LA PLUMA

REVISTA MENSUAL

DE CIENCIAS - ARTES Y LETRAS

ALBERTO ZUM FELDE
Director

ORSINI BERTANI
Editor

VOLUMEN
12

Precio del ejemplar: 0.30 | En el Interior 0.40 | En la Argentina $ 1.20 m/n

Redacción y Administración
Roque Graseras, 662

JUNIO
1929

Teléfono: La Uruguaya
651 - Pocitos

MONTEVIDEO

© Biblioteca Nacional de España

TE EL CHANA

Nº 9

COSTIGLIOLO

CON PREMIOS EN TODOS LOS ENVASES

PRECIO DE VENTA: $0.45

© Biblioteca Nacional de España

D/13529

"LA PLUMA"

REVISTA MENSUAL DE CIENCIA, ARTE Y LETRAS

ALBERTO ZUM FELDE Director — **ALVARO A. ARAUJO** Secretario de redacción — **ORSINI BERTANI** Editor

ROQUE GRASERAS, 662

Precio de suscripción a 12 publicaciones:

En la Capital	$ 3.60
En el Interior	„ 4.80
En los paises comprendidos en la convención postal	„ 5.00

"LA PLUMA" PUNTOS PARA LA VENTA

MONTEVIDEO: Todos los kioscos y librerias

INTERIOR DE LA REPUBLICA

ARTIGAS

Silva Serrano

SALTO

Edmundo Rodríguez y Cía.
Domingo Pérez.

ROCHA

Luis B. Schiavo.

LA PAZ

Andrés Del Frate.

PAYSANDU

José Humberto Firpo, Martín Villanovoa, Roberto y Orlando Comas y Cía.

SARANDI DEL YI

Santiago V. López.

CARMELO

Agustín O. Dupetit.

ROSARIO

Serafín Toja.

NUEVA PALMIRA

Francisco Genuario.

SAN JOSE

Pio Ciganda.

MALDONADO

I. S. Alegre.

RIVERA

Gabriel J. Curi e hijo.

PASO DE LOS TOROS

Carlos Casares

TACUAREMBO

Palmira de Viñas

DURAZNO

Fernández Baltazar.

TRINIDAD

C. M. Sánchez.

FLORIDA

Silvio Tejeria.

CANELONES

Alberto Tornatori.

AIGUA

Teófilo Pérez.

TALA

Guzmán Aznaza.

TREINTA Y TRES

José Pereira Rodríguez.

FRAY MARCOS

Timoteo Núñez Muslera.

JOSE BATLLE Y ORDOÑEZ

Ramón Pereira Pérez

MELO

Sasiain, Peralta y Pérez.

ARGENTINA

Buenos Aires:

Arnaldo Moen.—Cangallo, 1014.
Manuel García.—Rivadavia, 581.
Pedro García.—Florida, 371.
Antonio García Santos.—Moreno, 500.
Jesús Menéndez.—Irigoyen, 186.
Tomás Pardo.—Maipu, 689.
Juan Roldán y Cía. — Florida, 359.
Perlado.—Rivadavia, 1731.
Poblet Hermanos.—Callao, 650.
Maucci Hermanos.—Sarmiento, 1065.
S. Samet.—Av. de Mayo, 1242.

Bahía Blanca:

Adelino Gutiérrez.—Casa Muñiz.

Rosario de Santa Fe:

Manuel Alvarez—Sarmiento, 885
Isidro Alvarez—Córdoba, 1358
Jacobo Peuser—Córdoba, 1164
Francisco Belluccia—San Martín, 917
Las Ciencias.—Corrientes, 324.

La Plata:

Carlos F. García—Calle 7 N. 1429.
M. García.—Av. 7 N.o 1119.

Corrientes:

Guillermo García y Compañía.

ESPAÑA

Editorial Pueyo.—Arenal, 6, Madrid.

© Biblioteca Nacional de España

Librería Guttenberg. —Plaza de Santa Ana, 13, Madrid.
Casa Editorial Araluce.—Cortes, 392, Barcelona.
Rogelio Luque Díaz.—Librería. Diego de Leon, 8. Córdoba.
Dalmau Carlos, Pla., S. A.—Gerona.
Luis Martín.—Miguel Fluiters, 39, Guadalajara.
Enrique Prieto.—Poeta Zorrilla, 56, Granada.
Reboredo.—San Marcos, 19, Lugo.
Librería Donostiarra.—Calle de Fermín Calbetón, 3, San Sebastián.
Benigno Díez.—Amós de Escalante, 10, Santander
Itálica.—Francos, 28, Sevilla.
Federico Pustet.—Trinitarios, 4, Valencia.
Librería Universal de Viuda e Hijos de J. Linacero.—Bareras, 2, y Fueros, I, Victoria.

PARAGUAY

La Asunción:
Juan Klug y Cía.—Calle Palma, esq. Alberdi.
Internacional, de Santiago Puigbonet.—Calle Palma, 74.
"La Esfera"—Plaza Uruguaya, entre Paraguarí y Escalada.
Codas.—Calle Catorce de Julio.

PORTUGAL

Sociedade Comercial Portuguesa de Publicacoes e Telegrafia.—Largo de S. Domingos, Lisboa.

PANAMA

Panamá:
"La Postal", de Gervaiso García.— Av. Central, 68
Benedetti Hermanos.—Av. Central y Tercera

PERU

Lima
Librería Científica Rosay.—Merced, 632.
"La Aurora Literaria." —Unión, 758.
F. W. Castellanos —Merced, 650.
"El Inca".—Plaza de San Martín, 165.
E. C. Mattos y Cía.—Cuzco, 403.
Fernando F. Farfán.—Casilla, 1573.
Trujillo:
Ríos Hermanos.—Gamarra, 435.
Cuzco:
Héctor Rosas.—Portal Espinar, 23.
Distribuidor Internacional .—Ap. de Correo, 95.
Arequipa:
Luis Alvarado.—San Juan de Dios, 126.
Guillermo Pacheco.—S. Francisco, 122.
Agencia Moderna.—Portal de Flores, 122.

EL SALVADOR

El Salvador:
Casa S. Mugdan.—Sección Librería Universal.

GUATEMALA

Guatemala:
Funes y Cía. Calle, 9.—La Riva. Avenida, 9.

COLOMBIA

Bogotá:
Emilio García.—Calle Doce, núm. 214.
"Librería Santa Fe".—Calle Doce, 183.
"El Mensajero".—Carrera Séptima, números 355 a 359.
Caro Grau.—Carrera Octava, núm. 274.
Cali.—Librería "Mundo".

CHILE

Santiago:
Comp. Anónima "Calpe"—Marandé, 476
Punta Arenas—Magallanes:
Esteban Scarpa—Talca, 1063
Valparaíso:
Grimm y Kernt,— Esmeralda, 79
Carlos Niemeyer—Casilla, 293
Arica:
Maximo Villalobos.
Iquique:
Antonio Mansilla.
Antofagasta
Estrella B. de Balmisa.
Talca:
Evaristo Brito—Casilla, 336
Concepción:
Vicuña Hermanas.
Temuco:
Etchegoyen, Gutiérrez y Cía.
Osorno:
Ernesto 2.º Piwonka.

BRASIL

Río Janeiro:
Francisco Alves.—Rua do Ouvidor.
Samuel Núñez López.—Alfandega, 47.
Freitas Bastos y Cía, Rua Bittencourt da Silva, 21.a
Soria y Buffoni, —Av. Río Branco, 157
Pablo de Azevedo.—Rua do Auvidor, 166.
Leite Ribeiro.—Santo Antonio, 3.
San Pablo:
Livinio Alves.—Libero Badaro.
C. Teixeira y Compañía.—San José, 16.
Garraux.—Rúa 15 Novembro.
Cueto Díaz.—Paula Souza, 15.
Fausto Bressane.—Caixa do Correo A.

CUBA

La Habana:
Alvarado y Pérez S. en C. — Casa Wilson, Calle Obispo, 52.
Compañía Nacional de Artes Gráficas "La Moderna Poesía".—Obispo, 135.
"Cervantes" de Ricardo Veloso.—Galiano, 62, E.
"Minerva", de Valentín García.—Obispo, 110, E

ECUADOR

Quito:
Librería Americana.
Guayaquil:
"Cervantes", de Luis Ortas.
"Guttenberg", de Elcio Uzcategui.
Loja:
Julio César Ojeda.

PUERTO RICO

San Juan:
Cantero, Fernández y Compañía.
R. Galguera y Compañía.

VENEZUELA

Caracas:
"Librería Española".
Maury Hermanos.

MEXICO

Botas e hijo, I.a—Bolívar, 9.
Herrero Hermanos, Suc.—Av. Cinco de Mayo, 39.
Librería Franco-Alemana, S. A.—Avenida República de Chile, 55.
Librería de Angel Pola.—Av. República de Cuba, 99.
Mancel Hnos. y Cía.—Cuarta Tracuna, 46.
Cartagena:
Santiago R. López.—Agencia de Periodismo.

© Biblioteca Nacional de España

GUIA PROFESIONAL

DENTISTAS

RAUL MORAGLIO
CIRUJANO DENTISTA
Minas, 1831.

JUAN S. BURNETT
DENTISTA
E. RAZETTI MAREXIANO
DENTISTA

M. MIER VELAZQUEZ
PROFESOR DE LA ESCUELA DE ODONTOLOGIA
Agraciada, 4128.

BADO Y CIRIO
DENTISTAS
Consultas de 9 a 12 y de 2 a 7 p. m.
Excepto Sábados.
Soriano, 1270.

REGINO OLIVARA
DENTISTA
Rondeau, 1455. Tel.: Urug. 1812, Cordón

HECTOR LAGUARDIA
MEDICO—CIRUJANO DENTISTA
(PROFESOR DE CLINICA QUIRURGICA)
Yi, 1290.

AURORA MASSA DE FIORITO
DENTISTA
Lima, 1665.

ABOGADOS

DUVIMIOSO TERRA
y
MARTIN R. ETCHEGOYEN
ABOGADOS
Cerrito, 519.

CARLOS QUIJANO
ABOGADO
25 de Mayo, 667.

JUAN VICENTE CHIARINO
ABOGADO
Convención, 1511. Tel.: 3844, Central

JULIO CESAR CERDEIRAS ALONSO
ABOGADO
Estudio: Misiones, 1305.

JOAQUIN SECCO ILLA
y
ADOLFO FOLLE JOANICO
ABOGADOS
Zabala, 1425.

MÉDICOS

J. M. FERNANDEZ COLMEIRO
MEDICO CIRUJANO
Convención, 1265. Tel.: 2641, Central

PEDRO RAUL ALONSO
MEDICO
Enfermedades de la piel y sífiles.—Consultas todos los días, de 3 a 6, menos jueves y feriados.
Cerro Largo, 1114.

ELIO GARCIA AUSTT
MEDICO ALIENISTA DEL HOSPITAL VILARDEBÓ Y DEL SANATORIO "Dr. B. ETCHEPARE"
Consultas: lunes, miércoles y viernes, de 1 a 3 p. m.
Agraciada, 2813.

ESCRIBANOS

FEDERICO PRANDO
ESCRIBANO
Río Negro, 1270.

AGRIMENSORES

JOSE MARANESI
AGRIMENSOR
Estudio Gráfico de Títulos, Mensuras, Deslindes y Tasaciones.
Gaboto, 1845.

CARLOS A. MAC-COLL
AGRIMENSOR
SANEAMIENTO DE TITULOS
Bartolomé Mitre, 1478. Tel.: Urug. 2729; Central.

© Biblioteca Nacional de España

NOSOTROS

REVISTA MENSUAL DE LETRAS,
ARTE, HISTORIA, FILOSOFIA ,
Y CIENCIAS SOCIALES

Directores:

Alfredo A. Bianchi

Roberto Giusti

DIRECCION Y ADMINISTRACION:

LIBERTAD, 747

BUENOS AIRES

REVISTA DE FILOSOFIA

CULTURA, CIENCIA, EDUCACION

Publicación Bimestral

Fundada por

JOSE INGENIEROS

Director:

ANIBAL PONCE

Redacción y Administración:

SALTA, 286—BUENOS AIRES

Mercurio Peruano

REVISTA MENSUAL DE CIENCIAS
SOCIALES Y LETRAS

Fundada en 1918

Director:

ALBERTO URETA

Redacción:

APARTADO, 176

LIMA (PERU)

La Gaceta del Sur

Directores:

Armando Cascella y Anicio Ortiz

Casilla de Correos 269

ROSARIO Prov. SANTA FE

REPUBLICA ARGENTINA

CLARIDAD

REVISTA DE ARTE, CRITICA
Y LETRAS

Tribuna del pensamiento Izquierdista

Director:

ANTONIO ZAMORA

SAN JOSE, 1641

BUENOS AIRES

"AMAUTA"

REVISTA MENSUAL DE CULTURA

Dirigida por

JOSE CARLOS MARIATEGUI

Dirección y Administración:

SAGASTEGUI, 669

LIMA (PERU)

REPERTORIO AMERICANO

SEMANARIO DE CULTURA HISPANICA

DIRECTOR:

J. García Monje

Dirección: Apartado, 533

SAN JOSE — COSTA RICA

CENTRO AMERICA

Folha Académica

SCIANCIAS NATURAES — LETRAS — DI-
SCIENCIAS NATURAES — LETRAS — DI-
PHARMACIA — BELLAS ARTES

PUBLICAÇAO SEMANAL

RIO DE JANEIRO

RUA DO ROSARIO, 168

Director::

Prof. BRUNO LOBO

© Biblioteca Nacional de España

GUIA PROFESIONAL

DENTISTAS

RAUL MORAGLIO
CIRUJANO DENTISTA
Minas, 1831.

JUAN S. BURNETT
DENTISTA
E. RAZETTI MAREXIANO
DENTISTA

M. MIER VELAZQUEZ
PROFESOR DE LA ESCUELA DE ODONTOLOGIA
Agraciada, 4128.

BADO Y CIRIO
DENTISTAS
Consultas de 9 a 12 y de 2 a 7 p. m.
Excepto Sábados.
Soriano, 1270.

REGINO OLIVARA
DENTISTA
Rondeau, 1455. Tel.: Urug. 1812, Cordón

HECTOR LAGUARDIA
MEDICO—CIRUJANO DENTISTA
(PROFESOR DE CLINICA QUIRURGICA)
Yi, 1290.

AURORA MASSA DE FIORITO
DENTISTA
Lima, 1665.

ABOGADOS

DUVIMIOSO TERRA
y
MARTIN R. ETCHEGOYEN
ABOGADOS
Cerrito, 519.

CARLOS QUIJANO
ABOGADO
25 de Mayo, 667.

JUAN VICENTE CHIARINO
ABOGADO
Convención, 1511. Tel.: 3844, Central

JULIO CESAR CERDEIRAS ALONSO
ABOGADO
Estudio: Misiones, 1305.

JOAQUIN SECCO ILLA
y
ADOLFO FOLLE JOANICO
ABOGADOS
Zabala, 1425.

MÉDICOS

J. M. FERNANDEZ COLMEIRO
MEDICO CIRUJANO
Convención, 1265. Tel.: 2641, Central

PEDRO RAUL ALONSO
MEDICO
Enfermedades de la piel y sífiles.—Consultas todos los días, de 3 a 6, menos jueves y feriados.
Cerro Largo, 1114.

ELIO GARCIA AUSTT
MEDICO ALIENISTA DEL HOSPITAL VILARDEBÓ Y DEL SANATORIO "Dr. B. ETCHEPARE"
Consultas: lunes, miércoles y viernes, de 1 a 3 p. m.
Agraciada, 2813.

ESCRIBANOS

FEDERICO PRANDO
ESCRIBANO
Río Negro, 1270.

AGRIMENSORES

JOSE MARANESI
AGRIMENSOR
Estudio Gráfico de Títulos, Mensuras, Deslindes y Tasaciones.
Gaboto, 1845.

CARLOS A. MAC-COLL
AGRIMENSOR
SANEAMIENTO DE TITULOS
Bartolomé Mitre, 1478. Tel.: Urug. 2729; Central.

© Biblioteca Nacional de España

NOSOTROS

REVISTA MENSUAL DE LETRAS,
ARTE, HISTORIA, FILOSOFIA ,
Y CIENCIAS SOCIALES

Directores:
Alfredo A. Bianchi
Roberto Giusti

DIRECCION Y ADMINISTRACION:
LIIBERTAD, 747
BUENOS AIRES

REVISTA DE FILOSOFIA

CULTURA, CIENCIA, EDUCACION
Publicación Bimestral

Fundada por
JOSE INGENIEROS

Director:
ANIBAL PONCE

Redacción y Administración:
SALTA, 286—BUENOS AIRES

Mercurio Peruano

REVISTA MENSUAL DE CIENCIAS
SOCIALES Y LETRAS

Fundada en 1918

Director:
ALBERTO URETA

Redacción:
APARTADO, 176
LIMA (PERU)

La Gaceta del Sur

Directores:
Armando Cascella y Anicio Ortiz

Casilla de Correos 269
ROSARIO Prov. SANTA FE
REPUBLICA ARGENTINA

CLARIDAD

REVISTA DE ARTE, CRITICA
Y LETRAS
Tribuna del pensamiento Izquierdista

Director:
ANTONIO ZAMORA
SAN JOSE, 1641
BUENOS AIRES

"AMAUTA"

REVISTA MENSUAL DE CULTURA

Dirigida por
JOSE CARLOS MARIATEGUI

Dirección y Administración:
SAGASTEGUI, 669
LIMA (PERU)

REPERTORIO AMERICANO

SEMANARIO DE CULTURA HISPANICA

DIRECTOR:
J. García Monje

Dirección: Apartado, 533
SAN JOSE — COSTA RICA
CENTRO AMERICA

Folha Académica

SCIANCIAS NATURAES — LETRAS — DI-
SCIENCIAS NATURAES — LETRAS — DI-
PHARMACIA — BELLAS ARTES

PUBLICAÇAO SEMANAL
RIO DE JANEIRO
RUA DO ROSARIO, 168

Director::
Prof. BRUNO LOBO

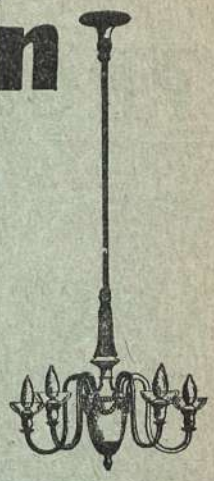
© Biblioteca Nacional de España

Gran Exposición
Artefactos

SU VISITA NOS HONRARÁ y usted tendrá la oportunidad de apreciar lo extenso de nuestro surtido y las ventajosas ofertas de la casa

EUGENIO BARTH & Cía.

25 DE MAYO 731-737



ACEITE MANZANARES

CON GRAN REBAJA

Calidad insuperable. — Lo consumen los médicos y los químicos de la República

LA LATA CON LOS 2 ½ KILOS; HAY MUCHAS MARCAS QUE NO LOS PESAN, COMPRUEBENLO EN LA BALANZA Y SE DESENGAÑARÁN. — PIDAN EL "MANZANARES" QUE POR ESTA GRAN MARCA SE CONSUME ACEITE BARATO EN EL PAIS.

Latas de 2½ kilos $ 1.35 Lata de 11 litros $ 6.35
Latas de 5 kilos $ 2.70 El litro . . „ 0.58

También gran rebaja en todos los artículos que importamos y detallamos.

Durante el invierno sólo nos limitaremos a salvar el presupuesto

Los productos que importamos y detallamos constituyen para nuestra estimada clientela una garantía. Comprando en nuestras casas su presupuesto de almacén será menor.

Casa Central: CERRITO 376

SUCURSALES: JOSE L. TERRA, 2227; SORIANO, 1306 esq. YAGUARON; MERCADO CENTRAL; RIVERA 2060 Bis; COMERCIO, 2215; Avda. Gral. SAN MARTIN, 3817, entre García Zúñiga y Rafael Ortega; NUEVA SUCURSAL: CURVA DE MAROÑAS, Calle MARCO SASTRE, N.o 40.

Teléfonos: LA URUGUAYA 391 Central y LA CCOPERATIVA 595 Central

LOS PEDIDOS DE CAMPAÑA SON ATENDIDOS Y REMITIDOS EN EL DIA.

ALMACEN DE CUEROS CURTIDOS

Fábrica de Calzados de calidad

Unicos representantes de las cabritillas "Mayer" y de los becerros "Kalochrom" y "Sigricalf"

DE

PUPPO HERMANOS

Teléf. Uruguaya 706 Cordón
Dirección Telegráfica "LEDERPUPPO"

PAYSANDU, 1329 MONTEVIDEO

¿QUIERE Vd. Comprar BARATO?

APROVECHE los PRECIOS que

LAS NOVEDADES

TIENDA de MARABOTTO

HA FIJADO PARA LA REALIZACIÓN TOTAL DE SUS ARTÍCULOS DE INVIERNO PARA SEÑORAS, SEÑORITAS, CABALLEROS Y NIÑOS

ES UNA OCASIÓN EXCEPCIONAL

LA CASA NO TIENE SUCURSAL

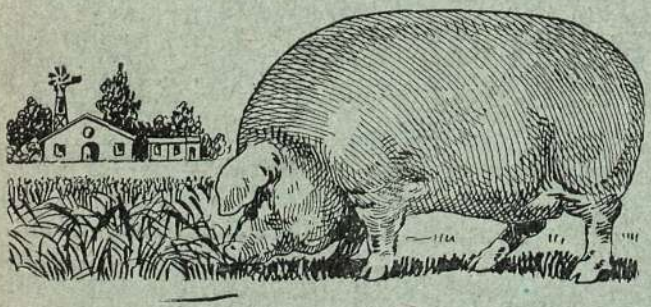
J. C. Gómez y Bs. Aires

© Biblioteca Nacional de España

PRODUCTOS PORCINOS

Conservas Alimenticias

CALIDAD INSUPERABLE



E 2

BERTONI HERMANOS

M. RAFFO, 445

Esta es la casa que vende más barato

Soriano, 928 entre Río Branco y Convención

DORMITORIOS, COMEDORES, JUEGOS DE SALA Y DE VESTIBULO, CAMAS DE BRONCE, ESCRITORIOS, COLCHONES, ELASTICOS, CAMAS DE HIERRO, COTINES, ARTICULOS DE VIAJE, ESCALERAS

Otorgamos **CREDITOS** en condiciones muy ventajosas

L A I D E A L

G. GUARRILLA

Gran Garage Moro Hnos.

EL MAS AMPLIO DE MONTEVIDEO

NAFTA Y ACEITE POR LITROS NEUMATICOS DE TODAS LAS MARCAS Y MEDIDAS

VULCANIZACION DE NEUMATICOS ACCESORIOS EN GENERAL. — LAVADO DE AUTOS CON MAQUINA "GLOBE"

CERRO LARGO N.o 775 GALICIA N.o 776

ENTRE FLORIDA Y CIUDADELA

TELEF. 3550 CENTRAL Y COOPERATIVA MONTEVIDEO

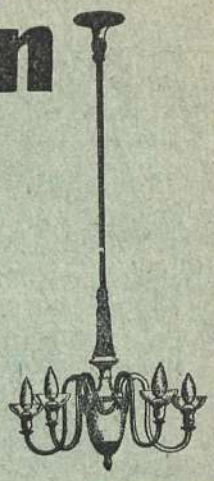
© Biblioteca Nacional de España

Gran Exposición
Artefactos

SU VISITA NOS HONRARÁ y usted tendrá la oportunidad de apreciar lo extenso de nuestro surtido y las ventajosas ofertas de la casa

EUGENIO BARTH & Cía.

25 DE MAYO 731-737



ACEITE MANZANARES

CON GRAN REBAJA

Calidad insuperable. — Lo consumen los médicos y los químicos de la República

LA LATA CON LOS 2 ½ KILOS; HAY MUCHAS MARCAS QUE NO LOS PESAN, COMPRUEBENLO EN LA BALANZA Y SE DESENGAÑARAN. — PIDAN EL "MANZANARES" QUE POR ESTA GRAN MARCA SE CONSUME ACEITE BARATO EN EL PAIS.

Latas de 2½ kilos $ 1.35 Lata de 11 litros $ 6.35
Latas de 5 kilos $ 2.70 El litro . . „ 0.58

También gran rebaja en todos los artículos que importamos y detallamos.

Durante el invierno sólo nos limitaremos a salvar el presupuesto

Los productos que importamos y detallamos constituyen para nuestra estimada clientela una garantía. Comprando en nuestras casas su presupuesto de almacén será menor.

Casa Central: CERRITO 376

SUCURSALES: JOSE L. TERRA, 2227; SORIANO, 1306 esq. YAGUARON; MERCADO CENTRAL; RIVERA 2060 Bis; COMERCIO, 2215; Avda. Gral. SAN MARTIN, 3817, entre García Zúñiga y Rafael Ortega; NUEVA SUCURSAL: CURVA DE MAROÑAS, Calle MARCO SASTRE, N.o 40.

Teléfonos: LA URUGUAYA 391 Central y LA CCOPERATIVA 595 Central

LOS PEDIDOS DE CAMPAÑA SON ATENDIDOS Y REMITIDOS EN EL DIA.

ALMACEN DE CUEROS CURTIDOS

Fábrica de Calzados de calidad

Unicos representantes de las cabritillas "Mayer" y de los becerros "Kalochrom" y "Sigricalf"

DE

PUPPO HERMANOS

Teléf. Uruguaya 706 Cordón
Dirección Telegráfica "LEDERPUPPO"

PAYSANDU, 1329 **MONTEVIDEO**

¿QUIERE Vd. Comprar BARATO?

APROVECHE los PRECIOS que

LAS NOVEDADES

TIENDA de MARABOTTO

HA FIJADO PARA LA REALIZACIÓN TOTAL DE SUS ARTÍCULOS DE INVIERNO PARA SEÑORAS, SEÑORITAS, CABALLEROS Y NIÑOS

ES UNA OCASIÓN EXCEPCIONAL

LA CASA NO TIENE SUCURSAL

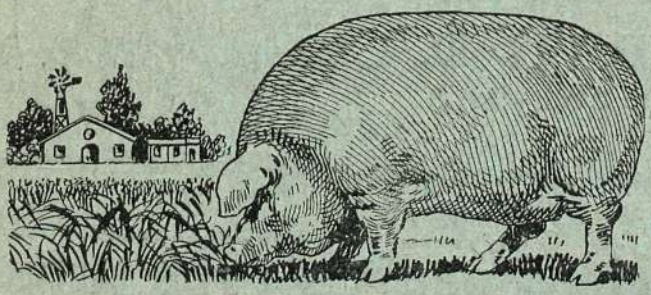
J. C. Gómez y Bs. Aires

© Biblioteca Nacional de España

PRODUCTOS PORCINOS

Conservas Alimenticias

CALIDAD INSUPERABLE



E 2

BERTONI HERMANOS

M. RAFFO, 445

Esta es la casa que vende más barato

Soriano, 928 entre Río Branco y Convención

DORMITORIOS, COMEDORES, JUEGOS DE SALA Y DE VESTIBULO, CAMAS DE BRONCE, ESCRITORIOS, COLCHONES, ELASTICOS, CAMAS DE HIERRO, COTINES, ARTICULOS DE VIAJE, ESCALERAS

Otorgamos **CREDITOS** en condiciones muy ventajosas

L A I D E A L

G. GUARRILLA

Gran Garage Moro Hnos.

EL MAS AMPLIO DE MONTEVIDEO

NAFTA Y ACEITE POR LITROS NEUMATICOS DE TODAS LAS MARCAS Y MEDIDAS

VULCANIZACION DE NEUMATICOS ACCESORIOS EN GENERAL. — LAVADO DE AUTOS CON MAQUINA "GLOBE"

CERRO LARGO N.o 775 GALICIA N.o 776

ENTRE FLORIDA Y CIUDADELA

TELEF. 3550 CENTRAL Y COOPERATIVA MONTEVIDEO

© Biblioteca Nacional de España

TRABUCATI & Cía.

Casa fundada en el año 1840

25 DE MAYO
ESQ. BARTOLOME MITRE
MONTEVIDEO

IMPORTADORES DE FERRETERIA EN GENERAL

Cristalería, Loza, Porcelana, Artículos de Menage, etc. - Artículos de Bazar - Fantasías

Electricidad.-Surtido completo de artículos para instalaciones eléctricas.

Artículos sanitarios. - Bidets, baños, lavatorios, inodoros, etc.

Artículos de construcción. - Alambre, fierro, hojalata, portland, etc. Pinturas y barnices de todas clases.

Agentes de la **Vacuum Oil Company**, fabricantes de los mejores aceites para industrias y de los renombrados aceites para automóviles **"MOBILOIL"**.

Representantes exclusivos de las afamadas máquinas de coser y bordar **"GRITZNER"**.

Concesionarios para la venta en el Uruguay del jabón **"SUPER-IRIDE", el mejor producto para teñir ropa**

Aceite SASSO

PREFERIDO EN TODO EL MUNDO

Pídalo a Fiocchi & Cía.

FLORIDA, 1471
Teléfono: 921 CENTRAL

Casa ARTIGAS

TREINTA Y TRES N.º 1361

Tel. Uruguaya 862 Central

Limpieza y Planchado de Trajes y Sombreros a Vapor

Trajes $ 0.80 Sombreros $ 0.38

Mandamos a Domicilio
:-: Tenemos Sala de Espera :-:

PIDAN EL APERITIVO

Monte Cudine

El preferido de las personas de

buen gusto

© Biblioteca Nacional de España

SELLOS DE GOMA
"LA ORIENTAL"
1a. FÁBRICA
BUENOS AIRES 732
T.U. 1779 CT.
MONTEVIDEO
VDA E HIJOS DE P. GILLARDO

ALILAI

INSTITUTO DE BELLEZA
RINCON 722 - Teléf. 788 Central

El verdadero
Pan de Graham

se fabrica unicamente en la
Panadería de

JOSE BOTTARINI e HIJO
CASA FUNDADA EN EL AÑO 1900
PRIMERA Y UNICA CASA QUE SE ESPECIALIZA EN LA FABRICACION DEL PAN DE GRAHAM, PAN SALOMON, PAN INTEGRAL Y PAN DULCE ESPECIAL
PAN DE FRUTAS, DULCES Y VARIADO
REPARTO A DOMICILIO
SE ATIENDEN PEDIDOS PARA LA CAMPAÑA
El Pan de Graham evita los trastornos intestinales y es más digerible y más alimenticio de cualquier otro

Calle SIERRA, 1868
Teléf. LA URUGUAYA, 1359 Aguada

Seguro Popular de Renta Diferida

Por el Seguro popular, cualquiera puede constituírse una renta Vitalicia hasta de $ 1.200.— anuales, que comenzará en una fecha que fija de antemano.—
La única condición es que en esa fecha el rentista no deberá tener menos de 50 años.— Esta condición no rige para las mujeres.—
En este seguro no hay cuotas fijas.— El contratista entrega, cuando puede, las sumas de que dispone.—Al empezar la renta se devuelven las cuotas entregadas.— En caso de muerte antes de esa fecha, el Banco devuelve igualmente las cuotas.— En caso de incapacidad, empieza de inmediato una renta, de acuerdo con las cuotas entregadas, más sus intereses compuestos.—

LA RENTA ES INEMBARGABLE
LAS CUOTAS RESERVADAS, hasta $ 5000- son INEMBARGABLES
(Ley de 10 de Noviembre de 1916)

Pida Informes a la Sección Vida del

BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO
RINCON ESQ. MISIONES

COZZOLINO

JOYAS Y OBJETOS DE ARTE ORIGINALES

Av. 18 de Julio 870

© Biblioteca Nacional de España

Biblioteca Nacional
COMPRA

LA PLUMA

REVISTA MENSUAL
DE CIENCIAS - ARTES Y LETRAS

ALBERTO ZUM FELDE
Director

ORSINI BERTANI
Editor

BIBLIOTECA NACIONAL - MADRID

Redacción y Administración
Roque Graseras, 662

Año III - Volumen 12
Junio 1929

Teléfono La Uruguaya 651, Pocitos

MONTEVIDEO

© Biblioteca Nacional de España

S U M A R I O

Nuestra Primera etapa. **La Redacción**. . . 6
Nuestra encuesta universitaria. **La Redacción** 8
La Historia y la Matemática como ejes de la Enseñanza General y Técnica. **Eduardo Dieste**. 10
Notas de Cine. **J. M. Podestá**. 33
La Ronda Catonga. **Ildefonso Pereda Valdés** 39
La India Nueva. **R. Palme Dutt**. 40
Poemas de **Clotilde Luisi**. 43
El Hogar y la Escuela; el Estado y la Sociedad. **Félix Peyrallo**. 47
Edmundo Blampied. 51
LOS NUEVOS POETAS URUGUAYOS — No queda nada más. Cuando sube la noche. Ternura. **Carlos María Solari**. 69
Los Anónimos Ritmos del Dolor, (Recopilación de escritos, por **Alvaro A. Araujo**:) El Destino Manifiesto; El Oro Amasado con Sangre; La Venganza Organizada. . 73
Molles de Aiguá. **Carlos Melogno Cal**. . . 81
El Derecho Social en la Nueva Constitución Alemana. **J. Oscar Cosco Montaldo**. . . 82
La Apreciación del Ritmo en el Arte. **Ana M. Berry**. 93
Carta a mi Hijo que está por Nacer. **P. H. Muschamps**. 87
El Hombre, la Máquina y el Espíritu. **J. De Manziarli y C. Suárez**. 103
La Nueva Antropología. **G. E. Monod Herzen** 111
El Teatro de Pirandello. **Luis Araujo Costa** 112
La Doctrina de Monroe puesta al servicio de Intereses Capitalistas. **Parker Thomas Moon**. 119
La Trituradora de Carbón. **Michael Gold**. . 127
Cristo y Nietzsche. **Julio Navarro Monzó**. . 139
La Responsabilidad de la Prensa en las Relaciones Internacionales. **Silas Bent**. . . 146
El Productor Negro y el Oro Blanco de Cuba. **Arnold Roller**. 153
Estableciendo Diferencias en las Artes Visuales. **Rolph M. Pearson**. 155
Los Disturbios de Bombay. **T. H. K. Rezmie** 162
¿Cómo debe Realizarse el Estudio de una Lengua Extranjera? **Teodoro Pilz**. . . . 165
La Lucha Contra la Vejez; Opiniones de los Profesores **E. Steinach, F. Tilney, Buzzard, Luis Dublin, Herlow Brooks**. . . . 173
PANORAMA INTELECTUAL.—Maurice Maeterlinck, por **Madame Maeterlinck**. ¿Cuál es la Cultura que Creará América?, Conceptos de **Antenor Orrego**. 179
BIBLIOGRAFIA.—Opinión de **Roberto Ibáñez**, sobre "Literatura Nacionalista", del señor **J. M. Filartigas**. "Humaitá", de **Manuel Galvez**. "Los Juegos de la Frente", por **Sabat Ercasty**. "Arsene Isabelle". "Tierra Maldita". "La Lucha por la Libertad de la Prensa". Libros Nuevos de Asia Septentrional. Escritores Ucranianos. Libros recibidos. 181-189
TEATROS Y CONCIERTOS. — Los Conciertos de **Nathan Milstein. Benno Moseiwitsch**, a través de cinco conciertos 191-192
NOTICIARIO.—Cómo se prepara la próxima guerra.
Del Uruguay.
De la Argentina.
De México
De Cuba.
Del Perú.
De Panamá.
De Nicaragua.
De Colombia.
De El Salvador.
De E. U. de Norte América.
De China.
De Francia.
De Inglaterra.
De Alemania.
De Bélgica. 193-203

INDICE DE LOS GRABADOS

José Luis Zorrilla de San Martín, Esculturas, dibujos y pinturas. 18-32
Hugo Castellanos, "Dibujo". 33
Edmund Blampied, "El hombre y la carretilla", "Reflexiones en el campo", "La carta", "La discusión", "Bebedores de cidra", "El dentista rural", "El pescador", "La lluvia", "Caballos comiendo avena", "El enfermo", "Marrullerías y ronquidos". . 53-64
Carla Witte, Ilustraciones. 74, 76, 78
Greco, "Santo Dominico". 95
Escultura en piedra. 95
"Siva bailando", (Bronce). 94
"Friso de ninfas celestiales" (Relieve de-Angkor-Thom). 94
William Blake, "Acuarela". 93
Joseph Bernard, "Acuarela". 93
Hokusai, "Dibujo". 93
F. Scarabello, Ilustraciones para "La Trituradora de Carbón". 127-130
M. Méndez Magariños, "El bobo", "Mujer del pago", "Las tres gracias", "Tipo gaucho", "Tipo de negra", "La novia", "El payador", "Autorretrato", "Muchacho del pago", "Tipo de negra", "Muchacho del pago". 133-136
Grabados de **Rockwell Kent, Davis Jones, Douglas Percy Bliss, Frans Masereel, Vanda Gag, D. Galanis, J. J. Lankes**. . . 155-158

© Biblioteca Nacional de España

NUESTRA PRIMERA ETAPA

Con este volumen 12°, cumple «La Pluma» la primera etapa de su vida. Aún cuando no ha sido posible, por las dificultades enormes de imprenta, inherentes a una publicación tan densa y compleja como es esta revista, — que estos 12 primeros volúmenes hayan correspondido puntualmente a cada mes del año, — y aun cuando mucho haya susceptible de corregirse y de perfeccionarse, como en toda empresa humana, que requiere lecciones de la experiencia, — podemos decir, sin jactancia, pero con la noble satisfacción del deber cumplido, que se han realizado ampliamente los más fundamentales propósitos y las más fundamentales esperanzas que inspiraron la gestación de este órgano de cultura.

«La Pluma» ha sido, en efecto, en esta su primera etapa de vida que hoy se alcanza, lo que quizo y prometió ser: una revista que por encima de las doctrinas y las escuelas, ajena a las sectas y a los círculos, reflejara fielmente en sus páginas el movimiento intelectual y artístico de la República, siendo al mismo tiempo un órgano que trasmitiera al país el movimiento intelectual y artístico del mundo, atento a todas las corrientes renovadoras y a los latidos más altos de la conciencia universal.

En su doble norma de eclecticismo y de selección, — norma más difícil de mantener de lo que pareciera a primera vista — «La Pluma» ha sabido y podido permanecer siempre abierta a todas las opiniones y los juicios, — sin embargo, de pronunciar concretamente los suyos propios, en aquellas cuestiones en que ha creído de su deber opinar; y ha acogido la colaboración literaria de las modalidades más diversas, incluso la de los jóvenes que recién inician su carrera intelectual — sin que en ningún caso, tampoco, haya ocultado su juicio respecto a obras y autores. En sus páginas figura, pues, la firma de la mayoría de los escritores del país, y reproducciones gráficas de la labor de casi todos los artistas.

Y si estamos relativamente satisfechos — con esa relatividad de todo lo real, en sus relaciones con el ideal absoluto de cada cosa — en cuanto al cumplimiento de nuestro programa, no lo estamos menos en cuanto al éxito obtenido. La crítica y el público han respondido ampliamente a nuestros esfuerzos. La prensa del país y la del exterior, unánimemente sin distingo

© Biblioteca Nacional de España

de tendencias, han tributado entusiastas elogios a «La Pluma», declarándola el mayor esfuerzo editorial realizado en el Uruguay, y una de las mejores revistas de América. De continuo recibimos, de escritores, bibliotecarios, editores y centros intelectuales de América y de Europa, cartas de elogio y de pedido que constituyen uno de los mayores estímulos de nuestra labor.

Todo lo debemos a nuestro propio esfuerzo, y al inteligente y patriótico concurso del pueblo, ya que ni contamos ni pedimos subvención ni estímulo oficial de ninguna especie. A los escépticos hemos demostrado que en el Uruguay se puede sostener por sí misma una revista de ciencias, artes y letras, que no les vaya en zaga a las mejores del exterior. Y a los extranjeros hemos demostrado lo que el Uruguay es capaz de hacer en materia de publicaciones culturales, al mismo tiempo, que poníamos de manifiesto el grado de desarrollo alcanzado por nuestra cultura nacional.

Al iniciar con el próximo volumen, nuestra segunda etapa, reiteramos todos los términos de nuestro programa, formulados al comenzar, a cuyas normas nos mantendremos íntegramente fieles; y nos proponemos, — contando, como contamos, con el amplio apoyo del público — perfeccionar en cuanto quepa nuestra presentación editorial y la eficacia de nuestra acción de cultura.

Desde el número 13, iniciaremos — entre otras importantes mejoras — la publicación de suplementos, adjuntos al volumen y sin recargo de precios, en los cuales se editarán trabajos literarios, científicos y artísticos cuya índole y extensión excedan al marco de la revista, siendo «La Pluma» la primera publicación sudamericana en su género que adopta este procedimiento, ya de práctica en las grandes revistas europeas.

© Biblioteca Nacional de España

Nuestra Encuesta Universitaria

La Pluma ha planteado el siguiente cuestionario a diversas personalidades de nuestro mundo docente e intelectual:

1 ¿Qué fines crée usted que debe perseguir la enseñanza media?

2 ¿Qué reformas cree usted necesarias en nuestra enseñanza actual para lograr esos fines?

3 ¿Hay necesidad de una reforma universitaria general?

4 ¿Cuáles serían en su concepto las bases de esa reforma?

En nuestro número próximo publicaremos las primeras respuestas recibidas.

Interesa vivamente divulgar el conocimiento de esos problemas, como así también el de los criterios sustentados y las soluciones propuestas al respecto por las figuras universitarias más calificadas; y el mejor triunfo a que puede aspirar nuestra encuesta consistiría, precisamente, en que aquellos lectores que, de ordinario, no tienen contacto con la universidad ni versación en lo que a ella atañe, llegasen a preocuparse seriamente por cuanto ocurre en nuestras casas de estudio.

Es presumible que esos lectores (a quienes va dirigida especialmente la publicación de esta encuesta) no conozcan bastante la organización de los claustros como para apreciar las respuestas que se emitan. Con el fin de informarlos sintéticamente y a modo de preámbulo de nuestro interrogatorio, bosquejamos a continuación las líneas generales de nuestra organización universitaria.

La Universidad de la República está integrada, actualmente, por ocho organismos, a saber:

Facultad de Medicina
Facultad de Ingeniería y Ramas Anexas
Facultad de Arquitectura
Facultad de Derecho y Ciencias Sociales
Escuela de Odontología
Facultad de Agronomía
Facultad de Química y Farmacia
Sección de Enseñanza Secundaria y Preparatoria.

Por consiguiente la Universidad comprende un instituto de enseñanza media y cultural—Sección de Enseñanza Secundaria y Preparatoria—y siete institutos de enseñanza profesional. El cometido primordial de esos organismos es el expedir los títulos correspondientes cuya enumeración sería obvia. Interesa puntualizar que la Facultad de Agronomía hace poco tiempo que fué anexada a la Universidad, pues antes dependía directamente del Ministerio de Industrias, y que la Escuela de Odontología y la Facultad de Química y Farmacia han sido segregadas recientemente de la Facultad de Medicina. A la Facultad de Química y Farmacia se ha acoplado además, el antiguo Instituto de Química Industrial, que tenía vida administrativa extra-universitaria, dependiendo directamente del Ministerio de Industrias.

Hay aún dos organismos de enseñanza profesional que se conservan fuera de la Universidad, sin que nada justifique esta exclusión. Son la Escuela Superior de Comercio y la Facultad de Veterinaria.

En cuanto a la enseñanza superior propiamente dicha, no está representada en nuestro país por ningún organismo especial. En la Facultad de Medicina y en la Facultad de Ingeniería y Ramas Anexas, se hacen en realidad altos estudios, por la intensidad de trabajo de su personal docente y por el amor acreditado en las obras de investigación; pero estos estudios no están regidos por ningún plan orgánico ni tienen aliciente oficial de ninguna especie. Existe, en cambio, un excelente proyecto del doctor Carlos Vaz Ferreira, creando un Instituto de

© Biblioteca Nacional de España

Estudios Superiores que ha sido promisoramente recibido por la opinión pública y por la administración.

El gobierno central de la Universidad está conferido a un consejo (Consejo Central Universitario) integrado del modo siguiente:

a) El rector de la Universidad que lo preside.
b) Los decanos de las Facultades integrantes, el decano de la Sección de Enseñanza Secundaria y Preparatoria y el director de la Escuela de Odontología.
c) Un delegado del Consejo Directivo de cada Facultad y un delegado elegido por los profesores de Enseñanza Secundaria y Preparatoria.

De hecho cada Facultad tiene autonomía muy extensa y las funciones del Consejo Central Universitario son escasas. Este Consejo actúa como Juez de Apelaciones respecto a las resoluciones dictadas por los Consejos Directivos de las Facultades, siendo en la práctica, las resoluciones suyas, casi constantemente confirmatorias. Concede o niega el Salón de Actos Públicos a quienes lo soliciten y nombra cinco delegados para que integren como miembros el Consejo de la Sección de Enseñanza Secundaria y Preparatoria. Es necesario agregar todavía que por lo regular estas designaciones se hacen, obedeciendo las indicaciones del propio Consejo de Enseñanza Secundaria.

La extensa autonomía de que gozan los diferentes institutos que integran la Universidad, hace casi ilusorias las funciones del Rector. Esto, unido al sistema inexplicable que rige para su designación, (es nombrado por el Poder Ejecutivo con absoluta prescindencia del claustro) ha hecho que hasta ahora los rectores de nuestra Universidad, hayan sido personas de grandes vinculaciones políticas, pero de poco o ningún prestigio universitario o intelectual: Claudio Williman, Emilio Barbaroux, Elías Regules. Actualmente, por un azar afortunado, ocupa ese puesto un hombre que no necesita elogios ni presentaciones, el Dr. Carlos Vaz Ferreira.

Con el proyecto de Estudios Superiores a que ya hicimos referencia, el Dr. Vaz Ferreira tiende a corregir este estado de cosas, asignando al Rector y al Consejo Universitario funciones dignas de las jerarquías que se le conceden en nuestra Universidad: desempeñarían, respectivamente, los cometidos de Decano y Consejo Directivo de dicho Instituto.

Las funciones actuales del Rector consisten en presidir las secciones del Consejo Central, en firmar las órdenes de pago y en dar trámite a los documentos provenientes de la Administración con destino a los organismos integrantes. De tal modo ha llegado a menos la dignidad rectoral que antes del advenimiento del Dr. Vaz Ferreira, se llegó a pensar en concederla por vía de ascenso al secretario rentado del Consejo Universitario.

Cada Facultad o Sección es regida autónomamente (mejor sería decir autárquicamente) por un Decano y un Consejo Directivo. El Decano es elegido por ese Consejo Directivo, dura tres años en sus funciones, puede ser reelecto por otro período, es el ejecutor de las resoluciones del Consejo, cuyas secciones preside y el administrador del Instituto correspondiente. En la Escuela de Odontología no hay Decano sino Director.

Los Consejos Directivos de las Facultades están integrados por delegados de los profesores y de los egresados de cada Instituto. Estas delegaciones son iguales en número y constituyen el verdadero cuerpo de disposición del Consejo. Cabe señalar que, salvo rarísimas excepciones, los egresados que concurren con su voto a designar consejeros, constituyen un número asaz exiguo. Hay, además, en cada Consejo un delegado de los estudiantes que en la Escuela de Odontología puede ser un estudiante de la misma, debiendo ser un profesional en las otras Facultades. En la Facultad de Farmacia (de creación más reciente), los estudiantes tienen dos delegados. De cualquier modo la representación estudiantil es una minoría ínfima dentro de cada Consejo.

El Consejo de Enseñanza Secundaria y Preparatoria tiene una estructura especialísima, que constituye una excepción a la regla que acabamos de exponer acerca de cómo se integran los Consejos de las Facultades. En Secundaria tienen asiento de Consejeros:

a) El Decano, que preside el Consejo, y es a su vez designado por éste.

© Biblioteca Nacional de España

b) Cinco delegados del Consejo Central Universitario.
c) Un delegado por cada uno de los siete organismos que integran la enseñanza profesional universitaria.

Es curioso que siendo la Sección de Enseñanza Secundaria y Preparatoria el instituto universitario de mayor personal docente, no tenga en su Consejo Directivo un solo representante de los profesores. Después de esto no hay que extrañarse de que el alumnado tampoco tenga representación alguna. Los profesores de Secundaria tienen en cambio un delegado en el Consejo Central Universitario.

Nuestra enseñanza media se divide en dos etapas: la enseñanza secundaria, de cuatro años, rigurosamente uniforme, instituída con el objeto de proporcionar a los estudiantes una cultura general que, en la práctica, no proporciona; y la enseñanza preparatoria que prepara al estudiante para el ingreso a la Facultad.

Una ley promulgada hace algunos meses, creó dos nuevos Liceos de enseñanza secundaria, con la cual la Sección de Secunadria y Preparatoria ha quedado formada del modo siguiente:

a) Cinco Liceos en la capital.
b) Una sección de estudios preparatorios.
c) La sección femenina de enseñanza secundaria y preparatoria, que por un error inexplicable la ley designa con el nombre de Universidad de Mujeres.
d) Los Liceos departamentales.

Periódicamente aparece en la prensa diaria la noticia de movimientos de protesta que se realizan en uno u otro de los organismos de nuestra Universidad y coincidiendo con estos movimientos se suelen oir voces airadas que reclaman una reforma universitaria, sin llegar, por lo general, a decir concretamente qué pretenden o qué entienden por reforma universitaria. En la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales los alumnos han abandonado las aulas, hace ya más de un año, creando fuera del instituto oficial un Facultad Libre donde dicta gratuitamente sus clases un conjunto de profesores de buena voluntad.

No es probable que estos movimientos estudiantiles sean absolutamente injustificados, ya que, muchas veces se encuentran defensores del movimiento entre los egresados y aún en el mismo cuerpo docente del Instituto. Inducen más bien creer que nuestra Universidad necesita un verdadero reajuste que no ha sido posible practicar hasta la fecha por causas que no se muestran claramente al exterior.

La Pluma pretende, por medio de la encuesta presente, descubrir y exponer esas causas, si existen, y concretar las reformas que deben introducirse en nuestra Universidad para hacerla digna de la misión que en los tiempos actuales debe desempeñar.

© Biblioteca Nacional de España

LA HISTORIA y las MATEMÁTICAS

como Ejes de la Enseñanza Secundaria General y Técnica[1]

por EDUARDO DIESTE

I

Util será tener a la vista un plan de conjunto, y como esto no puede improvisarse, me valdré de una carta escrita a Justino Zabala Muniz, discípulo mío cuando empecé a organizar mis ideas de este orden y quise vislumbrar su eficacia en una inteligencia escolar. Dice así:

"Las materias teóricas que se estudian en la actualidad, se reducirán sólo a dos; dándose las demás empíricamente en laboratorios y talleres, unas y otras en los cinco años del ciclo liceal. Esto se haría en la siguiente forma:

Materias teóricas ejes: Historia y Matemáticas.

Materias prácticas: Física, Química, Agricultura, Comercio, Lecturas, Conferencias, Teatro.

Si se considera la "Historia de la Civilización" se ve con qué derecho puede sustituir su estudio el de gran número de asignaturas que hoy ocupan buena parte en el cuadro de la enseñanza secundaria. ¡Sería lo mismo! Aisladas como están, las materias tienden a tomar una individualidad cada vez mayor, que traspasa la posibilidad de asimilación en el plazo corriente de cinco a seis cursos, de ocho meses escasos, en esta etapa de la enseñanza. Asociadas "en familia", se harían sitio las unas a las otras, la "coexistencia" de conocimientos integrales en un tiempo forzosamente limitado, sería posible, y no una disimulada "anarquía" peor que anarquía declarada: un joven periodista o lo que se llama "intelectuales" suelen ofrecer un valor más positivo que un bachiller sobresaliente, sin querer decir que aquellos "anarquistas" de la cultura proporcionen, ni mucho menos, el tipo deseable.

Si se quiere un conjunto de conocimientos en un tiempo dado, no se obtendrá prácticamente, humanamente sino de la misma manera que es posible el hecho social por la mutua limitación jurídica de sus componentes. No se piense ahora si este eje enhebra los hechos de la civilización,—asignaturas de humanidades—de un modo intrínseco; es evidente su buen oficio de Biblioteca y su facilidad mnemotécnica. No se olvide calcular siempre con el factor Tiempo y su función pedagógica, importantísima: Insistencia.

En cuanto al otro eje, Matemáticas, tampoco es tan exclusivo que no contenga en sí el medio de sustituir con ventaja el estudio de las leyes, fenómenos y realidades que son objeto directo de ciencias hoy individualizadas en el cuadro de la enseñanza secundaria. Este medio lo constituyen los "problemas", que en vez de ser abstractos o caprichosos, tomarían siempre los datos, previa y continua anunciación clara y simple de su ley, de la Física, de la Cosmografía, del Comercio, etc. En sustitución del estudio directo de éstas, principalmente las ramas de mecánica, óptica, hidráulica, electricidad, química, agricultura, artes, etc., se trabajaría proporcionalmente y sin perjuicio de que los "profesores" usasen el pizarrón e hiciesen breves, claras y continuas enunciaciones de principios oportunos y sin detener las tareas, en talleres a ser posible "productivos" y "remunerativos", tratando siempre que las industrias fuesen de aquellas que de un modo más concreto se regulan por la teoría científica o del arte.

Ejemplo de "industria pedagógica" en esta etapa de enseñanza general: la de "juguetes científicos". 1.a fase: Descomposición. II Recomposición. III. Fabricación (suministradas

(1) Este trabajo desarrolla algunos conceptos fundamentales ya expresados en un reportaje, publicado en "El Día", de Montevideo, en 1925.

© Biblioteca Nacional de España

las piezas más complejas o más costosas montarlas, ajustarlas, terminarlas para la venta). IV. Proyectos. (La realización sería gestionada por el instituto, y su venta). Otro ejemplo: "talleres de composturas". (Autos, máquinas agrícolas, de relojería, instalaciones eléctricas, etc., etc). Porque si bien se adoptarían "oficios" de regulación científica siempre, en proporción y en consonancia con el fin docente que se quiere obtener, por esta misma razón práctica se deben desterrar en el período secundario, general que nos ocupa, los métodos de enseñanza práctica por medio de "aparatos teóricos", y estudiar, en cambio, las máquinas regidas por sus principios. Ejemplo de arte pedagógico: la Cerámica y otros. La enseñanza literaria sería también práctica y productiva: lecturas, conferencias y teatro. Los estudiantes serían los actores, los decoradores, etc., etc. De los preparativos y ensayos para una obra teatral se derivan "insensiblemente", enseñanzas morales, de arte, de épocas, etc. Todo el profesorado de hoy, tendría aplicación según este sistema, que no impide la especialización del profesor, sino que busca la posible generalización del alumno.

Tiene en cuenta este sistema generales ulterioridades universitarias, pero también las exigencias de otros órdenes de la vida, siendo su fin positivo: saber algo fundamental, *saberlo bien, y servir para algo;* antes que saber algo de todo y no servir para nada, que es el resultado de los bachilleres actuales".

¿Cómo la Historia podría suplir al estudio de las asignaturas del cuadro de humanidades, tales como Literatura, Filosofía, Estética, Instrucción Cívica y otras?

Es evidente que hoy se estudia un compendio de Historia Literaria, ilustrado con las pocas lecturas que pueden hacerse en clase durante el curso y las que se recomienda realice particularmente el alumno. En el plan que se propone, este desfile de las grandes obras literarias, puede hacerse lo mismo y en realidad en todos los manuales de historia se hace en los apéndices de cada época, de modo que resulta completamente inútil repetir este estudio por separado. El estudio de estos momentos del pensamiento y del arte, tienen la ventaja que no se desplazan del ambiente, que los justifica y los explica y les da color, un color especial que se pierde estudiándolos aisladamente del medio histórico. Muchas de estas obras literarias, "obras maestras", toman de la misma historia su asunto. Nada más oportuno que darles lectura y exégesis en el estudio de la época respectiva. Por ejemplo, todo el teatro de Shakespeare, puede constituir un admirable medio imaginativo para comprender y hacer memorable la historia de Inglaterra y de otros países. ¡Cuánto ilustrará, por ejemplo, la guerra de los treinta años, la lectura de la gran trilogía de Shiller, Waldstein! Añádase a esto que entre las disciplinas sin texto que se proponen, figuran las lecturas que se recomendaría realizar al alumno. Estas serían hechas en el mayor número posible por los profesores, quienes las comentarían con la mayor eficacia demostrativa posible.

Del teatro como medio educativo de verdadera trascendencia.

En el tiempo en que actué como director del Liceo de Cerro Largo, pude comprobar prácticamente esa verdad. He contribuído a poner en escena con los alumnos de aquel establecimiento algunas obras de Shakespeare y de Moliere, con un éxito de arte del cual fuí yo el primer sorprendido. Durante los ensayos pude comprobar la eficacia educativa de este medio, no sólo en el arte literario, sino que también en el moral. Para hacer comprender a los alumnos una situación, un dicho, el carácter de un personaje, había que valerse de ingeniosas analogías, de innúmeras explicaciones, respecto al significado, a la expresión y hasta la urbanidad de los modales, que iban dejando en la sensibilidad de los jóvenes actores un sedimento de humanidad, de buen gusto, que sin duda a su hora tiene que dar el debido resultado, con más el conocimiento de los trajes, muebles, costumbres, modalidades de civilización en lo religioso y en lo político, de un efecto superior al que puede obtenerse por un dictado teórico de literatura, de moral, de estética o de historia. Excuso decirle que en pueblos como los de nuestra campaña, donde una temporada teatral organizada desde Montevideo hace época, esta sección liceal era acogida como una necesidad

© Biblioteca Nacional de España

pública. Calcule también el buen efecto de una superior educación del gusto público, emanada de estas representaciones.

El cinema podría ser un medio auxiliar de la enseñanza. La geografía y la historia natural, tendría en él un auxiliar poderoso para su mejor comprensión por los alumnos. Se destinaría el producto de tales espectáculos a constituir fondos para becas de estudiantes pobres.

Las otras materias de cultura general que hoy se estudian aparte, podrían estar incluídas en el solo estudio de la Historia

Con mucha mayor eficacia que hoy se pueden dar al alumno nociones generales de filosofía, aprovechando la presencia, en el momento histórico que se estudia, de las grandes figuras del pensamiento, de los grandes acontecimientos... Platón, Aristóteles, la escolástica de la Edad Media, las Guerras Religiosas. Unido al dato biográfico de los filósofos citados, por ejemplo, se puede dar mejor que nunca ideas sobre temas tan fundamentales en filosofía como el Conocimiento, la Existencia, la Libertad, etc. Con motivo de las Guerras Religiosas, vuelve a refluir de una manera dramática inolvidable, la discusión de los grandes problemas de la filosofía: la existencia del alma, su inmortalidad, la existencia de Dios, los destinos del hombre. El martirio de Galileo y el de Servet, pueden servir igualmente para la dilucidación sumaria de importantes horizontes científicos que ellos abrieron con su heroísmo. El descubrimiento de América, puede constituir igualmente la más eficaz de las lecciones de geografía física y descriptiva.

La geografía se da como escenario de los hechos históricos. Nada más eficaz y oportuno que dar la descripción de Grecia, por ejemplo, cuando se estudian sus grandes hechos...

La gramática, que es un estudio sumamente abstruso para la inteligencia del niño, está, por lo demás, suplida en sus fines principales de enseñar a hablar y escribir correctamente por el medio práctico de las lecturas y de los ejercicios. Por lo tanto, se suprime. También se suprimen los idiomas.

Aquí es bueno insistir una vez más en que el inconveniente de todos los planes de enseñanza es haber considerado aisladamente el valor de las materias, sin tener en cuenta su organización para un ciclo acondicionado rígidamente por la edad y el destino de esa etapa de cultura. Claro está que considerada aisladamente, no hay materia que no adquiera una importancia definitiva. Con este criterio vicioso no habría porqué dedicar más atención al estudio de la gramática y de la geografía que al del Derecho que rige todas las relaciones de la vida civil—y no se estudia en los liceos,—o al de la mecánica o de las finanzas, no menos solicitados por la vida práctica.

Se trata, pues, de organizar con el menor esfuerzo en un tiempo y en una edad dada, la suma de los conocimientos y aptitudes cardinales de una buena cultura general. En ningún plan mejor que en el de los estudios históricos pueden determinarse las aptitudes del buen ciudadano, cuya educación hoy se trata de conseguir por intermedio de la Instrucción Cívica. La comparación de los sistemas políticos de cada pueblo, en cada época y su resultado, justifica y explica mejor que ningún tratado teórico, porque han de adaptarse los unos y repelerse los otros.

II

Lugar de las ciencias físicas y naturales

Habíamos expresado que los cinco años de estudios universitarios sólo se destinarían al estudio de las Matemáticas y la Historia, como asignaturas teóricas, y nos restaba tan sólo considerar la forma cómo serían sustituídas las otras disciplinas que suelen integrar los planes de enseñanza: las ciencias físicas y naturales. No se debe creer que por el hecho de no ser estudiadas en libros, de acuerdo con el plan que propongo, estas materias quedan relegadas a segundo término. En manera alguna. Se trata únicamente de suministrarlas en una forma que haga posible su "penetrabilidad" con las anteriores; y entiendo que si se dieran en una forma práctica no ocuparían "lugar" en la inteligencia del alumno, libre así para absorber las nociones de las asignaturas que hemos indicado como teóricas y con carácter de ejes de una cultura básica.

Sugeríamos que la Física y la Química no

© Biblioteca Nacional de España

deberían estudiarse en esta etapa de la enseñanza como ciencias, así como debiera prescindirse del uso de aparatos destinados a demostrar sus principios. Deben estudiarse como "oficios". ¿En este caso, el Liceo vendría a ser una escuela de Artes y Oficios? ¿Perdería con ello su finalidad? De ninguna manera. Conservaría su finalidad actual, porque los "oficios" suministrados serían aquellos que se regulan de un modo evidente por los principios científicos. ¿Cuál sería la ventaja? En parte ya está dicho y no se puede olvidar: hacer sitio. Y tengo la certidumbre de que por este medio empírico, los conocimientos obtenidos insensiblemente, casi jugando, resultarían imborrables. Terminados los primeros estudios el joven educando no tendrá,—como tampoco lo tiene hoy—un perfecto sentido científico de su experiencia; pero encontrará en el hábito matemático adquirido el medio de alcanzarlo rápidamente y la ventaja inmediata de un conocimiento familiar y práctico de las aplicaciones científicas a las distintas ramas de la industria corriente, de modo que si su vocación o temperamento no lo guiasen a un desarrollo universitario ulterior, podría,—cosa que en el presente no puede hacer—aspirar a ganar su vida y a ser útil a la sociedad en las fábricas de maquinarias, de electricidad, en los laboratorios, en los escritorios comerciales... Esto no impediría que llegasen a la conciencia de los alumnos aquellos principios y fórmulas más fundamentales para regular los fenómenos físicos. Por otra parte, la Física, tal como hoy se estudia, sin una buena base de matemáticas, queda convertida en una especie de Física recreativa para escenario o de salón... El joven conservará siempre un recuerdo estrambótico, digamos así, de aquella máquina pneumática que servía para matar ratones, y le costará mucho trabajo si se le ocurre tratar de verla en alguna de las máquinas que utiliza en su vida; recordará también como una pesadilla de tormento, todas aquellas partes importantísimas de la mecánica y de la óptica, en que se requerían necesariamente conocimientos seguros de Matemáticas para su comprensión y encadenamiento teórico. Para el que tiene una buena educación matemática, las complejidades de la Física pierden toda su aridez y expresan toda su importancia como por un llano lenguaje. Añádase a esto que la familiaridad con las máquinas y la manipulación de las sustancias en talleres y laboratorios, desarrolla el talento inventivo, como lo prueba la biografía de tantos grandes creadores de la ciencia, tales como Stepenson, Wath, Brigth... La más importante objeción que podría hacerse, sería esta: que tendrían que ser innumerables los "oficios" adoptados para que se correspondiese su práctica con las secciones completas de la ciencia, que hoy se trata de dar teóricamente. Porque hoy, con los conocimientos teóricos de Física, por ejemplo, se asegura una comprensión general de sus aplicaciones prácticas, en Mecánica, Optica, Electricidad, Hidráulica, etc., que mal podrían, al parecer, desdoblarse en la adquisición de sus "oficios" derivados. Lo tenía en cuenta al hablar anteriormente de "industrias pedagógicas", que serían aquellas que incluyeran el mayor número de trabajos, relacionados con todas las secciones de la Ciencia. Tal sería la de "juguetes científicos", la de "composturas" y otras. Por ejemplo: la descomposición y recomposición de un automóvil, pone al alumno en contacto esencial y repetido con varios órdenes de la ciencia física y química. Y en la fabricación de "juguetes científicos" se pone también a contribución las leyes de todas las secciones de las ciencias, que hoy se dan teóricamente. Por otra parte, no debemos preocuparnos de un modo absoluto porque queden ciertas lagunas en la competencia final del bachiller. Lo que se trata de alcanzar es que el alumno conozca algo fundamental bien, y, además, que sepa hacer algo.

La ulterioridad universitaria de ciertas profesiones, la de médico, por ejemplo, ¿queda inasistida en este plan?

Este plan tiene en cuenta la ulterioridad universitaria, así como la vida, hasta donde es posible...

La base liceal del abogado sería la Historia. El Derecho es una función histórica. Hoy se da el caso de que los alumnos egresados de los liceos con dos años de Historia, tienen que volver a estudiarla de nuevo en el Preparatorio, para dar la justificación necesaria a todas las instituciones de Derecho y aún así, en el desa-

© Biblioteca Nacional de España

rrollo de su especialidad, se moverían las más de las veces en uno solo de sus planos, el racional, no haciendo pie en el otro, muy importante, que corresponde al ambiente histórico.

La base del médico sería las pocas nociones que pueden anticiparse al alumno liceal, de ciencia médica, de anatomía, fisiología e higiene, son facilísimas de inculcar por medio de "figuras plásticas", conversaciones y proyecciones, provocando tanto la curiosidad del alumno, que suelen ser las que mejor se retienen en el resto de la vida, mientras que las que se quieren dar de biología, no siendo aquellas muy generales, de las que puede adquirise una idea por el uso del microscopio, no están a su alcance, ni conservará de ellas un recuerdo útil al entrar en Facultad o en sus necesarias aplicaciones de la vida común.

En cuanto a los ingenieros y arquitectos, la base sería el eje de las matemáticas y el trabajo en los talleres. Este eje tiende también a la vida con tanta o más fuerza que a la Universidad, siendo el organizador íntimo de gran número de oficios de nuestra época, de un maravilloso desarrollo mecánico, liberador del hombre.

III

El eje de la historia no implica un sentido anacrónico, en pugna con el espíritu moderno que mira más al porvenir que al pasado.

La historia es el gran maestro del cambio, al mostrarnos los progresos inevitables del género humano, con la eficacia, que las ideas no tienen, de enseñar a sangre y fuego, con el ejemplo físico del infortunio... ¿No creéis, por ejemplo, que la Inquisición católica, y la protestante, sirvan más para prevenir a las gentes contra los peligros del fanatismo religioso que la ideología liberal más ilustrada? ¿La conducta histórica de la monarquía no ha valido tanto o más que las razones de los jurisconsultos para sustituir el absurdo concepto de patrimonialidad por el de un positivo derecho público en los Estados modernos, que culmina en los de forma republicana? Entre otras, las revoluciones políticas dan una prueba y una hermosa lección... que no debe olvidarse.

No se puede negar la eficacia de la Historia como medio de educación moral en todos los órdenes de la política, de las religiones, de las letras y de las artes... ¿Se podría conseguir el mismo resultado con el estudio preferente de las ciencias naturales, base del pensamiento moderno?

Nuestro amigo, el doctor Santin C. Rrossi, ha tratado de su "Criterio Fisiológico" de fundar en las leyes naturales la justicia social... Sin embargo, solamente los hechos, carácter de la historia, pueden suministrar el complemento de prueba necesario para el curso de las buenas doctrinas... Parece que el hombre estuviese constituído con exceso por la naturaleza, de modo que aún ilustrado por las ciencias naturales en cuanto a la identidad específica de funciones y de necesidades, trata siempre de prevalecer, vaya o no en ello la vida o la dignidad de sus semejantes... Los efectos de las instituciones y de las costumbres inhumanas, las heroicas reacciones que provocan, forman el drama de la Historia, fuente de idealismo activo, ejemplario de caracteres... etc.... Ciceron ya dijo todo esto bastante bien...

Además, el eje de la "Historia" de la "civilización" cruzando al otro eje de las Matemáticas contribuye a mantener rica, en actividad simpática y compleja la mente de los alumnos jóvenes, que una presión constante del ambiente lógico de las ciencias físicas y naturales podía mecanizar horriblemente... Por otra parte, no ha de olvidarse que sustituímos el estudio teórico de las ciencias físicas y naturales por la técnica industrial de las mismas en el grado y proporción más generales que sea posible...

Creo en el trabajo como en el medio más imaginativo de conocimiento: lo que hacen nuestras manos jamás lo echa en olvido nuestra cabeza. Es también causa de salud, de alegría y de aptitudes no despreciables...

¿Qué ventaja podría reportar a un abogado o un médico el aprendizaje de un "oficio científico"?

Ya está dicho: la de no perder en el vacío prefacultativo las nociones científicas necesarias en una buena síntesis de cultura... Y no quiero extremar la nota diciendo que así tam-

© Biblioteca Nacional de España

bién podrían uno y otro intervenir con más simpatía y conocimiento de causa en cuestiones de legislación social e higiene del trabajo...

Y de este modo, quedarían libres las facultades intelectuales del alumno para dedicarse en todos los cursos del período secundario, a la adquisición efectiva de dos materias cardinales, ejes de una cultura general moderna, la Historia y las Matemáticas... A poner los cimientos y gracias. Y aun no podrían ser muy profundos y extensos, por la edad del alumno. ¿Qué podrían saber de todo, como ahora se pretende? Un poco de todo... Más olvido, igual, nada.

¿Cuál es la diferencia de este plan con los actuales?

La diferencia es de estructura y nada más. Tengamos a la vista el esquema del doctor Vaz Ferreira: un círculo en blanco integrado por las materias más esenciales de una cultura general, en el que se destaca en oscuro un sector de especialización que corresponde a los preparatorios. Pues bien: yo no hago más que nuclear, inervar este protoplasma amorfo cruzándolo con dos diámetros o ejes que condensan, fijan, continúan y, no obstante, reducen los grupos de enseñanza teórica de Letras y de Ciencias. Por los cuadrantes, en forma de ejes secundarios, irradia la enseñanza técnica general de las Ciencias Físicas y Naturales. Los espacios blancos se dejan a la articulación libre de los ejes teóricos y técnicos, por medio de conferencias, proyecciones, espectáculos, juegos, etc. Se trata, pues, de un plan único de enseñanza secundaria general y técnica de aplicación universitaria o extrauniversitaria. Se estudiaría menos, y se sabría algo sin esfuerzo.

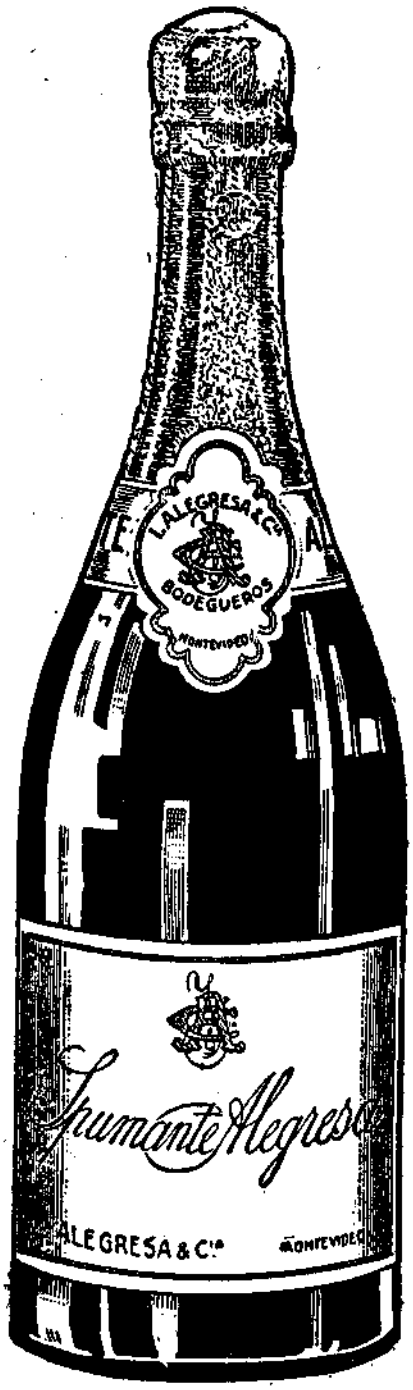
En las ciudades del interior una extensión universitaria por medio de los liceos, no sólo es posible, sino necesaria. No hace falta insistir sobre este punto. Un pabellón mayor que los dedicados a talleres y aulas, en el centro y avanzando al frente del área escolar, podría servir al doble fin pedagógico y de cultura popular, de las conferencias y espectáculos. La capacidad debería ser, cuando menos, la de una iglesia... Podía haber dicho de un teatro... A propósito digo de una iglesia porque debería tratar de sustituírla en su función de una predicación moral sencilla de que la gente se halla muy necesitada. Nuestra cultura laica todavía es muy soberbia o académica, y deja fuera muchos pobres faltos de pan espiritual y de calor solidario...

Téngase en cuenta que la base de mis ideas sobre enseñanza está más en la experiencia que en la especulación pura, y consiste en unos veinte años de víctima del optimismo universitario... Y sólo espero que al coincidir mi vida con otras, las semillas que ahora tiro al aire caigan algún día convertidas en un fruto maduro de los tiempos...

E D U A R D O D I E S T E

© Biblioteca Nacional de España

Spumante Alegresa



Pruebelo hoy

MOULIN D'OR

FIAMBRERIA
HELADOS
FABRICA DE
PASTAS
FRESCAS
VINOS
FINOS

CONFITERIA
ELABORACION
DE PRODUCTOS
PORCINOS
FRUTAS
LICORES
BOMBONERIA

Salón de Lunch
Salón para familias

Gran Jardín Terraza
y Señoras

Tel. URUG.
3494 - Cordón

TELEFONO
COOPERATIVA

GRAN SERVICIO
A DOMICILIO

AVDA. 18 DE JULIO 1587-1597

C. A. Díaz, Fernández & C.a

Para tomar buen VINO
Concurra Vd. a la
"Bottiglieria Noé"
Al Ritrovo Degli Amici
--DE--

Josè A. Ravina

SURTIDO PERMANENTE DE FIAMBRES EN GENERAL.—ESPECIALIDAD EN QUESOS Y VINOS DE LAS PRINCIPALES MARCAS.

MOSCATO Y BARBERA RECIBIDOS DIRECTAMENTE POR LA CASA

Av. Gral. RONDEAU, 1632 Esq. GALICIA

© Biblioteca Nacional de España

ARTE NACIONAL

JOSÉ LUIS ZORRILLA DE SAN MARTIN

Esculturas, dibujos y pinturas

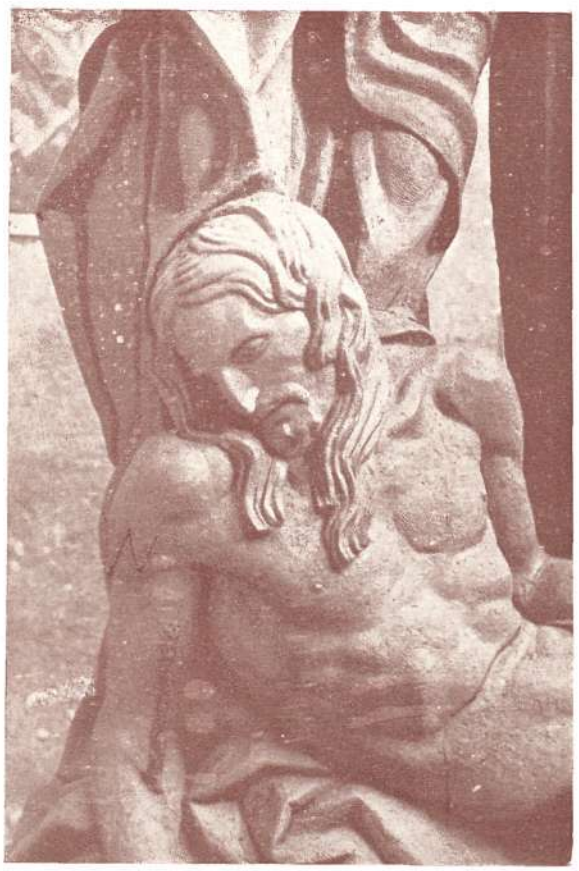
© Biblioteca Nacional de España

"LA PIEDAD"

© Biblioteca Nacional de España

"MONUMENTO FUNERARIO"

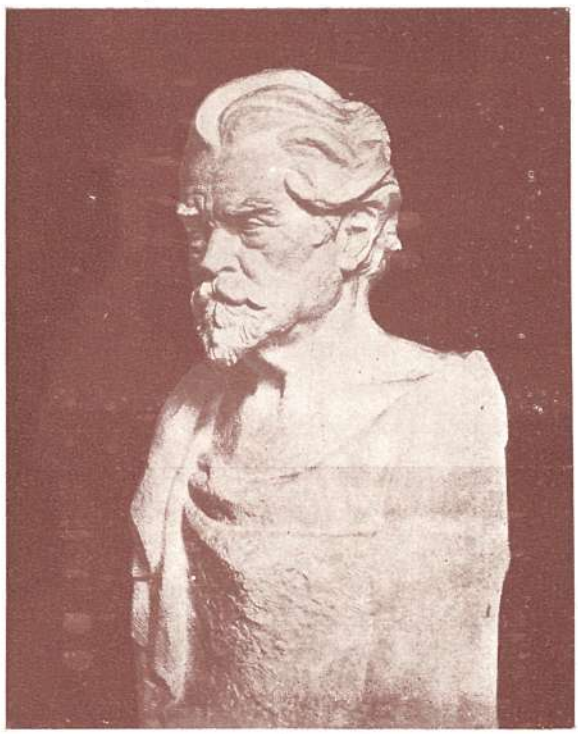
© Biblioteca Nacional de España



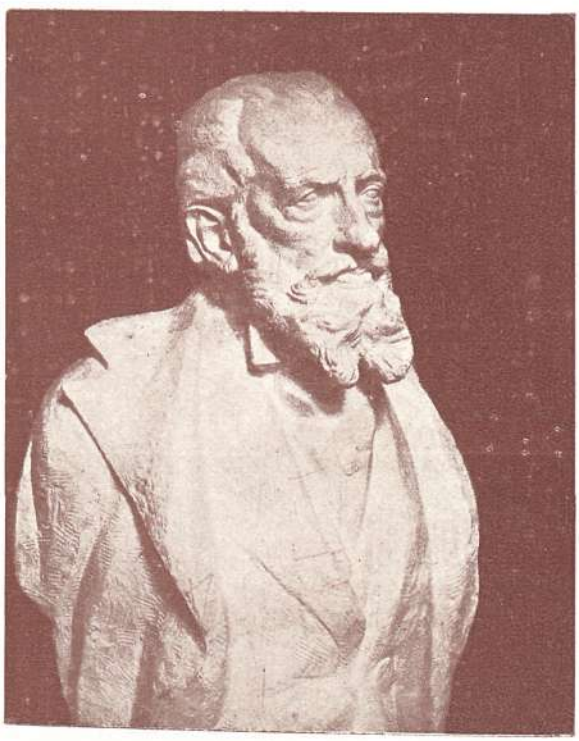
Detalles de "LA PIEDAD"

Detalle del "MONUMENTO FUNERARIO"

© Biblioteca Nacional de España



Busto de Juan Zorrilla de San Martín

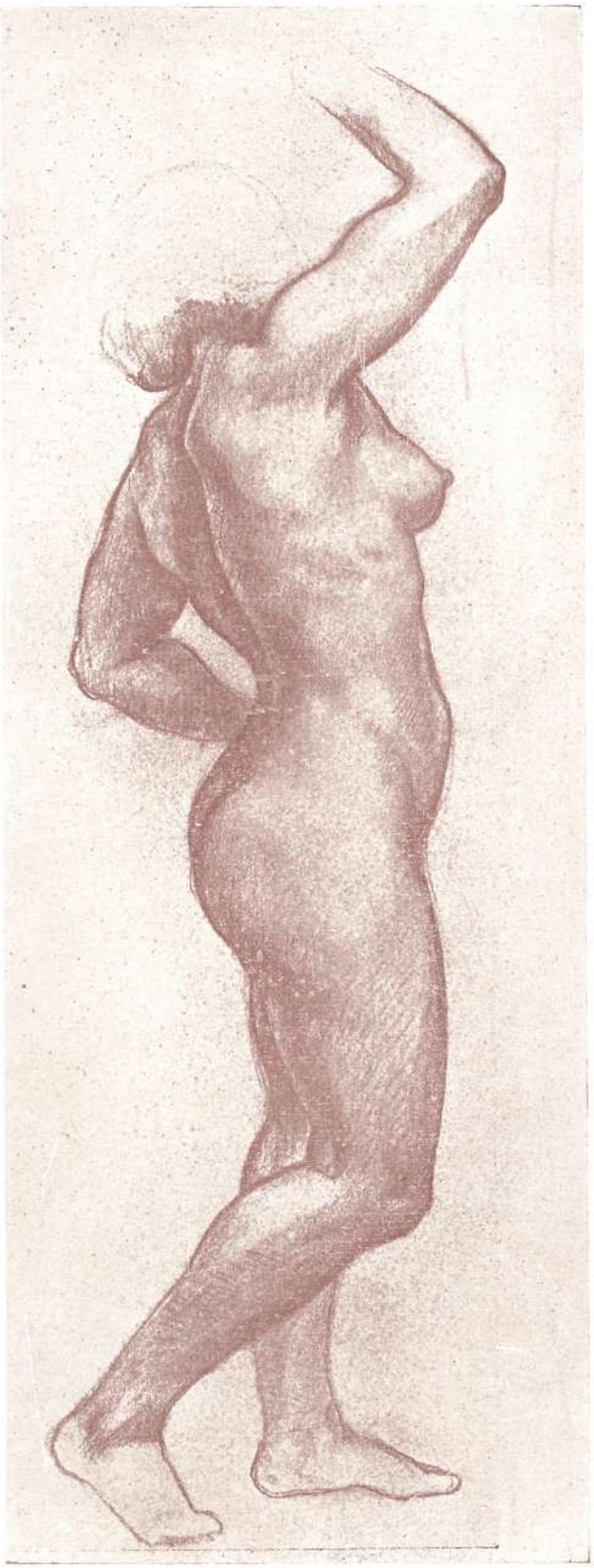


Busto de Eugenio Garzón

© Biblioteca Nacional de España

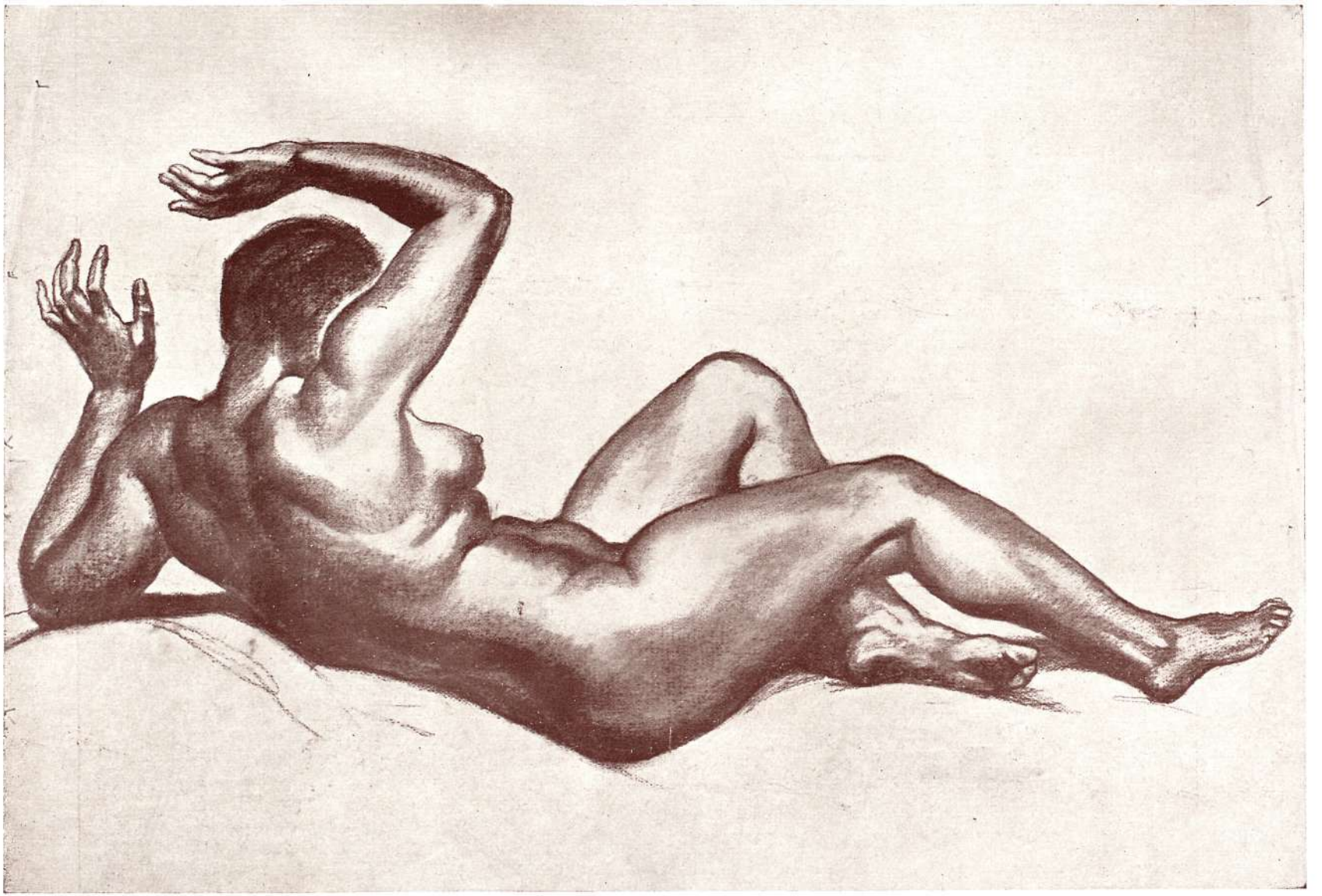
Oleo - "ENSAYO DE COMPOSICIÓN"

© Biblioteca Nacional de España



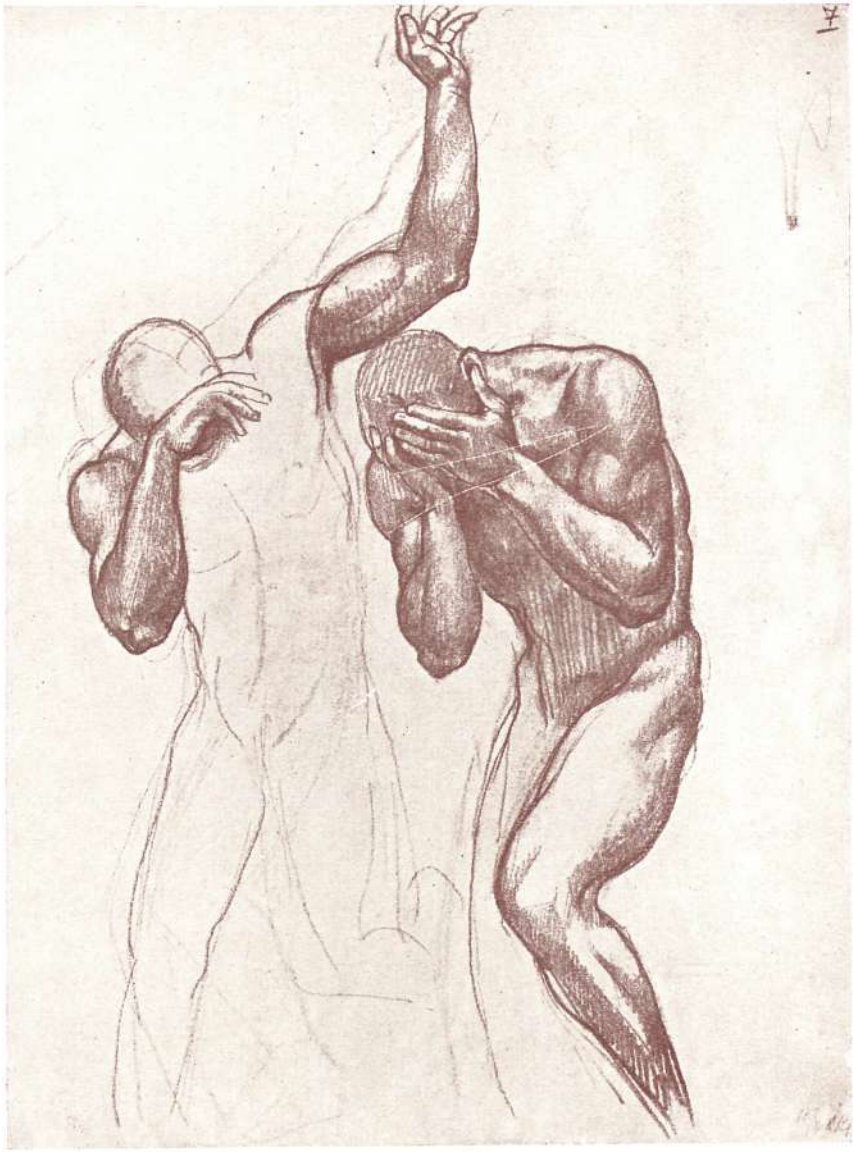
© Biblioteca Nacional de España

© Biblioteca Nacional de España

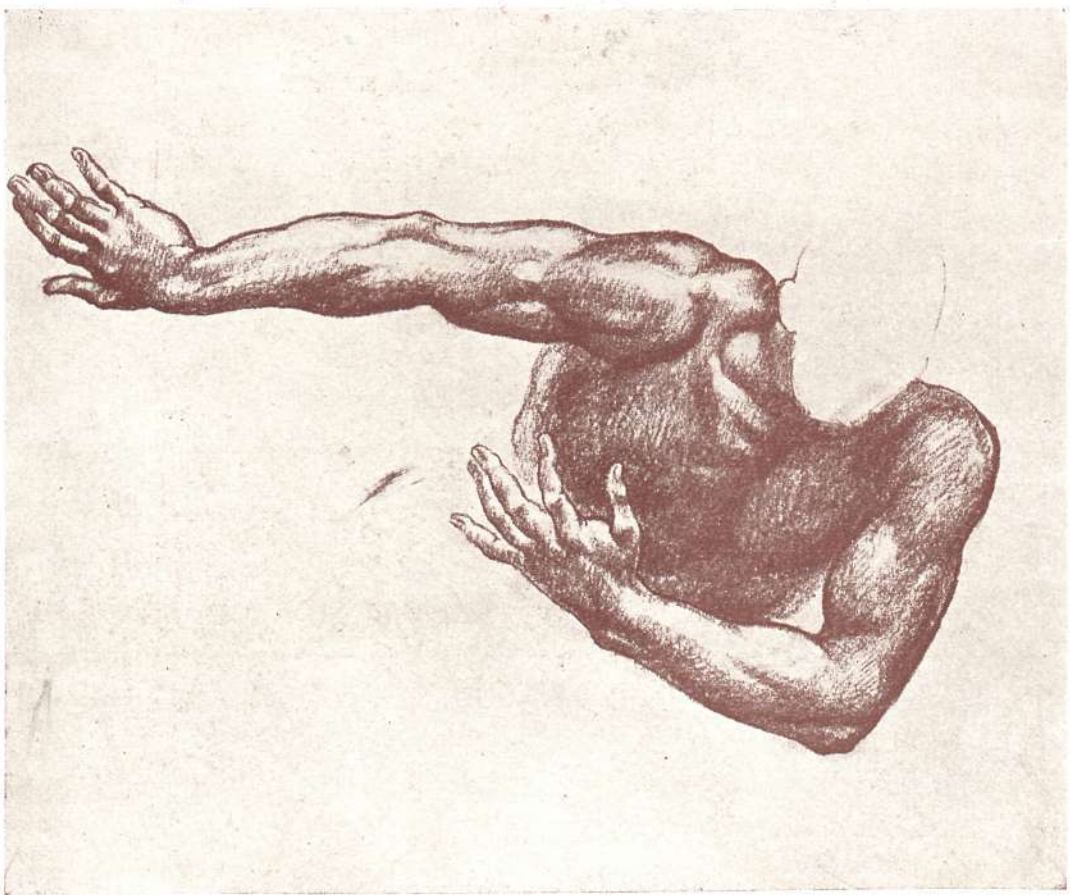


© Biblioteca Nacional de España

© Biblioteca Nacional de España



© Biblioteca Nacional de España

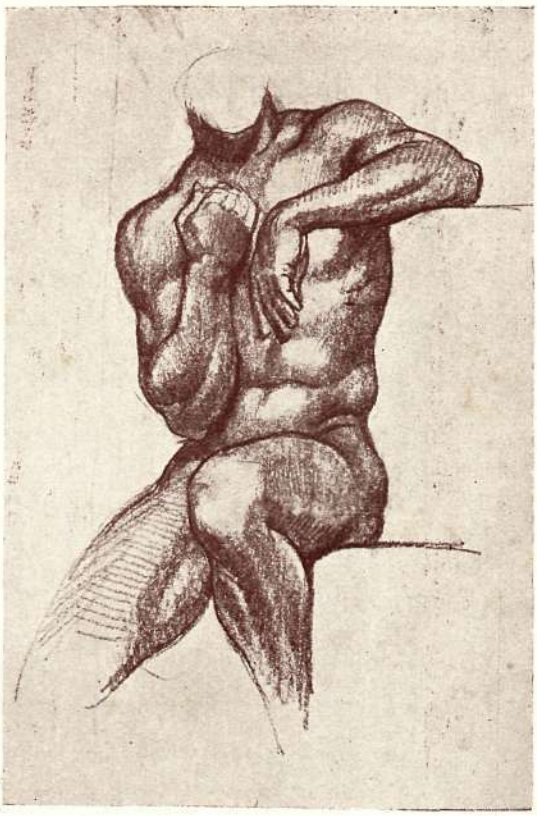


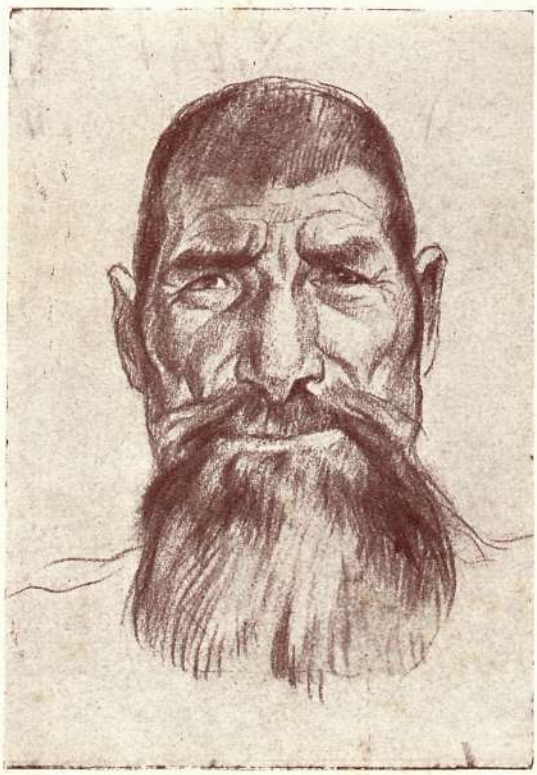
© Biblioteca Nacional de España

© Biblioteca Nacional de España

© Biblioteca Nacional de España

© Biblioteca Nacional de España





© Biblioteca Nacional de España

NOTAS DE CINE

EL FILM HABLADO

Sigue siendo tema de viva actualidad éste del cine hablado. Todos los días el comentario universal le agrega alguna consideración nueva, y toda la atención de los "amateurs" sigue pendiente de la prodigiosa innovación.

La posibilidad de incorporar la palabra al mundo cinemático tiene una trascendencia que apreciarán en toda tu magnitud aquellos que hayan penetrado en ese mundo y le hayan sentido. Las capacidades que ella puede desarrollar, justifican plenamente las presunciones que se han hecho acerca de la nueva era del arte cinegráfico. Se exagerarán quizás los pronósticos; la revolución podrá no ser tan profunda y la palabra no alterará—yo así lo creo—la naturaleza actual de la cinegrafía, pero su intervención en ésta determinará, fuera de toda duda, uno de los momentos más inquietos y más interesantes de su historia.

Nada podemos conjeturar todavía acerca de los caminos que habrá de seguir la industria del film parlante; nada sabemos casi del arduo problema técnico que él plantea. Pero podemos imaginar claramente el papel artístico que la palabra desempeñará en el mundo de las imágenes, y considerar cómo habrá de adaptarse a los propósitos cinegráficos, tan exclusivos, tan originales y tan ajenos a ella.

No es cosa nueva esto de la película hablada; hace años que, de tiempo en tiempo, tenemos noticia de alguna tentativa realizada al respecto. Capellani en Francia y Edison en América, intentaron antes de ahora hacer "oir" una película. Alguno de estos ensayos llegó también hasta nosotros y todavía recordamos las exhibiciones del "Kinetófono" hechas en uno de nuestros más viejos salones, al cual, no sé si por eso, le ha quedado el nombre de "Parlante".

Pero todo aquello no fué nunca más que tanteo, ni salió nunca del terreno experimental. Lo que pudimos conocer de cine parlante, fué apenas un juguete curioso y sin trascendencia. Todos los viejos sistemas se redujeron siempre a una elemental amalgama de cine y fonógrafo, sincronizados con más o menos acierto. Ninguna ilusión de realidad agregaba a la escena cinegráfica aquella voz gangosa que salía de detrás de la pantalla, y que jamás el espectador podía confundir con ella.

Por otra parte, las estrechas posibilidades del disco fonográfico limitaban la acción del cine a pequeñas escenas de asunto simplicísimo y de corta duración; el espectáculo era poco más que una demostración de física recreativa. Esto creaba ya un vicio fundamental a la fusión de imágenes y sonidos; la atencion que el ensayo atrajo fué perdiéndose y los diversos "cinefonógrafos" cayeron en el olvido, sin haber llegado nunca a conquistar el favor del público.

Ahora han cambiado las cosas, según parece. A juzgar por las noticias que nos llegan, la película hablada es un hecho digno de seria atención y se vislumbra la posibilidad de realizarlo no como experimento de gabinete, sino como obra terminada y definitiva, capaz de constituir una nueva entidad cinemática y de lanzarse a los mercados del mundo. con tan poderoso empuje como la película muda. Tal hacen pensar, por lo menos aquellas noticias.

No nos es posible entrar en el aspecto científico del asunto, complejo sin duda y para nosotros apenas conocido. Ni nos preocupa tampoco. Es tan solo el aspecto artístico el que nos ofrece más serio interés y como antes de-

© Biblioteca Nacional de España

cía, son las posibilidades estéticas que el cine ofrece a la palabra, las que merecen nuestra consideración.

Aceptamos desde ya la posibilidad de un film "audible", más perfecto que todos los ya conocidos, y en el cual la imitación de la voz humana—y aún de otros sonidos—alcance el máximum de perfección posible. ¿Agrega esto a la pantalla un valor nuevo o le acrecienta su capacidad expresiva? Esa es la cuestión fundamental. El cine es ante todo un arte, y su función de belleza es la más importante que le cumple. Dentro de ella, ¿le proporciona una mayor eficacia esa nueva facultad que se le ha conferido?

Creo que no. Creo que, por el contrario, se han de debilitar sus medios expresivos más recios sin adquirir nada que los sustituya. En la admirable pureza de ellos, no cabe ingerir ningún elemento extraño; y la palabra es para el cine un elemento extranjero, que lejos de amplificarle capacidad, habrá de reducírsela.

La emoción cinemática tiene una calidad propia y requiere un medio propio de comunicación. Tal como la emoción musical más pura. El color o el movimiento serían tan impotentes para reproducir el espíritu de un preludio de Bach, como el sonido lo sería para el de una escena de cine.

De la pureza de aquella emoción depende, en síntesis, la significación del film, puesto que ella depende a su vez de la pureza de todos los factores que concurren a producirla. Ya sabemos cuánto influye en el rango estético de una película, la naturaleza más o menos cinemática de los elementos que allí viven, y cuánto importa que tales elementos sean propios del cine: "intrínsecos", que suele decirse.

¿No ha sido siempre todo lo exterior—literatura, teatro, "estrellas"—lo que ha hecho perder tantos esfuerzos meritorios, y lo que ha inferiorizado siempre el arte cinegráfico? Y ello ha sido, precisamente, porque tales elementos son ajenos a ese arte, y al ingerirse en él lo desnaturalizan, introducen la confusión en su espíritu, y empobrecen su capacidad emocional.

La calidad independiente y original de la cinegrafía, marca a sus dominios un límite preciso y neto, y excluye de allí a todo lo que no pertenezca a sus exclusivos caudales. Nada debe el cine al teatro ni al folletín; sus elementos son otros, como es otra su naturaleza y otra su finalidad. Si algo toma de otras artes, lo transforma totalmente, imponiéndole su sello propio y asimilándolo por completo a su recia personalidad. Y todo aquello que por su especial condición sea ajeno a esa personalidad, permanecerá por fuerza fuera del cine; será uno de tantos valores "extrínsecos", que estorbarán a las verdaderas bellezas e impedirá manifetarse a la emoción cinemática verdadera.

La palabra está del todo fuera del ambiente cinemático; su carácter concreto limitaría la amplitud de aquél y le reduciría las mejores posibilidades. En la potencia de evocación que tiene el cine, nada juega el sonido—palabra, ruido, música—ni puede agregar nada. Su naturaleza misma le impide fundirse a la naturaleza de las imágenes, tan distinta. Y la mera superposición de ambas, sólo logrará restarles eficacia y hacer que den mucho menos de lo que cada una puede dar por sí.

En todo lo que sea realmente cine—y cuanto más lo sea, mejor — no se concibe qué papel desempeñaría el sonido. Es tan personal "lo cinemático" que resulta difícil imaginar hasta la manera cómo podrá introducirse allí un sonido cualquiera. ¿Cómo podrán "sonar" los admirables cuadros de antenas, de cables y de humo que componen los rusos en el "Potemkin", ni para qué hace falta que suene allí nada? Su hermosura, su fuerza dramática, están en otros elementos, para nada afines con sonido alguno.

¿Cómo se podrán oir las inmóviles escenas de "La Madre", en cuyo silencio se ahonda más la tragedia, ni qué puede agregar voz ninguna a la voz con que allí hablan la luz, la sombra, las imágenes todas?

Con la teoría de la deshumanización del film y del "cine absoluto"—desideratum de no pocos cineastas—hay que abandonar por completo toda pretensión de audibilidad. Donde se llega a eliminar hasta el más pequeño viso de anécdota para buscar una finalidad en las imágenes mismas, nada tiene que hacer aquélla. "Jazz", "Nosferatu", "Caligari", lo demuestran; y nadie exigirá que haya que destruir una obra

© Biblioteca Nacional de España

tan interesante en gracia de la posible audición.

Pero aún sin llegar a esta cinegrafía de quintaesencia, la palabra aparece como un factor de disturbio entre los buenos valores de la película corriente, a los cuales amarra a una pauta de estrecho e inútil realismo. Toda la fuerza poemática de "Los Nibelungos" se desvanecería en cuanto hablase uno de aquellos personajes de leyenda, y todo aquel ensueño se destruiría en una fría sensación de ralidad. Los fantoches de "Prunella" perderían al hablar su encanto de figuras ideales, y aquel fino país de pantomima se convertiría en una triste ficción al conjuro de una voz humana.

Imaginemos lo que sería cualquier ruido en el "Hamlet" fantástico de Asta Nielsen o en el imaginario país de "Aelitta", y sentiremos enseguida cómo nos desilusionaría y nos destruiría la emoción.

Si el sonido pudiera alguna vez no ser lesivo, nunca dejará de ser inútil. Nada agregará, como dije, a lo que el cine puede por sí. ¿Es necesario que hablen los personajes de "Amanecer" para que el drama tenga fuerza? ¿Hace falta oir en "Ben Hur" el furioso rodar de las cuadrigas para que sea más bello el espectáculo de aquella carrera? ¿Hace falta en "El domingo sangriento" el estampido de la fusilería y los clamores de la multitud para que aquellas escenas puedan ser más terribles? No, evidentemente. Ningún sonido daría más energía a lo que la pantalla dice con lo suyo; ni aun en el caso—tan difícil,—en que este sonido se ajustara perfectamente a ella.

Ni siquiera la voz humana prestaría tampoco gran cosa al actor cinegráfico; nada, claro está, digno de más estima que un estéril remedo de realidad. ¿Haría falta oir a Jannigs en "Varieté", a Veidt en "Sombras", a Barrymore en "Brummel", para hallar en su labor dramática mucho más de lo que ahora hallamos? No, evidentemente. Si tenemos del cine el justo concepto que merece, nada necesitaremos de la voz para santir profundamente a sus intérpretes, como nada necesitarán ellos para llegar profundamente hasta nuestra emoción. Nos bastará poseer ese "sentido cinemático" que constituye la clave del maravilloso lenguaje de las imágenes.

Y esto en lo que atañe al actor, elemento de segundo orden en la escala de los valores cinegráficos. En todo lo que respecta a los demás valores que le preceden—y tanto—en importancia, menos aún puede concebirse un razonable consorcio de imágen-sonido. Los valores plásticos, decorativos, pictóricos; la capacidad sugestiva; el lirismo puro de las imágenes; todo lo que constituye la verdad del cinematógrafo y su razón de existir, nada adquirirá, cuando allí algo suene o disuene. Todo eso es extraño al sonido por su esencia; a su contacto perderá aquella pristina pureza en que se funda su máximo valor, y se apagará aquella emoción cinemática que era el objetivo supremo de sus vastas capacidades.

Dejemos de lado voluntariamente todo lo que además nos sugiere la visible dificultad técnica del asunto. Todo lo que puede haber de irrisorio en las inevitables imperfecciones; todo lo que aparece casi impracticable en los grandes temas con muchedumbres clamorosas, con batallas, con estruendos de la Naturaleza; todo lo fácil que será caer en una versión mezquina y por lo tanto en el ridículo. Liberado el cine de los atadijos teatrales se le hará, por el sonido, volver a sus cadenas y ofrecer el pobre espectáculo que ahora ofrece la maquinería teatral.

Y si—como también se ha dicho—se hacen audibles solamente los elementos más próximos de la acción: voces, ruidos cercanos y simples, etc., se dará al film un aspecto más artificioso que nunca. Esas escenas, con algunos elementos sonoros y muchos más, mudos, tendrán necesariamente una fisonomía de falsedad que estará bien lejos de los propósitos realistas que se persiguen.

Pero dejemos todo esto de lado. Mucho más que tales inconvenientes—obviables quizá en el futuro—dice contra el cine parlante la identidad misma de la cinegrafía, que nada tiene de común con esta monstruosidad antiartística que se avecina. Ese carácter de arte emancipado y total, es ya suficiente argumento para demostrar el error de la decantada innovación y sobrada razón para rechazarla.

Es posible, sí, que ella sea recibida con agra-

© Biblioteca Nacional de España

do; y será también mucha desgracia que tal suceda, porque ello hará que se desvíen aún más las ideas ya harto equivocadas que corren. Es posible que el público le dispense mayor favor que a la película muda porque sin duda ha de halagarle más. El gran público fué siempre en materia de cine, de un realismo primario, y pidió siempre a la pantalla, una imitación prolija de lo que creyó la verdad; por eso impuso el film anecdótico, y por eso imprimió al cine su carácter narrativo y exterior. La abstracción y la fantasía le pasaron en general inadvertidas, como le pasaron tantos valores puros de las imágenes.

En ese público es posible que triunfe el cine parlante, con indudable perjuicio para el arte cinematográfico; y a ese público hay que ilustrar incesantemente y crearle un criterio que aún no posée.

Hay que repetir muchas veces qué cosa es el cine. Todavía se ignora donde está lo bello del film y donde la hojarasca que lo esconde todo. Todavía no se ha aprendido a discernir entre lo mucho malo que anda por ahí y lo poco bueno que a veces se halla detrás.

Y no estará por cierto entre ese poco, el híbrido cine-teatro con que nos amenaza ahora la industria americana. Acerca de él se están diciendo ya algunas verdades, y se empieza a destruir la leyenda de todopoderío que le han forjado el interés de los "marchands", y la incomprensión de varios teorizantes.

Que él llegue a constituir un nuevo tipo de espectáculo, más curioso que estético, es muy probable.

Que pueda erigirse en una nueva entidad artística, más completa y extensa que la cinegrafía muda, jamás.

J. M. P O D E S T A

Dibujo de Hugo Castellanos

© Biblioteca Nacional de España

EXCLUSIVA PARA FUMADORES

Casa PARTAGAS

Representa
y vende:

Partagas - Hoyo de Monterrey
Ramón Allones y Caruncho

Abdulla Limited - Londres - Old Gol - Nueva York

PIANOS DE CALIDAD

CARLOS OTT & Cía. 25 DE MAYO, 309

BANCO FRANCÉS

SUPERVIELLE & CÍA.

SOCIEDAD COLECTIVA
ESTABLECIDO EL AÑO 1887

423 - 25 DE MAYO - 427

EFECTUA TODA CLASE DE OPERACIONES BANCARIAS
EN ESTA REPUBLICA Y CON TODAS LAS PLAZAS DEL MUNDO

SECCION ADMINISTRACION DE PROPIEDADES	Se encarga de la administración de fincas y campos, y de solares vendidos a plazos, venta de bienes raíces y colocaciones de dinero en hipoteca por cuenta y orden de terceros. Acepta poderes para tramitar sucesiones y asuntos judiciales.
SECCION RURAL	Recibe consignaciones de ganado y frutos del país y se ocupa de la venta de éstos, y de negocios rurales, en general.
SECCION REMATES	Atiende órdenes de venta en remate, de inmuebles, en la capital y en los departamentos.
SECCION "COFFRES FORTS"	Alquila cajas de seguridad.
SECCION ALCANCIAS	Admite dinero en Caja de Ahorros.

Casa en Buenos Aires:
Supervielle & Cía.
Banqueros
150 - SAN MARTIN - 150
Y GALERIA GUEMES

J. M. GORLERO
Gerente.

© Biblioteca Nacional de España

EFECTUE SUS DEPÓSITOS

EN LA

CAJA NACIONAL DE AHORRO POSTAL

y contribuirá al desarrollo y progreso
:-: de las industrias y el trabajo :-:

UNICA INSTITUCIÓN DEL ESTADO QUE OFRECE LOS SIGUIENTES PRIVILEGIOS:

La inembargabilidad de los depósitos
La garantía de la Nación
El más alto interés: 6 °/₀ hasta $ 2.500.00

Oficina Central: MISIONES 1381

MOLINO y FIDELERIA "RIO DE LA PLATA"

1372 - GALICIA - 1374

Especialidad en harinas, afrecho, afrechillo, granza, avena despuntada, etc., etc.

Fideos y pastines elaborados con las mejores harinas de trigo Candeal (sémola), envasados en cajas de 1 kilo con la más rigurosa higiene

Harina de maiz, gofio, sémola, maiz pisado, trigo pisado, etc.

REPARTO A DOMICILIO

Basta una simple comunicación telefónica o por carta para que su pedido sea atendido de inmediato

Teléfono La Uruguaya 1242, Cordón o Cooperativa

BADI y Cía.

CONFITERIA y CAFE "ANDES"

SALON PARA FAMILIAS

B. TUGORES e HIJO

Especialidad en Sandwichs, Bombones finos y Bomboneras

La Casa se encarga para el servicio de toda clase de fiestas, casamientos y soirés

HELADOS TODO EL AÑO

TELEFONO: LA URUGUAYA 2455 CENTRAL

CALLE ANDES 1313 **MONTEVIDEO**

Casa N. Granato

FUNDADA EN EL AÑO 1870

Ferretería - Bazar - Pinturería

Calle PEREIRA 3201 esq. Berro
POCITOS - MONTEVIDEO

CUCHILLOS INMANCHABLES

James Deakin y Sons Ltd.
SHEFFIELD-ENGLAND
Agentes Exclusivos para el Uruguay

© Biblioteca Nacional de España

LA RONDA CATONGA

(Del próximo libro "RAZA NEGRA")

Para *La Pluma*

LOS NIÑOS EN LAS ESQUINAS
FORMAN LA RONDA CATONGA
RUEDA DE TODAS LAS MANOS
QUE RONDAN LA RUEDA RONDA.

MACUMBA MACUMBEBÉ
LOS NEGRITOS AFRICANOS
FORMAN, TAMBIÉN, UNA RONDA
CON LA NOCHE DE LA MANO.

PARA AHUYENTAR AL MANDINGA
MACUMBA MACUMBEBÉ
HAY QUE TIRAR UNA FLECHA
Y BAILAR EL CANDOMBÉ.

AL TANGO TIRINGUTANGO
TIRINGUTANGO TIRINGUTÉ
PASÓ UNA LINDA NEGRITA
MAS LINDA QUE NO SE QUÉ.

LAS ESTRELLAS FORMAN RONDA
CUANDO JUEGAN CON EL SOL
Y EN EL CANDOMBE DEL CIELO
LA LUNA ES UN TAMBOR.

A LA RUEDA, RUEDA
A LA RONDA, RONDA
QUE LOS NEGROS HICIERON CATONGA
Y LOS BLANCOS, MANDINGA.

ILDEFONSO PEREDA VALDÉS

© Biblioteca Nacional de España

LA INDIA NUEVA

Una India nueva está surgiendo. Las grandes luchas industriales que en estos últimos tiempos se han sucedido en Bombay y en Calcuta han colocado en lucha frente al gobierno a centenares de miles de

PANDIT MOTILAL NEHRU

obreros sin armas, víctimas de una represión armada que tira y que mata; el movimiento nacional se desarrolla y pide la completa independencia del Imperio Británico. La Comisión Simón chocó contra un fuerte boycott y muchas manifestaciones hostiles. El nuevo partido obrero y paisano crece rápidamente. La vieja India de Gandhi y de la "no cooperación" pasiva pertenecen al pasado. Gandhi puede esperar siempre la ocasión de volver a ocupar un primer sitio y desde allí jugar su rol; pero Gandhi ha encallado y la autoridad que antes retuviera, pasa ahora a nuevas fuerzas. La historia se ha pronunciado entre Lenin y Gandhi. Bajo la dirección de Lenin, el pueblo ruso rompió el yugo de la autocracia y de la servidumbre y se levanta frente al mundo hostil del imperialismo. El pueblo hindú permanece más curvado que nunca bajo el yugo de la autocracia y de la servidumbre, en la pasividad y la miseria, bajo una reacción y un refinamiento cultural sin ejemplo en el mundo. Y todo lo que Gandhi puede ofrecerles es ayunar y orar por él.

En Europa se habla mucho del "espiritualismo" de la India, de la gloria de la vieja civilización hindú, de la luz que viene del Oriente, contra el "materialismo" occidental: Pero Europa está muy poco informada sobre la situación real de un pueblo de tres cientos millones de habitantes sobre la pobreza agobiante de los paisanos, sobre los impuestos, la extorción de rentas y deudas que le quitan el 80 % de sus producciones sobre el sistema científico de explotación extendido sobre todo el país por la

SHAPURJI SAKSATVALA. — Diputado comunista

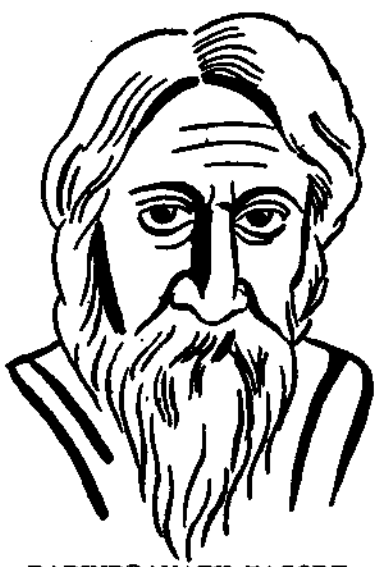
dominación británica, por sus aliados y agentes los propietarios, hacendados, negociantes, industriales. Europa poco conoce a esos millones de trabajadores industriales, de fábricas, ferrocarriles, diques, minas y grandes plantaciones, que viven en condiciones de servidumbre

© Biblioteca Nacional de España

y abandono, pero que están aprendiendo a luchar y a organizarse, y cuyas fuerzas crecen de año en año.

GANDHI

He ahí las verdaderas fuerzas de la India futura y no los restos feudales y religiosos que están en inminente peligro, y que serán barridos rápidamente en el curso de las venide-

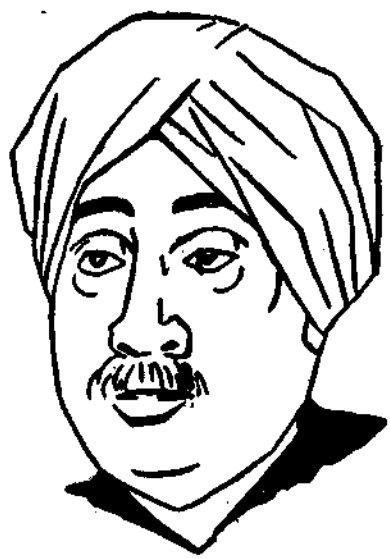


RABINDRANATH TAGORE

ras convulsiones sociales. Estas fuerzas impulsan a la India a una revolución que no sólo destruirá la dominación extranjera, sino también que terminará con la explotación y la opresión interior.

Todo aquel que siga el profundo proceso de transformación que se está realizando en toda el Asia, Turquía, Persia, Afghanistan, Rusia asiática, y China, no podrán dejar de ver la significación de lo que allí sucede. Este proceso deberá inevitablemente, alcanzar también a la India. Ya ha comenzado a surgir y si lo hace lentamente es a causa del poder de la autocracia establecida desde mucho tiempo, y que mantiene toda forma de ignorancia y de reacción como base de su régimen; pero este retraso es el que hace más real todavía aquel proceso.

¿Cuál es la característica general de la India que nace? Es sin duda, la evolución de las



LALA LAJPAT RAI

masas hacia la conciencia y hacia la lucha por la liberación. La lucha de las masas está más allá de los viejos límites, más allá del pasivismo y la legalidad de un Gandhi o de un Das frente al Imperio, los que hubieran sido capaces en otros tiempos de contener el desarrollo de esa lucha. (Das, se jactaba de ser la barrera entre la India y la revolución, declarando que el mantenimiento del poder británico dependía de él). La masa tiende a la lucha activa por la independencia. Esta lucha toma un carácter cada vez más marcadamente social, tanto contra la propiedad hacendada y el capitalismo como contra el imperialismo que los

© Biblioteca Nacional de España

sostiene. Y son los trabajadores industriales los que van tomando una intervención cada vez más importante en la lucha.

Alrededor del viejo movimiento nacionalista se concentran los negociantes, los industriales, abogados de la burguesía naciente y de los intelectuales. El Cuerpo Nacional fué creado bajo la dirección semi-oficial de los ingleses, y aunque más tarde adquirió un tono más combativo, sólo aspiró a la autonomía dentro de los marcos británicos, y no a la franca, completa, decidida independencia nacional. En el período tumultuoso que precedió a la guerra un gigantesco movimiento de las masas, hizo retroceder a sus dirigentes hacia un segundo plano. El Congreso alcanzó a reunir diez millones de participantes. Se lanzó la consigna de la "desobediencia civil de las masas", por medio de la cual la "Swaraj" (Independencia) fué ganada en menos de seis meses. Pero el imperialismo inglés operaba hábilmente con una política de concesiones a la burguesía, por medio de concesiones económicas en las aduanas, y a las industrias, por medio de concesiones políticas de formas representativas limitadas y acordadas a menos del uno por ciento de la población.

Al igual de las luchas europeas del 1848, la burguesía traicionó a las masas en el momento decisivo. La consigna de la "desobediencia civil de las masas", cuya fecha se postergara varias veces, fué finalmente abandonada (Decisión de Bardoli, en 1922).

Fué abandonada pretextándose que la masa se había hecho culpable del empleo de la "violencia". El estudio de los hechos de este período, demuestra que el verdadero motivo fué la forma social que el movimiento de las masas había tomado: los paisanos se rehusaron a pagar las rentas y los obreros habían comenzado a sentir los prejuicios. (La decisión de Bardoli dice expresamente que los campesinos debían pagar las rentas a los propietarios.)

A este movimiento siguió la reacción de los últimos seis años, caracterizada por una opresión gubernamental sin límites (hay en el día de hoy, en las cárceles de la India más de mil detenidos políticos, de los cuales muchos sin inculpación ni instrucción, y de acuerdo con el sistema de "lettres des cachet", inaugurado por el gobierno imperante).

Pero bajo la superficie, fuerzas nuevas se han desarrollado y una nueva marea se anuncia hoy. El avance del nuevo movimiento se ha manifestado de la más nítida manera, en el progreso de la reivindicación de la independencia absoluta del Imperio Británico, símbolo del movimiento revolucionario. Esta consigna ha sido impuesta desde abajo, contra la oposición de los viejos "leaders" nacionalistas, y al fin, fué adoptada por unanimidad. (Los "leaders" oficiales se suscribieron a él, evidentemente presionados por el Congreso Nacional de Madrás, en diciembre de 1827). El Congreso Nacional de Madrás se declaró así solidario con la lucha nacional china y pidió el retiro de las tropas indúes, de China y del Irak. Manifestó sostener la Liga Internacional contra el imperialismo y se pronunció contra los preparativos de guerra del imperialsmo británico contra la U. R. S. S.

El último Congreso que acaba de realizarse en Calcuta, ha visto renovarse la lucha entre la derecha y la izquierda, en torno al informe de Nehru, reclamando una constitución, en el interés del Imperio. Ante la oposición de la izquierda, la derecha aceptó limitar esa reivindicación por un año: si pasado este plazo, la constitución no ha sido concedida, el Congreso organizará la denegación del pago de los impuestos y la no cooperación.

El crecimiento y el progreso sensacional del nuevo partido de obreros y campesinos en el curso de estos dos últimos años, no es menos importante. Este partido surgió de la fusión de elementos nacionalistas de la izquierda, con organizaciones obreras y campesinas. El partido obrero y paisano juega un rol efectivamente dirigente en los grandes aportes; tuvo una grande, considerable influencia sobre la reciente evolución hacia la izquierda del Congreso, y fué quien dirigió las demostraciones de la masa contra la Comisión Simón. Esta combinación de principios de lucha de la clase económica de los trabajadores, con un punto de mira conscientemente independiente en la lucha política contra el imperialismo, es de manifiesta importancia para el porvenir.

R. P A L M E - D U T T

© Biblioteca Nacional de España

POEMAS DE CLOTILDE LUISI

Para *La Pluma*

LA PUERTA

La puerta está cerrada,
la puerta de la torre
la puerta de la cárcel
la puerta del palacio,
la puerta.

Las gaviotas en círculos
se arremolinan,
hay un faro.

Las nubes grises se arremolinan,
círculos de nubes
y de aves.

La puerta del jardín está cerrada.

La puerta grande y dura
sin piedad.
La puerta grande y callada
sin amor.
La puerta grande y oscura
sin esperanza.
La puerta que no se abre,
la puerta que no tiene luz,
la puerta que no tiene voz.

Pasa el viento por la cerradura.

La puerta fría,
la puerta sin calor,
la puerta grande y negra.

Nadie habla
¿qué hay del otro lado?

Filtra un rayo de luz
por la ranura
abajo.

Tengo miedo. Tengo frío.

EL MURO

Del otro lado del muro
hay un jardín,
un jardín azul
y una fuente de plata,
del otro lado del muro.

Muro blanco y liso
no se puede escalar.

Asoma una enredadera
y una rosa

Muro encalado, sin puerta,
no se puede atravesar,
viene un aroma de nardos
y un vuelo de golondrinas.

Muro alto, toca el cielo,
¿por dónde se podrá entrar?

Hay pavos reales jaspeados
y praderas de jacintos
y una escalera de mármol.

Muro largo y liso
sin principio ni fin.

CABELLOS

El estanque verde
y el cielo color verde del estanque

Lloran los cabellos de la niña.

El musgo sobre el banco
de piedra.
Llora el sauce.

© Biblioteca Nacional de España

La luna de cobre
atada en la punta de un álamo.
Lentamente desfilan
los cipreses
los cipreses negros.

La luna está inmóvil
y las sombras caminan.
Andan sobre el estanque
las sombras de los cipreses.

Olor de musgo
sobre el banco de piedra.

Lloran los cabellos
los cabellos rojos
de la niña.

LA LLAVE

Hay una llave grande,
hay una llave
que no abre ninguna puerta.

Hay una llave grande,
grande y mohosa.

Hay una llave grande
que no abre ninguna puerta.

LA LAMPARA

Nubes y nubes
entre la luz y los ojos,
los ojos secos.

Luz,
lámpara de conocimiento
y de esperanza,
luz.

Piedad amplia y profunda
de la luz.

Nubes de humo
entre la luz y los ojos,
los ojos secos.
Abajo,
en la arena ardiente y dura,
abajo,
en la sombra,
está la sed.

Corren las montañas
de granito,
grises
sobre el cielo negro.
Corren
llorando su sed de piedra.

Dolor
de la sed oscura.
Ardiente sed
de la piedra y de la sombra.

Sobre la arena
seca
está la sed,
la sed retorcida de dolor
y de ansia;
la sed llena de sollozos
y sin lágrimas.

Lejos,
allá lejos,
más allá de las nubes de hierro,
lejos de los ojos secos,
lejos de la fiebre
y de la sed;
lejos,
sola en la noche,
arde una lámpara.

© Biblioteca Nacional de España

EL HOGAR Y LA ESCUELA. EL ESTADO Y LA SOCIEDAD

La comprobación más fidedigna de que toda la llamada cultura que nos adorna no alcanza a satisfacer las aspiraciones palpitantes en el corazón de cuantos invierten su tiempo y sus energías en estudiar los medios de mejorar la condición ambiencial, nos ofrecen con su actitud investigadora, esos mismos espíritus efanosamente empeñados en tan humanitaria empresa.

Si en verdad los elementos culturales de que se dispone o los procedimientos adoptados en la enseñanza fueran suficientes para obtener un resultado positivo, sería del caso no preocuparse en profundizar más en el conocimiento y manejo de los factores que intervienen en la cultura, pues a este respecto ya no existiría problema alguno.

Una maestra muy distinguida y de excepcionales dotes mentales planteaba el problema de la cultura en estos términos: complementar la enseñanza escolar con la enseñanza en el hogar, pero ésta basada en el ejemplo incorruptible y practicada constantemente y en toda circunstancia.

En efecto—decía—poca solidez ni transcendencia significativa pueden tener las palabras del maestro preconizando, por ejemplo, el culto a la verdad o condenando como vicio repudiable, el consumo de tabaco o de alcohol, si luego el niño que lo ha escuchado prestándole toda la fe de su candidez, advierte que en su hogar sus mayores, sus propios padres, hacen caso omiso de tan sanos consejos, deshechándolos con indiferencia, como si se tratara de ridículos sermones desprovistos de fundamento científico ni moral.

La gravedad del hecho aumenta si se considera que ese fenómeno contradictorio, que para la mente del niño pone en pugna la teoría con la realidad, se reproduce en forma encadenada, de generación en generación, pues con muy pocas varientes se repiten los mismos casos, de manera que el niño de hoy, padre a su vez, mañana, imitará la actitud de sus ascendientes, sin preocuparse mucho ni poco en medir las consecuencias de su censurable incorrección.

Sin duda la totalidad del magisterio se manifiesta de acuerdo con el criterio de la citada eminente educacionista, y se inclinará a sostener que es indispensable que la obra del hogar esté en concordancia con la obra de la escuela; concordancia que presentará a cada uno de estos centros de enseñanza como un factor complementario, el uno teórico, el otro práctico, y ambos imprescindibles para la conquista de la cultura ideal.

Sin embargo, el problema no se reduce a la armonización de esos dos términos: escuela y hogar. Hay un tercer elemento de incalculables fuerzas modificadoras que actúa en forma imperativa: el ambiente, el mundo social, lo que podría llamarse la prolongación o las ramificaciones del hogar.

Este factor ambiencial, perfectamente simbolizado por la expresiva denominación de "corriente", arrastra, en efecto, con ímpetu torrencial hasta el punto de llegar con frecuencia a torcer inclinaciones promisoras de intachable conducta y a desviar de la buena senda a muchos espíritus cuyos primeros pasos en la vida parecían responder a la feliz orientación propia de un hogar virtuoso y a las sanas doctrinas que se les inculcara en las aulas escolares.

De manera que muchas esperanzas abrigadas con la fe que inspira el deber cumplido, en cuanto atañe a la misión de proveer de una

© Biblioteca Nacional de España

buena e integral preparación al niño, resultan defraudadas al poco tiempo de actuar éste en un medio donde sólo como excepción ve cumplirse los sanos preceptos que en la escuela le trasmitieran y más raramente aún ve seguir el virtuoso ejemplo que fuera la enseñanza práctica recibida en el hogar.

La lucha contra esa corriente de fuerzas vivas como lo son las pasiones y los intereses de los hombres y de las mujeres que las generan, es verdaderamente épica y quién sabe si al mismo Hércules, arrancado a su mundo de ficciones, puesto en la tierra y condenado a efectuar ese trigésimo trabajo; quién sabe si su titanismo le hubiera bastado para salir victorioso en ese trance ineludible para los mortales!

Las tentaciones del mundo son fascinadoras y en ciertas circunstancias doblegan las almas mejor templadas.

Respecto al varón siempre tendrá valor axiomático aquello de: "todo hombre es mercadería vendible cuya compra se realiza y puede estar en nuestras manos si damos con el precio". Punto difícil éste, es cierto, pero en los casos rebeldes acude en socorro del interesado una voz mefistofélica que susurra quedamente al oído: "cherchez la femme".

Y así es. "Cherchez la femme", dice la maliciosa pero positiva filosofía así expresada en boca de los franceses, cuando nos sorprendemos al ver que un hombre todo pulcritud, austero hasta el ascetismo, razonable y desapasionado en sus juicios, llega a dar señales de claudicar conduciéndose como un vulgar pecador, intentando justificar sus extravagancias o debilidades y si así le conviniera, prohijando ideas que hasta entonces condenara.

Esa avasalladora corriente de la vida social, ese mundo que tanto dominio ejerce sobre la voluntad del hombre de carácter más firme y al parecer invulnerable, es un intrincado nudo gordiano que resiste los golpes de la espada de la escuela y del hogar, sin que ello deba maravillarnos puesto que en estos mismos lugares se advierte la influencia predominante y decisiva de ese mundo plagado de contradicciones y de virulentos defectos que minan las vitales raíces de la humanidad.

Estas consideraciones recriminatorias, estos reproches a las cualidades ambienciales no son atribuíbles al pesimismo de personas decepcionadas de la vida o víctimas de sus propios ideales utópicos, sino que surgen de inmediato ante la observación de los hechos diarios, de índole inconfundibles y evidentes aún para la benévola mirada de los más cándidos optimistas.

Es cierto que a juicio de quienes tienen profundamente arraigada la convicción de que todo en la vida sigue un proceso evolutivo ante el cual sólo son incidencias de la marcha e inevitables efectos de causas anteriormente producidas, los tropiezos y las aparentes anomalías que nos hieren; es cierto, repetimos, que ese nudo gordiano de la "corriente" ambiencial habrá de deshacerse por la acción del tiempo, cúralo todo y padre de la verdad; pero para ello es menester que transcurra un período de tiempo tan dilatado que causa desasosiego y descorazonamiento pensar en que hemos de resignarnos a no alcanzar siquiera a vislumbrar el nacimiento de una aurora resplandeciente en el nebuloso cielo de la familia humana.

Es incuestionable que el progreso en el orden moral, en el terreno de los ideales elevados y de las emociones altruístas, va desarrollándose con lentitud tal que no consigue suavizar en la forma deseada las punzantes asperezas conque a cada paso se tropieza en la vida de relación entre los hombres.

Sin embargo, no es imposible contrarrestar ese inconveniente, pues así como se sabe ayudar y aún corregir a la naturaleza física con los cultivos esmerados que mejoran la producción, del mismo modo puede procederse con la naturaleza psíquica.

El medio ambiente, la sociedad, el mundo que nos llama, nos seduce y nos impone sus costumbres, buenas o malas, como si fueran leyes naturales, puede también ser sensiblemente modificado según mejor convenga en una democracia, pues el Estado constituído dispone de suficiente autoridad como representante del pueblo y administrador de sus bienes para llevar a cabo las reformas que estime necesarias, organizando y reglamentando todas las actividades que trascendiendo al derecho legalmente acordado al ciudadano para regirse en su vida privada pasan al dominio público.

En resumen, tres han de ser los centros de acción para poder cumplir un buen programa

© Biblioteca Nacional de España

cultural: la escuela con la acción de la prédica, reflejando su luz sobre el hogar. El hogar con la acción del ejemplo y la autoridad moral de los dirigentes cimentada en el amor de familia, cristalizando en hechos la acción educacional de la escuela. Y por último, el Estado mediante la divulgación de todos los medios culturales de indiscutible virtud, aunque no incluídos hasta ahora en la enseñanza; y además, con la reglamentación, sino con carácter prohibitivo, al menos en forma que dificulte la difusión de cuanto sea reconocidamente perjudicial y opuesto a los propósitos de dignificación del pueblo; estas tres fuerzas: Escuela, Hogar, Estado, apuntalándose y sosteniéndose mutuamente, colaborando en armonía, lograrán realizar una profícua labor de la que nacerá en un futuro no lejano un ambiente ideal y propicio para la vida de una sociedad fraternal.

Reconocemos que la Escuela es una expresión del Estado, pero atenida a un mecanismo limitado y circunscrito en una esfera sumamente reducida.

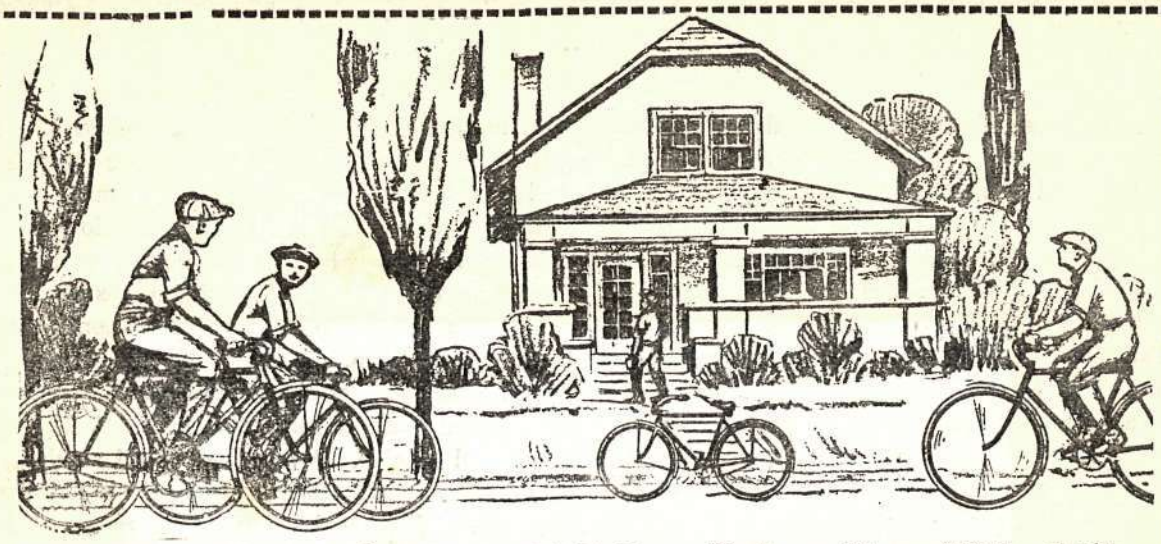
La jurisdicción del Estado, en cambio, es ilimitada en su extensión y en ella puede ser incluído todo lo que no es lícito imponer en la vida privada, así como cuanto esté fuera del alcance de las instituciones educacionales.

Muchos son los factores ambienciales cuyo influjo no es contrarrestado por las virtudes de la enseñanza escolar ni por los ejemplos del hogar, pero que en cambio el Estado puede atenuar, merced a la aplicación de leyes o disposiciones destinadas a impedir u obstaculizar el fomento de cuanto sea nocivo o inconveniente para la cultura.

Por ejemplo: establecimientos comerciales, donde para nada se contempla la salud física y moral del pueblo. Diversiones públicas divorciadas del sentimiento artístico y de las buenas costumbres. Publicaciones de carácter tendiente a la pornografía o a la divulgación de hechos delictuosos sin llevar siquiera el propósito de censurarlos. Estos y otros puntos agenos a la vida privada, pero que indirectamente mucho la afectan, deben ser objeto de especial atención por parte del Estado; pues en el peor de los casos, es decir, si se considera difícil su eliminación, podrán ser explotados como fuentes de recursos para propiciar el mayor desarrollo posible de las actividades culturales, con lo cual se trabajará con eficacia por el mejoramiento general y por la evolución del pueblo hacia los idealismos superiores.

F E L I X P E Y R A L L O

© Biblioteca Nacional de España



BICICLETAS "BIANCHI"

DE FAMA MUNDIAL

Ventas a Plazos Solicite Catálogo

GILBERTO RISSO & CÍA

URUGUAY, 1113

CASA MAVEROFF

de Luis Carlos Chiesa

ARTICULOS PARA ARTISTAS Y DIBUJANTES; MARCOS Y MOLDURAS PARA CUADROS; PINSELES Y RESTAUROS DE PINTURAS ANTIGUAS Y MODERNAS.

ITUZAINGO, 1325 MONTEVIDEO

YERBA ONETO

LA PREFERIDA

© Biblioteca Nacional de España

EXPOSICIÓN DE PINTURA

De las alumnas de Carla Witte

Durante el mes de Mayo, se expusieron en el Salón de Moretti y Catelli los cuadros de cinco alumnas de la reputada pintora Carla Witte. Los numerosos visitantes que desfilaron ante esos trabajos, pudieron apreciar la labor artística que está efectuando esta artista en nuestro ambiente. Entre los cuadros figuraban algunos cuyos enérgicos rasgos acusan la sana técnica que la profesora ha sabido inspirar a sus jóvenes alumnas. Ha sido ésta una interesante exposición y nos place reproducir los cuadros expuestos por las señoritas M. Linne y O. Brendel.

O. Brendel

M. Linne

© Biblioteca Nacional de España

SALA DE ARTE "LA GIRALDA"

Artistas nacionales que han expuesto obras en la Sala de Arte: José L. Zorrilla de San Martín, Rosé, Cúneo, Michelena, Barbieri, Moller del Berg, Figari, Belloni, D. Veracierto, Barradas, Blanes Viale, G. Rodriguez, Cozzolino, Mendez Magariños, Rossi Magliano, R. Pereyra, Daniello, Frangella, Furets Muñoz, Urta, Manuel de Castro, Esperanza, Lanau, Muñoz Montoro, Bazzurro, C. Castellanos, Aguerre, Beretta, Pena, De Simone, Puig. Mad. Danchemain, C. Gatto, Rama, Berta Riestra, Pesce Castro, Arzadum, Emilio Mas.

Artistas extranjeros: Picasso, Carpot, Mestrovich, Corot, Hnos. Arrue, Gemito, Rosso, Pradilla, Albertazzi, Mancini, Van Ghot, Mir, Salinas y otros.

Homenajes efectuados: A Eduardo Fabini, Carlos A. Castellanos, Silvia Guerico, Alicia Porro Freire, Elbio Prunell Alzaibar, C. de Arzadum, H. Zarrilli, Manuel de Castro.

CONCIERTOS DE MUSICA CLÁSICA A CARGO DE:

Felisberto Hernandez, piano; Miguel Angel Pritsch, violín;
Miguel Arnico, violoncello.

18 DE JULIO 880-82

INVENTARIO DEL SABER HUMANO

Diccionario Salvat

ENCICLOPÉDICO POPULAR ILUSTRADO

Esta obra será un cooperador eficaz en la marcha de sus estudios

Mediante el desembolso de **$ 5.00** podrá Vd. disfrutar de las enormes ventajas que representa poseer esta grandiosa enciclopedia. Pida Vd. datos hoy mismo a sus agentes en el Uruguay.

Oferta excepcional!

REGALAMOS a los primeros compradores de esta estupenda obra y en número muy limitado, una elegante biblioteca para colocarla. No pierda tiempo. Aproveche la oportunidad.

La obra completa consta de once tomos regiamente encuadernados

Pida folleto explicativo GRATIS

CASA A. BARREIRO Y RAMOS S. A.

Capital autorizado $ 1.000.000

25 de Mayo esq. J. C. Gómez — **MONTEVIDEO** — **18 de Julio, 941**

© Biblioteca Nacional de España

Modernos artistas ingleses

Edmund Blampied

Maestro en el arte del grabado al aguafuerte

© Biblioteca Nacional de España

Modernos artistas ingleses

EDMUND BLAMPIED

Fué en el año 1919 que un pequeño grupo de aguafuertes exhibido en las galerías Leicester, reveló a los aficionados la personalidad de Blampied, promisora de trabajos que habían de consagrarle como uno de los maestros modernos en este difícil arte. El nombre del artista era nuevo para los entendidos y su exhibición dió lugar a variados comentarios acerca de su personalidad, pero en lo que todos los críticos estubieron de acuerdo fué en la originalidad artística y humana que estos trabajos mostraban con su irresistible persuación. Ellos ofrecían algo fresco en esa exposición de sujetos—rústicos hombres del campo y caballos con carácter individual—que denotaban un estudio basado en la íntima observación de la naturaleza, unido a una técnica admirable como dibujante, y de los cuales emanaba una espontánea sugestión, indicando ya al futuro maestro que había de revelarse en trabajos sucesivos.

Pero lo que llamó inmediatamente la atención de los entendidos fué la maestría en el dibujo, instintivamente disciplinada por un fino sentido de la realidad, con experiencia visual que se comunicaba al público que extasiado no cesaba de admirar la viveza de las líneas y el artístico impulso que se expresaban en el auténtico idioma del aguafuerte. La curiosidad sobre su personalidad quedó bien pronto satisfecha cuando se supo que había nacido en Jersey, y que fué en la vida pastoril y agricultural, que se desarrolló su expléndido espíritu de observación. Edmund Blampied había, desde su juventud, ayudado a las tareas campestres en la granja de su padre, y teniendo una inclinación natural hacia el dibujo, sus instintos gráficos respondieron naturalmente al llamado pictórico de la vida en la isla. Hasta la edad de quince años no había visto una ciudad, ni había sentido el deseo de trasladarse a ellas, pues había concentrado todo su interés en los labradores y en el ambiente local que lo rodeaba; sentía una gran simpatía por el labrador que inclinado penosamente sobre la pala labra día tras día la tierra para arrancarle su sustento, veía con interés los extranjeros que llegaban de la Normandía para ayudar a los labradores a recoger las cosechas de papas, y trataba de registrar con el lápiz y el papel todas las emociones que este espectáculo le aportaban: la vida única, y el torrente de sentimientos y emociones que llevaban consigo esos judíos errantes modernos, los derrotados de la vida que se lanzaban a los caminos vagando de aldea en aldea y llevando en sus ojos la imagen de las cosas vistas.

Durante ese período, el futuro artista no había pensado en su carrera como dibujante, contentándose solamente con dar rienda suelta a sus impulsos, copiando libros de imágenes, hasta que un amigo suyo le indujo a exhibir sus trabajos en una feria de agricultura local, donde la exhuberancia de vida que de ellos se desprendía, llamó poderosamente la atención de una rica dama de Alsacia, quien le ofreció pagarle los estudios en una escuela de arte. Aquí es, verdaderamente, cuando comienza la carrera artística de Blampied, pues tuvo la rara suerte de encontrarse frente a un maestro que comprendió inmediatamente la riqueza y expresiva sinceridad del joven alumno, y quien animándole a que perseverara en su inclinación, supo hacerle aprender los rudimentos del arte, sin desviar en lo más mínimo la inclinación del joven alumno a buscar, ante todo en el dibujo, la forma de expresar la vida en todos sus matices. Una vez en Londres, el joven artista supo imponerse por la delicadeza de sus trabajos, y exposiciones tras exposiciones demostraron ampliamente que había cautivado al público y a los entendidos en el difícil arte del grabado al aguafuerte. Hoy los trabajos de Blampied son altamente cotizados y su personalidad como artista ha sido universalmente reconocida.

© Biblioteca Nacional de España

Edmund Blampied

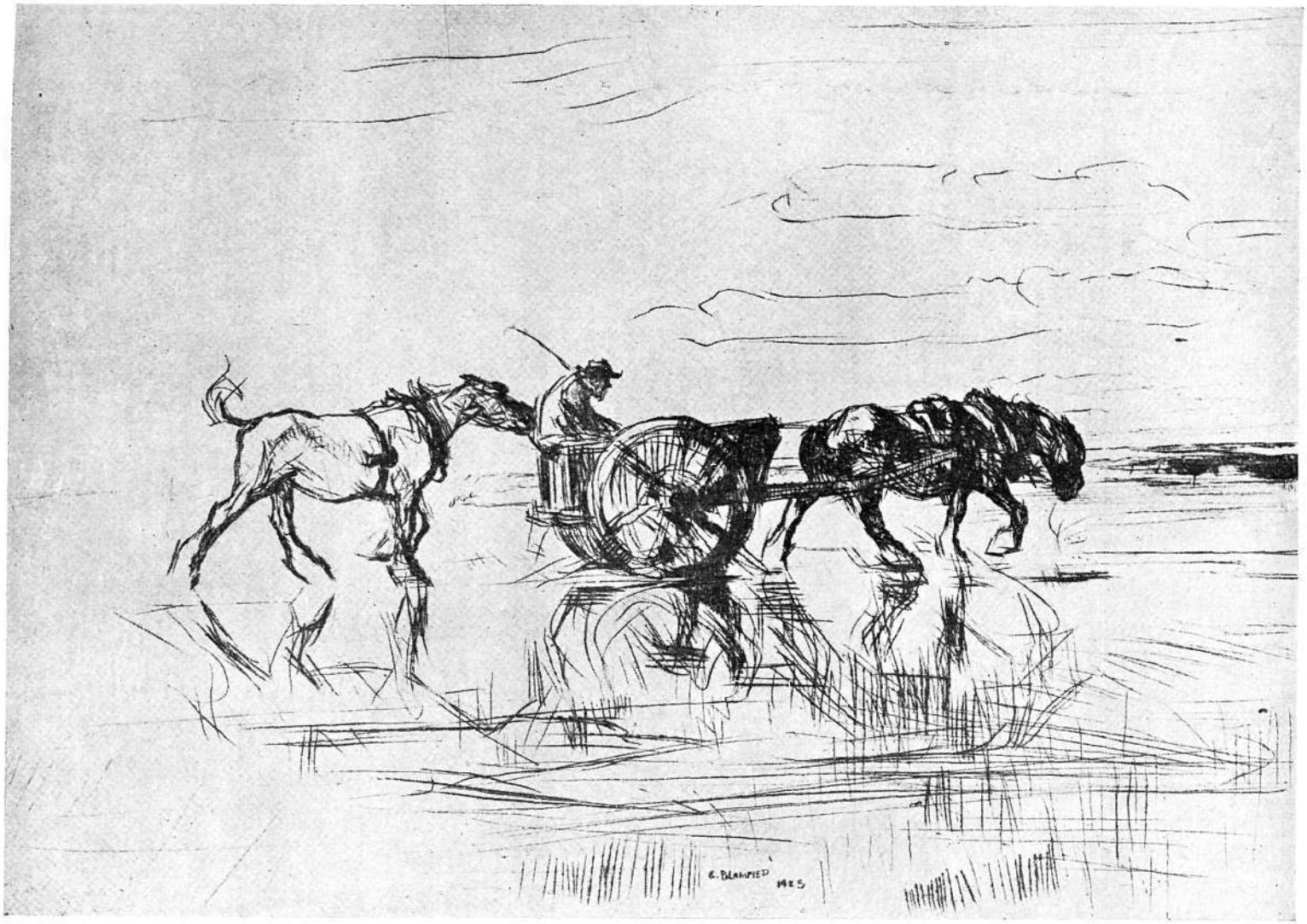
"EL HOMBRE Y LA CARRETILLA"

© Biblioteca Nacional de España

Edmund Blampied

"LA DISCUSIÓN"

© Biblioteca Nacional de España



Edmund Blampied

"REFLEXIONES EN EL CAMINO"

© Biblioteca Nacional de España

Edmund Blampied

"BEBEDORES DE CIDRA"

© Biblioteca Nacional de España

Edmund Blampied

"LA CARTA"

© Biblioteca Nacional de España

Edmund Blampied

"EL DENTISTA RURAL"

© Biblioteca Nacional de España

Edmund Blampied

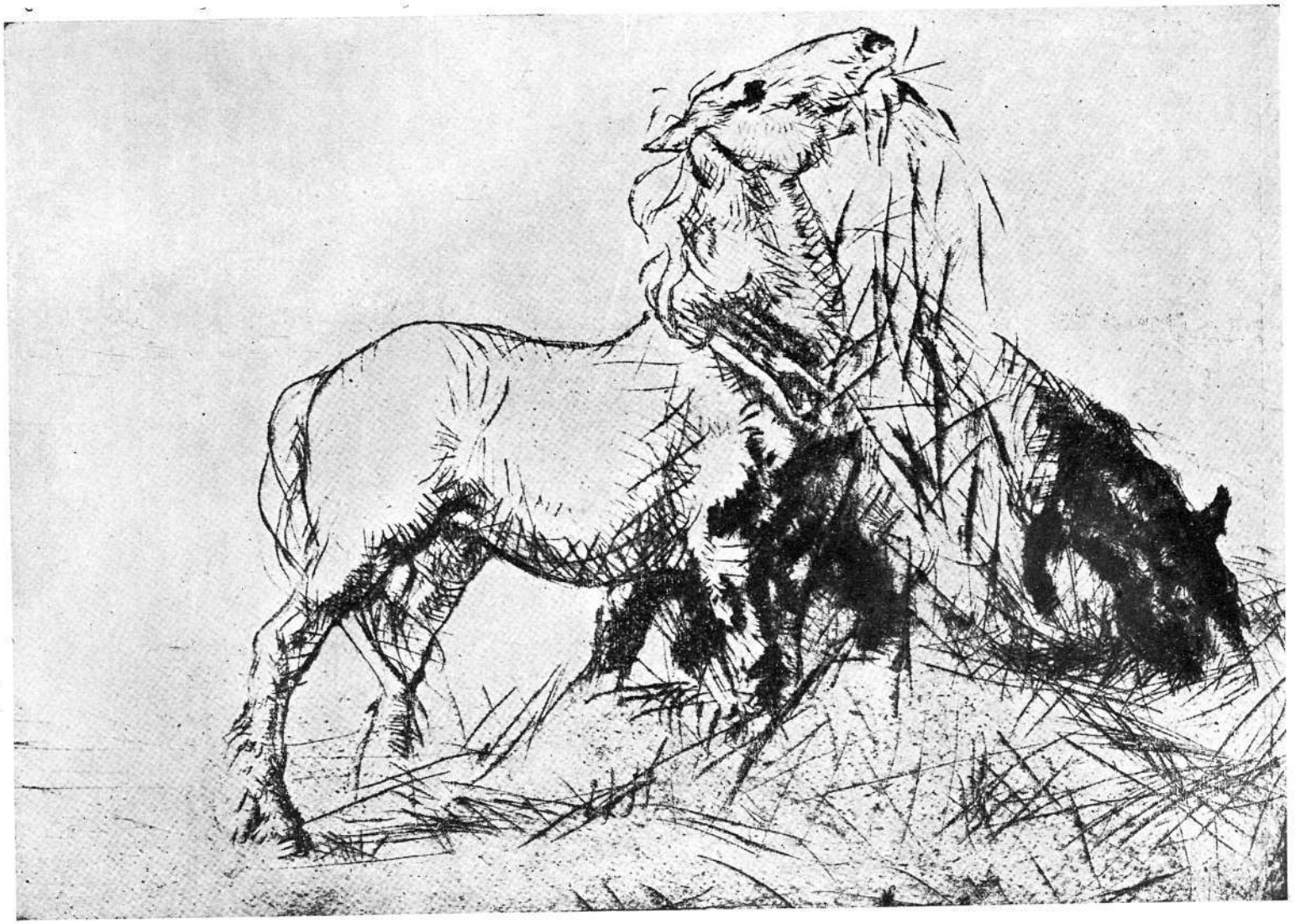
"EL PESCADOR"

© Biblioteca Nacional de España

Edmund Blampied

"LA LLUVIA"

© Biblioteca Nacional de España



Edmund Blampied

"CABALLOS COMIENDO AVENA"

© Biblioteca Nacional de España

Edmund Blampied

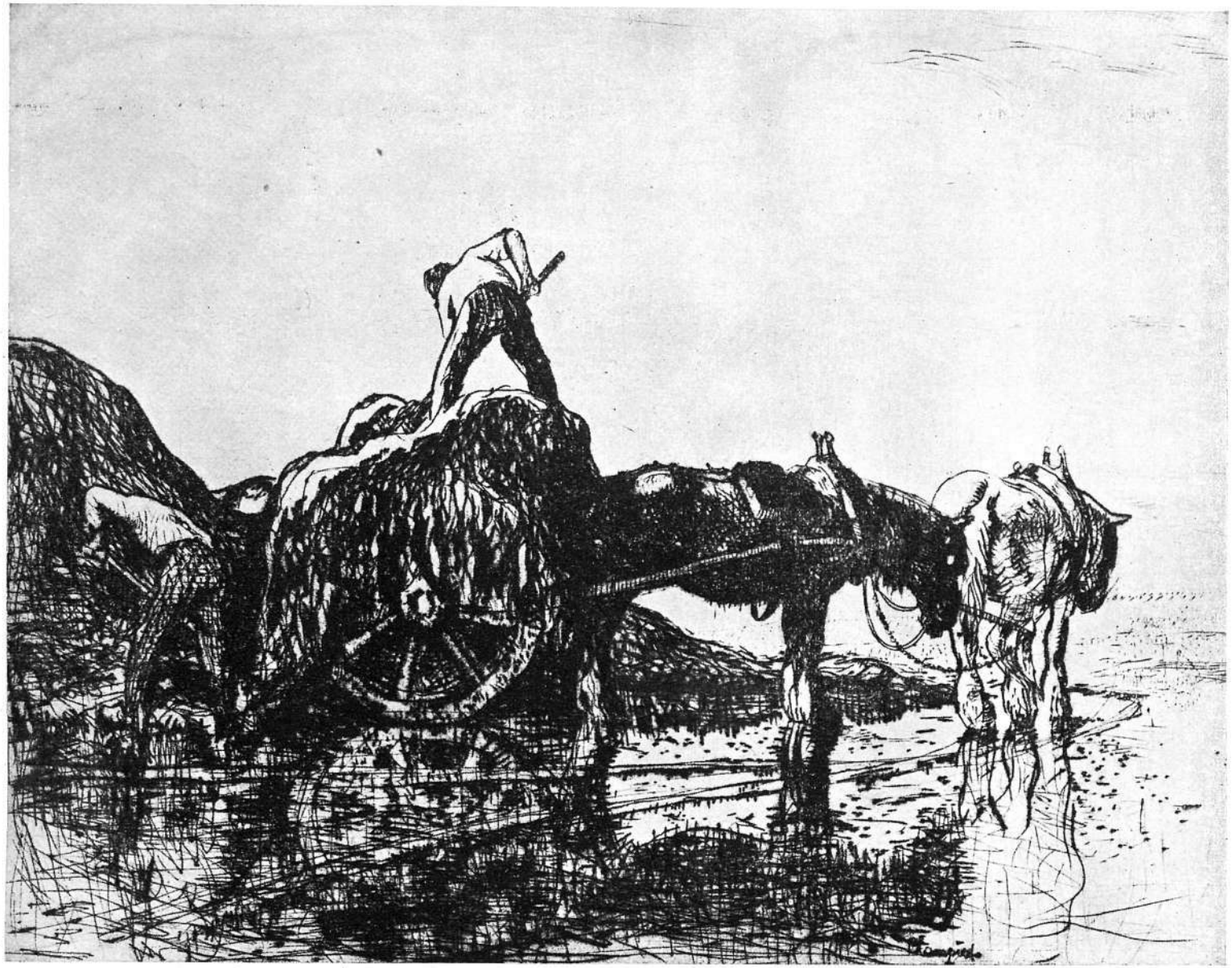
"EL ENFERMO"

© Biblioteca Nacional de España

Edmund Blampied

"MARRULLERÍAS Y RONQUIDOS"

© Biblioteca Nacional de España



Edmund Blampied

"LABRADORES"

© Biblioteca Nacional de España

TALLER DE FOTOGRABADOS

TOTASAVS ESTUDIO

Smeraldi & Zanotti

PLAZA INDEPENDENCIA

DIARIO Imparcial Nº 824

ESCRITORIO 1er PISO

TRICROMIAS - BICROMIAS
FOTOLITOS - LINEALES
FOTOGRABADOS

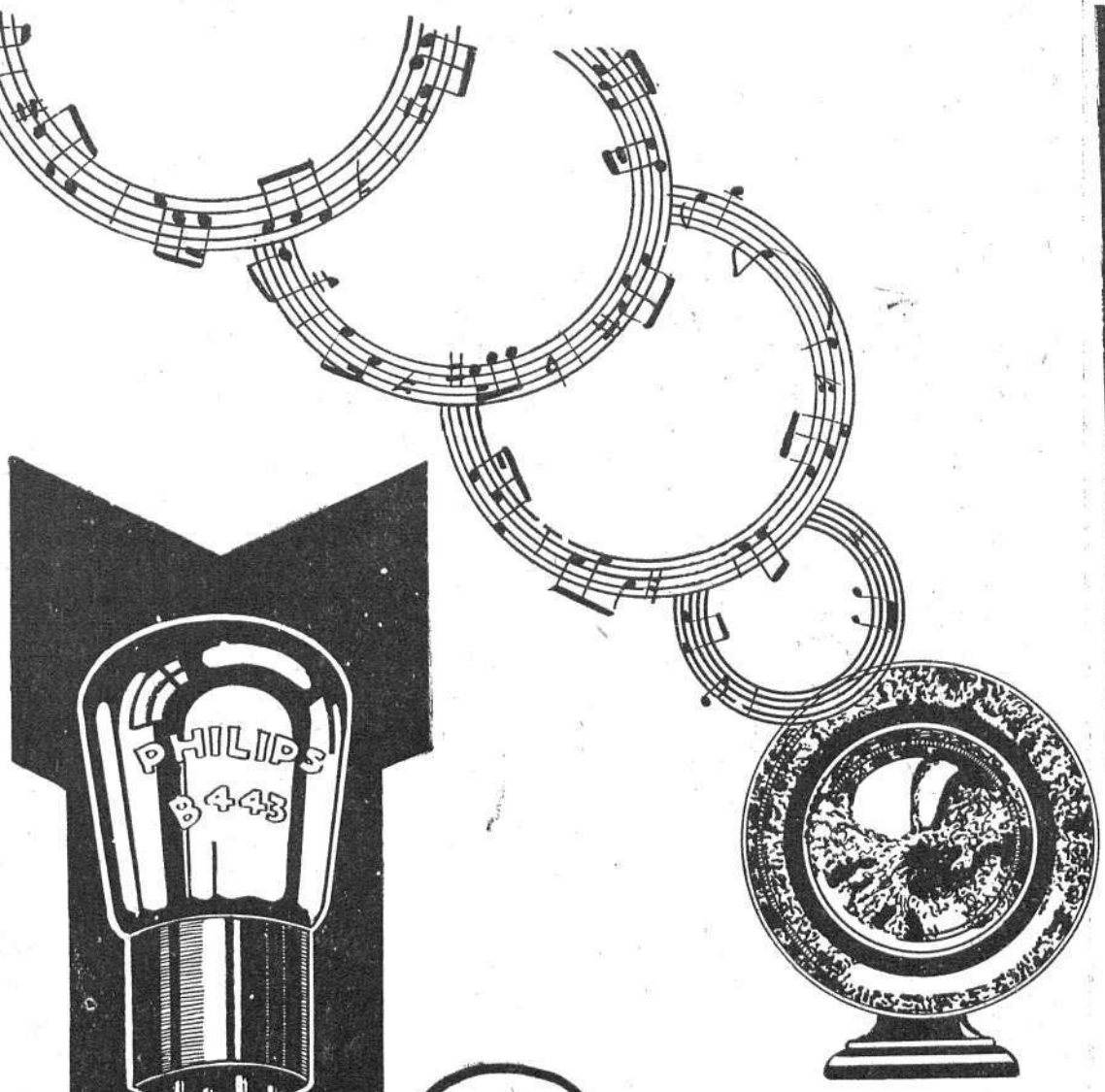
PIDA NUESTRA TARIFA

PRECIOS SIN COMPETENCIA

Trabajos Esmerados Prontitud

© Biblioteca Nacional de España

© Biblioteca Nacional de España



Use los altoparlantes

PHILIPS

CON LAS VALVULAS DE PODER

B 443

© Biblioteca Nacional de España

"AQUASANA"

EL CONTROL DE LA SALUD

Compañia Uruguaya de Bebidas sin Alcohol S.A

Av San Martin 2390 — LOS DOS TELEFONOS

© Biblioteca Nacional de España

LOS NUEVOS POETAS URUGUAYOS

de Carlos María Solari

Para La Pluma

NO QUEDA NADA MAS

De la tarde no queda nada más
que un ruinoso púrpura inclinado,
y ya está la luna atada
a la rama más audaz de la noche.

Cayéronse las voces como juncos segados;
y mientras la enredadera de las constelaciones
cubre esta suavidad nocturna,
los morados de penumbra se arquean
hasta matiz de luna.

Hay un tendal lejano de luces amarillas,
turbadoras de amarillas,
como si se le hubieran caído al cielo
todas las estrellas marchitas.

Hacia ellas va una diligencia
manchada de cencerros entumidos.
la distancia le aprieta cada vez más los ruidos
y la persigue, ladrándole,
el silencio del camino.

Aun hay un pájaro tardío...
Después, sólo queda esta noche
apresurada de luna,
mis pasos en los yuyos
sonando a estrellas de frescura,
y vidalitas de perfumes
para hacer más derramada ¡quién sabe qué ternura!

CUANDO SUBE LA NOCHE

La hora de los pájaros dormidos,
porque las sombras,

© Biblioteca Nacional de España

todo el día sentadas o tendidas al pie de su árbol,
salieron a encontrarse.
La hora de los pájaros dormidos,
porque las bandadas rendidas de los astros
se han parado en la noche
arqueándole los gajos
de horizonte a horizonte.

Temblor de oro trigal;
ver toda la luna acodada en el brocal del mundo
y los árboles enviarse
golondrinas de murmullos.

Vaguedad de cóncavos sueños de las hondonadas
y de fragancias,
que tomadas de la cintura se acercan largamente
porque sienten que con mi corazón
la noche hace más distancias.

¡Qué plata devuelta la de esta brisa,
enternecida
de cruzar pantanos de luna;
plata desenvuelta de mis ojos,
plata de palpar y palpar
hasta quedar colgados de las rodillas de la sombra

¡Y qué golondrina recién abierta
sentir
que esta noche me acuesta tal agua de laguna en el pecho,
que al devolverme apenas me dejará
un perfume entrecruzado en el corazón
y una orilla de hora con pájaros dormidos.

¡Ah noches! Noches de la intemperie,
segando tan en oro el gris de mis palomas,
que podría morirme vagamente
de una estrella sola.

TERNURA

Dando tumbos,
las luces más tardías se perdieron
en recodos de horizonte.
Después marchóse el viento,
pero antes de irse soltó un rumor de hojas
para el hombro del silencio.

Porque ya no le queda al campo ni un regreso,
con la primera hora nocturna

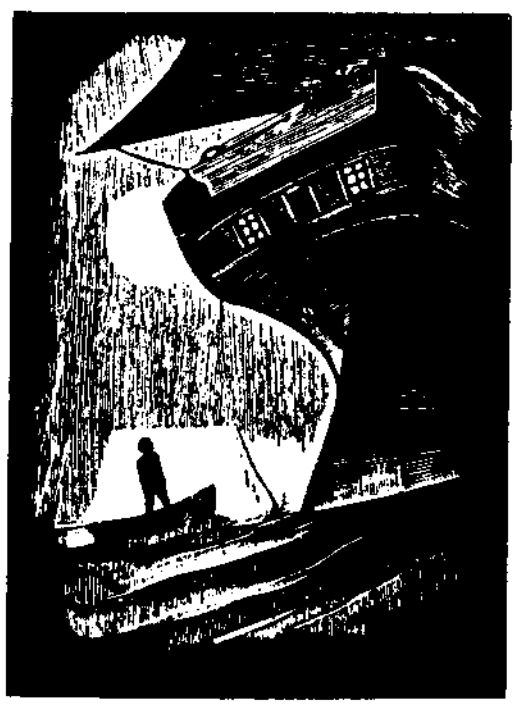
© Biblioteca Nacional de España

bajo la vertical soledad de los cerros
a tenderse con esa otra soledad inclinada
sobre el agua tirante de las lagunas.

Y vuelves a ser totalmente tú,
amparadora única,
con tus distancias de perfumes
y tus estrellas
que aclarando el hondo sentido de huellas de tu negrura,
parecen rastros de trigo
que dejaron los tumbos de las luces últimas.

Y vienes hacia mí
—el olvido más empecinado de todos los caminos—
y acoges mis palomas, Noche.
Ah! demasiado lentas,
demasiado grises
para el trigo de tus huellas.
Palomas desviadas
que no tuvieron otro ritmo que el coro y los sombríos
de las dunas de mis indolencias
¡Porque siempre fué invierno para acompasarles las alas!

C A R L O S M A R I A S O L A R I



© Biblioteca Nacional de España

JUGO de UVAS FRESCAS

TRAPICHE

EN SU NUEVO ENVASE

BOTELLAS de ½ litro

Gran Hotel "Río Branco"

EX MORINI

UNICO EDIFICIO CONSTRUIDO PARA HOTEL
GRAN SALÓN PARA BANQUETES

Calle Soriano, 882 **Montevideo**

SASTRERIA

Juan Carlos Gomez 1439 Telef. Uruguaya 2823 Central

DE ALVAREZ & MOLINARI

MONTEVIDEO

© Biblioteca Nacional de España

Los anónimos ritmos del dolor

Datos, historias, narraciones y comentarios de la tragedia humana en todos los paises

(ESCRITOS RECOPILADOS POR ALVARO A. ARAUJO, E ILUSTRADOS POR CARLA WITTE)

III

EL DESTINO MANIFIESTO

por P. J. Jouve

EL SABIO

El Pensamiento, imparcial y justo ilumina este cataclismo.
El Pensamiento comprende.
Elevándose sobre la fuerza heroica de la Nación, él comprende, es decir, él prueba:
Que la verdad absoluta, eterna, que los más altos ideales son patrimonio de nuestra Nación.
No, la Ciencia no tiene patria; pero el Pensamiento no puede respirar más que el aire de la Verdad.

El HISTORIADOR

Ellos son los enemigos, desde el comienzo de nuestra era. He aquí la verdad.

EL BIOLOGO

La guerra forma parte de la Evolución de los organismos; ella forma parte integral del mundo.

EL FILOSOFO

La guerra es un aspecto de lo divino; todos los aspectos de lo divino, son iguales.

EL TEOLOGO

Nosotros somos instrumentos de Dios; contribuimos a la redención incesante del mundo.

EL ECONOMISTA

La guerra ha existido siempre. Ella seguirá existiendo.

EL FISIOLOGO

Los otros tienen dos metros menos de intestino que nosotros. Pertenecen a otra especie: retardatarios.

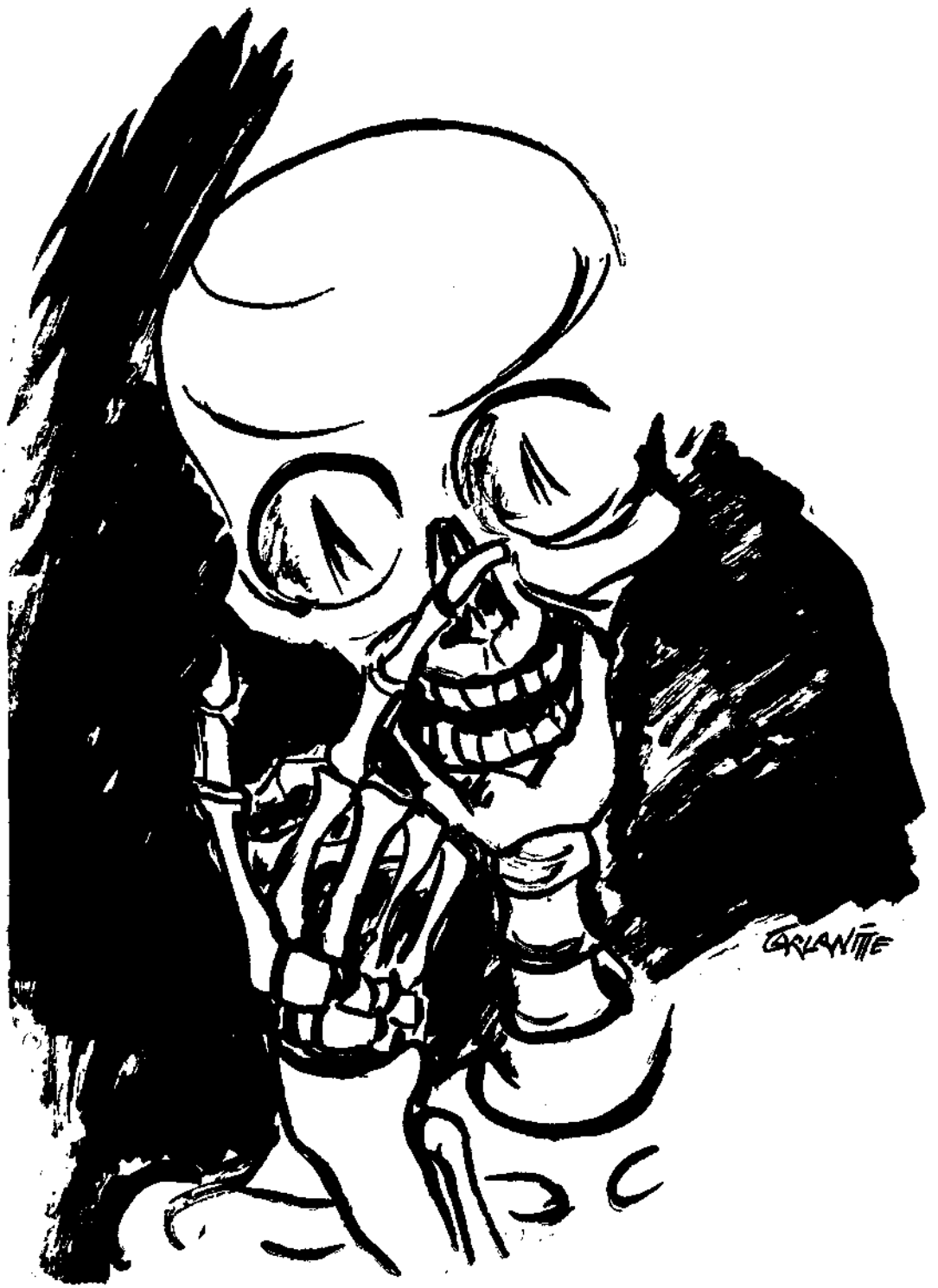
EL METAFISICO

Es la guerra de la potencia moral contra la realidad animal.

EL QUIMICO

La raza más fuerte tiene una misión civilizadora sobre todas las otras. Es una simple transformación de las leyes atómicas.

© Biblioteca Nacional de España



EL MORALISTA

La cultura debe organizar a la barbarie.

La cultura no excluye el salvajismo sangriento.

EL JURISTA

Nosotros hemos sido elegidos por la Providencia. Nosotros representamos la cumbre de la cultura *en el conjunto* de la Creación.

© Biblioteca Nacional de España

EL PALEONTOLOGO

Yo propongo que los otros sean excluídos de la categoría: *homo sapiens*.

CORO DE TODOS

De todas maneras, nosotros somos íntegramente inocentes; nuestro pueblo es pacifista, nuestro gobierno, nuestro Estado, nuestros financistas, nuestros diplomáticos, nuestros militares, todos son inocentes. Y por lo tanto, nosotros nos lavamos las manos.

LOS ACADEMICOS

La Patria es el orden moral. La Patria es el dios social. La Patria es la fraternidad. La Patria es la libertad.

CORO DE TODOS

Nosotros somos la Civilización; ellos la barbarie sangrienta. Nosotros hacemos la guerra por la libertad; ellos hacen la guerra de conquista. Nosotros nos defendemos; ellos nos atacan. Nosotros hacemos la guerra por la humanidad; ellos por la bestialidad. Nosotros hacemos una guerra sagrada; ellos combaten por el dinero. Es la guerra de los que desean la paz, contra los que desean la guerra.

¿No es acaso todo esto bien claro?

EL SOCIOLOGO

El pueblo enemigo está podrido hasta el corazón. Para beneficio de la humanidad, no tenemos más remedio que destruirlo.

PRIMER LITERATO

De hoy en adelante, el mundo se divide en dos razas: Los seres humanos, y ellos.

SEGUNDO LITERATO

¡Jamás se han visto tantos cadáveres!
¡Jamás se han visto tantas almas!

CORO DE TODOS

¡Nosotros los destruiremos!
Nosotros suprimiremos sus pensamientos, su ciencia, por los métodos nuevos y más humanos de nuestra Ciencia.

LA MUERTE

¡Ah, esta buena Ciencia del infierno! Cómo me divierte! Y este viejo, este gordo y apacible viejo, limpio, alimentado, de gran vientre cómodo, él siente todavía, este viejo, una especie de alegría: por todos esos jóvenes que mueren.

¡Oh, qué eres dulce a mi alma, vieja carne, cerebro ya vacío de sangre, mejillas colgantes, manos temblorosas, ah! la Ciencia!

¡Ah! qué bien le viene todo esto a los hombres, perfectamente bien, también para los hijos de los hombres!

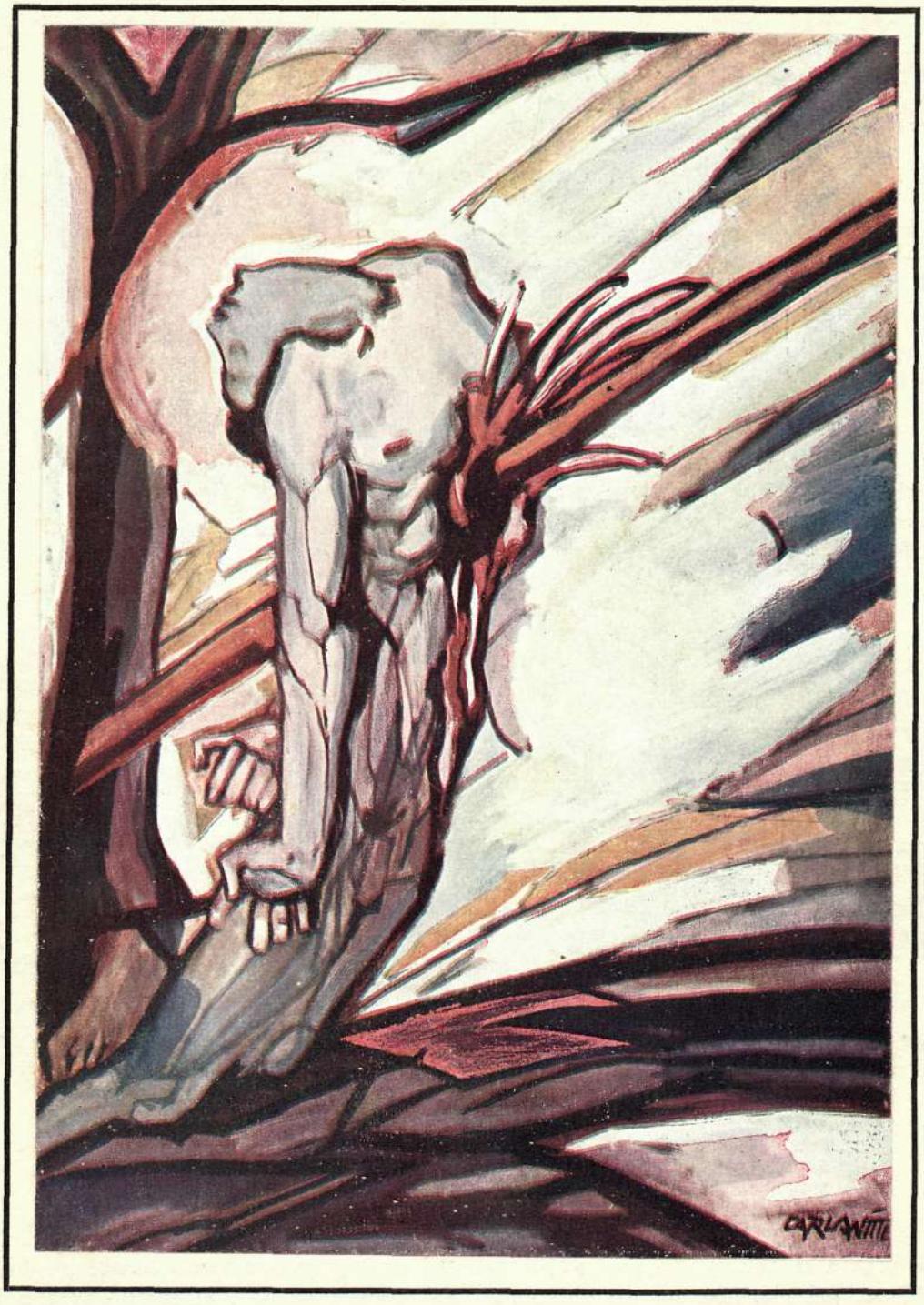
(DE LA OBRA "DANSE DES MORTS")

EL ORO AMASADO CON SANGRE

De pronto se detuvo. En medio del tableteo, del golpeteo, de los estallidos, hizo irrupción de repente un sonido nuevo; resaltaba nítido sobre el conjunto de esa batahola que ya apenas llegaba a la conciencia. Se precipitaba tan estridente, cortante de amenaza y rápido que el sonido parecía visible: surgió en el aire un arco rugiente que avanzó perforándolo hasta cerca de la frente del capitán, y se arrancó de ahí con un latigaze breve y duro... el rugido parecía haberse hecho todavía más violento, más agudo; el capitán sintió como si una inmensa hoz deslumbrante fuera blandida en arco vertical contra su cráneo...

El herido estaba tendido boca arriba; sus cabellos de rojo ardiente encuadraban una cara verde-grisacea espectralmente inmóvil. Pocos

© Biblioteca Nacional de España



momentos antes había visto el capitán a ese hombre corriendo todavía... la misma cara acalorada, con excitada vivacidad. Sus rodillas se doblaron; como una mano helada, la vista de ese cambio incomprensiblemente brusco revolvió sus entrañas. ¿Era posible?... ¿Podía escaparse así toda la sangre, en un segundo? ¿Un hombre sano y fuerte podía quedar hecho una ruina en pocos instantes?... Temía con angustia que el herido rompiera a clamar por los suyos, y le recorrió un temblor interno cuando la boca retorcida por la tortura se abrió lentamente...

© Biblioteca Nacional de España

El cuerpo se retorcía bajo las manos del enfermero que lo palpaba; del pecho desgarrado, inundado de sangre, salían borbotando sonidos ininteligibles, soplaban en la roja espuma sobre la boca, burbujas que luego reventaban...

¡Y a ese valle del infierno tenía que bajar ahora! Vivir allá abajo durante cinco días y cinco noches, con un puñadito de condenados, vomitado hasta allá!... ensartado vivo en el anzuelo, como cebo para el enemigo!... enteramente solo sin que nadie lo espiara... entre el tumulto de los proyectiles que reventaban, y que caían densos como lluvia de tormenta... se entregó del todo el capitán Marschner a su furor, al impotente furor contra todo ese mundo que le había infligido ese sufrimiento. Soltaba palabrotas, gritaba su odio a pleno pulmón en medio del ensordecido estrépito... hubiera deseado soltar un alarido, levantarse de un salto, salir a la carrera y desde lo más hondo de su alma preguntar a la humanidad, por qué le había arrojado ahí, a la trinchera, obligándolo a permanecer hasta que se hubiera vuelto carroña o loco. No podía ahora comprender cómo se había dejado arriar hasta ahí; no veía ningún sentido, ningún objetivo; tan sólo ese agujero en la tierra, los cadáveres pudriéndose al lado; y muy próxima, apenas a un paso de esa locura furiosa, Viena, tal como la dejara dos días antes: con tranvías, vidrieras, hombres que se saludaban y teatros. ¿No era una locura estarse acurrucado aquí, esperando la muerte con estúpida paciencia... en medio de suciedad y sangre, como un animal, estirar la pata sobre el suelo desnudo... mientras que otros, alegres, limpios, bien vestidos, sentábanse en claros salones, escuchaban trozos de música, se deslizaban en muelles camas, sin temor, sin peligro; cuidados por todo un mundo, que saltaría indignado sobre cualquiera que quisiera tocarles un solo cabello?... ¿Es que se había vuelto loco él, o lo estaban los otros?...

Un discordante aullido, un terrible grito deshumanizado en su inmediata vecindad, precipitó sus pensamientos otra vez hasta la trinchera. Un amplio chorro de luz y fuego caía a su lado en deslumbrante arco vertical; corría con salpicaduras sobre el hombro del fornido sastre picado de viruelas de la primera sección. Instantáneamente estuvo en llama el lado izquierdo del hombre. Vió cómo se arrojó rugiendo sobre el suelo, se revolcó chillando, volvió a erguirse de un salto, corrió de un lado a otro gimiendo, hasta que se desplomó ya medio carbonizado buscando asidero convulsivamente, y se quedó rígido... El capitán Marschner, le vió tendido y aspiró el olor a la carne quemada...

Un corto rugido de inaudita violencia le cortó la palabra. Tuvo el presentimiento: ¡éste me toca a mí!—vió en el mismo momento, algo como una ballena negra precipitarse desde el cielo y hundirse de pronto la pared de atrás de la trinchera... y brotó del suelo un cráter, un mar de llamas, que lo levantó en el aire y le llenó el pulmón de fuego... y una luz se derramó sobre su palidez... sus dedos pegoteados de sangre se movieron en el aire como acariciando... hasta que la cabeza cayó hacia atrás, y los ojos se extraviaron...

(DE LA OBRA "HOMBRES DE LA GUERRA")

LA VENGANZA ORGANIZADA

por Oscar Wilde

. . . . . .

. . . . . .

El iba y venía entre los detenidos, vestido con su traje grisáseo; sobre su cabeza llevaba una gorra de cricket; su paso parecía ligero y elástico; pero jamás había yo visto un hombre que mirara la luz del día con tanta intensidad.

Jamás había visto yo un hombre fijar la vista con tanta intesidad sobre aquel reducido espacio azul, que los prisioneros denominaban el cielo, ni sobre cada nube que en su viaje, pasaba cual una gasa de plata.

Yo caminaba también entre otras almas en pena en otro patio, y me preguntaba si ese hombre había cometido un pequeño o un gran pecado, cuando una voz atrás mío murmura muy bajo: ese será ahorcado.

© Biblioteca Nacional de España

¡Oh Cristo! Me pareció que los muros mismos de la prisión se bamboleaban, que el cielo mismo allá arriba de mi cabeza se convertía en un duro casco de acero que me abrasaba el cráneo, y aunque yo también era un alma en pena, mi pena no la podía sentir.

. . . . . .

Durante seis semanas el prisionero hizo su paseo por el patio vestido con su traje grisáseo, sobre la cabeza su gorra de cricket, y su paso parecía ligero y elástico, pero jamás había visto yo un hombre que mirara la luz del día con tanta intensidad.

. . . . . .

© Biblioteca Nacional de España

El no se retorcía las manos, no lloraba ni se acongojaba, pero bebía el aire, como si tuviera alguna virtud calmante; a grandes bocanadas bebía el sol como si fuera de vino.

Y las otras almas en pena y yo, todos los que nos paseábamos en el otro patio, olvidábamos si nosotros habíamos cometido mucho o poco, y observábamos con sombrío asombro, al hombre que debería ser ahorcado.

. . . . . .

Esa noche los corredores silenciosos se llenaron de formas espantosas, y desde lo más alto hasta lo más profundo de la Ciudad de Hierro, se sentían pasos furtivos que no se podían ver; a través de los barrotes que esconden las estrellas, los rostros blancos parecían mirar curiosamente.

Durante la noche entera, de rodillas, nosotros rogamos, pobres dementes que acudíamos al duelo de un cadáver...

. . . . . .

El gallo gris cantó, el gallo rojo cantó, pero el día no llegaba nunca; las formas tortuosas del Miedo se agrupaban en los rincones donde estábamos; cada espíritu maligno que habita las tinieblas parecía flotar ante nosotros.

. . . . . .

Al fin vi la sombra de los barrotes, que como una reja de plomo se proyectaba sobre el muro blanqueado a la cal que se enfrentaba a mi cama de planchas, y yo supe que en alguna parte del mundo, la aurora terrible de Dios estaba roja.

A las seis de la mañana cada uno barrió su celda, a las siete todo estaba tranquilo, pero las vibraciones angustiosas de un vuelo poderoso parecían llenar toda la prisión, pues el Señor de la Muerte, el del aliento helado, había entrado para matar.

. . . . . .

Pues la feroz Justicia del Hombre sigue derecha su camino sin permitirse la menor desviación; ella cae sobre el débil, ella cae sobre el fuerte, su marcha es implacable.

. . . . . .

Como un repentino choque, el reloj de la prisión sacudió frenéticamente al aire, y de la prisión entera se elevó un hondo gemido de impotente desesperación.

. . . . . .

Y todo el dolor que lo sacudió talmente, que le hizo lanzar ese horroroso grito, y sus espantosos remordimientos, y sus sudores de sangre, nadie los conoce tan bien como yo, pues el que vive más de una vida debe también morir más de una muerte.

(DE LA OBRA "BALLADE DE LA GEOLE DE READING")

© Biblioteca Nacional de España

SECCIÓN ÓPTICA

CASA QUADRI

LENTES ANTEOJOS

GEMELOS PARA TEATRO

CAMPO Y MARINA

ANTONIO REBOLLO

Avda. 18 de Julio, 929 **Río Branco, 1377**

"G O A L"

MANUEL Y JOSE ESPERON

Esta fábrica usa los productos más modernos en materias primas.

GUAYABO 1920-24 Teléf.: La Uruguaya, 1054 Cordón

Fábrica de Calzados

VENTAS EXCLUSIVAMENTE

AL POR MAYOR

TORRES BAGNULO & CIA.

CERRO LARGO, 2113 - 2115 Bis.

MONTEVIDEO

Teléfono:

LA URUGUAYA, 395 CORDON

GRAND HOTEL

(EX - LANATA)

POR SU CONFORT, SU SERVICIO EXQUISITO Y POR SUS MULTIPLES ATRACCIONES, ES HOY EL PREFERIDO POR NUESTRA GENTE "CHIC"

Diner Concert, Te,

Almuerzo y Aperitiff

GRAN ORQUESTA

DIA Y NOCHE

SARANDI esq. J. C. GOMEZ

PEDRO GELOS PROPIETARIO

© Biblioteca Nacional de España

MOLLES DE AIGUA

En el recuerdo, es nido de mis ojos que lo saben "querencia".

Tenía, el caserón de "media agua", matices agresivos de reducto. Por el oriente, el sol le "avanzaba" el patio, rectángulo desteñido de tiempo, y adrede salía él hasta el camino con la nostalgia de su pulpería antigua.

Como resabio le quedan la puerta que se alarga en generosidad criolla a la vera de la calle, y la "manguera" que se nimba en los ocasos y se azula en los amaneceres de cerrazón.

El último techo de paja se le quitó a "la casa vieja": tuvo el prurito de su integridad en los cien años y pico de su existencia.

En la Colonia fué sala de baile, en la Independencia, escuela.

"Arrocinada" por los años, las espesas paredes, el arte de los "quinches" y el maderamen vetusto, probaron una postrera satisfacción y fueron dormitorio.

Luego empezó el descenso: rincón de trastos viejos, galpón, pocilga!

¡Quién sabe con qué tristeza este tardo Frégoli centenario fué entumeciendo coqueterías a la par de sus transformaciones vejantes!

Hace apenas dos años, la última paja mansa de su techo voló muy lejos, tal vez a sitiar corrientes de arroyos y a esconder "aperiases".

El zinc, pueblero, guillotinó su anacronismo y sólo los centenarios muros de baluarte se mantienen en pie.

En esta serie de mutaciones nos asombra que aún quede "campo". ¡Y queda!...

El campo con la bofetada de una chacra, pero campo manso que se acercó mucho a las casas.

Lejos, las "sierras de la Ballena" con sus corcovos inverosímiles y su rebeldía hecha cerros quebrados y ariscos.

Por el otro extremo, el "potrero de la costa" con el "Molles": madriguera del alambre herrumbroso de la corriente. Turbio, reacio a todo acceso fácil, zarandea su caudal en las quebradas del cauce ceñido por la paja brava y la resaca perenne.

Y campo, campo!

Música de nombres, armonía paradojal de los nombres cuya música no es su música, sino de evocación en gorgeos, dulces de haberse ido.

El "Despeñadero", la "Piedra del Aguila", la "Laguna de las Piedras"...

¡Cuántas puestas de sol se anudaron con un fogón y un cuento, bajo el toldo umbroso del bosque de la "Sierra"! Lázaro, el domador, destiñó su tez bruna con más de un relato épico, documentado en los "corrales de la guerra" que el "monte" conserva en lo más secreto de su espesura como conserva la perfidia de sus "cruseras" y el canto de los pájaros nativos.

Salíamos con el sol alto y el atardecer nos reintegraba a las casas, perfumados de campo y con el peso de lo incomprensible sobre el corazón.

Otras tardes, tirados cara al cielo, mientras las nubes bosquejaban contornos arbitrarios, cerrábamos los párpados para soñar, hasta que la noche con su beso húmedo de relente nos levantaba perezosos.

Y toda esta paleta de colores toma individualidad en la brevedad oscura de cuatro paredes de apartamento!

Es asombrosa la variación del sentido de las dimensiones.

Antes, los eucaliptus de la "quinta" se me presentaban como lo máximo de lo conjeturable e identificaba la altura del "Yimbo", perro gaucho, con la de los animales prehistóricos.

Hoy constato que Molles de Aiguá cabe en los mirajes de mi corazón y en el ataúd de mi pieza de estudiante.

CARLOS MELOGNO CAL

© Biblioteca Nacional de España

El Derecho Social

en la Nueva Constitución Alemana

Análisis del capítulo: "La vida económica y el derecho de propiedad". —La libertad "económica".—El derecho de propiedad y sus limitaciones. —El derecho de expropiación.—El derecho de habitación.—La herencia y el Estado.—Las limitaciones a la libertad del comercio y de la industria.—La propiedad del suelo, las fuentes de riqueza nacional y el contralor del Estado.—La socialización industrial.

Continuando con nuestro comentario sobre el Derecho Social en la Constitución Alemana (1) pasamos hoy al estudio del capítulo de esta carta, titulado: "La vida económica y el derecho de propiedad".

Artículo 151. "La regulación de la vida económica tiene que estar en concordancia con los principios de la justicia y la finalidad de garantizar a todos una existencia digna del hombre. Dentro de estos límites debe asegurarse *la libertad económica del individuo*".

• • •

—Como se ve, la Constitución alemana no se conforma con garantizar, como lo hacen las constituciones "standard" del régimen capitalista, la libertad personal, la libertad de pensamiento y la libertad política, sino que se preocupa especialmente en garantir la "libertad económica". Y para que esta garantía no resulte ilusoria — tal ha sido, por lo menos, el propósito — la Constitución procede previamente a restringir el campo de la libertad jurídica individual, evitando así que la fuerza económica irrumpa libremente y produzca la injusticia social y la "esclavitud económica" característica del siglo XIX, el siglo del maquinismo, y sustituta de la antigua "esclavitud personal".

¿Qué significa libertad económica? Significa tener derecho al trabajo y al producto íntegro del mismo, tal como lo observa Menger, de la misma manera que la libertad personal significa tener derecho a trasladarse de un punto a otro y a desenvolver libremente las actividades inherentes a la persona humana, siempre, claro está, que no se invada la esfera de acción legítima de los demás individuos o de la sociedad; y de la misma manera que la libertad política significa tener derecho a intervenir, directa o indirectamente, en la dirección del Estado.

Este mismo artículo establece luego lo siguiente: "La usura está prohibida. Los convenios contrarios a las buenas costumbres son nulos".

Artículo 153. Este artículo establece lo siguiente: "La propiedad es garantida por la Constitución. Su contenido y sus límites son trazados por las leyes. Sólo puede procederse a una expropiación, en beneficio de la comunidad y sobre bases legales. Ella se efectúa mediante indemnización adecuada, *siempre que una ley de la Nación no disponga otra cosa*. Sobre el monto de la indemnización se acudirá, en caso de divergencia, ante los tribunales ordinarios, siempre que leyes de la Nación no dispongan otra cosa. La expropiación de la Nación con respecto a provincias, municipios y sociedades de bien público, sólo puede efectuarse mediante indemnización. (Luego pues, en este caso, debe mediar siempre indemnización, lo

(1) Ver los estudios anteriores en los volúmenes 6, 7, y 9. N. de R.

© Biblioteca Nacional de España

que constituye una excepción a la regla general de que puede o no haber lugar a una indemnización).

—*La propiedad obliga. Su uso tiene que ser al mismo tiempo servicio de bien común.* He aquí un principio interesantísimo que muy pocos países del mundo —comprendidos entre éstos Rusia y México—han tenido el valor de incorporarlo a las constituciones o a los Códigos.

En esta disposición vemos desterrado el absurdo prejuicio romano de la propiedad sagrada e inviolable, con sus tres atributos clásicos: el "jus utendi" el "jus fruendi" y el "jus abutendi". En las sociedades humanas—que han respondido siempre al tipo autocrático o al tipo capitalista, excepto algunas organizaciones colectivistas como el "calpuli" azteca o el "ayllú" inca,—la propiedad ha sido un dogma tan sagrado e inexpugnable, y tan funesto también—por lo menos en su alcance omnipotente—como el dogma de la monarquía por derecho divino, o como los dogmas religiosos del Concilio de Trento.

La humanidad salió de los dogmas teológicos de la Edad Media para entrar en los dogmas racionales que engendró, para sus usos y necesidades, el naciente industrialismo de la Edad Moderna y Contemporánea: propiedad, libertad, democracia, igualdad.

La propiedad es, en efecto, un derecho relativo y no un derecho absoluto: El derecho de propiedad, aún dentro del régimen de la propiedad individual, comporta, a la vez, un conjunto de deberes entre los cuales el más urgente e indiscutible debe ser el que obligue al dueño a mejorarla y a hacerla productiva por medio del trabajo. Por lo demás, la sociedad debe tener el derecho de reglamentar el uso y el usufructo y debe abolir el abuso. Ya hemos citado el ejemplo de la "ley de las tierras ociosas", dictada en México, y que es, precisamente, una aplicación de estos principios.

Cuando se trata de propiedad agraria, el principio de que "la propiedad obliga" se hace cumplir imponiendo al dueño el deber de trabajarla. Cuando se trata de propiedad industrial, dicho principio se hace cumplir obligando al dueño a admitir, como hemos visto, la intervención de los trabajadores, que contribuye a hacer de la producción, al mismo tiempo que una fuente de ganancias para el capital invertido, una función social destinada a propender a la racionalización de los métodos industriales de acuerdo con las necesidades generales de la economía nacional.

Pero no es ésta la oportunidad de extendernos sobre este punto. Bastan las consideraciones generales expuestas.

Art. 154. Este artículo dispone lo que sigue: "El derecho de herencia es garantido de acuerdo con el derecho civil. *La participación del Estado en las herencias es determinada por las leyes.*

—Bien claro se ve que por medio de esta participación del Estado, se ha querido dejar la puerta abierta a la limitación de la herencia. He aquí un derecho indiscutido que tiene el Estado sobre el individuo, basado en el principio de que, como éste ha trabajado y producido riqueza gracias a la garantía jurídica del Estado, debe devolver, a su muerte, al acervo social, la parte que represente la contribución y el apoyo colectivo prestado a la iniciativa individual.

El mismo artículo 154 agrega: *La repartición y utilización del suelo es vigilada por el Estado* de manera a impedir el mal uso y tendiente a la finalidad de *asegurar a cada alemán una habitación salubre*, y a todas las familias alemanas, especialmente las que posean muchos hijos, *un hogar y centro de actividad económica*, adecuado a las necesidades. Los que han tomado parte en la guerra deben ser tenidos en cuenta especialmente en lo que se refiere al derecho de hogar y al derecho de instruírse.

He aquí comprendidos un conjunto de principios de alto interés social.

a) El principio de la vigilancia del suelo por parte del Estado es de enorme trascendencia y, como se desprende del enunciado del artículo, ofrece dos aspectos; el primero se refiere al contralor del Estado en lo relativo a la repartición del suelo, lo cual abre las puertas a la limitación de la propiedad—sobre todo de la propiedad rural—con el propósito de terminar con los latifundios ; el segundo aspecto se refiere a la vigilancia del Estado en lo relativo a la utilización del suelo, es

© Biblioteca Nacional de España

decir, la limitación del derecho de propiedad en uno de sus tres aspectos: el "jus utendi".

b) En cuanto a la finalidad de "asegurar a cada alemán una habitación salubre" a que se refiere el artículo que comentamos, cabe decir que responde exactamente a la idea de Vaz Ferreira sobre la "tierra-vivienda", uno de los derechos fundamentales del hombre que entran dentro del mínimum individual jurídico. Es, en una palabra, el derecho de estar en el planeta, sin precio ni permiso, por el hecho de haber nacido en él, y que a su vez está comprendido en otro más amplio y genérico: el derecho a la vida.

c) En cuanto a la disposición que garantiza a las familias "un hogar y centro de actividad económico adecuado", creo descubrir en ella una finalidad análoga a la que establece el patrimonio de familia en la Constitución Mexicana de 1917, y, que por otra parte, va abriéndose camino en la legislación civil moderna.

El mismo artículo 154 agrega: "*El trabajo y la utilización del suelo es una obligación del propietario relativamente a la comunidad.* La valorización del suelo que no es determinada por un gasto de trabajo o capital debe ser puesta a disposición de la comunidad".

He aquí aclarado el principio de que "la propiedad obliga" y a que hacen referencia las disposiciones anteriores. Según ya dijimos, y lo confirma la letra de este artículo, la propiedad obliga a trabajar y utilizar el suelo, cuando de propiedad territorial se trata. Además, reafirma el principio de que todo valor originado, no por el trabajo propio del hombre, sino por distintos factores o contribuciones sociales ajenas a aquél, corresponde a la sociedad, y está destinada a servir fines sociales.

—El mismo artículo 154 termina estableciendo: "*Todas las riquezas minerales y todas las fuerzas naturales económicamente utilizadas o utilizables, están bajo la fiscalización del Estado.* Las regalías privadas deben ser traspasadas al Estado por la legislación".

—Es evidente que, desde que el Estado es, o por lo menos debe ser, el verdadero y legítimo representante de la sociedad y el administrador de sus intereses, es a él a quien corresponde la fiscalización de las fuentes naturales de riqueza. Pero hay un motivo más trascendental aún: un Estado no es tal, sino cuando es capaz de regir, no sólo la vida política de la nación, sino la vida económica. En una palabra: la soberanía depende, tanto en lo interior como en lo exterior, del factor económico. En cuanto a la soberanía interior, la Edad Media nos demostró que el Estado fué una mera entidad metafísica cuando el poder económico estuvo en manos de los señores feudales, y seguirá siendo una creación abstracta en todos los casos en que aquellas condiciones se repitan. En cuanto a la soberanía exterior, la historia de todos los imperialismos económicos, desde el de Cartago hasta el moderno "monroísmo" yanqui, ha venido demostrando que un Estado no puede gozar de independencia política si carece de independencia económica, es decir, si tiene sus riquezas naturales hipotecadas al extranjero. Es lo que ha ocurrido con la mayor parte de los países centro y sudamericanos, cuyos gobernantes, inexpertos o venales, han otorgado a los capitalistas norteamericanos concesiones leoninas, o han enajenado a su oro inmensos yacimientos petrolíferos, minas, campos, etc., o han entregado éstas y otras fuentes naturales de riqueza, en garantía de ruinosos empréstitos contratados en Wall-Street, unas veces por autodeterminación y otras veces bajo la amenaza de los acorazados norteamericanos. De aquí han derivado lógicamente otros males: la intervención oficial yanqui en el contralor de las rentas fiscales y hasta la intervención armada o la anexión.

El Estado no debe, pues, permitir la libre comercialidad de esas fuentes de riqueza, porque constituyen la garantía de la independencia política. Así lo ha comprendido México, constantemente amenazado por la voracidad norteamericana y que valientemente ha declarado que el subsuelo mexicano pertenece al Estado y que el capital extranjero no puede adquirir la propiedad de los yacimientos petrolíferos, sino tan sólo usufructuarlos, es decir, extraer el mineral; y aún así, con la obligación de pagar al Estado un tributo.

Art. 156. He aquí las disposiciones de este

© Biblioteca Nacional de España

artículo, que se refieren a la socialización industrial: "La Nación puede, por ley, sin perjuicio de la indemnización, y aplicando en su sentido real las disposiciones relativas a la expropiación, *transferir a la propiedad común las empresas económicas privadas, aptas para la socialización*. Puede hacerse participante ella misma o hacer participantes a las provincias o los municipios, en la administración de empresas y asociaciones económicas, o asegurarse en ellas, en otra forma, una influencia decisiva".

—He aquí valientemente consagrada la tendencia a la extensión de los fines del Estado y a la ampliación de su dominio. El Estado, en efecto, no puede seguir siendo lo que ha sido para los individualistas, es decir, un órgano que ejerce simplemente la tutela jurídica. El Estado pasivo está siendo ya suplantado por el Estado activo, pese al último de sus defensores, M. Pierre Benoist, cuya dialéctica me hace el efecto de un sermón póstumo.

El Estado moderno debe tener a su cargo la función de regularizar el orden económico, llevando su intervención hasta dónde sea necesario para servir al bien social, de tal manera que el Estado pueda ser también industrial, de la misma manera que es gendarme, legislador y juez.

Es evidente que hay casos en que la intervención es necesaria y otros en que sólo es útil. Es necesaria la intervención del Estado en lo que se refiere al monopolio de los servicios públicos. Fuera de estos casos, las demás socializaciones deben ser estudiadas en cada caso concreto y podrán ser o no de utilidad pública. Claro está que habría que exceptuar el caso de un Estado socialista integral.

El mismo artículo 156 termina así: "La Nación, puede, además, en caso de necesidad urgente para la economía colectiva, refundir por ley, empresas o asociaciones económicas, sobre la base de su organización y administración autónomas y con el objeto de asegurar la cooparticipación de todos los elementos productores del pueblo, de hacer participar en la administración a los patrones y obreros, y de regular según principios de economía colectiva, la obtención, elaboración y consumo, así como la importación y exportación de valores económicos".

"Las corporaciones de producción y económicas y las asociaciones de estas mismas, serán incorporadas, a su pedido, a la economía colectiva, teniendo en cuenta su constitución y peculiaridades".

Como se ve, este artículo no es sino un complemento del anterior.

• • •

Y bien: hemos realizado el comentario de las disposiciones que, en la nueva constitución alemana, consagran el Derecho Obrero y el Derecho social. Pero este estudio no basta. En efecto: el análisis de la letra de la ley resulta un entretenimiento puramente académico cuando no se vincula al estudio de las condiciones sociales del ambiente en que va a ser aplicada. Una Constitución, o una Ley, cuando no descansa en una firme conciencia colectiva, es letra muerta. Por lo tanto, es preciso seguir la trayectoria de su aplicación en el medio social, luego de sancionadas tales leyes o constituciones.

Es lo que nos propondremos a continuación:

CAPITULO III

La Constitución y el Medio Social de Alemania

El medio social de Alemania, posterior a la Constitución de 1919. —La crítica sectaria de Joseph Dubois.—Los intentos de restauración monárquica.—La República de Ebert.—El pacto de Locarno.—El gobierno de Hindemburg.—El Imperio militarista en cotejo con la República de Weimar.—La influencia de la Revolución Rusa.—Los fines de los legisladores de Weimar.—El pacifismo social-demócrata.

—Joseph Dubois, en un libro publicado en 1919, poco después de sancionada la nueva Constitución alemana, pretende hacerle a ésta un comentario y, en realidad, no hace sino acumular inexactitudes que nos muestran al autor rindiendo tributo a los odios enfermizos que

© Biblioteca Nacional de España

engendró la gran guerra, y entregándose en brazos de la pasión nacionalista y sectaria que obnubila el discernimiento crítico

Claro está que semejante opinión no puede servirnos para nuestro estudio, que quiere ser científico. Pero conviene analizarla, no sólo para refutarla, sino para colocar frente a ella, la que sea expresión de la verdad.

Comienza diciendo Dubois que no constituye una garantía de sinceridad, la precipitación con que Alemania adoptó el régimen político democrático que respondía al ideal wilsoniano, y sostiene que los principios socialistas incorporados a la nueva Constitución estuvieron desde el principio, destinados a provocar el descontento entre los proletarios de Europa, creando así un nuevo instrumento de hostilidad contra las naciones aliadas vencedoras de la gran guerra. Y bien: aparte de lo retorcido de la tesis, M. Dubois, pone de manifiesto su ausencia de criterio realista para encarar los problemas sociales, desde que comienza por suponer que el descontento de las masas proletarias puede ser acallado o exaltado por la letra de la ley o de las Constituciones.

Agrega Dubois que, si bien es cierto que, en cuanto a la forma, Alemania ofrece la apariencia del régimen republicano, en el fondo no es otra cosa que un Estado agresivo pronto a coronarse en Imperio.

Desconfía del ultrademocratismo alemán que multiplica las aplicaciones del gobierno directo, confiriendo al pueblo la facultad de decir la última palabra, porque—según Dubois—el pueblo alemán no ha alcanzado la educación política excepcional que la nueva Constitución requiere. "El pueblo alemán — dice finalmente Dubois — está habituado a obedecer y se complace en obedecer".

—Pero frente a las opiniones arbitrarias están los hechos. Los últimos 8 años de vida política autorizan a afirmar que el pueblo alemán se ha conformado definitiva y conscientemente al nuevo régimen. Sin duda que la brusca transición del régimen imperialista al régimen democrático, provocó algunas reacciones y así se explican los intentos de restauración monárquica encabezados por Von Kapp, Von Hilter y el general Ludendorff, y conspiraciones como la de Kurt Eister, etc. Pero la República de Ebert y la Constitución de Weimar lograron mantenerse, luchando a la vez, contra los nacionalistas de la derecha y contra los comunistas de la izquierda.

Han sido los socialistas, la "social-democracia", la que en el Parlamento se ha erigido en baluarte del régimen republicano democrático; la que, uniéndose a los partidos del Centro—los centristas, populistas y demócratas—ha hecho respetar la Constitución, ha votado la aprobación del Pacto de Locarno—tratado sino de concordia, por lo menos de tregua—no obstante la oposición de los nacionalistas, que querían la guerra, y de los comunistas que, desengañados de la diplomacia europea, o sea de la diplomacia capitalista, procuran que los imperialismos europeos se exterminen entre sí.

—No es que yo tenga mucha fe en el Pacto de Locarno—uno de lo tantos "trucs" espectaculares de Briand—como no tengo fe en la Liga de Ginebra a la que, como órgano político, considero no sólo anodina sino perjudicial, por cuando no es otra cosa que un instrumento de las grandes potencias imperialistas, admitiendola sólo como órgano administrativo de cooperación y mutualismo en las materias apolíticas. No es que yo crea tampoco que la "social-democracia" alemana constituya la máxima garantía democrática, en el verdadero sentido del término. Los comunistas afiliados a la Tercera Internacional, la califican de "burguesía social-chauvinista".

Pero ésta es una cuestión aparte que, por lo demás, me alejaría del tema que me he propuesto desarrollar.

Lo cierto es que el socialismo alemán, al prestar su apoyo decidido al nuevo régimen, ha cerrado el paso al nacionalismo monarquista que aún existe—como he podido observarlo en mi último viaje por el viejo continente—y que no es posible extirparlo en tan breve tiempo.

—Además, el propio Presidente Hindemburg ha respetado la Constitución republicana, defraudando las esperanzas de los monarquistas. Y ello, naturalmente se debe, no a las convicciones republicanas de Hidemburg—representante genuino del viejo régimen—sino a la voluntad y a la conciencia del pueblo alemán, para el cual el problema que pasó a primer plano fué el de la reconstrucción económica del país.

© Biblioteca Nacional de España

Finalmente, ya no pueden caber dudas respecto de las convicciones republicanas del pueblo alemán, desde que 12.500.000 ciudadanos solicitaron en plebiscito la confiscación, sin indemnización, de los bienes de las familias reinantes destronadas; propósito que, sin embargo, no pudo ser llevado adelante con las características de su formulación original, porque los dirigentes de los partidos del Centro vacilaron en el momento decisivo con vistas a soluciones electorales de emergencia.

Con todo, es preciso tener en cuenta, al comentar los resultados de la nueva República Alemana, cuáles eran las características del régimen de que se acababa de salir y el brusco cambio operado, para apreciar en sus justos términos las dificultades con que tuvieron que luchar las tendencias democráticas.

La magnífica organización y capacidad técnica de la Alemania imperial no pudo evitar que los graves vicios internos que la afectaban, provocaran la ruina del Reich. El Imperio militarista no pudo resistir a la prueba bélica; en cambio el Estado de Weimar ha podido superar en poco tiempo el peso de una derrota absoluta, que amenazaba inminentemente con la disgregación del Reich a consecuencia de la propagación de movimientos separatistas, como los de Baviera y Renania, y con la parálisis de las principales fuentes de energía.

Como el régimen imperial había construído el Estado sobre la base de la idea autocrática, desarticulada esta estructura, no quedaba punto alguno de apoyo, porque, por otra parte, ni siquiera quedaba la esperanza de una revolución al estilo soviético desde el momento que las masas obreras no contaban con la admirable organización que hizo posible el triunfo de la revolución proletaria en Rusia. Parecía pues, labor más fácil para el Imperio salir bien parado de la guerra, que para la incipiente República el no sucumbir definitivamente. Y sin embargo, no fué así.

—La obra de los legisladores de Weimar se propuso tres fines: 1º) Mantener firme la unidad nacional del Reich, respetando el principio federal; 2.º) crear una República democrática; 3.º) procurar la solidaridad política de las clases sociales. Y bien: los dos primeros propósitos pueden considerarse logrados en general; en cuanto al tercer propósito ha fracasado por completo, como era de preverse, porque era científicamente imposible su realización dentro de los moldes del régimen económico de la Humanidad actual.

Lo cierto es que hoy Alemania vuelve a influir en la balanza internacional, pese al tratado de Versailles que la oprime.

Hugo Preuss célebre tratadista de Derecho público y uno de los principales redactores de la Constitución de Weimar, ha expuesto en diversas obras y artículos el pensamiento fundamental que inspiró la creación de la nueva República. Al Estado imperial, en el cual los ciudadanos no se hallaban unidos entre sí por el vínculo de una solidaridad directa, sino tan solo mediatamente, a través de la autoridad, se quiso oponer y se opuso un Estado democratico en que la autoridad no es un factor aglutinante, simplemente cohesionador, sino la comunidad misma que pasa a ser, de este modo, un ser "sujeto" y no "objeto" del Estado.

De esta manera, el tipo del Estado imperial, con la fisonomía específica que le diera el pensamiento hegeliano, es decir, un Estado dentro del cual la masa ciudadana representaba tan sólo "la materia pasiva en la cual el Estado se iba realizando", cedió el paso a un Estado activo que contestó con el reto: "el Estado soy yo", fórmula que, como se ve, vale también para una organización democrática, a condición, naturalmente, de que ese "yo" traduzca la personalidad de todos los miembros del mismo.

Y bien: Hugo Preuss, el legislador más relevante de Weimar, quiso que la nueva Constitución representara esta idea democrática.

Pero, además, como lo veremos más adelante, los legisladores de Weimar no limitaron sus preocupaciones y sus anhelos a los problemas de orden nacional, sino que, interesándose por el destino de la comunidad internacional, por la causa de la paz humana, proclamaron en el artículo 148 de la Constitución, aún bajo el peso de la derrota y de la humillación, "la necesidad de que en todas las escuelas se educase a los niños en el sentimiento de la reconciliación de los pueblos". He aquí cómo la democracia alemana—bien que a su modo—aportaba su contribución a una causa nobilísima.

Al porvenir toca ahora decir la última palabra.

© Biblioteca Nacional de España

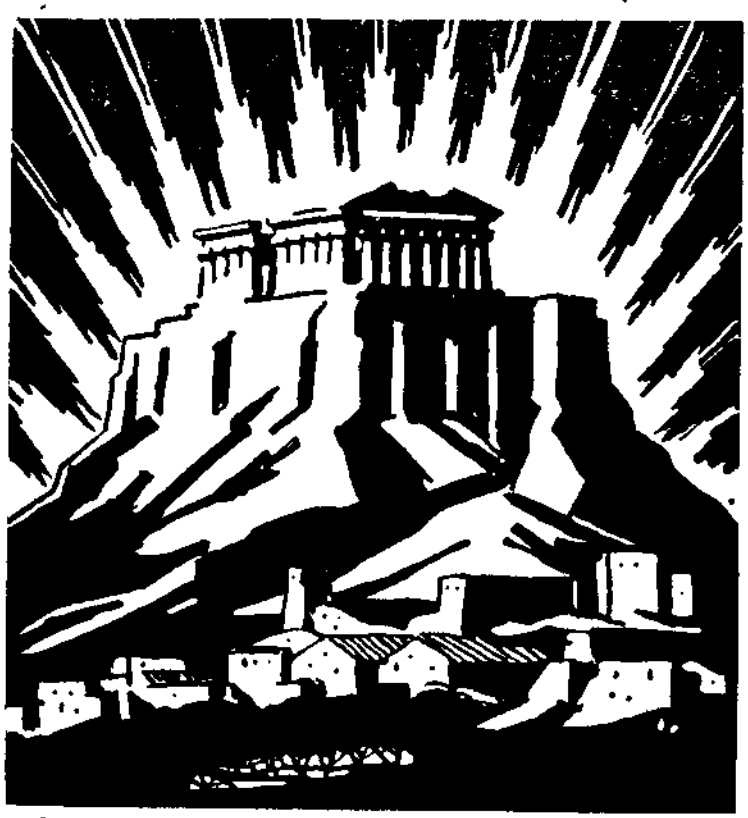
Y bien: con la nueva Constitución alemana, las doctrinas socialistas han asestado un fuerte golpe a los principios individualistas.

Con todo, preciso es reconocer que el espíritu que en la actualidad contribuye a su mantenimiento no es el mismo que inspiró su creación. La Constitución de Weimar, nacida entre los resplandores de la Revolución rusa, y cuando se temía que la ola roja de Moscú invadiera el ex Imperio de los Hohenzollern, sirve hoy en calidad de pacto de armisticio entre las dos fuerzas eternamente antagónicas: el capitalismo y el proletariado; el primero, aún no suficientemente restablecido; el segundo, aún no suficientemente organizado, y que se preparan en silencio para renovar, entre el desconcierto y la angustia del mundo, las históricas jornadas de Petrograd.

Y para terminar, digamos con Palacios, el incansable apóstol: "Es ésta la moderna faz de la lucha por el derecho, que nace de la lucha de clases. Antes fué entre patricios y plebeyos, y así surgió la Ley de las Doce Tablas. La Revolución francesa proclamó luego la declaración de los derechos políticos. La nueva revolución dará a la humanidad la declaración de los derechos económicos". (1).

J. OSCAR COSCO MONTALDO

(1) Alfredo L. Palacios. "El nuevo derecho". Legislación del Trabajo. (Buenos Aires 192(



© Biblioteca Nacional de España

Criar un niño al pecho es tarea que exige esfuerzos considerables: la experiencia de muchos años ha aconsejado como el auxiliar más indicado para las madres en el período de la lactancia al

Extracto de Malta "MONTEVIDEANA"

pues reemplaza rápidamente las fuerzas gastadas y favoreciendo la secreción láctea permite criar al niño con la mayor facilidad.

Cervecerías del Uruguay

Sociedad Anónima

© Biblioteca Nacional de España

PEINADOS - PERFUMES
Representante de los productos del
INSTITUT BEAUTÉ KLYTIA
de París

Casa Bergues

Bmé. MITRE 1368
Teléf. 2142 Central
MONTEVIDEO

LA VENCEDORA
FABRICA DE MUEBLES EN GENERAL
Y CASA IMPORTADORA
DE MODESTO RODRIGUEZ & Cía.

Especialidad en juegos de dormitorio, sala y comedor.—Variedad en modelos de camas de hierro. — Precios fuera de toda
SE REMITEN CATALOGOS
Casa Central: 1124-Uruguay-1128
Fábrica: 2561-A. G. Flores-2563
TELEFONOS:
Cooperativa, 813 — Uruguaya, 1132-Central

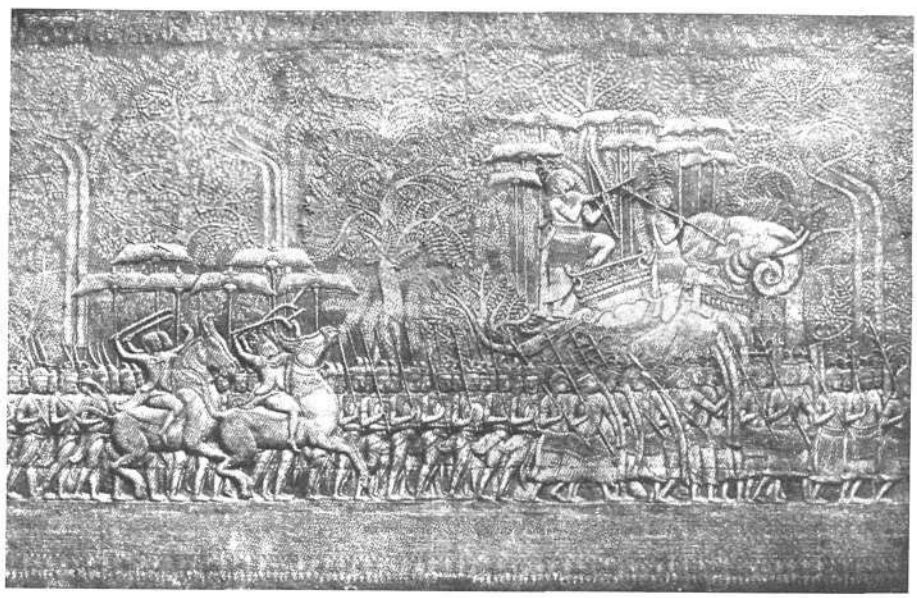
El Hotel "LA ALHAMBRA", situado en el centro de las actividades comerciales y mundanas, por donde pasan tranvías y autobuses en todas direcciones,—con sus departamentos *con calefacción, cuarto de baño* y teléfono, — reúne las más amplias comodidades y brinda a su distinguida y numerosa clientela un servicio de Restaurant especial y único en su género y sus tarifas no admiten Competencia

Una vez disfrutadas sus bondades no hay más Hotel que
"LA ALHAMBRA"

MUEBLES CLASICOS
RODRIGUEZ y Cía.
PRECIOS FUERA DE COMPETENCIA
MISIONES 1348

© Biblioteca Nacional de España

La apreciación del ritmo en el arte



Bajo relieve del Templo de Angkor Vat
En este dibujo tan rico en detalles, varias repeticiones de formas, unas siguiéndose a las otras en un movimiento uniforme total, dan la sensación de un ritmo rápido y complejo. Los brazos doblados, las piernas en movimiento, los ornamentos curvados y las armas de los soldados en marcha, todos se relacionan y se repiten en los jinetes, caballos, elefantes y árboles, irradiando un ritmo bárbaro y alegre.

Hablando en términos generales, la insistencia de una idea, crea ritmo. La emoción le da vida y dicta su velocidad; la materia lo controla y el espacio lo confina. En su acepción más común, el ritmo es movimiento en el tiempo, como puede verse en la regular sucesión de las medidas, en un friso con bailarinas o en una marcha en procesión. En este sentido, la analogía con la música es tan patente que casi no necesitaría ser mencionada. Pero también reconocemos el ritmo de las cosas en reposo, como en un Boddhisattva, en un Kwanyin, o en la reclinada figura que orna una tumba del siglo doce. Efectivamente, en donde encontramos la línea, forma o modelo repetido, el resultado será rítmico. El hierático dios hindú con sus repeticiones de formas; la pequeña diosa China emergiendo como una flor de loto, su forma modelada por el loto; los ondulantes pliegues, ordenados y pesados de una erguida y derecha efigie en una capilla normanda; todas ellas expresan ritmo. Nosotros mencionamos el ritmo lineal de Botticelli, así como un dibujo de Sung donde la línea se envuelve hacia adentro y hacia afuera, obedeciendo a un nervioso impulso. En otro sentido también hablamos del ritmo de Blake, Van Gogh, Gauguin; el movimiento ascendente torciendo y entrelazando las figuras del primero; la vida que pulsa y vibra en el cielo, en la tierra y en la vegetación de un paisaje del segundo; las luces y masas oscuras finamente

© Biblioteca Nacional de España

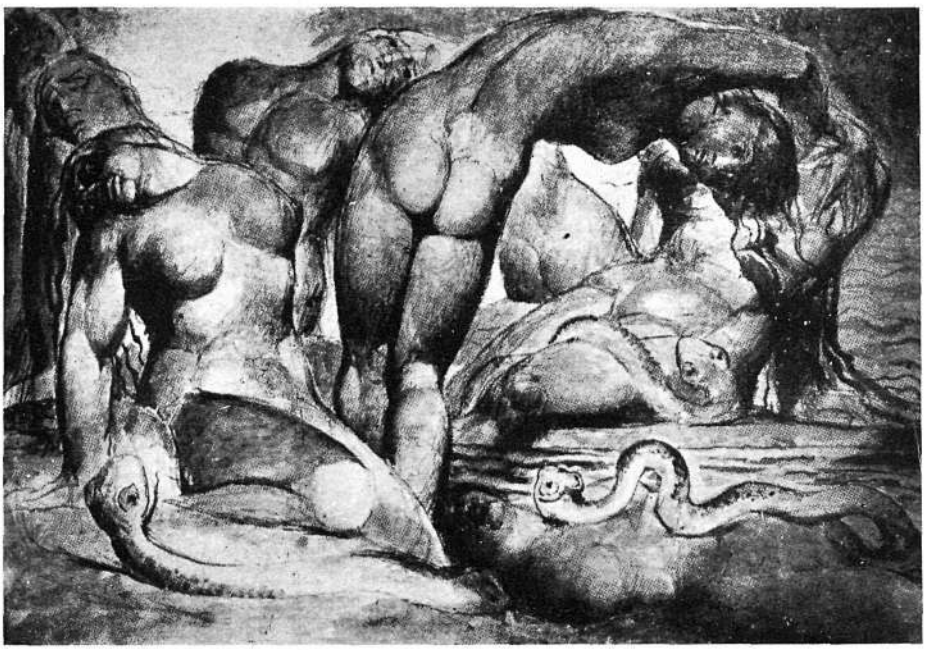
Dibujo, por Hokusal.

Esta figura es un buen ejemplo de las posibilidades en las líneas rítmicas; una sólida figura emerge de un fluente ritmo. Un equilibrio de movimientos oscilantes surge produciendo un perfecto reposo.

© Biblioteca Nacional de España

Acuarela, por Josph Bernard,
El ritmo dicta las formas del dibujo y rindiéndose al ritmo, las formas han sido alargadas. Sin embargo, la proporción está mantenida. Las dos figuras se mezclan en un solo movimiento, formando un todo rítmico.

a las otras. Así, pues, la palabra ritmo puede ser empleada para describir una estatua griega del siglo sexto o quinto; o una modelada por Maillot; o para expresar aquella sutil cualidad que se encuentra en los trabajos del Greco: movimiento y suspensión del movimiento. Finalmente, la palabra ritmo es usada simplemente para denotar la vida en una obra de arte, esa cualidad que escapa a toda definición. Cuando una cosa tiene vida, tiene movimiento y capacidad para trasladarse. La inercia es la muerte. Una capacidad para el movimiento (o usando el término científico: capacidad vibratoria), despierta en nosotros una vibración correspondiente o simpatizante. Nosotros reaccionamos con nuestro propio movi-



Acuarela, por Willian Blake
Un arreglo rítmico de formas sólidamente agrupadas obedeciendo a un movimiento en espiral, el que parece surgir del cuadro para volver a entrar sin cesar en el mismo.

equilibradas, en las decoraciones del tercero.

Donde las formas no parecen obedecer al mismo impulso inicial y persistente, o donde no es posible seguir formas o modelos que se repiten, también se suele mencionar el ritmo para expresar las relaciones de forma establecidas entre los planos y las masas, y por medio de las cuales, la vista es llevada de los unos

miento, el ritmo se hace vida en nosotros: (ésta es una sensación distinguible y completamente distinta de una sensación puramente intelectual, pues ritmo visual, es una sensación tan sensual como el ritmo audible).

Es un hecho, que una composición que demuestre poseer equilibrio y proporción, puede a pesar de todo impresionarnos como algo pu-

© Biblioteca Nacional de España

Friso de ninfas Celestiales. Relieve de Angkor-Thom. Siam.
El movimiento de las bailarinas, equilibrado por la figura central y retenido por moldes macizos a cada costado, da como resultado una acumulación de fuerzas que sugieren el ímpetu de una ola que avanza. La repetición de las formas, el significado mismo de las formas, su interdependencia así como su correlación con la forma de los espacios que intervienen en el conjunto, da la sensación de un poderoso ritmo

Siva bailando. Bronce, India
Un conjunto perfecto de forma rítmica. El movimiento de la bailarina, es llevado hasta entremezclarse con los adornos de la cabeza y los ornamentos en forma de pequeñas llamas de fuego que circundan el triple círculo.

© Biblioteca Nacional de España

ramente mecánico; una obra de esta clase es comunmente descrita como "una gran máquina". Existen innumerables obras de los maestros del Renacimiento menos tenidos en cuenta, y algunas de los grandes, que nos dan la impresión de falta de vida. Si examinamos dos composiciones piramidales, las dos bien construídas y bien equilibradas, las dos representando ejemplos de dibujo organizado, es posible que encontremos que una de ella irradia una extraordinaria vitalidad, mientras que la otra, como contraste, parece estar falta de vida.

Observando la naturaleza, uno puede seguir el impulso rítmico del crecimiento que emerge lleno de vida a nuestro alrededor, y notar cómo él es definido y ordenado en una repetición de línea, forma y modelo. Los cristales se desarrollan con precisión matemática, de acuerdo con sus formas primitivas, y a través del reino vegetal y el reino animal, a pesar de una libertad progresiva de movimiento, encontramos la misma conformidad hacia las formas fundamentales. En la flor podemos examinar una

Santo Domínico, por el Greco.
Una composición rítmica, en la cual el fondo comparte el significado emotivo del total, e irradia como una emanación del estado espiritual del santo.

Escultura en piedra. Epoca de T'ang. China.
El ritmo de los planos y de las líneas del ropaje íntimamente relacionado con la forma, asciende en una serie de movimientos expresando reposo, y culminando en el profundo descanso de la cabeza.

repetición de líneas y modelos, así como en el ave o en el animal. El tetraedro, que aparece en el cristal en su pristina simplicidad, da al iris su estructura; el óvalo no es solamente la forma del huevo sino que también del cuerpo, cabeza y plumaje del ave. La perdiz nos ofrece un excelente ejemplo, mientras que la llama puede bien ser un ejemplo del cubo, los ángulos del cual se trazan a través de su cuerpo.

Así se nos aparecen las formas básicas, en interrelación y reiteración. La ley universal del crecimiento ordenado, es una de expansión viva. Si pudiéramos captar conscientemente la energía prisionera en el cristal, la planta y el animal, estaríamos en condición de comprender las leyes rítmicas de la naturaleza.

Y es a esas leyes universales de la vida que el artista está ligado, y no le es necesario imitar, pues él vuelve a crear un ritmo suyo propio. Aquí, pues, está el secreto de la extraña vitalidad de ciertas obras maestras. El concepto Chino del arte fué siempre "producir el movimiento vital del espíritu a través del ritmo de las cosas".

A N A M. B E R R Y

© Biblioteca Nacional de España

LA SALAMANDRE

ESTUFA DE CALEFACCION

LUIS XV

Unicos agentes en el Uruguay

M. C. DE CASABO

Teléfono: 4 Central

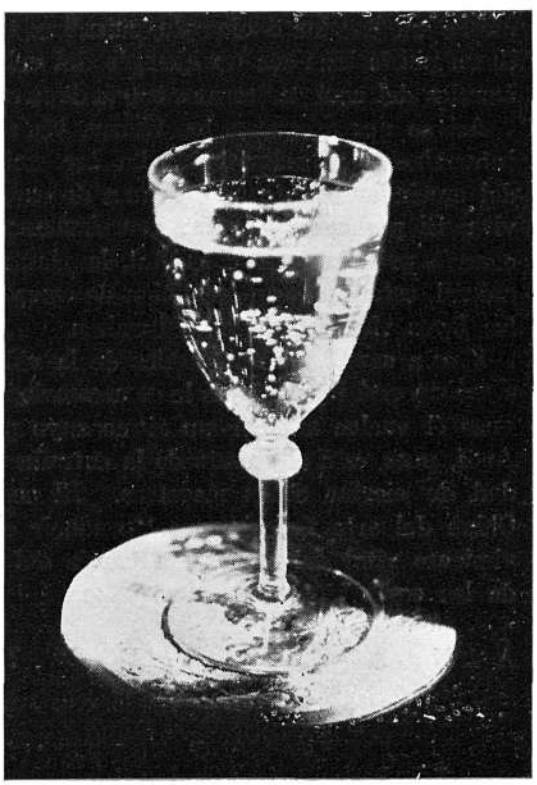
RONDEAU, 1260
Esquina Cerro Largo

PALACIO FLORIDA HOTEL

CALLE FLORIDA esquina MERCEDES

Unico edificio construido en el centro de la ciudad para hotel de lujo. Rodeado de todas las lineas de tranvia, confort moderno y regio. Departamentos de lujo. Todas las habitaciones con balcón a la calle. Cocina de primer orden. Baños. Calefacción. Soberbios halls. Atendido personalmente por sus dueños

V. VIVANCO



Tome Vd. una copa de Agua Mineral Surgente de la fuente

MATUTINA

Y se convencerà que es la mas rica

LEA SUS ANALISIS QUIMICOS Y BACTERIOLOGICOS Y SE CONVERTIRA EN NUESTRO MAS GRANDE PROPAGANDISTA

UBICACION DE LA SURGENTE Y ESCRITORIO:

ADOLFO BERRO, 1096

Telefonos: COOPERATIVA Y URUG., 344 — PASO

© Biblioteca Nacional de España

Carta a mi hijo, que está por nacer

Mi querido hijo:

Después que tus maestros y profesores hayan intentado, por medio de todos los ardides propios de su profesión, llenar tu mente con innumerables y desarticulados trozos de conocimientos, relacionados con una u otra de las múltiples materias, que una instrucción elemental reclama como requisito a una sabiduría avanzada; y después que hayas escapado de ese suplicio —como sinceramente espero que escapes—con la mente suficientemente libre de daño, como para guardar en tu pecho una chispa de ambición, es posible que por tu propia voluntad, te intereses en los asuntos de este mundo, y desees trabajar para conseguir tu propia salvación intelectual. Los asuntos relacionados con este mundo, habrán experimentado naturalmente, un cambio considerable. Es hasta posible, que la instrucción elemental no esté ya basada sobre las amenazas y los castigos, sino más bien, sobre el puro amor al estudio. Sin embargo, ya que en este mundo en evolución, nada evoluciona más lentamente que los métodos de enseñanza, no me atrevo a esperar mucho en ese sentido, y estará en tus manos el ajustar tu mente desarrollada en la escuela, a los hechos y las circunstancias de tu vida, y el esforzarte en obtener control completo e inteligente de tus propios destinos.

La mecanización del estudio, favorecida por intereses esencialmente comerciales, se ha convertido en la maldición de nuestro siglo. Deberás, pues, esforzarte en arrojar de tu mente los frutos de tal estudio, si es que deseas comenzar con mente rejuvenecida, a explorar el vasto campo de los conocimientos humanos. El leer libros y libros, llena la mente de un hombre, pero la llena de prejuicios y pedantería. El desarrollo natural de la mente y la claridad de los conceptos, sólo se obtiene por medio de la experiencia y de la observación. Tu desarrollo intelectual, dependerá de la exactitud de tus observaciones y de la multiplicidad de tus experiencias. Una vez que hayas terminado tus estudios obligatorios escolares, tendrás que encerrar todos tus libros en un fuerte cajón y clavarlo con clavos bien grandes y sólidos, pues los libros serán una continua tentación si has sido educado basado en ellos únicamente. Una vez que hayas hecho esto, te lanzarás a recorrer el mundo, y por medio de la observación, el mundo te hará conocer sus leyes fundamentales.

Para la época en que tú nacerás, el mundo será más reducido y los viajes menos costosos. Podrás, pues, estudiar en Inglaterra tu patria; en las vacaciones podrás ir a Nueva York; podrás pasar las fiestas de Pascuas en Tokio; en las vacaciones escolares de medio año podrás estudiar la vida en la India, su literatura, sus problemas administrativos en Simla, la naturaleza en sus montañas del Himalaya y en otras partes. Hablo de vacaciones, pues creo que te será conveniente tener siempre una ocupación permanente, y que reservar solamente las vacaciones, para viajar y para tu completo recreo. Así evitarás contraer hábitos perezosos de vida, y obligado a viajar tanto y a ver tantos países, aprenderás a concentrar tus actividades y desarrollarás un nivel más elevado de eficiencia.

Las primeras ocupaciones a las que has de entregarte al principio de tu vida, no deberán ser asuntos financieros, sino serán ocupaciones que escogerás, basándote en la educación y experiencia de la vida que ellas te podrán enseñar. Un año después del otro visitarás nuevos países en busca de nuevas experiencias y conocimientos. En el comienzo de tu carrera trabajarás en todas partes, poniéndote en contacto

© Biblioteca Nacional de España

íntimo con los iliteratos y más pobres miembros de la sociedad; en Europa y en Asia, trabajarás con los labradores, en América con los taladores de bosques y pescadores, pues el primer paso que hay que dar en la educación sana y razonable, en la educación natural, debe ser dirigido hacia la comprensión sana del hombre, tal como él es como ser elemental, antes de tener la mente adulterada por la instrucción, los libros y el contacto con la brutalidad de la lucha por la vida. Y te doy estos consejos, pues por mi parte al menos, es a la gente menos instruida que debo mi amor tan profundo y mi apreciación de este Universo vivo. Pero conforme vayan pasando los años y tu experiencia se vaya acumulando, deberás ir ascendiendo en tus ocupaciones, pasando de simple obrero manual a un oficio y del oficio a una profesión. A la edad de veintiseis años, es decir, unos diez años después de haber salido del colegio, tu tendrás habilidad bastante en el desempeño de varios oficios, y también habras hecho ensayos de la profesión para la cual hayas encontrado inclinación.

Los viajes, los rudos trabajos y el contacto con la vida y sus realidades, habrán eliminado de tu mente mucho de lo que perjudicial, superfluo, tonto e innecesario habras adquirido en tu instrucción escolar. Ahora podrás entregarte por entero a las ciencias con la mente fresca y liberada de prejuicios. Será, pues, el momento de entrar en una universidad. Sin duda que habrá entonces universidades para adultos. A falta de ella, cualquiera de las universidades planeadas para los jóvenes, servirá para tu propósito. Ya sean jóvenes o maduros tus compañeros de estudio, tú obtendrás placer y utilidad en conocerlos y en relacionarte con ellos. Tu preocupación especial en la selección de una universidad estará basada en el equipo científico que ella tenga. En cualquier universidad adelantada, tú harás conocimiento con profesores para quienes el mundo se expresa en física; otros para quienes todo se reduce a biología, o geología, o electricidad, o mecánica o psicología, pero tú con tu amplia visión de la vida, sintetizarás esas palabras en una sola: universalidad.

Pasará un tiempo y un buen día de lluvia, te resolverás a abrir el fuerte cajón donde en una época encerraste tu tesoro primitivo de libros. Los ojearás, pero muy pocos de ellos te interesarán ya, solamente los mejores de entre ellos; ésos te interesarán más que antes. Ciertos libros agradan siempre y se aprecian más y más a medida que pasan los años del lector y evoluciona en experiencia y en comprensión. Encontrarás que ese es el caso con los libros de los mejores poetas. Pero en esa época de tu vida, tu ambicionarás leer libros que traten sobre todos los asuntos imaginarios, sin tener mayormente en cuenta sus méritos literarios. Es natural que así sea. Pero yo te aconsejaría que entonces hagas un esfuerzo consciente y persistente para leer solamente los mejores libros y aquellos que traten de tópicos que te afecten directamente, pues la vida, comparada con el pensamiento humano, según se expresa en los libros, es brevísima; hay solamente tiempo para leer tan solo lo que representa lo mejor.

La duración de tus estudios científicos, dependerá probablemente de dos factores; uno de ellos será el trabajo al que te dedicarás, de acuerdo con los planes que habrás ya elaborado para encausar tu vida, y el otro factor dependerá de tus intenciones matrimoniales. La elección de una esposa y la de una profesión, son los dos pasos más importantes en la vida de un hombre. Y eso mismo, si es que pueden llamarse elecciones, pues generalmente uno no elige ni la esposa ni la profesión. Los dos hechos fudamentales se forman y se desarrollan en uno, casi imperceptiblemente e inevitablemente. Pero mientras que los dos significan un desarrollo, no hay duda que se forman a la luz del espíritu de cada uno y se alimentan de su sentido común.

Cualquier profesión indispensable para el bienestar público, es digna de ser abrazada con alegría y por toda la vida. No es necesariamente la mejor profesión la que causa, que un hombre, por acción directa, haga el mayor bien al mayor número de sus semejantes, pues el panadero que hace pan sano y bueno, es tan digno en su profesión como el sincero sacerdote que atiende a las necesidades espirituales de sus feligreses. Pero debes elegir aquella profesión para la cual estás mejor preparado, por tu entrenamiento y temperamento.

© Biblioteca Nacional de España

Si para entonces decides ser un hombre de ciencia, un abogado o un médico, harás bien en quedarte en la universidad hasta obtener la preparación más alta posible. Es más probable que, fiel a la tradición de la familia, tú desees dedicar tu vida a la pedagogía o a la agricultura, o a ambas. Si tienes bastante buena opinión de tí mismo, como para llegar al convencimiento de que puedes ser centro de influencias para el bien, hallarás que la enseñanza es una de las profesiones más nobles. Pero no enseñes en una universidad; trata de llegar a los jóvenes cuya mente está aún en formación. Si te queda alguna renta de tu patrimonio que pueda ayudarte a vivir, enseña en una escuela de campaña. En esa forma y en una sola vida, puedes contribuir a cambiar el aspecto físico y espiritual del pueblo, o de la comunidad donde actúes.

Una de las mayores desgracias de nuestra época, es que aquellos jóvenes, hombres y mujeres que tienen verdaderamente una marcada inclinación pedagógica, se dejan enviar a tierras lejanas, no a ayudar a los pueblos con los cuales entran en contacto, sino a hacer trabajo misionero, tratando de convertir a buenos y legítimos Mahometanos y Budistas en malos e indiferentes Cristianos, en vez de dedicarse a una causa más noble que esa, como lo es la de actuar en sus propias aldeas y pueblos, tratando de hacer buenos y sinceros Cristianos, de los que llevan ese título pero no lo son; es decir, cristianizar a los Cristianos Por donde quiera que dirijo mi mirada, veo con dolor la bancarrota completa e inevitable de la iglesia organizada. Después de esa bancarrota, el espíritu verdadero de Cristo, que ahora arde con más brillo en tierras llamadas paganas, explotarán en llamas vivas que se esparcirán por todo el mundo.

Sin embargo, quizás prefieras la agricultura a la enseñanza, y es de veras la más satisfactoria y la más sana de todas las profesiones. Por mi parte, no puedo concebir una ambición más alta, que la de poseer una educación general y un establecimiento rural bien administrado. Un entrenamiento puramente agricultural, bastaría para hacer de tí un productor adecuado, pero para vivir una vida amplia y útil en una granja, es necesario que puedas apreciar las bellezas de la naturaleza y de todas las cosas que crecen; debes, pues, entender los principios biológicos fundamentales que se ocultan tras toda vegetación y la gobiernan; debes poder comprender el significado de todo lo que forma la naturaleza por tu propio intelecto y espíritu de razonamiento, y en tiempo de lluvia, debes poder encontrar alegría e inspiración en los libros, y en la música. Como agricultor puedes disfrutar de una libertad de acción que poséen pocos hombres. El cambio constante de trabajo, trae consigo nuevas experiencias todos los días. El trabajo experimental en el cultivo de las plantas y en la cría del ganado, crece a medida que pasan los años, y no hay nada que estimule tanto como la ciencia y la filosofía de la agricultura.

En mi época, los graduados universitarios que se dedican a la agricultura son pocos. La responsabilidad de esa anomalía cae principalmente sobre los instructores. Su pedagogía desciende directamente de los escolásticos de la Edad Media, quienes opinaron que la agricultura era ocupación para siervos. Pero la ley natural del ajuste económico, una apreciación siempre mayor de la ciencia de la agricultura y la reacción de un siglo gobernado en exceso por la mecánica, está cambiando esta deplorable actitud de los llamados intelectuales. La madre tierra con todos sus problemas interminables y fascinantes y con sus misterios, atrae un número siempre creciente de hombres y mujeres amantes de la naturaleza En el futuro, quizás en tu época, la agricultura habrá alcanzado la posición que le corresponde

Pero sea cual fuere la vocación de tu vida, vive para ella además de en ella. Recuerda siempre que eres un individuo-unidad, entre los muchos millones que constituyen el cuerpo inmenso y complejo que se llama la humanidad. Por lo tanto, debes tener una ambición definitiva y realizable, que esté en armonía con la tendencia progresista del desarrollo humano.

Tú no puedes tener una ambición más alta en la vida, que la de ser un engranaje fuerte y digno de confianza, en la gran maquinaria del progreso. Y el marcar rumbo a esa maquinaria, no es obra de humanas manos.

En el pasar de los siglos, tanto la humanidad como la planta, se adaptan a las circuns-

© Biblioteca Nacional de España

tancias que se modifican. Individualmente somos como una célula en la vida de esa planta. Hemos sido creados para cooperar; somos "miembros unos de los otros", como dijo San Pablo. Justamente como los millones de células de plantas, que año tras año cooperan en su formación y desarrollo y con el tiempo modifican su estructura, así nosotros individuos, hombres y mujeres, podemos ser útiles al progreso de la humanidad, si cooperamos con otros hombres y mujeres de nuestra época.

Cada faz de nuestro desarrollo humano es esencial a nuestro adelanto universal. Demuestra tener poca visión, el historiador que no puede ver el valor que tuvo para la humanidad, los llamados siglos de superstición e ignorancia que precedieron al renacimiento. También tienen corta visión aquéllos que hoy en nuestros días se mofan de nuestro materialismo. Al final de la guerra mundial, la humanidad entró en un período que se prestaba para que las mentalidades prácticas estudiaran directamente los muchos problemas inherentes a la vida y ajustaran las ruedas del progreso. Es tan fuerte en la raza humana el instinto de preservación de sí misma, que evolucionará inconscientemente hacia su obtención, modificando la psicología de cada nación dentro de un tiempo relativamente corto, con el objeto de preservar su existencia. Así es cómo la Liga de las Naciones y todo lo que ella representa, no es meramente la expresión concreta de los sueños de los idealistas, sino que es más bien la mano con la que aquel muchacho holandés, tapó el agujero de una represa, salvando a su país de una inundación desvastadora. Y ya sea consciente o inconscientemente, toda la raza humana apoya esa mano.

En tus días, hijo mío, puede no haber ya Liga de Naciones ni Ginebra, pero en este caso, será que todo eso habrá sido substituído por algo mejor. Con el rápido aumento actual del comercio y de las comunicaciones internacionales, no puede concebirse que las naciones efectúen el comercio intensivo, sin la garantía de un tribunal internacional, que tenga el apoyo de todas las principales naciones del mundo.

En su análisis, la Liga de las Naciones es el fruto más precioso de nuestra época. En ella nuestro materialismo ha encontrado su expresión más completa y sincera. Pero ya otra época—pues las épocas se entrelazan las unas a las otras—está en su infancia. A medida que yo leo y escucho las opiniones de los jóvenes de ambos sexos y que pertenecen a la clase culta de todos los países del mundo, percibo un espíritu nuevo que nada tiene que ver con el materialismo. Al contrario, me parece ser una corriente esencialmente espiritual. Aunque basa sus más altas aspiraciones morales en la práctica de la experiencia y en el desarrollo de la ciencia, su sentido más profundo es en parte ético y en parte estético. Hoy mismo se estudia y se practica el arte y la moralidad, con una sinceridad de propósito rara vez vista hasta hoy. Tú hijo mío, verás el fruto maduro de esta nueva época. No sé cuáles serán sus caracteres esenciales y su fruto. No obstante, cuando dejo que mi alma se sumerja en el espíritu del tiempo pasado, del presente y del futuro, siento o creo sentir, que se acerca el advenimiento de un siglo grande y glorioso, en el cual el hombre llegará a tal perfección que amará verdaderamente a sus semejantes. Entonces no habrá más guerras ni luchas, ni siquiera se mencionarán las guerras y las luchas; no existirán las pequeñas distinciones de razas ni de credos; el mundo será entonces una verdadera fraternidad entre las naciones y la justicia verdaderamente cristiana, reinará sobre la tierra.

¡Hijo mío: Que los hijos de tus hijos sean grandes orientadores de la humanidad, en esa época a venir!

P. L. H. MUSCHAMP

Tradujo JOHN LEAMAN

© Biblioteca Nacional de España

Salón de Exposiciones

25 DE MAYO 552 TEL. 906 CENTRAL

Vda. MORETTI, CATELLI & MAZZUCCHELLI

LOS ARTISTAS PINTORES Y ESCULTORES,
HALLAN EN ESTA CASA UN EMPORIO
DE PINTURAS, PINCELES, UTENSILIOS,
TELAS Y MARCOS

Compañía Nacional de Bebidas sin Alcohol, S. A.

BILZ
LIMONAL
NARANJA CRACK
SODA PATRIA

PRODUCTOS SELECCIONADOS, PUREZA ABSOLUTA

AVENIDA MILLAN, 2441

Telefs.: LA URUGUAYA, 142 y 203 AGUADA COOPERATIVA, 181—BELLA VISTA

GRAN EXPOSICION DE CAMAS DE BRONCE MACIZO "D'ALTO"

Nadie vende más barato!
Nadie emplea mejores materiales!
Garantizamos por escrito nuestra mercadería!

RIVERA ESQ. AYACUCHO **TELEFONO URUG. 196 (Pocitos)**

MUEBLES. — TAPICERIA. — CARPINTERIA

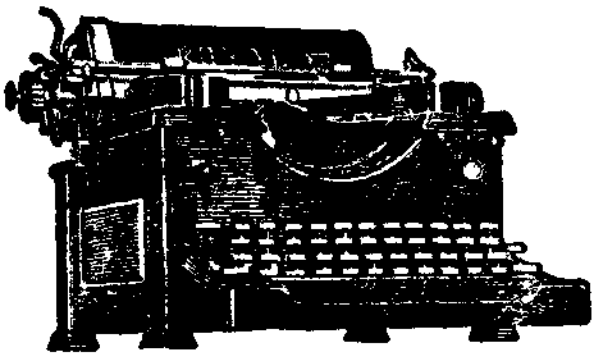
de Pascual Barrios e Hijos

CONSTRUCCIONES EN GENERAL

MINAS, 1634 Esq. URUGUAY

Teléfono: 866 Cordón

© Biblioteca Nacional de España



ROYAL

TRADE MARK.

LA OBRA MAESTRA DEL MUNDO
EN MAQUINAS DE ESCRIBIR

MODELOS DE
OFICINA Y
PORTATILES

LAMSON PARAGON
(SOUTH AMERICA) LTD.
MAQUINAS Y MUEBLES DE OFICINA
25 DE MAYO, 410
MONTEVIDEO
Carlos G. C. Tewers. - Gerente.

EN LAS VELADAS

... y en los grandes torneos de nuestro mundo elegante, donde se hace derroche de belleza y elegancia, usted podrá lucir la hermosura de un lindo escote si para librarse del vello utiliza el

DEPILATORIO
MARTINS

Se vende en todas las farmacias y en casa del Concesionario a $ 1.50 el frasco.

Concesionario Exclusivo en el Uruguay:
F. GRECO
Calle 25 de Mayo, 326
MONTEVIDEO

Café y Baar FLORIDA

DE MANUEL MINIÑO

BILLARES BRUNSWICK
COTELERA ELECTRICA
MÁQUINA DE CAFÉ EXPRESS

SORIANO Y FLORIDA
Teléfono: URUGUAYA, 567 - Central
MONTEVIDEO

CONFITERIA DEL TELEGRAFO

SANTO ROVERA Y CIA.

Especialidades: REPOSTERIAS,
FIAMBRES, CONSERVAS,
BOMBONES Y CARAMELOS,

Calle 25 de Mayo, n.os 619 a 629 MONTEVIDEO

© Biblioteca Nacional de España

El hombre, la máquina y el espíritu

Versión española de Alvaro A. Araújo

¡La extraña tendencia que tienen los hombres de querer dar una forma rígida a la vida que se renueva constantemente, en vez de seguirla en su fluidez!

Si durante su sueño el hombre pudiera borrar los surcos que dejó la víspera, él renacería más joven aún cada mañana, y su vida se renovaría sin cesar.

Pero él no puede volverse a crear; los surcos se profundizan más y más y, esclavo de las costumbres y de la rutina, el los sigue constantemente, envejece, y repite las mismas palabras, los mismos gestos hasta su muerte.

Si el hombre supiera olvidar lo que ya ha creado, su inspiración surgiría de formas siempre nuevas.

Pero él se acuerda, y se contenta con copiar.

Si el hombre supiera dominar los acontecimientos y las contingencias, él modelaría la vida.

Pero él sucumbe y se deja plasmar por ella.

* * *

Y sin embargo, ¡cuántas hermosas posibilidades nos ofrecen los tiempos modernos! Las máquinas están ahí; ahí están los automóviles y los aviones para hacer desaparecer las fronteras, para acercar a los humanos; ahí está el telégrafo sin hilos, la radio para reducir el tiempo y el espacio. El hombre sabe volar así como viajar bajo el agua, ver a la distancia y oir desde un extremo al otro del mundo, tiene mil brazos y mil piernas, ojos de telescopio, así como ojos de microscopio.

Todos los elementos le sirven y la tierra le rinde sus frutos. ¿No es acaso ahora mismo el momento para él de liberarse del peso de la materia, de la miseria, de la ignorancia, y libre por fin, dominar al mundo conquistado por su fuerza espiritual!

Espíritu y materia.

Materia y espíritu.

Era necesario que viniera el hombre para pronunciar esas palabras, pues más allá de su conciencia, la vida se extiende: única.

Es posible que él existiera en aquellos tiempos remotos, antes del divorcio, tiempos cuando reinaba aún la paz en el cielo y entre los ángeles, así como entre los hombres de la tierra que gozaban de la edad de oro, de sus inocencias de niños. Pero aquello no podía durar, pues el "conócete a tí mismo" tenía fatalmente que dar fin a ese estado paradisíaco.

La necesidad de conocer se apoderó del hombre por completo. El buscó un espejo para reflejarse y proyectarse, para distinguirse, y desde ese mismo momento data su conflicto: la oposición.

No es que el orden verdadero fuera desequilibrado, puesto que inmutablemente, la Vida única reina sobre el mundo, pero el ser humano, habiéndose desprendido de esa unidad, consideraba la materia, a menudo indócil a su voluntad, como una ilusión, una enemiga o un pecado. Al mismo tiempo que él reconocía su propia divinidad, él privaba a la materia del espíritu y oponía Satán a Dios.

La materia comenzó, pues, una existencia in-

© Biblioteca Nacional de España

dependiente en el espíritu del hombre, cuya conquista ella emprendió, dejándolo creer lo contrario. Las dos fuerzas enemigas estaban en pie enfrentándose la una a la otra.

El hombre trató de captar al enemigo por medio de la ciencia. Pero los descubrimientos científicos fueron tan seductores que las ansias de investigar no pudieron resistirles. Se efectuaron concesiones, se fraternizó, se involucró todo como perteneciente a la misma ciencia y se aceptó el materialismo como suministrador de la paz.

Los hombres reemplazaron el espíritu por la inteligencia, permutaron el alma contra la insensibilidad e hicieron provisión de egoísmo.

Como compensación ellos rehusaron vivir de pan solo (les hacía falta, también, la manteca) y de estar vestidos como los lirios del campo.

Para sacar mayores ventajas de la materia, y para obtener más libertad, se inventó la máquina, que trabajaría en vez del hombre.

Pero otra vez más se sucumbió a la tentación. En la máquina, la materia había encontrado una aliada poderosa, que debería reemplazar al hombre, creando; debería ser una imagen del hombre. Aquí comenzó el reino de la máquina sobre la tierra. Esa nueva providencia — que por su precisión encarnó la perfección y se convirtió en un nuevo Dios — debería suministrar para nuestras necesidades y hacernos felices. Como ella no era capaz de distribuir más que bienes materiales, el hombre colocó sus bienes en el primer plano, para conseguir la felicidad más fácilmente.

Fué la aparición de un nuevo ideal, donde la eficacia y el éxito predominaban. El sentimiento profundo no obtenía más que una pequeña consideración. Los hombres nuevos, privados de sensibilidad y de empuje espiritual, eran seres muy inteligentes, muy fuertes y hábiles. Ellos inventaron un mundo artificial, en el cual iban a vivir a su manera y donde debería reinar una perfecta armonía. Allí también, todo era artificial. Los hombres intentaron semejarse a las mujeres, las mujeres hicieron esfuerzos para ser hombres. Ellos inventaron una literatura especial, un arte, vicios y pasiones, y esas caricaturas de humanidad se creyeron perfectamente felices.

No es que el mundo estuviera desprovisto de verdaderos hombres; había bastantes de ellos. Pero la otra minoría hacía mucho ruido, se hacía oir, pretendía ser la vanguardia y haber recibido una nueva revelación.

Los hombres artificiales imitaban a los hombres verdaderos, y su mundo cerebral se asemejaba mucho a la vida. Parecía nacer en ellos problemas que tenían el aspecto de verdaderos problemas angustiosos, hasta que se descubría que ellos estaban completamente desprovistos de toda realidad. Surgían obras de arte curiosas y brillantes, solamente que ellas desaparecían al día siguiente, cuando cambiaba la moda, y eran rápidamente reemplazadas por otras. Y entre todos esos hombres no habían verdaderos artistas, ni verdaderos sabios, ni verdaderos santos; todos, todos ellos no eran más que imitadores.

Los verdaderos hombres sufrían mientras tanto. No habían desaparecido, sino que en su desconcierto ellos se sentían estar en desacuerdo con la nueva corriente y perdían confianza en sí mismos. Hasta cierto punto, paralizados, ellos no eran más que espectadores y recién reaccionaron cuando se dieron cuenta verdaderamente del peligro. Ellos, que tenían sentimientos verdaderos, de esos de justicia, de belleza, de espacio, de meditación, de crear libremente; ellos que sufrían en sus corazones y no solamente en sus imaginaciones; ellos que buscaban la verdad y la sabiduría y no se contentaban con poseer únicamente el sentido común y la inteligencia, comprendieron, en sus inquietudes, que frente a la locura general, ellos poseían la razón; frente a la complejidad, ellos poseían la simplicidad; frente a las limitaciones, ellos poseían el espacio infinito; frente a la sujeción, ellos poseían el dominio; frente a la rutina, ellos poseían la libre inspiración; frente a la concupiscencia, ellos poseían la generosidad; frente a la inutilidad, ellos poseían lo esencial; frente a la mueca, ellos poseían la belleza, y que la liberación de la materia era posible por medio de la espiritualización.

Ellos sabían que se aproximaba una era nueva, donde y al costado de la materia ya conquistada, debería surgir su vencedor: el espíritu. Así ellos, compenetrados de la aparición

© Biblioteca Nacional de España

del hombre cerebral, soñaban con realizaciones más bellas y más inéditas. Ellos se daban cuenta de que la aparición de la máquina había cambiado al mundo y reconocía su inmensa importancia. Pero sabían que si en esa época de grandes descubrimientos, los humanos se dejaban dominar por el vértigo de la posesión, ellos corrían el peligro de ser aplastados por sus propias creaciones, o se dejarían llevar hacia exageraciones funestas.

Era necesario liberarse de las cadenas de la materia, establecer un modo de vida nuevo, más equitativo, más justo, poniendo un término a la posibilidad de esas existencias indigentes, degradantes, de las cuales toda la humanidad debería avergonzarse como de cosa propia y que ella no remedia. Y, puesto que gracias a la máquina, el ser humano podía disponer de horas libres, él se instruiría, se elevaría, se haría más sano, más fuerte y más feliz.

Pero a ese ideal de una humanidad libre y feliz se oponía la sujeción. El hombre que se sabe una síntesis de espíritu y de materia, que piensa, siente y actúa, debe mantenerse dueño de las fuerzas que lo rodean. Su ideal debe elegírselo él mismo y consagrarle a él su vida. El es el que inventa los útiles para mejorar la existencia, puesto que ya no teme el maquinismo contraloreado, ni una cierta cantidad de standardización. El desea ver establecido un término medio de sanidad, higiene y comodidad para todos, dentro del cual nadie debe tener más que el otro, pero él pide que los pensamientos, las maneras de ver las cosas, los juicios, y las reacciones, queden liberadas, no sean niveladas. El pide a la máquina diligente gran diversidad en la elección de su producción, pudiendo satisfacer los gustos más variados y todas las predilecciones personales, pues él siente una emoción profunda ante lo que él considera belleza para sí mismo, y aportará una emoción nueva y profunda al siglo actual, por el uso que él hará de esa belleza. Pero él también se da cuenta perfectamente del gran peligro que se cierne sobre el hombre que desea, pero que no tiene un ideal; es la historia del aprendiz de brujo, que al no poder contralorear las fuerzas que desencadena, se ve amenazado y sucumbe ante ellas.

La máquina ha salido del cerebro humano, su perfección da testimonio del genio del hombre. Ella fué inventada para liberarnos y para mejorar nuestra existencia, ella no debe convertirse en un instrumento de tortura y de esclavitud económica.

En manos mercenarias, ella fabrica demasiadas cosas antiestéticas e inútiles, para abrirse mercados ella crea necesidades ficticias que complican la existencia sin hacerla más bella, mientras que los seres humanos forcejean por deshacerse del deseo, acosados por la miseria, o se embriagan por la posesión del lujo; se dejan llevar por falsos deseos y necesidades, mientras que son presas de la insaciabilidad.

En ese caos de luchas y de sufrimientos, aquellos que resisten a la corriente que se lleva todo por delante, se sienten en el deber de recordarnos la eterna verdad, de hacer un llamado a nuestra conciencia, a nuestra libertad que naufraga, a la divinidad que anida en nuestras almas.

Aquéllos de entre nosotros que viven más simplemente, deben comunicarnos sus sentimientos de lo esencial, eso esencial que constituye el hombre y sin el cual el ser integral no puede existir: la razón, la belleza, la bondad.

Aquellos de entre nosotros que poseen la calma, deben compartir con nosotros su serenidad; aquéllos que se sientan liberados, su felicidad y su sabiduría.

Aquéllos de entre nosotros que son fuertes, deben indicarnos cómo la belleza espiritual transforma a un cuerpo inteligente y sabiamente disciplinado.

Entonces, en las conciencias humanas será restablecida la vida única, y el espíritu se encontrará reunido a la materia. El hombre integral, espíritu y materia, se creará un mundo digno de él, donde la materia, las formas, los actos y todas las realizaciones, llevarán la impresión profunda de su espíritu.

El individuo es en relación a la masa, lo que la célula es al organismo. Ciertos principios no se aplican más que a él. Esto no tiene nada que ver con la preferencia que se puede sentir por la una o por el otro; son valores intercambiables y que se completan.

La masa puede ser educada, ella puede aprender a aprovechar de las experiencias adquiridas.

© Biblioteca Nacional de España

Todos nuestros manuales y libros de escuela son compilaciones de conocimientos agrupados, trasmisibles. Las ciencias, la técnica pueden ser enseñadas, las leyes impuestas, pero lo que no se comunica, ni se enseña, ni se impone, es el talento, es el genio, que representan los privilegios del individuo.

El genio es un fenómeno misterioso que parece encarnar la libertad, pues no se puede prepararlo, adquirirlo ni evitarlo; él escapa a todas las provisiones y se burla de las leyes de la herencia. Ese milagro ha existido en todos los tiempos; de repente surge un ser que nos trae una revelación, una nueva forma de arte, algo que él no ha sacado de nadie, que es bien suyo.

Las civilizaciones pueden desaparecer, los pueblos extinguirse, pero la obra genial queda en pie, perdura como ha perdurado la de un Praxíteles, la de un Cristo y de tantos otros que han sobrevivido al nombre de su autor.

¿Es decir que sólo se tiene en cuenta el individuo?

Ciertamente, que no.

El y la masa son igualmente grandes y nosotros no podemos distinguir el límite que los une. ¿Será posible que la colectividad llegue a su pleno desarrollo en el hombre aislado, como el árbol lo llega en la flor?

Lo que importa no es la atribución de mayor importancia al uno o a la otra, sino la aceptación del hecho que un genio no es un producto del medio. Un proletario puede ser un genio, así como un obrero, un burgués o un noble.

El genio surge allí donde él quiere.

Solo, él se manifiesta; la totalidad queda muda ante él.

* * *

Somos nosotros mismos los que creamos las dificultades, oponiendo—en lugar de solamente diferenciarlo, — el individuo a la masa, la mecánica a la mano hábil, la máquina al hombre, como si se impusiera hacer una elección.

¿Elegir el qué?

Elegir entre dos males, puesto que estos elementos, una vez aislados, son incompletos. ¿Por qué querer humillar o exaltar la una a expensas del otro? Es precisamente en su unión que será posible liberarse del mal y que se vislumbra su verdadero significado.

Cada uno de nosotros debe darse perfectamente cuenta de que él es un individuo y que al mismo tiempo forma parte de una colectividad. El hombre concilia en sí mismo la contradicción de ser simultáneamente una parte y un todo; de ser independiente y de no poder pasarse de los otros; de ser centro y de ser periferia.

Es una locura el querer romper esa armonía; es una locura el no comprender que la masa debe componerse de unidades fuertes, conscientes y libres, y que todos los hombres están contenidos en la unidad del espíritu.

* * *

Al lado de la búsqueda de ideas y de producciones colectivas, la vida y la producción individual subsisten. Es curioso el observar ciertos paralelismos, ciertas compensaciones; la máquina ejecuta, la mano crea y varía. Los objetos fabricados en series son destinados a la masa, la producción standarizada realiza la uniformidad y la baratura de que se alaban los productores de ciertos artículos como alfileres, cerillas, botones, ladrillos, etc. Pero a menudo se prefieren las cosas que poséen un carácter especial. ¿Cómo se pueden, pues, conciliar las ventajas evidentes de la producción standarizada con los peligros de la nivelación, de lo común?

¿No se llegará a ello, acaso, por medio del discernimiento y de la simplicidad en nosotros y alrededor de nosotros? Nuestra vida podría volverse más racional si en nuestras expresiones exteriores, nuestras habitaciones se redujeran a una simple fórmula, a un cuadro esquemático creado por una fabricación en serie, puesto que todas las necesidades primarias de salubridad, de orden y de comodidad serían tenidas en cuenta. Pero ese cuadro, cuya simplicidad significaría para nosotros, un gran ahorro de tiempo y dinero, debe completarse con objetos artísticos, que satisfarían nuestros gustos individuales.

* * *

© Biblioteca Nacional de España

Todo esto nos lleva a la siguiente constatación:

Habiendo elegido como imagen la célula y el organismo, y no la rueda y la máquina, hemos vertido la idea de la vida fluída, cambiante, y hemos dejado de lado todo lo que es inflexible.

El mundo, la humanidad, todo es como una marea en movimiento, de la cual surgen los fenómenos como apariciones pasajeras.

El error que lleva consigo tantas incomprensiones, sufrimientos, luchas y odios, es, ni más ni menos, que el deseo de dar una forma rígida a la fluidez de la vida, de tratar en absoluto lo que no es más que transitorio y relativo.

La conciencia humana parece no querer afrontar los problemas de todos sus lados a la vez, ensayar de experimentar todas las posibilidades, no encontrar reposo mientras quede algo por explorar. La historia es el espectáculo de esas tentativas. La experiencia actual no es ya más definitiva como lo eran las del pasado y no lo serán las del porvenir, pero todas tienen la importancia de una nueva posibilidad, realizada y verificada. En los problemas que la humanidad trata hoy de resolver, nosotros tenemos como elementos: la materia, el espíritu, el individuo, las masas, las clases sociales. A todo esto se agrega un nuevo factor: la máquina. Otros problemas seguirán a éstos, con otros nuevos elementos y otras incógnitas. Todos requieren ser resueltos, puesto que todos nos aportan un nuevo y relativo conocimiento.

Se trata de resolverlos, pero teniendo siempre en cuenta lo imprevisto de la vida y la mutación de los días, sin dejarse tentar por el deseo de establecer teorías muy absolutas, que la existencia desmentirá mañana.

Los factores vitales aparecen y se desvanecen, el hombre cambia, pero él queda.

I. DE MANZIARLI Y C. SUARES

© Biblioteca Nacional de España

CALIDAD
INSUPERABLE

CALLE PIEDRAS, 387

MORIÑI, BARREIRO
& LORENZONI

Gran
Restaurant
"MORINI"

Casa especial en comidas - Emporio de vinos finos y aceites, importados directamente por esta casa.

TELEFONO:
URUG. 1159

RECONQUISTA 714

CAFE "ATENEO"

MANUEL GIL & Cía.

Teléfono:
URUGUAYA 1573 - Cordón

18 DE JULIO, 1182
Esq. Plaza Cagancha

Gran Salón de
BILLARES
Subterráneo

3 Conciertos
Diarios

ELABORACION E IMPORTACION DE
PRODUCTOS PORCINOS

COMESTIBLES EN GENERAL

Aprovisionamientos para
vapores, hoteles y familias

DEPOSITO Y VENTAS:
Mercado del Puerto, 48

Teléfonos:
2881, Central y Cooperativa

© Biblioteca Nacional de España

LA NUEVA ANTROPOLOGIA

Ciertos profanos pretenden no encontrar en el edificio de las Ciencias más que una serie confusa de teorías efímeras, las que se imponen, elevándose las unas sobre las ruinas de las otras. Pero muy al contrario, la teorías se encadenan y se completan, pues cada una de ellas representa la forma bajo la cual la inteligencia de una determinada época, es capaz de captar ciertas verdades. Cuando la evolución intelectual necesita la creación de teorías nuevas, las formas viejas mueren, pero las verdades que ellas habían permitido descubrir son trasmitidas a las que las reemplazan. Es por eso, que el examen de las tendencias científicas es particularmente revelador de las direcciones que actualmente toma nuestra evolución, y yo quisiera en este corto artículo — ya que me he consagrado a recoger todo lo que es una manifestación del nuevo espíritu de la época, — indicar una de esas teorías, que me parece profundamente importante.

Su autor, el sabio holandés H. M. Bernelot-Moens, fué primeramente en su país, profesor eminente de botánica y de zoología; más tarde profundizó el estudio de los orígenes y de la evolución de los seres a través de los inmensos períodos de las edades ya desaparecidas, dedicando su atención especialmente a la embriología. Habiendo recorrido así todo el campo de la historia natural, M. Bernelot-Moens se dedicó últimamente y con especial cuidado a todo lo relacionado con la especie humana. Al estudiar la especie humana, todos los especialistas están todavía de acuerdo en dividir la humanidad en tres razas principales, a saber: mongólica (amarilla y roja), etiópica (negra) y caucásica (blanca), subdivididas cada una de ellas en innumerables ramas, estando definida cada raza por todo un conjunto de caracteres exteriores de sus individuos: color de la piel, naturaleza de los cabellos, proporciones del cráneo, *etc.*

Es conociendo profundamente estas teorías, que el profesor M. Moens visitó innumerables países y últimamente los Estados Unidos de Norte América, que él consideró como uno de los más interesantes campos de estudio sobre este sujeto.

Tan pronto como entró en contacto con el pueblo norteamericano, le llamó la atención el constante mal trato que daban los blancos a los negros, y a veces a los de raza amarilla. Lo general de este trato que se nota hasta en los centros más poblados, como ser Chicago, llevaron al ilustre sabio a intentar de resolver, por medio de los métodos de comprobación más rigurosos—y que la ciencia ponía a su alcance,— el problema que significa esta actitud del blanco hacia los demás hombres, a fin de saber científicamente, SI LA CLASIFICACION DE LOS HOMBRES EN RAZAS, CONSTITUIA TAMBIEN UNA CLASIFICACION DE LOS VALORES HUMANOS.

Para resolver este problema, fué necesario elegir ciertos rasgos característicos del valor humano de los individuos, basar sobre su observación una clasificación de los valores de los hombres, y comparar el resultado obtenido con la clasificación corriente.

Este es un método de investigación doble, similar al que utilizan los horticultores para clasificar las rosas, siguiendo su riqueza en perfume, y por el cual ellos obtienen así una clasificación por valores, que no tiene ninguna razón de coincidir, en su orden, con la clasificación por especies. Pero si es fácil conocer la cantidad de perfume que tiene una flor, ¿cómo medir ese aroma impalpable que hace la grandeza del hombre?

© Biblioteca Nacional de España

Esa dificultad técnica era bastante grande, pero el señor M. Bernelot-Moens ha sabido resolverla por métodos que por falta de espacio no podemos describir aquí. Lo que nos interesa es hacer notar el punto de partida de las investigaciones y el resultado obtenido. Nuestro autor ha elegido como características superiores del ser humano, las dos cualidades que se denominan: ALTRUISMO y DOMINIO DE SI MISMO, y al avalorarlas, estudiando los individuos, ha llegado a distinguir cinco tipos humanos, a saber:

1.º El hombre NO CIVILIZADO: el predominante egoísmo no permite la constitución de organizaciones sociales estables; toda agrupación se convierte en una reunión de intereses creados.

2.º El hombre CIVILIZADO: el egoísmo ensancha sus límites y engloba a individuos de otras tribus diferentes, los que en el interés mismo de la comunidad, consienten a sacrificarse; de las organizaciones sociales estables, nacen civilizaciones, cuyos dirigentes tratan de imponerlas por la fuerza a otras naciones más débiles que ellos. La mayor parte de la raza blanca sigue esta tendencia.

3.º El hombre HUMANIZADO: aquí, el individuo ha dado un paso decisivo y sus actos son ahora guiados por la consideración de su utilidad para LOS DEMAS.

4.º El hombre INTELECTUAL, en el verdadero y clásico sentido de la palabra: en este estado no sólo la actividad es altruísmo, sino que ella está con todos los sentimientos que la acompañan, bajo el contralor del intelecto.

5.º El hombre PERFECTO: en este estado él es dueño absoluto de sí mismo, es enteramente altruísta; este estado representa más una posibilidad para el porvenir, que una realidad del presente.

Habiendo M. Bernelot-Moens, establecido este esquema, se preocupó de aplicarlo a un gran número de individuos, y cuando terminó este trabajo que le llevó varios años, él pudo constatar que tanto entre los tipos superiores como entre los tipos inferiores, la PROPORCION de hombres de distinto color racial era LA MISMA. De este estudio, pues, ha sacado la conclusión de que: NO HAY NINGUNA RELACION ENTRE EL VALOR HUMANO DE UN INDIVIDUO Y SU COLOR O SU RAZA.

La importancia de esta afirmación — no sentimental sino rigurosa y científicamene comprobada—se pone de manifiesto tan pronto como se entra a considerar los grandes efectos que ella puede tener en el campo de la acción. Su autor ha hecho personalmente la experiencia, pues quiso en efecto contralorear la justeza de sus afirmaciones, reuniendo en su casa en Washington primero, más tarde en Nueva York, así como en otras ciudades norteamericanas donde continuó sus comprobaciones, a individuos de razas diferentes, pero poseedores de iguales valores humanos. Según su teoría, surgiría entre estos hombres relaciones profundamente cordiales y fáciles, a pesar de su diferente pigmentación. Sus experiencias obtuvieron el más completo éxito, salvo en una ocasión, cuando el dueño de la casa le dió el desalojo por recibir a gente de color.

Durante sus estadías en las diversas ciudades norteamericanas, este sabio investigador fué expulsado catorce veces de las casas que habitaba, por esta misma razón, llegando hasta mezclarse el gobierno en sus investigaciones, pues fué arrestado por la policía, sufrió las persecuciones más odiosas y no debió más que a su enorme energía y convencimiento del valor de su obra, el poder, después de cinco años de penalidades y procesos judiciales, terminar satisfactoriamente sus investigaciones.

Este investigador pudo, venciendo todos los obstáculos derivados de los profundos prejuicios existentes en Norte América, continuar sus investigaciones y constatar que los tipos de raza pura, son prácticalmente inexistentes, y algo más todavía; y es que toda raza que no recibe un aporte de sangre extranjera—como la antigua casta sacerdotal y militar de Egipto—, degenera física y moralmente.

El hecho, pues, importante para el antropólogo, no debe ser la búsqueda de la sangre pura, sino más bien el estudio de las mezclas de las razas, que puede, si ella es inteligentemente favorecida, salvar de una degeneración completa ciertas porciones de la humanidad. El peligro de ignorar estos hechos es bastante peligroso, más de lo que parece ser a primera vista.

© Biblioteca Nacional de España

Es a propósito que he hablado de las mezclas de razas INTELIGENTEMENTE ayudadas, pues si bien es cierto que la mezcla de tipos de la mejor de dos razas cualesquiera, produce en general, descendientes superiores a sus padres, no es menos exacto que la unión de individuos inferiores tiende al contrario, a hacer reaparecer por ataviamo, los tipos ancestrales poco evolucionados. En los Estados Unidos de Norte América, la mezcla entre los blancos y los negros aumenta a pesar de las leyes y de los prejuicios, pero no pudiendo efectuarse entre los elementos HUMANIZADOS o INTELECTUALES de las dos razas, ella se lleva a cabo entre los individuos menos civilizados y al azar.

Este estado de cosas ha dado como resultado, el que se noten al lado de individuos que llevan el sello de la perfección física, la reaparición de tipos que más bien se acercan a los de la época prehistórica. Es así cómo el profesor M. Bernelot-Moens, ha podido indicar tipos que indicaban una nueva raza a producirse en el futuro, así como también ha podido descubrir en Panamá—lugar donde hay una gran mezcla de razas—un individuo normal y con salud, que tenía el tipo exacto del hombre fósil de la Chapelle aux Saints.

Unamos a este peligro bien manifiesto el hecho, de que sobre mil novecientos millones de seres humanos que pueblan la tierra, hay catorce que son de raza de color, a los cuales los blancos humillan constantemente y cuya paciencia es, naturalmente, limitada. Pensemos en esto y en el porvenir que nos espera, sino tratamos de resolver el problema científicamente.

La solución no puede venir mientras los hombres no comprendan que deben dejar de lado sus prejuicios ancestrales y sientan profundamente, que la fraternidal humana no es una palabra vacía, sino una realidad inherente a la naturaleza misma del hombre. Esos millones de seres de color no toman una decisión, porque se creen aislados, pero los que comparten sus convicciones son más de lo que ellos mismos creen. Ellos forman una verdadera nación internacional, aunque están desparramados por todo el orbe y entre ellos se encuentran toda clase de hombres que están "ANSIOSOS DE CONTRIBUIR DE ACUERDO CON SUS POSIBILIDADES, AL PROGRESO , A LA FELICIDAD DE TODOS, A LA FRATERNIDAD UNIVERSAL; QUIEREN DIRIGIR SUS ESFUERZOS HACIA LA OBTENCION DE LA PERFECCION HUMANA. Basados en este *postulado*, esos hombres, entre los cuales hay profesores, científicos y hombres de todas las clases sociales luchan por:

1. Educar el espíritu y el cuerpo humano, a fin de perfeccionarlos;
2. Practicar el amor entre los hombres;
3. Cultivar el deseo de paz entre los pueblos;
4. Abolir los prejuicios de raza, nacionalidad, sexo, religión y casta;
5. Estudiar y mejorar el intercambio interracial, internacional e inter-religioso.

Esos hombres son numerosos y trabajan por realizar su programa. Ellos conocen su existencia y se dan cuenta de que forman parte de una nueva civilización, más vasta y realmente más humana: la civilización del porvenir. Existen muchas organizaciones que hacen por su lado, el mismo esfuerzo, pero hasta el presente, no se habían organizado los hombres de ciencia con el fin de comprobar estas verdades científica y rigurosamente.

Esta organización es un signo de la nueva época y es importante ver cómo la ciencia moderna puede estudiar la acción para contralorearla y dirigirla, considerándose un alumno que sigue las indicaciones de las fuerzas universales que rigen la evolución a través del tiempo.

G. E. MONOD HERZEN

© Biblioteca Nacional de España

EL TEATRO de PIRANDELLO

Los literatos, cuando quieren ser trascendentes y profundos, acuden a las diversas ciencias filosóficas y dan base en algunos de sus capítulos a las obras de imaginación. Circunscribiéndonos al teatro, vemos que Dumas hijo es moralista; François de Curel, psicológo; los autores de dramas policíacos, un Conan Doyle, un Gaston Leroux, recurren a la lógica. Hasta el presente venían librándose de esta intromisión de la literatura la cosmología, la metafísica, y la criteriología. La novedad de Pirandello ha estado en fundamentar sus piezas de teatro sobre las cuestiones criteriológicas y metafísicas que más apasionan a los nacidos, en cuanto entrañan el conocimiento de lo que somos en realidad y la verdadera naturaleza de nuestros actos, ideas, sentires y voliciones, divididos y matizados hasta puntos insospechables. ¿Son las cosas en sí tal y como se aparecen a los ojos y a la conciencia? ¿No nos engañan de continuo los sentidos y la razón?

Estas preguntas, que corresponden a un tratado de criteriología y tienen su lugar propio en el gabinete del sabio y del estudiante, han querido asomarse a la luz de la batería, se han ataviado con sus mejores prendas para ir al teatro, han huído de los graves volúmenes que por derecho propio les daban asilo y se han impuesto a la consideración, no del catedrático, no del sabio, no del filósofo, no del aprendiz de pensador, sino del público en general, que acude a la farsa con ánimo de divertirse.

El problema de los universales que hizo disputar en la Edad Media, durante cuatro siglos a los más sesudos varones de la Universidad de París; la cuestión batallona sobre la esencia de todo lo que existe, que Platón fijó en las ideas innatas y arquetipos de las cosas; los *Tropos* de Enesidemo, comentando a Pirrón que cimentaba el escepticismo; no pocas tesis pitagóricas; ideas aprendidas en las escuelas de Megara y de Elis, se han combinado de un modo artístico y agradable y se ofrecen a los espectadores de todos los países a partir de 1920, al conjuro de Pirandello.

Muchas veces se han encontrado en las pirámides y en las tumbas de Egipto recipientes diversos con semillas de hace tres o cuatro mil años. Los gérmenes conservaban su virtud. Se han plantado; han prendido en la tierra, y la botánica, auxiliar de la arqueología, ha comprobado la existencia de plantas separadas de sus padres, de sus ascendientes inmediatos, por la friolera de cuarenta siglos. En el orden intelectual ocurre con Pirandello un caso parecido. El autor ha nacido en Sicilia, en Girgenti, que es la antigua Agrigento, patria de Empédocles. En su cerebro de dramaturgo se ha juntado, como en un foco, toda la antigua filosofía de la Magna Grecia, y en su afán de elegancias y de emular a su paisano el sofista Gorgias Leontino, que vivió en el siglo V antes de nuestra era, Luigi Pirandello se complace en exponer tesis sofísticas, no en el ágora, porque en estos tiempos resultaría anacrónico perorar en la plaza pública, aunque tengamos el ejemplo de Londres en las inmediaciones del Arco de Mármol; no en la cátedra, porque entonces la voz tropieza en seguida con las paredes, sino en el teatro, que a todas partes llega y en el cual, merced a las representaciones sucesivas de una y otra noche, el mismo Cronos ayuda a la divulgación del pensamiento.

El siciliano Pirandello es, en el siglo XX, la contrafigura, la réplica, el eco del siciliano Gorgias. Como en los troncos nacidos de las simientes milenarias, el filósofo de la Edad Antigua reverdece todo él en Pirandello, a la distancia de veintiséis centurias.

© Biblioteca Nacional de España

En Pirandello hay que considerar el pensador, el dramaturgo, es decir, el fabricante de vehículos para su pensamiento y el hombre a quien se rinden las masas.

* * *

¿Es Pirandello filósofo? Del conjunto de sus obras dramáticas, ¿se desprende una doctrina filosófica, aunque sea negativa, aunque ofrezca por resultado el *nihil* de todo lo que nos impresiona, la vanidad del conocimiento, de la razón y de la voluntad en cada uno de sus fines propios? Los sofistas de la Grecia antesocrática y los que siglos después vivieron en la Roma imperial no son, en rigor filósofos. Se entretienen en divertir al pueblo con los residuos de la filosofía. En todas las ciencias hay residuos que menosprecia el sabio y pueden servir al ilusionista. Todos conocemos, por habernos deleitado con sus experiencias, la física recreativa. Los prestidigitadores de circo que transmutan el vino en agua y el agua en vino, y después el vino en leche, operan sobre estos residuos de la química que al hombre de ciencia ya no le sirven para nada. Los hipnotizadores de los espectáculos públicos utilizan a su vez los residuos de la psicología experimental, del mismo modo que la astrología judiciaria es el residuo de la astronomía en su carácter de verdadera ciencia y el espiritismo—sea el de Jámblico en el siglo IV de nuestra era, o sea el moderno de Allan Kardec con raíces en el krausismo — es, cuando deja de ser obra de charlatanes, residuo de la teología en las páginas que tratan de los demonios. Digamos en lugar de física, química, astronomía y teología, filosofía en aquellas de sus secciones que se ocupan del ser y del criterio de certeza para las nociones y los juicios. Los residuos de estas ciencias, combinados con la lógica en el capítulo que estudia los sofismas o falacias, constituyen la materia empleada por los sofistas antiguos, y en los años actuales por Pirandello, para divertir al público con juegos de ilusión.

Pirandello se parece como a un hermano a Gorgias Leontino y es tan habilidoso como Eubúlides en el espejismo de las falacias. Ha empezado por jugar con las ideas de Platón. En piezas posteriores, *Así es si así os parece*, *Enrique IV*, se ajusta al problema de la realidad con premisas y resultados semejantes a los de Gorgias. Si alguna cosa existe no puede ser conocida por el hombre. Aunque conociera el hombre alguna cosa existente no podría darla a conocer ni la podría explicar a los demás. Las palabras no explican realidades objetivas, pues la palabra no expresa la realidad. Todas estas conclusiones de Gorgias pudieran ser divisas de obras de Pirandello. Es curioso cómo revive y divierte a las masas de ahora el pensamiento antiguo. *Así es si así os parece* (*Cosi é se vi pare*) es el triunfo de la ilusión sobre la realidad. Una madre habla todos los días con su hija. El yerno dice que la pobre señora está loca. Su hija murió: él se ha vuelto a casar, y aquella que entretiene a la madre demente en el lugar de la difunta, es su segunda mujer. La suegra asegura, por su parte, que el yerno está loco. Imagina que su esposa ha muerto y que él ha contraído nuevo matrimonio. Para evitar sufrimientos y nerviosidades inútiles—a los locos se les da siempre la razón,— suegra y yerno fingen creer cuando están reunidos, las respectivas manías que mutuamente se atribuyen el uno al otro. ¿Quién está en lo cierto? ¿Quién es el loco en realidad? La hija y la esposa es la llamada a sacarnos de dudas. Pero se limita a exclamar: "Soy la que me creen."

Viene al recuerdo la estampa famosa de un libro no menos famoso de Schulze: la procesión de los niños con farolillos. Sobre esta teoría psicológica de la percepción, confirmada por William James, Lazarus y, en general, por todos los positivistas, se apoya el impresionismo y más todavía el puntillismo de ciertas escuelas pictóricas. Unase a dichas ideas la tesis del propio Schulze, sobre las sensaciones sin objeto externo que las determine, y no estaremos lejos de la comedia pirandelliana *Así es si así os parece* en su faceta metafísica y epistemológica. La realidad exterior ha desaparecido. No sabemos a qué objetos, a qué personas, a qué fuentes corresponde nuestra imaginación. *Enrique IV*, atañe a un problema de la misma índole. El escepticismo y, más que la duda, la certeza de que nada podemos saber de cuanto ocurre fuera de nosotros, de que todo lo ignoramos, como no sea una percepción débil de los elementos psicológicos actuales, ha movido la fantasía de

© Biblioteca Nacional de España

unos actores para plegar el tiempo como si fuera un acordeón gigantesco y confundir el hoy con el ayer, el presente con el pasado. El ingenio para el sofisma alcanza su más alta expresión en este drama a que da carácter y título el emperador alemán del siglo XI.

Pirandello lleva el escepticismo desesperante de Gorgias al campo de las ideas platónicas y surge el melodrama de los *Seis personajes en busca de autor*. Su creador no sale a escena. Se ha limitado a esbozar una pieza dramática y luego la deja olvidada en un cajón de su escritorio. Se ve que es mejor crítico que dramaturgo. Los personajes viven por sí mismos y quieren formar con sus acciones la tragedia que su autor les destinaba; pero la obra, en su esencia, en su unidad, en los factores literarios que la constituyen, acusa en el comediógrafo imaginado por Pirandello un talento mediocre y una carencia total de sensibilidad artística. Hizo bien el autor en abandonar su proyecto de drama para limarlo y recomponerlo con más calma y más detenido examen. Pero en aquel cartapacio de apuntes existían componentes de buena ley. La fábula es de mal gusto; las escenas pecan de vulgares; las situaciones son francamente de melodrama; los recursos escénicos no se recomiendan tampoco por su dignidad artística. ¿Qué tiene de bueno y de acabado entonces, aquel embrión dramático? Los personajes. Los tipos se hallan bien compuestos y tan maduros en su individualidad que piden salir a luz y vivir en el escenario, ante el público, encarnados en actores de carne y hueso, la farsa para que nacieron en la fantasía de su creador literario. La tesis de Pirandello en la más famosa de sus producciones teatrales, descansa en un punto de filosofía por demás interesante y tentador: el que estudia la correspondencia entre las cosas y sus modelos y arquetipos en el horizonte de las ideas. Todo lo que existe en el mundo de las realidades cuenta con un patrón, un tono, un origen de las ideas, y viene a resultar que los seres y los objetos de aquí abajo no son tan perfectos, acabados y dignos de comprensión y de amor como los seres y cosas ideales a que corresponden en los planos superiores del espíritu. Nos encontramos de lleno en el más amable y deleitoso platonismo que supo expresar, con más claridad y belleza que otro alguno, el incomparable Fray Luis de León en su *Oda a Salinas*. El vulgo concibe y manifiesta estos mismos conceptos sobre la verdadera realidad y perfección de todo lo que existe con las palabras *ideal* e *idealismo*, de clarísima etimología para los conocedores del filósofo de la Academia y para quienes hayan tomado deleite en los *Diálogos* de León Hebreo y en las liras de Fray Luis. El mundo no es más que un reflejo, una sombra, un ensayo tosco de ese otro mundo superior de las ideas—de lo ideal, para decirlo más claro—, en que todo es perfecto y apetecible y donde hallan los hombres su verdadera patria.

Las cosas materiales y los productos del genio, son tanto más hermosos y amables, cuanto más cerca se ofrecen de la *ideal* hermosura, del arquetipo *ideal* que preside a su origen y es su réplica y su fin en lo alto. Pero como la realidad finita y corpórea no se ajusta por completo a las ideas, se advierten en seguida las distancias y contradicciones entre uno y otro orden de existencias. El fenómeno se repite con la producción artística. Los autores reconocen los grados de perfección que separan su idea de la realidad conseguida en el libro, en el teatro, en la estatua, en la pintura, en el monumento arquitectónico, en el pentágrama. La idea pierde pureza en su tránsito del cerebro a la mano, y los personajes escénicos, muchas veces no encajan por entero y con la propiedad deseable en los actores que han de darles corporeidad, ánimo y acento en la escena. *Los Seis personajes* pirandellianos, ideas que transitan sobre fantasmas, no hallan en los actores a que se dirigen para que den vida a sus pasiones de hombres y mujeres ni su apostura, ni la interpretación exacta de sus sentimientos, ni sus lágrimas, ni su voz, ni sus gritos de angustia, ni el tono que requieren las palabras, ni las actitudes, ni los ademanes, ni los gestos, ni el ambiente de vicio y dolor en que se desenvuelve el espantoso melodrama. Al terminar, los actores del teatro, los profesionales, se alejan de las tablas, pensando: ¡Bah! ¡Es una ficción! Mientras los otros, los personajes verdaderos, los que han pretendido realizar en el escenario la tragedia de sus vidas, exclaman: *é vero, é vero.*

Si Pirandello se limitase a exponer sus con-

© Biblioteca Nacional de España

cepciones filosóficas, en forma didáctica, en el libro, en la conferencia, en la lección de clase, habría que oponerle no pocos reparos. Le falta originalidad, solidez de pensamiento, rigor científico. Es un sofista más, en el que han influído las escuelas antiguas en que se formó Gorgias; después su paisano el Llontino; por último, las fuentes del escepticismo moderno, es decir, las doctrinas idealistas de Alemania, el positivismo de AugustoCompte con todas sus raíces agnósticas y los resultados del asociacionismo inglés.

Pero el filósofo actual de Agrigento es, además, comediógrafo. Como Platón, lleva la filosofía al teatro y en esto consiste su originalidad y su mérito. La dramática pirandelliana nos hace asistir a la vida de las ideas y nos pone en contacto con pensamientos de interés que se refieren en general a lo más profundo, íntimo y esencial del alma y de la vida. El autor se vale para ello de esa especie de personajes que en tiempo de Moliére recibían el nombre de *porte parole* y en el teatro de Dumas hijo se llaman *raisonneurs*. Pero los *raisonneurs* de Pirandello, puede decirse que son todos los personajes de la pieza, siempre que así convenga para la exposición y desarrollo de la tesis metafísica o criteriológica. Las acciones dramáticas del autor siciliano no se desenvuelven al margen de una doctrina que resume y presenta en sus líneas esenciales, un personaje determinado, sin otra misión en la comedia. No hay aquí lo especulativo y lo práctico, la causa teórica y el efecto en el terreno de las realidades positivas. Las comedias filosóficas de Pirandello se levantan sobre las ruinas del principio de casualidad y responden en su aspecto mental a las asociaciones de cosas contiguas y semejantes. En ellas no están separadas las doctrinas de su práctica consiguiente; ni lo abstracto de lo concreto, ni las ideas de las acciones. Hay allí algo caótico, indeterminado, impreciso, que se impone, sin embargo, por la fuerza del interés, por referirse al punto del espíritu que acaso simboliza la unidad del alma, del pensamiento y del ser.

Pirandello, como dramaturgo, se distingue por la habilidad en la marcha de las acciones, los episodios y los caracteres que son vehículo, más todavía, que forman cuerpo, bloque, unidad, con un juego de ideas emocionante, caprichoso, sugestivo. Los tipos y los actos que constituyen cada una de sus piezas teatrales no son más que signos de ideas, algo así como reuniones de letras, comas, puntos y espacios, sin otro objetivo que representar algo superior: el pensamiento. El teatro de Pirandello es un lenguaje especial bajo el lenguaje ordinario, un reactivo químico que permite adivinar cuando menos todas las escrituras que un palimpsesto pudiera ofrecer. Quiere suprimir signos, y los aumenta; quiere venir a la intelección pura, y las imágenes se le reproducen en el juego de su fantasía una y mil veces como en presencia de espejos paralelos. Como Wagner, que formó con la música un idioma; como los propulsores de la moderna poesía pura, tan a fondo estudiada por el académico francés abate Henri Brémond, Pirandello busca lo infinito, considerando lo finito en todos sus aspectos. Le da la pauta Goethe cuado dice:

Willst du zuletzt zum Unendlichen schreiten
Dann geh' vorerst im Endlichen nach allen Seiten.

No ha podido inspirarse Pirandello en más altos poetas y en ideas a un tiempo mismo elevadas y profundas. Hasta en sus comedias de menor importancia se advierte la maestría para explorar temas de alta tensión intelectual. El autor domina lo cómico y licencioso con gusto tan depurado y talento tan seguro como lo grave. *El hombre, la bestia y la virtud* es una joya que hubiera encajado a maravilla en la Italia del Renacimiento y a la que hubiesen podido dar nombre Boccaccio o el Aretino. Se trata de un cuento muy libre, pornográfico, si en él la gracia no cohonestase la licencia.

Por esta comedia se ve bien a las claras que el autor puede penetrar siempre que así se le antoje en el estercolero de Ennio. El se encarga de que no resulte difícil encontrar allí las perlas de Virgilio.

Y ahora cabe una pregunta: ¿cómo Pirandello, autor que trabaja para el teatro sobre aquellos residuos de la filosofía a que antes hice referencia, tiene en todos los países público muy numeroso, cuando parece que los asuntos por él desarrollados no han de interesar más que a los *happy few* de la inteligencia y de la cultura? ¿Cómo se concibe la pasión de la

© Biblioteca Nacional de España

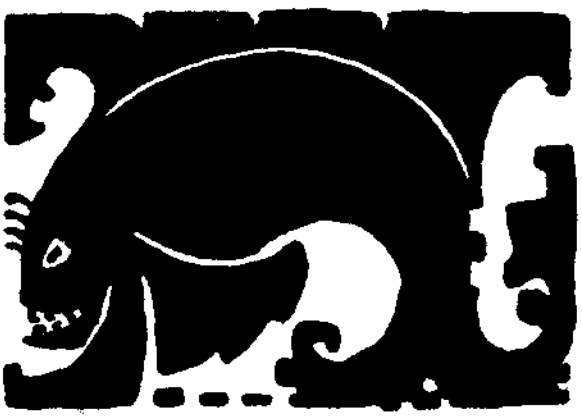
masa por lo selecto y escogido, que acaso no llega a entender en su fondo y en la suma de sus aspectos, alcances y matices?

La respuesta no puede ser más sencilla. En primer lugar, el buen sentido de los públicos sanos no escasea en la proporción que algunos imaginan. Por algo se ha dicho lo de *vox populi, vox Dei*, y aquella máxima francesa: *Monsieur tout le monde a plus d'esprit que monsieur de Voltaire*. Sin ser ciertas ambas frases en todo su sentido literal, reposan, no obstante, sobre una intuición verdadera.

Además, la metafísica y la criteriología entran en aquellas cosas que son patrimonio de todos, aunque la mayoría las posea de un modo inconsciente y fragmentario. Ernest Hello dice a tal propósito en sus *Platillos de la balanza*: "Siempre y en todas partes son los principios de la metafísica más elevada los que gobiernan a las masas más ignorantes de la metafísica, indirectamente, claro está. La vida privada de los hombres, en sus más pequeños detalles es la traducción de la metafísica adoptada. Todo ser humano obedece, al obrar bien o al obrar mal, a una teoría metafísica muy profunda que casi siempre ignora, pero que otros saben por él". El filósofo austriaco Commer viene a decir lo mismo, veinte años después de Hello, en su *Immerwahrende Philosophie*.

Pirandello ha hecho conscientes bajo una forma artística las verdades emitidas en el último tercio del siglo XIX, por los filósofos citados. Y aquí tenemos la razón de su mérito y de su popularidad en los escenarios de todo el mundo.

LUIS ARAUJO-COSTA



© Biblioteca Nacional de España

Maderas, Hierros, Cementos, Baldosas, Caños, etc.

PRECIOS QUE NO ADMITEN COMPETENCIA EN LA

BARRACA CENTRAL

de G. ALONSO CORDERO & Cía.

Sucesores de FRANCISCO A. MATTO

Avenida 18 DE JULIO, 1704 al 1720; esquina Magallanes

SERVICIO FUNEBRE AUTOMOVIL
AUTOMOVILES DE REMISE
POMPAS FUNEBRES

¡Teléfonos:

LA URUGUAYA, 305 - CENTRAL
LA COOPERATIVA, 117

José Rossi & Cía.

Local Propio:

CARMEN, 2181 - 87

Local Central:

MERCEDES, 864

MONTEVIDEO

CHAMPAGNE

FISSE

THIRION

PEDIRLO

18 de Julio, 1232

HOTEL PYRAMIDES

DE ROMAN LABAT

EL PREFERIDO PARA DEMOSTRACIONES

PLAZA CONSTITUCION — MONTEVIDEO

© Biblioteca Nacional de España

LOS EXQUISITOS
Cigarrillos MONTEVIDEO

Son los de Mayor Aceptación

MONTE VIDEO

Famosas Pinturas y Barnices

ROGERS

UNICO AGENTE:

Eulogio C. Maglio

IMPORTADOR

Especialidad en artículos para autos, carruajes y casas y en artículos para muebleros y tapiceros. Ferretería y herramientas en general.

Dirección Telegráfica EUMACIA
Teléf. URUGUAYA 1259, Central

Rondeau, 1990 — Montevideo

Fábrica de Productos Porcinos
"LA CATALANA"

JOSE CORCOLL

Especialidad en toda clase de factura concerniente al ramo

Mercado Central:
Puestos 77 y 78
URUG. 3239 Central

DEFENSA 2083
Tel. URUG. 1948 Agudo

© Biblioteca Nacional de España

LA DOCTRINA DE MONROE

puesta al servicio de intereses imperialistas

¿Es el imperialismo norteamericano el producto natural de las nuevas interpretaciones que se le ha dado a la Doctrina de Monroe?. Esto es lo que el erudito profesor de la Universidad de Columbia, New York, P. T. Moon analiza en este artículo que nos manda para su publicación, y que "La Pluma" da hoy a conocer, consecuente con su orientación, la que se caracteriza por una tendencia hacia la exposición de todo escrito que aporte nuevos elementos hacia una mejor comprensión universal, y hacia la humanización de la civilización.

Nuestra política latinoamericana deja mucho que desear. Ella ha tenido que sufrir tal crítica de parte del Senador Borah, de los periódicos independientes y de parte de aquellos a quienes Richard Washburn Child describe amablemente con el título de "el coro de anunciadores de calamidades", que un Presidente que se ha destacado por su laconismo, como lo es el señor Coolidge, se ha visto obligado a defenderla en su mensaje oficial y por medio de sus defensores, que de todo tienen, menos de lacónicos. El ha pedido a la prensa, que dé lo que él llama una "*correcta*" presentación de la "*actitud*" norteamericana. Y para que a los periodistas les sea más fácil su labor, el Departamento de Estado ha alternado con los defensores del sistema, dando a conocer una "*correcta*" interpretación después de la otra, para defender la entera política seguida por la Administración en los asuntos latinoamericanos, y especialmente las maniobras efectuadas en Nicaragua.

Sería fácil juzgar esta actitud oficial con aquella frase francesa: "Qui s'excuse, s'accuse", pero no contestaría a las preguntas que los norteamericanos están haciendo en este momento, y que son:

¿Es justo acusar a los Estados Unidos de Norteamérica, de imperialistas?

¿No estamos acaso, siguiendo simplemente las consecuencias de la Doctrina de Monroe?

Entre las dos preguntas hay divisiones bien marcadas de opiniones, especialmente desde que los términos como "imperialismo" y "Doctrina de Monroe" son usados para cubrir una multitud de diversos significados.

Si definimos al término "imperialismo" como una forma de megalomanía peculiar de Europa, una de nuestras preguntas es bien pronto contestada. Es así como es él interpretado en los altos círculos del Gobierno. En su discurso de conmemoración del Armisticio, el Presidente Coolidge indicó que "América no tiene designios imperialistas" y el Presidente de New York Stock Exchange indicó, al referirse a lo que él denomina "el mito del imperialismo financiero norteamericano", que la unión imperialista de las finanzas y la política, era un fenómeno anterior a la guerra, limitado a Europa. El distinguido escritor y diplomático que hemos ya citado, el señor Richard Washburn Child, escribiendo en una revista norteamericana, reprochó vehementemente a aquellos que "arrojan sobre los Estados Unidos la indefinida palabra: imperialismo".

Y sin embargo, esa "indefinida palabra" tiene perfecta definición en los diccionarios, y un distintivo significado en el mundo de la política. Ella significa la creación de un imperio, así como la difícil tarea de crearlo. Ella es usada especialmente para describir la extensión de la posesión o del contralor de las grandes potencias, sobre los países más débiles, "más atrasados" o menos desarrollados.

Las potencias europeas han adquirido y extendido su imperio colonial por medio de la

© Biblioteca Nacional de España

conquista y de la anexión, por compra y por tratados de cesión, pero también por métodos sutiles como los "protectorados", los "protectorados indirectos", las "esferas de influencia", los "arrendamientos de bases navales", la "ocupación militar", el "contralor financiero" y la penetración pacífica".

En Europa la máscara que cubría esta política fué en ciertas ocasiones demasiado transparente. Es posible que Tunis sea solamente un "protectorado" francés, pero el territorio es universalmente reconocido como una posesión francesa. Los constructores británicos de mapas, no se olvidan de mencionar en ellos los protectorados. Aun la "penetración" alemana en Turquía antes de la gran guerra, fué interpretada por lo que realmente era. Sin embargo, de este lado del Atlántico, las sutilezas son menos conocidas. Hay todavía algunos americanos para quienes la palabra "imperialismo" significa directa anexión, y para quienes "intervención", o "arriendo", o "reorganización" no pueden ser sinónimos de esa siniestra palabra.

Una comparación sumaria de los hechos establecidos, debe disipar todas las dudas que se tengan al respecto. Examínense los métodos del imperialismo europeo y de la política norteamericana. La conquista militar fué el método por el cual Inglaterra conquistó el Sudán, parte de la India y Burma, por el cual Francia adquirió Algeria, e Italia Libia, y la lista podría ser fácilmente aumentada. Como comparación, los Estados Unidos de Norteamerica, tomaron Puerto Rico, Guam y las Filipinas, por medio de la espada, pero en las Islas Filipinas, al menos, la espada tenía un baño de oro, pues a la conquista se le dió posteriormente el carácter de compra, ya que se pagaron a España veinte millones de dólares por las Islas.

El método de "arrendar" en vez de anexar territorios directamente, ha sido usado por los Estados Unidos más frecuentemente, como fué el caso que nos permitió adquirir la Zona del Canal de Panamá, la base naval de Guantánamo las Islas Corn, y los derechos de bases navales en el Golfo de Fonseca. Permisos de arrendamiento han sido también obtenidos previamente por Alemania, Italia e Inglaterra para adquirir la costa este Africana desde Zanzíbar, y por Alemania, Rusia, Inglaterra y Francia, para adquirir bases navales en la costa de China.

Si examinamos ahora el método más ingenioso de la "ocupación", "reorganización" y "misiones de consejeros", el paralelo se mantiene todavía. La "ocupación" norteamericana de la República Dominicana, desde el año 1916 al 1924; de Haití, desde el año 1915, y de Nicaragua desde el año 1912 al 1925, y desde el 1926 hasta sabe Dios cuándo, puede compararse a la "ocupación" inglesa del Egipto desde 1882, a la "ocupación" rusa de la Manchuria, después de la guerra de los boxers y la "ocupación" italiana de Dodekanesia. Si tuviera espacio bastante para explayarme, podría argumentar — como lo he hecho en mi obra *"Imperialism and World Politics"*,—que el derecho a la exclusiva intervención, el derecho a vetar ocasionalmente las concesiones extranjeras, y el desarrollo de la penetración finaciera, ha sido reconocida hace tiempo ya, en Europa, como prueba de la existencia de una "esfera de intereses", aunque en los Estados Unidos se les denomine como extensión de la Doctrina de Monroe. El significado de la política de los Estados Unidos, en la zona que queda entre el Río Grande y el Canal de Panamá, se aclara en nuestra mente al compararla con las esferas de intereses existentes en Persia y en la China.

En una palabra, los Estados Unidos de Norteamérica se han lanzado en una política, que era llamada imperialista cuando Europa la practicaba. Y se han lanzado de lleno en ella. No hay más que mirar los números. Desde la guerra civil hemos adquirido 700.000 millas cuadradas de tierras y hemos obtenido el contralor sobre otras 200.000 millas cuadradas. Este hecho se compara favorablemente con las conquistas de Italia y Alemania (antes de la guerra) y del Japón, en cuanto al área adquirida. Pero en cuanto a lo más vital, o sea al comercio, el nuevo imperio colonial de los Estados Unidos de Norteamérica, supera al de todos sus rivales, excepto al de la incomparable Inglaterra.

Es verdad, como lo dijo el señor Coolidge, que los Estados Unidos no se "enorgullecen con la visión de un imperio", pero si no tenemos esa visión, tenemos al menos la "realidad", que es lo que en definitiva cuenta. Y es ya

© Biblioteca Nacional de España

tiempo que abramos nuestros ojos a la realidad.

Esto no es una acusación. Es meramente una descripción de un hecho. No estoy aquí acusando, porque el imperialismo no es completamente algo siniestro, ni es una expresión de un rudo propósito. No sería tan prevaleciente si no existieran casos genuinos, resultados humanos o justificaciones morales. Para decir la verdad en este asunto, la política netamente imperialista, de los Estados Unidos de Norteamérica en la parte tropical de la América Latina, desde el año 1898, ha sido menos una cuestión de deliberada agresión y más una reacción inconsciente ante un urgente estímulo. He aquí, pues, el elemento peligroso en nuestra actitud. Una actitud de intromisión en otras regiones, vacilante y sin visión para el futuro, puede dar lugar a resultados más desastrosos que una intervención deliberada, sistemática y bien planeada. Pero el condenar esta intervención sin apreciar sus verdaderas causas, es tan fútil como injusto.

Los anti-imperialistas y aquellos espíritus liberales, harán bien en reconocer francamente que la existencia de gobiernos políticamente inseguros, de países económicamente sin desarrollo entre el Río Grande y la Zona del Canal de Panamá, constituye un problema real, que no puede ser solucionado fácilmente adoptando la simple fórmula de "no intervención". El hablar de esos países como si fueran democracias, y el discutir con solemnidad sobre sus constituciones, es adoptar una actitud irreal y algo ridícula, ya provengan las palabras del Departamento de Estado, como de la opinión. El Secretario Kellog, en el mes de Noviembre del año 1926, parece querer hacer depender nuestra política en Nicaragua, sobre el correcto significado práctico de las palabras "defecto" y "falta de" en la constitución nicaragüense. Fué una actitud imprudente la asumida por él, pues se requiere ser muy ingenuo, muy cándido, para creer que nuestros marinos y cruceros fueron a Nicaragua, con el objeto de instruir a los nicaragüenses sobre el significado de algunas palabras españolas.

La expedición a Nicaragua no es un episodio aislado para ser discutido sin relacionarlo con otros, sino que es uno de los tantos síntomas. Las revoluciones y los golpes de Estado han sido comunes en la historia de la América tropical. Desde el año 1886 hasta 1915, Haití tuvo once Presidentes, todos ellos generales, cuatro de los cuales fueron muertos y seis depuestos por las revoluciones. Santo Domingo tuvo a lo menos ocho, desde el asesinato de Haureaux, en 1899, hasta la intervención norteamericana en 1916. Las Repúblicas Centroamericanas han sufrido de la crónica enfermedad de "Liberales" y "Conservadores" que se han opuesto los unos a los otros por medio de la fuerza. Las revoluciones mexicanas son también crónicas.

Pero puede admitirse que, hasta cierto punto, los intereses norteamericanos y extranjeros han financiado las revoluciones, y por lo tanto, han agravado la situación. Pero no hubiera habido oportunidad para financiar las revoluciones, si no hubieran existido las condiciones especiales de inestabilidad política que permitían que ellas se hicieran.

Estas condiciones en sí mismas no causarían una revisión imperialistas de la Doctrina de Monroe, pero en conjunto con otros factores, presentan ciertos problemas que tienen capital importancia. Uno de esos factores es la penetración económica. Ella incluye empréstitos a los gobiernos, el establecimiento de sucursales bancarias, inversiones en plantíos, minas, pozos de petróleo, ferrocarriles, explotaciones de bosques, y muchas otras actividades del capital Europeo y Norteamericano. No hay duda que nuestros problemas internacionales serían muy simplificados sino mediaran en ellos las actividades del capital en el Mar Caribe. Pero el capital no está dispuesto a no intervenir en esas regiones. Ni sería conveniente hoy que todo ese capital fuera retirado, pues el desarrollo económico del Mar Caribe sería retrasado así como su desarrollo político.

El otro factor es la doctrina diplomática casi universalmente adoptada, de que el gobierno tiene la obligación de proteger a sus ciudadanos y propiedades en el extranjero. Es esta doctrina, más bien que el hecho de las inversiones en el extranjero, lo que debe tenerse más en cuenta al analizar esos problemas. Esta doctrina no ha sido siempre así concebida, puesto que en el pasado no se le daba la atención que se le da hoy, y hoy es practicada solamente con aquellas naciones débiles, es decir, que es practicada cuando se puede. Ella puede ser mo-

© Biblioteca Nacional de España

dificada en el futuro, o ser reemplazada por otra doctrina, sin por ello dejar de obtener el mismo objetivo, aunque con menos dificultades.

Estos *factores* han sido la causa de que los gobiernos norteamericanos hayan — durante el pasado — interpretado la Doctrina de Monroe, adaptándola a condiciones contemporáneas. La Doctrina de Monroe ha sido, pues, convertida en una Doctrina Imperialista. En una época, esta Doctrina fué un "escudo" detrás del cual púdose resguardar contra los imperialismos europeos. Ahora Europa considera que ella es, a su vez, un "escudo", detrás del cual se esconde el imperialismo norteamericano. Es posible que una más verdadera *metáfora* sea aquélla que muestra a la Doctrina de Monroe como un viejo odre, dentro del cual se ha colocado el vino nuevo del imperialismo.

Esta metáfora puede parecer irreverente a aquellos norteamericanos que cándidamente—como lo ha dicho Eddy—creen "en la Doctrina de Monroe, en nuestra Constitución y en las leyes de Dios". Para muchos norteamericanos, la Doctrina de Monroe es una frase sagrada utilizable para designar todo lo que ellos conciben, relacionado con la América Latina. Si ese nombre es dado para designar todo lo que los políticos norteamericanos hacen en su nombre, ni vale la pena discutirla, pero si la interpretamos a la luz de lo que quiso decir el Presidente Monroe, cuando la enunció en el año 1823, el problema se aclara inmediatamente. Monroe dijo: "No hemos intervenido ni intervendremos en las existentes colonias o dependencias de ninguno de los poderes europeos". Esta parte de la doctrina de Monroe se convirtió en letra muerta, cuando intervinimos, en el año 1898, en las posesiones españolas de Cuba y de Puerto Rico. El Presidente Monroe declaró, además, que los Estados Unidos de Norteamérica considerarían un acto "inamistoso", todo intento de las potencias europeas para oprimir o contralorear el destino de alguna de las naciones independientes latinoamericanas. Esta advertencia tiene todavía fuerza, pero es inadecuada. Ella no dice nada sobre el derecho que nos hemos reservado de adquirir derechos a canalizar, arrendar bases navales, imponer interventores fiscales y similares. No dice nada sobre las intervenciones en las aduanas, concesiones o bonos del gobierno. Estos hechos son típicas muestras que evidencian al imperialismo moderno y que cualquiera que esté familiarizado con los métodos del imperialismo europeo, reconocerá de inmediato. La Doctrina de Monroe no menciona tampoco nuestra misión sanitaria en el Mar Caribe, la campaña contra la fiebre amarilla y contra todos los gérmenes y bacterias.

La nueva política imperialista, se presta a la controversia, por las siguientes razones:

1) Ella es inconsistente con nuestras continuas declaraciones pacifistas sobre arbitraje o adjudicación, en las disputas internacionales. El Presidente Coolidge, y otros Presidentes antes que él, han proclamado nuestra predilección por la justicia pacifista. Y sin embargo, en nuestras relaciones con México, las Repúblicas del Mar Caribe y Centro América, el Departamento de Estado ha hecho mucho uso repetido de la marinería de guerra y de los acorazados, y poco de los medios pacíficos, para arreglar estas cuestiones o llevarlas al arbitraje. Debemos reconocer que Europa y la América Latina tienen que darse cuenta de esta gran inconsistencia, aunque nosotros no nos demos cuenta de ella. A veces se le denomina "hipocresía". Y hoy que el mundo está deseoso de *substituir a los métodos guerreros por métodos pacíficos, para obtener justicia, si el pueblo americano tuviera realmente conciencia de los acontecimientos*, no dejaría que esos hechos guerreros se llevaran a cabo. El desearía, no hay duda, que el Departamento de Estado hiciera uso de métodos pacíficos antes de recurrir a la violencia para ejercer una acción coercitiva en Haití como en Méjico.
2) Aunque los nuevos métodos imperialistas sean a los ojos del Departamento de Estado, el método más práctico y rápido para conseguir los fines deseados, ellos no son "prácticos" a la larga, teniendo en cuenta el futuro. Esos métodos han sido los causantes de la gran hostilidad y sospecha que se manifiesta en Europa y en la América Latina. Esas reacciones psicológicas tie-

© Biblioteca Nacional de España

nen que tener consecuencias económicas perjudiciales para nuestro comercio exterior, y consecuencias políticas peligrosas para nuestra propia seguridad, así también como consecuencias que pueden perjudicarnos mucho más que las ventajas obtenidas en el Mar Caribe.

3) El Departamento de Estado ha usado demasiado frecuentemente la intervención militar en el Mar Caribe, para beneficiar los intereses privados de ciertos capitalistas, lo que lógicamente ha dado lugar a críticas. Por ejemplo, en el año 1915 se creyó que nuestra intervención en Haití tenía por objeto evitar la intervención de Francia, o evitar que Alemania obtuviera la concesión de un puerto haitiano. Pero cuando algunos años más tarde el Departamento de Estado publicó sus documentos que cubrían los años 1914 y 1915 sobre "Relaciones extranjeras de los Estados Unidos de Norteamérica", se puso de manifiesto que el Departamento de Estado había actuado en Haití, para proteger intereses norteamericanos, especialmente los del Ferrocarril Nacional y los del Banco Nacional de Haití. Tan pronto como los marinos norteamericanos estuvieron instalados en Haití, los intereses indicados fueron generosamente protegidos. Examinando de nuevo los referidos documentos, pertenecientes al año anterior, notaremos que nuestro representante diplomático en Nicaragua, urgió que se retuvieran las fuerzas navales en la República, para evitar que la mayoría del País, o sean los Liberales, pudieran derrocar al gobierno Conservador, antes de que este gobierno tuviera tiempo de efectuar un empréstito que se había ya planeado con los banqueros norteamericanos. Puede ser también verdad, según lo afirman algunos, que dichos banqueros hicieran ese empréstito simplemente para cooperar con los deseos del Departamento de Estado. Pero si así ha sido, ello no está especificado en los documentos del Departamento de Estado, y habrá siempre algunos lectores que seguirán sospechando que los banqueros sólo se interesaban en sus beneficios. Habrá siempre algún historiador más inteligente —como el profesor Shepherd—que encontrará que el aumento de las intervenciones norteamericanas en el Mar Caribe, ha seguido una línea paralela con el aumento de las inversiones norteamericanas allí, las que durante los últimos treinta años han aumentado desde unos doscientos millones a tres billones de dólares.

Dos clases de hechos hemos expuesto en los capítulos anteriores; los hechos que han sido causa del nuevo imperialismo y los hechos que hacen que él sea criticado. En lugar de mantenerlos divididos, ¿no sería mejor unirlos? ¿Cómo pueden obtenerse los objetivos sin las desventajas y peligros inherentes a los métodos usados actualmente? El sentido común de la realidad obliga a hacer estas preguntas.

Tomando una actitud de conservadores, podemos comenzar por estar al menos de acuerdo en que, si las fuerzas armadas de los Estados Unidos son empleadas para defender las vidas y propiedades de los ciudadanos norteamericanos, o de los extranjeros (para evitar la intervención extranjera), el Departamento de Estado debería poner especial cuidado, al proteger la legítima propiedad, en evitar el insistir en que se obtengan beneficios indebidos, o en hacer reconocer propiedades o reclamaciones dudosas con el sólo fin de proteger los intereses privados norteamericanos. El pueblo norteamericano tiene el derecho a pedir que su integridad en esas cosas, sea escrupulosamente mantenida.

También podríamos insistir en que la intervención armada no sea utilizada como medio de conquista, aunque esa finalidad sea oculta bajo sutilidades y pretextos. Si los marinos son utilizados para ejercer coerción sobre Repúblicas débiles, como lo son Haití y Nicaragua, obligándoles a firmar la venta de su independencia, aunque ese proceso sea ingeniosamente llevado a cabo instalando en la Presidencia a fantoches y dóciles instrumentos, no podemos negar que somos imperialistas e imperialistas del tipo militar. Por suerte, el Senado norteamericano ha puesto en más de una ocasión, un freno a los esfuerzos del Departamento de Estado cuando se trataba de llevar a cabo proyectos de protectorados indirectos, velados. En estos asun-

© Biblioteca Nacional de España

tos, la vigilancia del Senado, cuando el pueblo lo secunda, puede ser muy beneficiosa.

Además, nos preguntamos si cuando la intervención armada es necesaria, ¿por qué no se hace un llamado a las organizaciones del tipo de la Unión Panamericana (el Consejo de la Liga sería más apropiado si fuéramos miembros de ella) para tratar de conciliar los intereses, hacer que se ejerza justicia y evitar las sospechas de agresión e imperialismo, si creemos que ellas son injustificadas? Es claro que esta actitud significa que tendríamos que renunciar al derecho que nos hemos tomado de tener libertad para intervenir, excepto en una causa justa. Pero, ¿cuántos norteamericanos hay que desean intervengamos cuando nuestra causa es injusta?

Si lo que proponemos es difícil de llevar a la práctica, no debería dudarse en tomar una actitud menos dramática. Si cuando las finanzas de Haití o de Nicaragua parecen estar en un estado algo caótico, usamos la fuerza armada para establecer, directa o indirectamente, un Fiscal o Consejero Financista, se nos puede acusar de imperialistas. Pero si pudiéramos conseguir establecer ese Fiscal o Consejero bajo la superintendencia internacional, los legítimos intereses de los banqueros podrían ser protegidos lo mismo, y tal vez mejor. Cuando Jeremías Smith fué designado por un acuerdo internacional para intervenir en Hungría, fué mejor recibido, y su trabajo fué más efectivo que si solamente nosotros lo hubiéramos impuesto, basados en nuestro poder. ¿Por qué no ha de hacerse lo mismo en el Mar Caribe?

Si los liberales norteamericanos concentraran sus esfuerzos en un programa que encerrara propuestas constructivas, en vez de usar su energía para denunciar idealísticamente pero negativamente, nuestro imperialismo, ellos obtendrían mejores resultados ayudando a guiar nuestra política en la América Latina. El Departamento de Estado está compuesto de hombres que tratan de resolver todos los asuntos de una manera "práctica" rápida. Si pudiéramos convencerlos que hay otras políticas también prácticas que podrían substituir el nuevo imperialismo que estamos usando, es posible que ellos las aceptaran.

PARKER THOMAS MOON

Versión española de Alvaro A. Araujo

© Biblioteca Nacional de España

HOTEL, ROTISSERIE y BODEGA MARCONI

de Eduardo Sburlatti

IMPORTACION DIRECTA
PRODUCTOS ITALIANOS

Conservas — Aceites
Vinos — Quesos

CALLE COLON 1517
Tel. Uruguaya 3086, Central

JUAN YRIART

SOMBRERERIA - CAMISERIA
AU COEUR DE PARIS
CASA ESPECIAL EN SOMBREROS

Sucesores: YRIART & Cía.
Agentes de los Sombreros CLYN y Cía., SCOTT y Cía. y DEE, de Londres; J. B. STETSON, de Philadelphia y P. y C. HABIG, de Viena

Artículos para hombres.-Corbatas Cuellos y Bastones, etc., etc.
Ultimas Novedades.

25 de Mayo, 552, esquina Ituzaingó
Teléfs.: La Urug. 1269, Central, y La Cooperativa 982

Los dos Leones

GRAN FABRICA MODELO
DE PASTAS FRESCAS
RAVIOLES, ÑOQUIS, CAPELLETTI,
TALLARINES de puro huevo

Elaboración esmerada a la vista del público

CALLE YAGUARON, 1327
Teléfono: La Uruguaya 1217, Cordón

CONFITERÍA
La "Estrella"

Gran Surtido en Bombones
Bomboneras y
Fantasías.

CARLOS A. PARODI

CALLE URUGUAY, 1129
MONTEVIDEO

Teléfonos:
La Uruguaya 171, Central
La Cooperativa 672

Use Zapatos

RUEDA

SPORT

Cómodos, livianos e higiénicos

© Biblioteca Nacional de España

OPTICA
Fotografía

Artículos de Calidad
Economía en los precios
Perfección en todo.

HEIDER & FORNIO

1427 - ITUZAINGÓ - 1431

N U E V O
Gran surtido de
artefactos de
LUZ ELECTRICA

MAPLE

Camas de Bronce

NUEVOS MODELOS

SAN JOSE, 872 - 882
M O N T E V I D E O

CONTRA LA
TOS CONVULSA

SUERO SIC

del DR. ZANONI

SE VENDE EN
TODAS LAS
FARMACIAS

Unicos Concesionarios:
José Peretti & Cía.
MONTEVIDEO

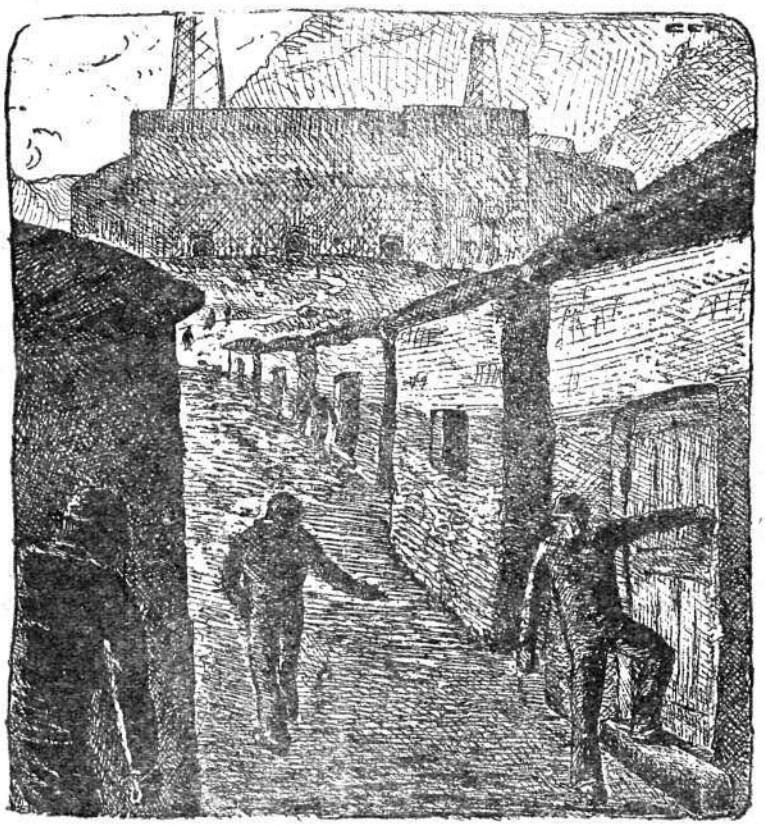
© Biblioteca Nacional de España

La Trituradora de Carbón

Ilustraciones de Francisco Scarabello

I

Allí ha estado siempre. Su negra estructura se alza quien sabe desde cuando, interceptando el cielo con su mole maciza. Es inhospitalaria, irregular, triste y sombría, la gran fábrica donde se trituran los grandes pedazos de carbón. Se asemeja a un enorme sapo ventrudo que dominara todo el valle.



Ese valle tuvo sus verdes árboles, sus praderas cuajadas de flores, sus labrantíos donde jugaba la riente luz del sol. El arroyuelo conducía hasta su seno el agua cristalina para que en ella se reflejaran las estrellas y la luna. Allí también se atesoró la belleza común, mas un oscuro enemigo la acechaba. Debajo de ese valle la gran mina subterránea de carbón aguardaba la hora de su triunfo. Y al abrirse un día cubrió la superficie con un limo azabache. Arboles y yerbas se impregnaron con un tinte oscuro, y sólo pudieron contemplarse después las míseras casuchas de los humildes mineros. Gigantescas montañas de escoria fueron alzándose, año tras año, al imperio del vómito de las bocas de la mina que se desahogaban

© Biblioteca Nacional de España

exhalando ese polvillo negro que todo lo satura.

Hombres de todas las razas habitaban las míseras casuchas, deslizándose sus vidas en medio de un ritmo inalterable. Al sonar la mañana, los jornaleros surcaban las calles insalubres rumbo al pozo principal de la mina para ponerse de regreso recién al atardecer, sucios y deshechos, sudorosos sus cuerpos, con inseguro paso, estampado en sus rostros el sello siniestro del cansancio.

Los sábados la aldea cobraba una vivaz animación, encendiéndose la bujía del romance como para alumbrar un poco la amarga realidad de esas vidas amasadas en el trabajo duro.

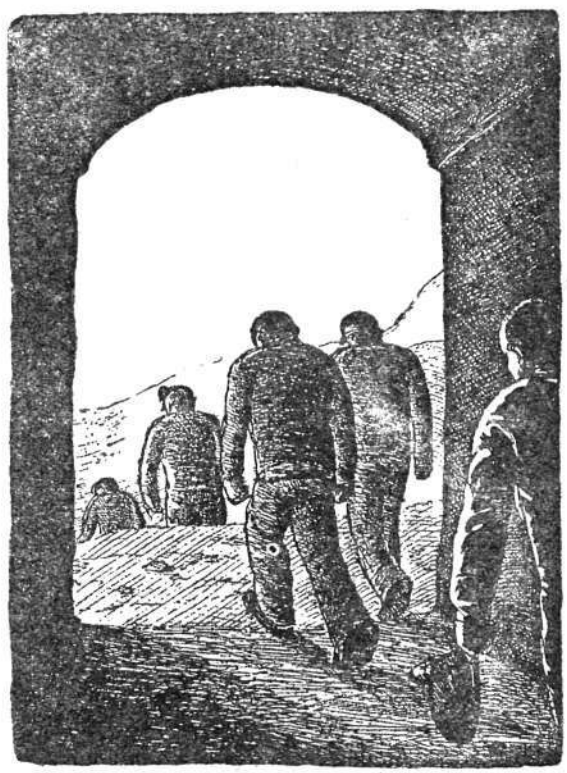
Los sábados era día de pago y al influjo de la bebida que sorbían, los mineros querían olvidar la realidad, gastando buena parte de sus jornales. Complementaban su regocijo bailando, cantando y peleándose, y al tornarse sentimentales recordaban por unas horas que todavía eran seres humanos.

II

Era la noche de un sábado y la taberna de Miduosky se hallaba muy concurrida. Alumbraban el local algunas lámparas y su dueño, Miduosky, estaba en su tarea despachando detrás del mostrador. Algunos tertulianos conversaban animadamente, cuando se abrió la puerta, apareciendo en ella un grupo de mineros. Eran ocho en total, y venían acompañados de un muchacho. Ellos desempeñaban el oficio de trituradores de carbón, y tal lo acreditaba la clásica vestimenta que lucían, sus *overall* de mineros y sus gorras negras, en cuyo frente se destacaban las lámparas, dando la impresión de cuernos a manera de adorno en aquellas cabezas de aspecto diabólico. El grupo se componía de hombres de todas las razas. Eran en mayoría de corta estatura y anchos hombros, y sus blancos dientes despedían reflejos sobre sus caras tiznadas, cada vez que abrían sus bocas para lanzar sonoras carcajadas. Todos se caracterizaban por un semi estado de ebriedad.

—¡Sirve pronto Miduosky!—exclamó uno de ellos, al tiempo que avanzaba su silueta robusta, y en su cara bailaban los ojillos chinescos. ¡Sirve, que quien paga hoy es el muchacho!

Estiró su brazo y acercó al mostrador al muchachito que no representaba más de diez años de edad. Vestía también éste el *overall* de minero, que le iba demasiado largo para su cuerpo, y la gorra negra que se le hundía hasta las orejas.



Los pómulos salientes de su cara denunciaban su origen eslavo. Su nariz tiznada de polvillo, y sus orejas renegridas ocultaban los colores naturales de la juventud.

—¡El pequeño Hunyak es quien convida! —gritó de nuevo el minero.—Esta es su primera semana de trabajo en la trituradora y le obligan a celebrarla. ¿No es verdad muchacho?...

—¡Sí!—asintió el pequeñuelo con una risa forzada, en tanto miraba a los demás con asombrados ojos.—¡Yo ya soy hombre!

A su espontánea afirmación sucedió un coro de carcajadas, recibiendo una fuerte palmada en un hombro de parte de un minero.

Miduosky llenó los vasos con whisky y éstos se vaciaron de un sólo golpe, al tiempo de escucharse exclamaciones de satisfacción en que prorrumpieron los mineros, mientras se pasaban el revés de la mano por los labios.

© Biblioteca Nacional de España

Un irlandés alto y fuerte dejó caer pesadamente su puño sobre el mostrador exclamando:
—¡Den también un vaso al muchacho; él es ahora uno de los nuestros!...

—¡Sí, sí!—corearon los demás, y al imperio de la orden, el tabernero llenó los vasos sucios con el líquido destructor que ellos apuraron casi en forma mecánica.

—Sí—asintió uno de la rueda.—Eso es, que le sirvan.

Todos guardaron silencio, mientras el muchacho abría el sobre con la paga, extrayendo un billete.

—Ahora es mi turno—insistió el irlandés. —Tomen que yo pago.

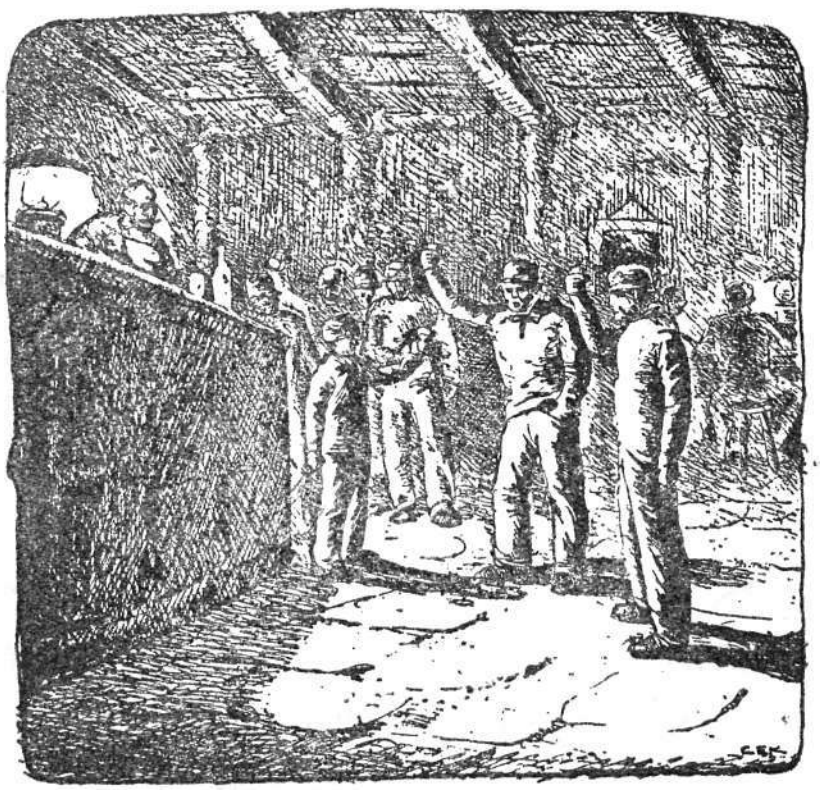
El muchacho se recostó contra el mostrador, mirando a su alrededor con ojos de atolondrado.

—¡Hurra por el muchacho!—resonó en la taberna, y los vasos retumbraron en lo alto.

El muchacho volvió a beber con ellos, tratando de adoptar un aire de descuido y superioridad, pero en seguida notó que las cosas tomaban un aspecto raro a su alrededor. La taberna, sus paredes y las lámparas, todo comenzó a dar vueltas ante sus ojos al mismo tiempo que sentía un irresistible deseo de huir, de salir al aire libre, al aire fresco para respirarlo a plenos pulmones. Pero en ese momento otro minero le ofreció tabaco de mascar y el muchacho se creyó en el deber de llenarse la boca con él. Pero el malestar seguía en aumento y le parecía que el estómago se le daba vuelta.

Mientras tanto un muchachito había entrado en la taberna y observaba la escena sin atreverse a intervenir. Sacando fuerzas de su debilidad, se acercó al muchacho y le tiró tímidamente de la manga del *overall*.

—Jansy—le dijo—mamá te está buscando

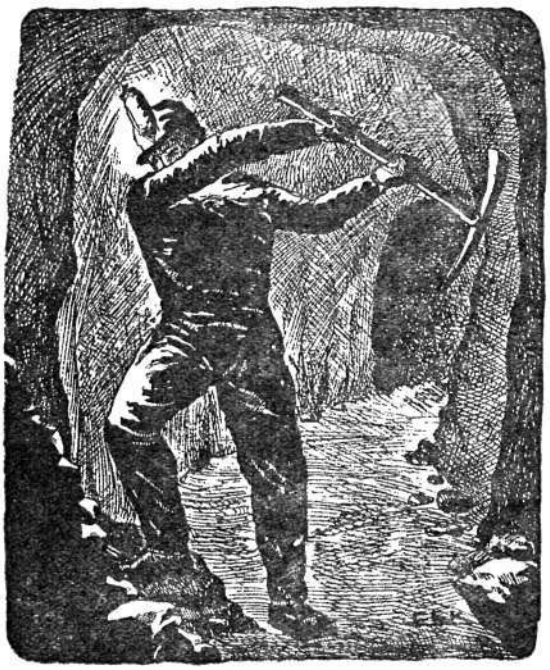


hace rato, y dice que te va a dar una paliza si no vuelves a casa en seguida con la paga de la semana.

Al verse tratado de esa forma delante de todos, el muchacho empujó a su hermanito, mientras trataba de reirse, pero consiguiendo solamente hacer una triste mueca.

—¡Fuera de aquí!—dijo con altivez, aunque cada vez se encontraba más enfermo por la bebida que había tomado y el tabaco que estaba

© Biblioteca Nacional de España



mascando.—Yo ya soy un hombre. Anda y dile a mamá que yo soy ahora todo un hombre.

—¡Bravo por Jansy!—exclamaron todos los mineros, al mismo tiempo que el pequeñuelo asustado se retiraba y miraba desde la puerta a su hermano, dudando de si llevaría el mensaje a su madre.

—Bravo muchacho—gritaron—; tenemos que encontrarte una mujer para esta noche—exclamó el alto irlandés.—Ya eres un hombre. Bebes y mascas tabaco, pero te falta una mujer.

El muchacho trató de sonreir, pero sólo pudo esbozar una triste mueca, mientras que afuera, en la noche podía vislumbrarse la oscura silueta de la gran fábrica trituradora de carbón, en cuyas entrañas, hora tras hora una cantidad de muchachos apartaban la escoria con las manos peladas, rasgándose la epidermis y viviendo diez horas en aquel infierno.

III

La trituradora de carbón dominaba todo el pueblo y se alzaba con su gigantesca estructura tapando las estrellas, mientras que de sus negras fauces salía el eterno polvillo negro, el polvillo de la mina que todo lo satura, que llena las bocas de los mineros, se posa y aplasta con su peso las hojas de las plantas y que al esparcirse por el valle, envuelve y fascina a los muchachos que, poco a poco, son atraídos hacia sus voraces fauces.

M I C H A E L G O L D

© Biblioteca Nacional de España

VERMOUTH
JEREZANO
AMARO
JUGO DE UVA

No convencemos con nuestros precios, convencemos con la calidad de nuestros productos.

OYAMA SIGNIFICA para el PUBLICO

CALIDAD, PUREZA y BONDAD

ARTÍCULOS DE VIAJE

Gabinas, Baúles, Baúlitos, Carteras, Cajas para Football, Portadocumentos de cuero, Cueros en general para Tapizar muebles, Labores, Encuadernar, etc.

V. PAGANINI ROSSI

TELÉFONO: 1199 CENTRAL

URUGUAY, 835 entre Andes y Florida

CASA DE CAMBIO
PRESTÁMOS Y JOYERIA

Nicolás Oliveri

SORIANO, 762
URUG. 1224 - CENTRAL

LUCKY STRIKE
"IT'S TOASTED"

Cigarette

© Biblioteca Nacional de España

2 VINOS INSUPERABLES:

Oporto ALTEZA

DE LOS BUENOS EL MEJOR

Y

Manzanilla 'Maruja'

EL VINO DE LA ALEGRIA

SOMBRERERÍA Y CAMISERÍA "EL SIGLO XX" CASA FUNDADA EN 1868

DE JULIO BUTTI

915 - AVENIDA 18 DE JULIO - 915 Teléfono de Montevideo 2249, Central

UNICO AGENTE DE LOS RENOMBRADOS Y ECONÓMICOS

CUELLOS, PUÑOS Y PECHERAS "MEY" Y DE LAS HOJAS "VICTOR" PARA MÁQUINAS DE AFEITAR

GRAN CASA CELLI

CASA FUNDADA EL AÑO 1872

Agustín N. Dodera

CALLE CONVENCIÓN, 1374

Teléfs.: LA URUGUAYA, 916 (Central) y LA COOPERATIVA

Productos de la Colonia Suiza y Maldonado

Depósito de

QUESOS Y MANTECA

y

Fiambrería en General

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

EMPRESA DE NAVEGACIÓN - AGENCIA MARÍTIMA

BUENOS AIRES - MONTEVIDEO

Enrique J. Vidal

EMBARQUES, REEXPEDICIONES Y TRÁNSITOS

Servicio Regular de Carga entre Montevideo y Buenos Aires

Línea Regular a Piriápolis, Punta del Este y La Paloma, Sauce y Carmelo

Lanchas y Remolcadores

MONTEVIDEO: Colón, 1580

3947 Central y Cooperativa

Dirección Telegráfica: ENVIDAL

BUENOS AIRES: Sarmiento, 412

U. T. 2592 AVENIDA

Dirección Telegráfica: VIDALEN

Código A. B. C. 5.ª Edición Ref. y Scots

© Biblioteca Nacional de España

El artista M. Mendez Magariños

Algunos de sus últimos grabados en madera

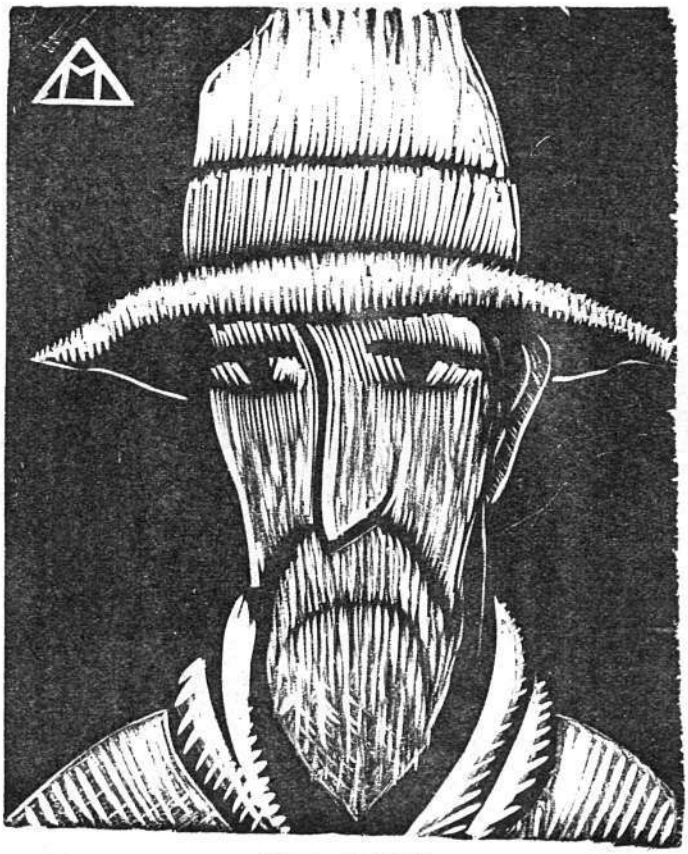
"El bobo"

"Muchacho del pago"

© Biblioteca Nacional de España

"Las tres gracias"

© Biblioteca Nacional de España



"Tipo gaucho"

"Tipo de negra"

"La Novia"

"El payador"

© Biblioteca Nacional de España

M. MENDEZ MAGARIÑOS

Grabados en madera

"Autorretrato"

"Mujer del pago"

'Tipo de negra

'Mucnacho del pago"

© Biblioteca Nacional de España

HOTEL JUNCAL

A media cuadra de la Plaza Independencia (costado Norte)

70 Habitaciones con Aguas Corrientes
Baños anexo, camas de bronce, etc.

Dirección: HOTEL JUNCAL - Montevideo

Gerente: JOSÉ MARTINEZ

GRAN HOTEL, CAFE y CONFITERIA "VACCARO"

DE VACCARO HNO.

El más lujoso y confortable de Montevideo — Terraza y Biógrafo

Salón para Familias - Orquesta día y noche

Avda. Gral. FLORES esq. DOMINGO ARAMBURU

CAFE Y CERVECERIA "SATURNO"

Domingo Silveira

Restaurant
a la Carte

ESPECIALIDAD
EN CO KTAILS
Y SANDWICHS

TELEFONO:
URUG 1475

P. Libertad 1367 — Paraguay 1370

«CORONA»

LA ORIGINAL DE LAS
MAQUINAS PORTATILES
DE ESCRIBIR

Solicite Informes a los Agentes Exclusivos:

LINN & Cía.

Río Negro esq. GALICIA — Montevideo

© Biblioteca Nacional de España

Pruebe Vd. nuestro Refresco

"NARANJA SALUS"

ES UN PRODUCTO NETAMENTE **NACIONAL** ELABORADO CON VERDADERAS NARANJAS DEL ESTABLECIMIENTO SALUS, EN EL PUMA, Y CON AGUA MINERAL SALUS.

TENGA Ud. BIEN EN CUENTA ESTAS DOS RAZONES IMPORTANTES: **ELABORADO CON VERDADERAS NARANJAS Y CON AGUA MINERAL**

LA VIRGEN Nº 1 LECHERIAS LA BRETONA

Lorenzo Balerio

OFICINAS Y DEPOSITOS

PAMPAS, 1976

Anexo: PANAMA, 1232

TELEFONOS:

LA URUGUAYA, 732 (Aguada)

LA COOPERATIVA, 874 (Aguada)

Reparto de leche pura de mañana y tarde, en tarros y botellas de cristal esterilizadas. — Manteca elaborada con crema pasteurizada. — Yoghurt Labor integrado o descremado $ 0.15 la botella. — Leche acidofila Labor. Cientificamente elaborados.

Provisión Florida

La Casa Especial en Artículos Italianos

Especialidades Nacionales y Extranjeras

Vinos:
Brachetto
Grignolino
Castelli Romani
Moscato Spumante
Nebiolo
Freisa
Barolo
Chianti
Cinque Terre
etc.

Aceite finisimo Porto Mauricio

© Biblioteca Nacional de España

CRISTO Y NIETZSCHE

"Os digo que si vuestra rectitud no excediere a la de los escribas y fariseos, de ninguna manera entraréis en el Reino de los Cielos".

Mateo V. 20.

Aun cuando luego llegara a execrar la Alemania prusianizada por Bismarck, es indiscutible que Nietzsche, por desligado que parezca en ciertos casos, de su medio y de su época, revela en su filosofía muchos rasgos que sólo se explican mediante la alta marea de orgullo patriótico que sobrevino en Alemania después de las victorias de 1870.

El concepto del superhombre, creación exclusivamente suya, que Nietzsche deduce de la voluntad de superación que se revela en el devenir humano, es uno de esos rasgos... y el peor de sus errores.

Es lastimoso que Nietzsche, oponiendo el Dionisismo al Cristianismo, no se haya percatado de que oponía dos movimientos similares, preparatorio aquél de éste, brotando ambos de lo más profundo del alma humana, del pueblo heleno en un caso, del hebreo en el otro, anhelante de libertarse de las ataduras que la carne opone al vuelo del espíritu.

Fué igualmente lastimoso que, siguiendo una interpretación superficial de un fragmento de Heraclito, se metiera en ese callejón sin salida del retorno eterno, que tan mal condice con el resto de su filosofía, basada en el concepto de superación.

Pero ningún error suyo causa tánta lástima ni, obteniendo fácilmente un carácter popular, ha causado tánto daño como ese tipo del superhombre que Nietzsche nos dibuja inspirándose en el primitivo bárbaro germánico y en los rezagados ejemplares de sus herederos: los miembros de la casta feudal alemana.

El superhombre, según Nietzsche, es el bruto dominado por el orgullo y la ambición: es la bestia primitiva el hombre de las cavernas, el ser destituído de solidaridad, de compasión, de humanidad.

Después de reírse de Darwin, concluye Nietzsche por fundar su ideal ético en la biología darwiniana. Fué éste su mayor error y es execrable. Nunca Nietzsche se equivocó tan groseramente, tan burdamente, y ninguno de sus errores ha sido tan funesto como este error. Felizmente escritores como Kropotkine, como Benjamín Kidd, han hecho ya plena justicia a ésa como a toda otra aplicación similar, en el dominio de la sociología, de las leyes puramente biológicas que Darwin formuló dentro de su especialidad.

Si la lucha por la vida es condición fatal en la relación entre las especies, la solidaridad para la lucha es, dentro de cada especie, condición inviolable.

Los monstruos primitivos que vivían aislados han desaparecido como desapareciendo están las grandes fieras. La hormiga y la abeja contemporáneas de aquellos monstruos, subsisten, sobreviven a causa de la mutua ayuda que se prestan.

Sólo tienen probabilidad de subsistir los animales gregarios, tal es la lección que Kropotkine saca de la misma biología.

Y como el hombre lo es, el tipo humano ideal, el superhombre, lejos de ser la bestia feroz, individualista, que Nietzsche soñó es, al contrario, aquél en quien predomina el instinto social, las tendencias altruistas.

El verdadero superhombre será el ser humano purificado totalmente de la bestialidad primitiva, de la ferocidad ancestral, dominado por la caridad, tal como el Cristianismo siempre ha enseñado, tal como Jesús de Nazaret no sólo enseñó, sino que lo vivió.

En realidad el superhombre no es un tipo a realizarse, es algo ya realizado. El superhombre está tipificado en el Crucificado, que Nietzsche aborrecía. En este sentido, el Nazareno y su adversario son verdaderamente polos opuestos. No se engañaba el segundo al clasificarse como el Anticristo.

No ahondemos, sin embargo, las diferencias, por evidentes que éstas sean. Como el superhombre es igualmente aquél que se levanta en absoluto sobre el plano ético en el cual yace, estancada y chapuceante, la gran mayoría de los hombres, es también posible hallar entre Jesús y Nietzsche una profunda afinidad en el común anhelo de superación moral que a ambos domina.

La finalidad suprema que Jesús y Nietzsche se

© Biblioteca Nacional de España

proponen es harto diferente. Pero no hay una diferencia intrínseca, esencial, en la intrepidez que ambos ponen en combatir y destruir las normas establecidas por la moral burguesa de sus contemporáneos, chatos y rutinarios; en el afán de ambos por vivir de acuerdo con la bondad más alta, aún cuando ésta pareciera maldad, con la verdad más pura, aún cuando ella pareciera, a los mediocres, paradoja, falsedad y escándalo.

Esto Nietzsche no lo comprendió, pero tampoco la mayoría de los cristianos se aperciben de ello. Nietzsche, que tan admirablemente profundizó el alma helénica, que tan profundamente sintió la religiosidad dionisiaca, hasta creerse llamado a ser el apóstol de Dionisos para el mundo moderno, nunca profundizó con igual penetración el alma hebraica. Todavía menos fué capaz de sentir todo lo que hay de dinámico, de nietzscheano, en Jesús, su adversario.

El hecho de que Nietzsche descendiera de varias generaciones de pastores luteranos quizás influyera mucho en ello. Es harto común hallar en Inglaterra hombres y mujeres que, después de haber sido obligados a estudiar durante años los dramas de Shakespeare, se han vuelto incapaces de apreciar la cósmica grandeza de ese demiurgo. De la misma manera es frecuente en los países protestantes, el caso de jóvenes educados en ambientes pietistas, para quienes la Biblia llega a hacerse repulsiva a fuerza de haberles sido impuesta sistemáticamente su lectura.

La recitación untuosa del Antiguo y del Nuevo Testamento, que Nietzsche tuvo que soportar desde la infancia, no llegó a volverle totalmente insensible a las notas verdaderamente majestuosas que suenan en el Génesis, que vibran en los Profetas o que se escuchan en ciertos salmos. Aun cuando con evidente predilección por los helénicos, aun cuando con marcado desprecio por todo lo hebraico, Nietzsche comprende y siente el Antiguo Testamento, sobre el cual escribió algunas páginas justicieras en "Más allá del Bien y del Mal".

Es frente al Nuevo que su alma radicalmente se rebela, disgustada por la nota dulzona que, a su juicio, pone en él la palabra "amor" tantas veces repetida. El temperamento duro de ese hombre que compara al autor de "La Imitación de Cristo" con una ramera parisina, se revuelve furioso contra el gran himno del amor entonado por Pablo de Tarso en el cap. XIII de la Primera Epístola a los Corintios. Le saca de quicio la afirmación de que "Dios es amor", contenido en la Primera Epístola Joanina, aun cuando tal afirmación sea del más puro abolengo helénico puesto que viene, en línea recta, de Empédocles de Agrigento.

Sin embargo, no es que Nietzsche sea orgánicamente incapaz de amor. Por preconcepto contra el Cristianismo se complace en asemejarse a esa figura simbólica de Satanás a quien Teresa de Jesús compadecía a causa de no poder amar. Pero Nietzsche ama. No es un tipo puramente negativo como el Mefistófeles de Goethe, con el cual se le suele comparar: "el espíritu que todo lo niega". Nietzsche, cuando menos, ama la verdad. La ama con todas las fibras de su ser y de ese amor a la verdad, que le ha llevado a las formas más abnegadas del ascetismo intelectual, nos dejó escritas algunas páginas solemnes que, en grandeza, no le van en zaga al gran himno de Pablo de Tarso. El panegirista de Nietzsche, Jules de Gaultier, seguramente se ha olvidado de esto cuando, con espíritu que cree nietzscheano, arremete contra el Platonismo y coloca a la verdad entre "los ídolos del cielo lógico". Lo que Nitzsche no siente, lo que no puede sentir, es el amor-ternura, el amor paternal, hasta maternal, que Jesús sentía. La presencia de esta clase de amor, tan patente en el alma del Nazareno, le obscurece la visión del amor-pasión, del amor fuerza, que Jesús, como el mismo Nietzsche, ponía en la prédica de sus ideales, que muy pronto veremos, no son sino, como los de Nietzsche, ideales de superación espiritual.

Esto, empero, equivale a decir que, como hombre, Jesús es un ser más completo que Nietzsche. Realizando el ideal del ser humano integral contenido en uno de los mitos de Platón, sintetizaba Jesús en su alma la tesis masculina y la antítesis femenina, que generalmente se polarizan en el varón y la mujer. Nietzsche, en cambio, totalmente unilateral, carecía de armonía en su varonilidad integral y exclusiva. Esa falta de armonía, de equilibrio, llevándole hasta la tensión máxima, determinó su locura final. Pero esta unilateralidad de Nietzsche no puede servir de argumento contra la perfecta eurítmia de Jesús.

Demasiado, sin embargo, y especialmente desde Renán, se ha insistido sobre la ternura, sobre la tolerancia, sobre la bondad de Jesús, dando a esta última palabra un significado equivalente a debilidad, a blandeza. El espíritu jesuita que impera hoy en la Iglesia Católica, tratando de seducir a las mujeres, afemina totalmente a Jesús. El culto del Sagrado Corazón, devoción bien femenina y por otra parte creada por una mujer, con todos los elementos sensuales que comporta, con todo el erotismo que despierta, ha servido para popularizar ese concepto muelle del Nazareno, ofreciéndonos una imagen de Jesús rayante en el androginismo, no en el sentido platónico, sino en el común significado de afeminado, de tipo equívoco, que se da a tal palabra. Como el Protestantismo no está del todo indemne de la misma falta, Nietzsche, harto lamentablemente, se dejó engañar por todo eso. No es esto, empero, razón suficiente para que nosotros hagamos lo propio.

Aun cuando el pensador de "Así hablaba Zara-

© Biblioteca Nacional de España

tustra", enfrentándose con el Cristo gelatinoso que nos presenta el eclesiasticismo, haya querido ver en el Nazareno el adversario por excelencia de su concepto dinámico y varonil de la vida, la realidad es otra.

Aun cuando se jacte de ello, no fué Nietzsche el primero, ni desde luego es el único, que haya predicado sus ideas como un herrero que blande su ciclópeo martillo. Contundentes y estridentes como martillazos suenan, en efecto, en los Evangelios, las críticas y hasta maldiciones que Jesús dirige a los fariseos; las paradojas, tan desconcertantes como las de Nietzsche, con las cuales, igual que Nietzsche, aturde, choca y escandaliza a la mediocridad moral y mental de los que le escuchan.

Bajo muchos conceptos, lejos de ser su antagonista, Jesús resulta un espíritu semejante al de Nietzsche, iconoclasta como él, plasmado como él por una orientación heraclitana de la vida moral que Jesús, mucho antes que Nietzsche, concibió a modo de un proceso en constante formación, como un esfuerzo espiritual determinado por un anhelo permanente de superación.

Históricamente, ya lo he dicho, creo incontrovertible que el Dionisismo, del cual Nietzsche pretendió ser el apóstol moderno, es un movimiento precursor del Cristianismo, un movimiento similar que, en cierto modo, sirvió para preparar el triunfo de éste en los pueblos sujetos a la cultura helénica. De la misma forma, creo sostenible que el espíritu inmortal de Heraclito que, según propia confesión, tánta influencia ejerció sobre Nietzsche, la ejerció asimismo, aun cuando indirectamente, difusamente, si se quiere, sobre el espíritu de Jesús. En ambos casos creo que el Estoicismo sirvió de puente.

Para comprender esto, que puede parecer extraño a quienes no conozcan mis estudios al respecto en los diversos tomos que integran la colección "La Evolución Religiosa en el Mundo Antiguo", hay que tener en cuenta, ante todo, que en Grecia, igual que en Israel, hubo dos corrientes religiosas allí donde vulgarmente sólo se suele ver una Religión.

En Israel, luchan durante siglos el sacerdotalismo y el profetismo, revolucionario éste, conservador aquél. Aun cuando las páginas del Deuteronomio representan una tentativa de arreglo entre ambos, la fusión de esas dos corrientes, tan opuestas, resultó y resultará siempre imposible. Y, aún cuando el sacerdotalismo, codificado en el nauseante Levítico, parezca prevalecer después, el profetismo realmente nunca muere. Tras siglos de silencio, resurge a la voz del Bautista, se encarna en la persona de Jesús. En Grecia, de igual manera, hay por una parte la religión fría de los dioses olímpicos cantados por Homero, el culto oficial de los helenos invasores, y por otra la religión mística de los númenes agrarios, el culto de las viejas poblaciones pelasgas que, evolucionando, producen los Misterios Eleusinos, dan lugar al Dionisismo que se plasma en los cultos órficos.

La religión de los dioses olímpicos, como el tipo de religión representado por el sacerdotalismo hebreo, es un culto aristocrático, el culto de los ricos y poderosos, de los prepotentes, que nada piden a los dioses o a Dios, sino prosperidad material, goces terrenos. Lo que esa clase de religión fué está bien patente en las oraciones que pronuncian los héroes de los poemas de Homero. Es evidente en las promesas de riqueza y bienestar que acompañan cada uno de los mandamientos del Pentateuco judío.

La religión de los dioses agrarios: de Demeter y de Dionisos, del trigo y de la vid, es la exteriorización de los anhelos de la plebe, de los pobres, de todos aquellos que, sin satisfacción en la vida, esperan en el más allá. Viendo en la germinación del grano un símbolo de la inmortalidad, esa religión primitiva concluye por hacer de Demeter, de la tierra maternal, la diosa guardiana y reveladora de los misterios de ultratumba. Observando los efectos momentáneamente libertadores de ese mosto efervescente que alegra al hombre y le hace olvidar sus penas, el más primitivo de los cultos agrarios concluye por erguir la figura de Baco como salvador de los mortales, redentor de los esclavos, libertador de los afligidos.

Eso, pero con un inmenso contenido ético del mal siempre careció el Dionisismo, había sido también, desde Amós, desde Isaías, el viejo profetismo hebreo: un mensaje de justicia a favor del pobre y del oprimido, un grito de redención que asegura al hombre que hay un propósito moral en la vida, una Voluntad de Bien que rige el Universo. El profetismo hace del hebraísmo religión mágica y utilitaria, una religión del corazón, un lazo espiritual estrechado entre el alma y Dios. El Donisismo, aun cuando únicamente en el plano emocional, hace lo mismo, enseñando al iniciado el camino místico de la unión con la Divinidad.

La religión olímpica con su concepto trascendente de los dioses, se refleja en la filosofía de Anaxágoras, y luego de Aristóteles, que traen al dominio especulativo una noción fría de lo Divino, racionalmente deducido como un factor necesario para la explicación del universo; pero algo separado, lejano, muy por encima del mundo, muy apartado de los hombres.

La religión de los dioses agrarios, saturada de ardientes anhelos espirituales de comunión con la Divinidad, mística hasta la esencia, vibrante de impulsos irresistibles hacia la inmortalidad se refleja en la filosofía de Heraclito, con su concepto de la Divinidad inmanente en el universo y en los hombres. De Heraclito, por medio del Platonismo, pasará a los Estoicos. Y, por medio

© Biblioteca Nacional de España

del contacto del helenismo con el judaísmo, saturará lo mejor del pensamiento hebreo, desde Jesús de Sirac hasta Jesús de Nazaret.

La mera aproximación de estas dos palabras: Jesús y Estoicismo, que parece unir el recuerdo de Marco Aurelio con el de aquellos mártires que, bajo su reinado, murieron a causa de su adhesión a Cristo, puede causar explosiones del sectarismo incontrolable.

No siempre, sin embargo, se pensó así. Con un sentido profundo de la esencia misma del Cristianismo, con una videncia, que luego se perdió, de la realidad íntima de las cosas, Justino el Mártir coloca a Heraclito junto con Sócrates, entre aquéllos que, habiendo vivido antes del Cristo, merecen el nombre de cristianos.

"Todos los que vivieron según el Logos—dice el más antiguo de los Doctores de la Iglesia—merecen ese nombre". Si esto es así, si miradas las cosas de un punto de vista superior se puede hallar un principio común, divino, que rige profundamente las vidas más altas aun cuando aparentemente más diversas, ¿quién puede tener más derecho a decirse cristiano que el gran pensador de Efeso, el mismo que acuñó la palabra Logos —o Verbo—para expresar con ella la Razón Universal inmanente en el fluir de las cosas, en ese río de devenir cuyo concepto fué él el primero en introducir en el pensamiento occidental?

Así, el Cristo, en quien el Cuarto Evangelio—escrito en Efeso—ve la encarnación humana del Logos, y Heraclito, el creador de ese mismo concepto del Logos que el evangelista emplea, resultan naturalmente unidos en el primitivo pensamiento cristiano o cuando menos, en el pensamiento de algunos cristianos del segundo siglo. Pero que esto no es un hecho fortuito ni un mero argumento ad-hominem, usado por los primeros pensadores cristianos de cultura helénica, deseosos de congraciar esta con el mensaje evangélico, resulta evidente del desarrollo que ese concepto de la Razón Universal tuvo desde Heraclito hasta la era cristiana.

De Heraclito, a través de Platón, lo recibieron los estoicos, que hacen de la Razón Seminal, del Logos Espermático, la fuente creadora de todas las cosas, la energía vital que en el mundo se exterioriza, dando cohesión a las cristalizaciones de los minerales, crecimiento a las plantas, instinto a los animales, manifestándose en los hombres como inteligencia, como sentido moral y anhelo de superación espiritual. ¿Será mucho sostener que, a través de posibles influencias estoicas, el espíritu de Heraclito haya incidido sobre el de Jesús?

Desde siglos la Palestina se hallaba bajo la influencia griega cuando Jesús nació. En el Museo Británico se conserva una moneda de plata, del siglo V—antes de nuestra era—en la cual la figura de Dionisos aparece con una inscripción hebrea que dice Yahveh. Esa moneda es filistea, no judía, pero sirve para indicar cómo, un siglo después de la gran explosión dionisíaca de Grecia se estaba operando en la Palestina un sincretismo del más popular de los cultos helénicos con el más exclusivo de los cultos semitas.

Después de la conquista de la Palestina, por Alejandro, tal influencia, naturalmente, no hizo sino crecer. Ya estuviera bajo la hegemonía de los Tolomeos de Egipto o de los Seleucidas de Antioquía, el pueblo hebreo, "bajel batido por los dos costados",—como dice Flavio Josefo—estuvo siempre bajo el dominio de la cultura griega. En griego se tradujo la Biblia y, cuando el hebreo fué una lengua muerta, esa traducción, llamada De los Setenta, fué más popular que el original. Todas las citas del Viejo Testamento, que se encuentran en el Nuevo, están sacadas de ella.

En tiempo de Antioco Epífanes—furioso perseguidor del judaísmo—hubo en Jerusalém un templo dedicado a "Dionisos de Orfeo". En la época de Jesús había aún cultos de origen órfico en Cesárea, Scythopolis, Rafia y Damasco. El orfismo predominaba en Fenicia en donde los cultos de Dionisos y Adonis se confundían como dos advocaciones distintas del mismo dios. En Tiro y Sidon eran famosas las representaciones de la Pasión de Adonis, en todo semejantes a las representaciones de la Pasión de Dionisos que, según el testimonio de Luciano, tanto entusiasmaban al pueblo de Jonia, que éste olvidaba todo para concurrir a ellas. Esas pasiones pasaron luego al Catolicismo grecolatino en las ceremonias de Semana Santa.

Naturalmente, la Galilea, fronteriza con el mundo pagano, teniendo al sudeste las ciudades griegas de Decápolis y al norte la Fenicia y la Siria totalmente helenizadas, estaba, aún mucho más que Judea, bajo la influencia de la cultura griega. Los esenios, a quienes Flavio Josefo compara con los pitagóricos, tenían una evidente conexión con el Orfismo. Su asiento principal estaba junto al Mar de Galilea, a cuyas orillas vivió y predicó Jesús. Las similitudes entre los principios esenios y la moral del Sermón del Monte son tan evidentes, como lo he dicho en Helenismo y Judaísmo, que se ha podido sostener repetidas veces que Jesús fuera un esenio. Si la tesis no prospera, ni tiene probabilidades de prosperar, es sencillamente porque los esenios, unidos como los órficos con sus spirai, en asociaciones rituales, practicaban el monasticismo, considerado por ellos como un estado perfecto. No hay, en cambio, en los cuatro Evangelios el menor vestigio de propensiones monásticas en la vida ni en la prédica del Nazareno.

Los grandes caminos junto a los cuales Nazaret estaba situada, eran cruzados diariamente por hombres representativos de todas las razas, de todas las ideologías, de todas las religiones que

© Biblioteca Nacional de España

pululaban en el Imperio Romano cuando vivió Jesús. Egipcios, sacerdotes de Isis y de Osiris; coribantes de la Frigia, sacerdotes de Cibeles; árabes, adoradores del Dios Dusares; soldados romanos, devotos de todos los dioses o escépticos respecto a todos ellos: filósofos itinerantes, estoicos tanto como epicureos o cínicos; el mundo entero pasaba de continuo a las puertas del taller del Carpintero. En los treinta años de vida obscura que llevó antes de iniciar su ministerio público, es difícil que un hombre de tan intensas preocupaciones espirituales como fué Jesús, haya podido hurtarse a todas esas influencias. Imposible es que haya dejado de hallarse en contacto, siquiera alguna vez, con algún representante de esas diversas religiones e ideologías, de escucharlo, de interrogarle.

Nada hay de más contrario al espíritu del Nazareno que el hosco sectarismo judío que halla su máxima expresión en el unilateralismo feroz de esos fariseos, sus enemigos natos, para quienes la Ley Mosaica, el Pentateuco, era el compendio de toda ciencia, la suma de todos los conocimientos divinos y humanos junto a lo cual todo lo demás, así fueran los poemas de Homero o los Diálogos de Platón, no era sino basura.

Los Evangelios, fuera de toda duda, ponen en labios de Jesús frases muy exclusivistas, muy duras para esos extranjeros a quienes, una vez, llega hasta a tratar de perros. Pero su inequívoca actitud, frente a aquella Ley, que los fariseos tanto veneraban y de la cual hace él caso omiso en todo lo que se refiere a comidas puras e impuras, al derecho de repudio que el Deuteronomio concede al hombre respecto de la mujer; parecen también indicar otro aspecto de su carácter.

El hebreo que nos presenta a un samaritano, al ser que los judíos odiaban más que a todos los otros, como modelo y dechado de humanidad, no puede haber sido siempre incapaz de apreciar todo lo que verdaderamente grande y bueno tuvieran los demás pueblos. No lo fué, seguramente, después que una mujer pagana, en Fenicia, le hizo comprender cuánta inhumanidad había en su orgullo de judío.

Esta probabilidad se vuelve tanto más fuerte cuanto más se observa que la doctrina fundamental, la doctrina básica del Nazareno: la enseñanza de la Paternidad Divina, si bien había sido insinuada ya en el pensamiento hebraico, entre otros por Jesús de Sirac, en el Eclesiástico, y por el anónimo autor del libro La Sabiduría de Salomón, es estoica en su origen.

Padre Zeus era expresión corriente en el helenismo.

La invocación de Yahveh como padre, sólo aparece dentro del hebraísmo después que éste entró en contacto con aquél. Aun después que Jesús lo hubo enseñado, como piedra fundamental de su doctrina, sus discípulos directos (los galileos, que con Jacobo a la cabeza, formaron luego el conventículo de Jerusalém) mostráronse siempre tan incapaces de entender íntegralmente esa doctrina, de considerar la invocación ¡Padre nuestro!, algo más que como una mera expresión retórica, que sistemáticamente ponen toda clase de trabas y dificultades a considerar a los gentiles como hermanos. Se niegan a aceptarlos en la grey cristiana a menos que, cumpliendo el rito de la circuncisión, empezaron por incorporarse así a la familia judaica.

Quizá por ser de Tarso, asiento de una famosa escuela de filosofía estoica y, como nos dice Vittorio Macchioro, centro de un culto de origen órfico, fué Pablo quien supo comprender en toda su integridad la enseñanza de Jesús; a pesar de no haber sido discípulo de éste. Aceptando realmente a los gentiles como hermanos, basa él el Cristianismo sobre aquella caritas generi humani que enseñaba Séneca, hace efectivas las primeras palabras de la oración dominical y establece un puente entre el Sermón de la Montaña, por una parte, Epitecto y Marco Aurelio por la otra.

"¿Acaso Dios es dios de los judíos solamente?", escribirá él en su gran Epístola a los Romanos, monumento de su doctrina. Pero, según el relato contenido en el cap. XVII del Libro de los Hechos, hablando delante del Areópago de Atenas, ese mismo Pablo había citado ya a un poeta, cuyo nombre no menciona pero al cual sus oyentes debían conocer bien, que, antes del apóstol cristiano, había proclamado a los griegos la doctrina de la Paternidad divina. Ese poeta es probablemente Cleanto, el estoico, quien en su grandioso Himno a Zeus, que es el mayor monumento de la religiosidad helénica, recordando delante de la Divinidad Suprema las relaciones de los mortales con Aquél del cual el mismo Cleanto afirma que ningún nombre adecuado se le puede dar, había dicho: "A tí deben invocarte los mortales, pues linaje tuyo somos".

Pablo de Tarso, citando de memoria, nos dice exactamente las mismas palabras. "Pues también linaje de El somos", dice el apóstol. Pero aun cuando las palabras no coincidan exactamente y aun cuando el orador tuviera en vista a otro poeta que no fuera Cleanto, la doctrina es la misma. Si las palabras que se citan representan la enseñanza estoica, el que las repite, aun cuando use el lenguaje de la cultura helénica, no deja de ser íntegralmente fiel al Maestro que enseñó: "cuando oréis, decid Padre".

Al hacerlo, y viviéndolo todavía más que predicándolo, Jesús imprime a la religión hebrea un nuevo espíritu que destruye los viejos moldes. Para emplear una imagen suya, podemos decir que es como el vino nuevo que hace estallar las viejas vasijas. Una religión, estática, cede el paso frente a otra, dinámica. El concepto de una Ley dada una vez por todas y que debe ser obe-

© Biblioteca Nacional de España

decida de acuerdo con una tradición inviolable, es arrollada por el concepto vitalista, de un misticismo infinito, que haciendo de la semejanza con Dios la meta del esfuerzo religioso, diciendo "sed, pues, vosotros perfectos como vuestro Padre es perfecto", pone en el alma un anhelo de superación inefable, una aspiración espiritual sin límites.

En este terreno creo que se pueden aproximar las personalidades de Jesús y de Nietzsche. Si Heraclito, el sibilino, que hablaba, como las pitonisas, para miles de años de distancia, se hace de nuevo oir en esa filosofía vitalista de la cual Nietzsche fué el precursor y que impera hoy en el pensamiento contemporáneo, hace diecinueve siglos que el espíritu de Heraclito, fundido con el dinamismo de los profetas en la prédica de Jesús, habla al mundo por medio del Cristianismo.

Hay un elemento heracliano en la actitud de Jesús colocándose frente a la ley de Moisés, y a sus defensores oficiales, para sostener la causa de la Vida, inestancable, incodificable; la Vida que siempre fluye, que ninguna Ley puede contener. Hay, asimismo, un elemento nietzscheano en el Nazareno, con su evidente propósito de violar las reglas que pretenden encarnar y agotar la moral, en su deseo de no permitir que ellas usurpen y monopolicen el nombre de la moral, ocupando con su letra muerta el lugar que corresponde al espíritu vivo.

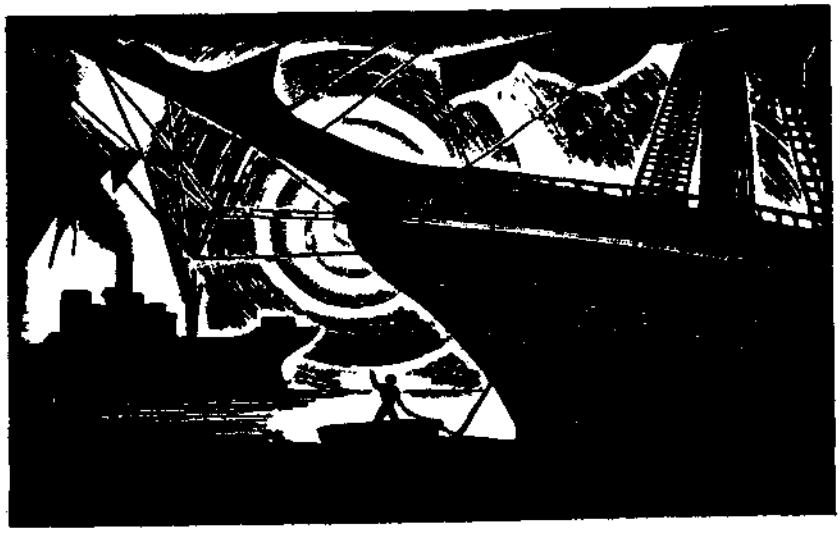
Creyendo que ataca la moral cristiana, lo que Nietzsche realmente hizo fué herir la moral burguesa de su época, hostilizarla, destruírla a martillazos. Pero precisamente lo mismo hizo Jesús, al chocar con la superstición sabatista de los fariseos, profanando el sábado, el día tabú, realizando curaciones en ese día: el hacer caso omiso de los ritos lustrales a los cuales los fariseos daban tanta importancia, a las abluciones, antes y después de las comidas.

En sí misma, la prescripción de que el hombre descanse un día a la semana y, todavía más, que dedique ese día a las cosas del espíritu, a las cosas del corazón, es buena y recomendable.

Jesús lo reconoce al decir que "el sábado fué hecho para el hombre". De igual manera no podía escapársele la conveniencia, de orden higiénico, que hay en lavarse repetidas veces durante el día. Pero que tales cosas, en lugar de ser medios, resultan fines en sí mismas; que el hombre, tan sólo por cumplir con tales ritos, ya se crea bueno, virtuoso, santo, y exento de realizar cualquier esfuerzo por ser mejor, eso era lo que Jesús no admitía. Por eso, como Nietzsche con relación a la ética corriente entre las gentes aparentemente más morales de su época, se mostraba conscientemente irreverente, iconoclasta, paradójico.

El fariseísmo, era para ambos el enemigo común.

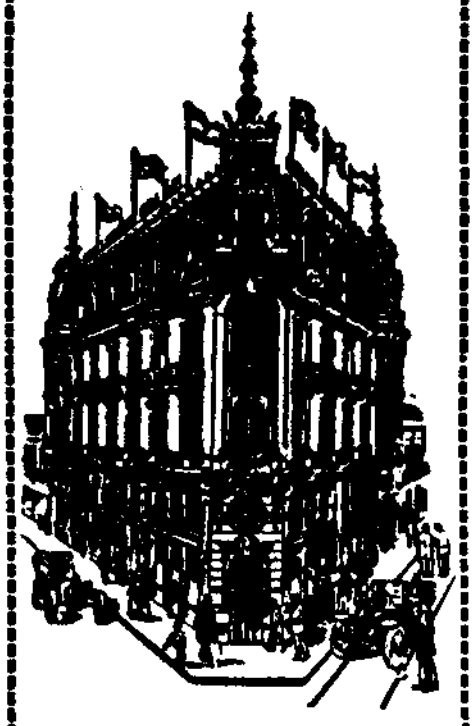
JULIO NAVARRO MONZÓ



© Biblioteca Nacional de España

GRAN HOTEL COLON

(PALACIO GANDOS)



El más moderno de la Capital.-Lujosas instalaciones - Apartamentes con Baño para Novies.- Baños calientes a toda hora.- Situación inmejorable con todos los tranvias en la puerta.- Calefacción en todas las habitaciones.

CALLE RINCON, 640
esq. Bartolomé Mitre
MONTEVIDEO

Administrador-Gerente
RODOLFO GANDOS

Bar Touring

Especialidades

Esta casa se ha impuesto por la calidad de los artículos que sirve a sus clientes

Colonia esquina Minas

MAGGIO

EL "TIO SAM" DE LA LOTERIA.

UNICO que VENDIO MAS DE TRESCIENTAS GRANDES POR MAS DE $4.000,000

GRAN HOTEL ESPAÑA

SANJINES & BROSS

UBICADO EN EL PARAJE MAS CENTRAL

Confortables Departamentos y Habitaciones con baño anexo — Ascensor
Calefacción Central — Instalaciones modernas

Colonia, 820-834 **Plaza Independencia, 829**

Teléfonos: Uruguaya 2813, Central y Cooperativa —Montevideo

© Biblioteca Nacional de España

La responsabilidad de la Prensa en las relaciones Internacionales

¿Hasta qué punto la prensa falsea los hechos para servir intereses creados, tener éxito económico, o servir a determinada orientación internacional? Es lo que pone de manifiesto Silas Bent en su discurso pronunciado ante la Asociación de Política Extranjera, de Nueva York. Si hay una persona calificada como para afirmar con conocimiento de causa, no hay duda que ésa es el señor Bent, quien por muchos años ha sido activo colaborador de los periódicos: "New York Times," "The World," "The New York Herald", "St. Louis Dispatch", etc. etc. y habla con profundo conocimiento de los entretelones del periodismo.

Los dos oradores que me han precedido, han puesto de manifiesto muy claramente—según lo creo,—un dilema al que se ve enfrentada la prensa en nuestras relaciones extranjeras. El señor Abbot (1), cree en la responsabilidad del editor y de sus corresponsales para seleccionar aquellas noticias, que al ser puestas en prensa, cooperan a crear la amistad internacional, mientras que el señor Koenigsberg (2), no reconoce esa responsabilidad y quiere que se deje que los acontecimientos sigan su curso normal. El señor Abbot quisiera introducir un orden moral en el oficio de periodista, mientras que el señor Koenigsberg, clama por una libertad pagana, sin ninguna responsabilidad moral.

No hay duda que los periódicos se venden más, cuando pueden anunciar noticias sobre la guerra, y esta característica debemos tomarla muy en cuenta, si queremos meditar sobre la responsabilidad o la irresponsabilidad de la prensa en las relaciones internacionales. Económicamente la prensa sale siempre beneficiada por la guerra Bismarck solía decir, que el país tendría al final que pagar por los vidrios, que la prensa hubiera roto, en las ventanas de otros países. Esto parece indicar que los periódicos son unos revoltosos irresponsables, pero hay que examinar este factor más profundamente, pues afecta a los fundamentos mismos de la circulación de las noticias.

Yo me inclino siempre a examinar a la prensa, objetivamente. Veamos, pues, la situación que tenemos actualmente con Nicaragua, la que es muy importante para nuestras relaciones internacionales, y ruego a ustedes que presten atención al hecho de que, al comienzo de las hostilidades, los hombres que servían bajo Sandino, eran calificados en las columnas de todos nuestros periódicos,—no sólo en los editoriales, sino que también en las secciones informativas—como "bandidos". Más tarde y cuando nuestro gobierno comenzó a mandar tropas a Nicaragua, y tuvimos allí cuatro o cinco mil marinos, la prensa creyó que ya no era digno llamarles bandidos, y comenzó a denominarlos "rebeldes". Pero las expresiones: bandidos, rebeldes o patriotas, no son más que el producto de la opinión. Nosotros usamos siempre esas expresiones de la opinión, no sólo en las noticias, sino que también en la forma como se seleccionan y presentan las noticias.

El 9 de Enero de 1928, nuestros periódicos imprimieron un despacho que la Associated Press mandaba desde Nicaragua y que decía: "Un soldado rebelde decapitando a un marino norteamericano, es el dibujo del sello que el General Sandino usa en la República de Nicaragua. El sello que se ha encontrado en docu-

(1) Editor del "Christian Science Monitor".

(2) Presidente del "King Feature Syndicate; Newspaper Feature Service; Internacional news servis", todas ellas agencias distribuidoras de noticias.

© Biblioteca Nacional de España

mentos oficiales expedidos por Sandino, muestra un soldado inclinado sobre un marino que ha caído en tierra, sujetando con la mano izquierda los cabellos del mismo, y alzando un machete con la derecha". Esta noticia, verdadera o falsa, pertenece a la clase de piedras que rompen los vidrios de que hablaba Bismarck, y es esa clase de noticias que el señor Abbot quisiera ver desterradas de la prensa, mientras que el señor Koenigsberg, cree que deberían ser impresas. Esto revela el dilema de responsabilidad a que se ve enfrentada la prensa.

Hace muy poco, hemos tenido un ejemplo de cómo se conduce la prensa en nuestras relaciones exteriores, cuando hemos visto la publicación en veintiséis periódicos, controlados todos por el señor Hearst, de una serie de "documentos Mejicanos". Una investigación del Senado probó que esos documentos habían sido falsificados, y hasta los expertos que el señor Hearst consultó—aunque tarde,—no pudieron menos que reconocer que todos los documentos eran apócrifos, pero, a pesar de la sensación peligrosa que ellos causaron, ni un solo reproche se le hizo al señor Hearst, por haberlos publicado, debido a que todos los miembros del Comité del Senado que hizo la investigación, tienen ventanas cuyos vidrios puede romper el señor Hearst.

Yo estoy seguro, de que la mayoría de ustedes han sido más impresionados que yo, por la publicación de esos falsos documentos atribuídos al gobierno Mejicano, pues yo ya he visto hacer esa clase de maniobras: he visto efectuar esa clase de propaganda antes, y ser distribuída por todo el país, impresa en mil doscientos periódicos, los que fueron leídos por no menos de veinticuatro millones de cuidadanos norteamericanos.

No hace más de un año y medio, que el señor Robert E. Olds, secretario y ex socio de Kellogg y su subordinado en el Departamento de Estado, hizo venir a su oficina, a los representantes de las tres principales agencias noticieras de Washington; la Associated Press, la United Press y la International News—esta última es la agencia de Hearst,—y les contó una historia que debería causar los mismos efectos, (si podemos juzgar por lo que conocemos sobre los motivos) y que llevaba la misma intención sobre Méjico que los documentos ya nombrados. El les dijo, que Méjico era la sede de la propaganda bolshevique y que Méjico trataba de implantar la hegemonía bolshevique en la América Central, pidiéndoles lo publicaran. El representante de Hearst rehusó publicar esa historia y los de la Associated Press y la United News, dijeron al señor Olds: "Nosotros no tenemos inconveniente en publicarlo, si usted se responsabiliza. De esta forma, lo pondremos en la primera página de cada periódico, en todo el país".

Pero el señor Olds les dijo que eso no era muy diplomático, que él no debería aparecer en este asunto, y que ellos escribieran la historia por su propia cuenta. La United News no lo imprimió, pero la Associated Press sí, y cuando se le preguntó al gerente de la sección de la compañía ubicada en Washington, sobre el origen de estas noticias, indicó simplemente que las había recibido en la forma usual, como se reciben las noticias, y que por lo tanto no tenía porqué dudar de su veracidad. No hay duda que le llegó en la forma usual, como llegan continuamente las noticias, que desde Washington, trasmiten los funcionarios irresponsables e interesados.

Hemos, pues, examinado dos casos aislados, en los cuales podemos ver muy claramente, que tenemos publicaciones que tienden a hacer peligrar las relaciones que guardamos con nuestros vecinos, las que son lo bastante delicadas, como para no ser manejadas de esa forma. Recuerdo otro caso, en el cual toda una serie de periódicos, se prestaron consciente o inconscientemente, a hacer circular noticias provenientes de falsificadores, y aun aquel otro caso en el cual mil doscientos de nuestros periódicos, hicieron circular las falsas noticias de un funcionario propagandista.

Las investigaciones que efectuó el Senado, pusieron de manifiesto que había un mercado para los falsificadores de documentos oficiales Mejicanos, cuyos compradores estaban en la ciudad de Méjico, y que más de un corresponsal de los periódicos norteamericanos, había conseguido aumentar su salario, vendiendo esos documentos que compraba, o llegaba él mismo a fabricar.

© Biblioteca Nacional de España

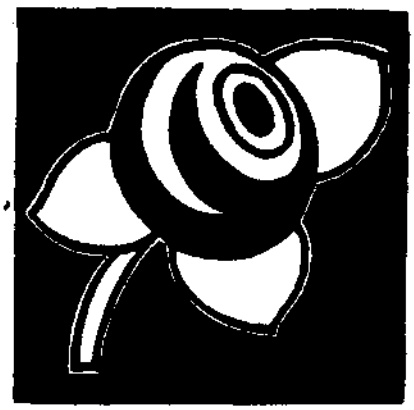
Estamos ahora haciendo circular doble cantidad de noticias extranjeras que antes de la guerra, y se nos dice continuamente, que las noticias son una panacea para mitigar la desarmonía entre las naciones. La teoría del príncipe de los humoristas, Carlos Lamb, es que no se puede conocer a un hombre y odiarlo, y que por lo tanto una nación que conoce a la otra, no pueden odiarse mutualmente. Es posible que esto sea verdad, pero él tenía en vista el conocimiento de hombre a hombre, y no el conocimiento derivado de un tercero, ni de una prensa gobernada irrevocablemente, por el espíritu de violencia, odio y controversia.

El señor Koenigsberg nos ha dicho muy claramente y el Sr. Abbot no dejará de admitirlo, que la primera responsabilidad de la prensa, es la de pagar un dividendo. La primera responsabilidad de esta industria privada, es la de sostenerse económicamente. Vivimos bajo un régimen de gobierno, por consentimiento de los gobernados, y el obtener o crear ese consentimiento, está en manos de una industria privada, la que sólo tiene como objetivo, el obtener una ganancia. Las ganancias se obtienen vendiendo a la masa del público, y la venta del periódico depende de la sensación que sus noticias causen en la mentalidad de un pueblo, cuya intelectualidad no pase de la propia a un niño de catorce años. No podríamos vender ediciones de cuatrocientos a quinientos mil ejemplares, si hiciéramos los periódicos con material propio para seres inteligentes. De acuerdo con los estudios efectuados por nuestros psicólogos, el término medio de la mentalidad de nuestro pueblo, es el de una mente de catorce años, y los mismos psicólogos nos dicen, que es ésa una mente supersticiosa, crédula y convencional. Nosotros vivimos en una civilización en la cual las máquinas han contribuído a crear una monotonía general abrumadora, y los periódicos han tomado sobre sí, la tarea de aliviar esa monotonía, dándonos por unos pocos centésimos excitaciones, y junto con ellas, lo que se denomina comunmente, "literatura para entretener".

Las noticias sobre la guerra y otros conflictos, representan para nosotros, esa "literatura para entretener", si conseguimos seguir leyéndola sentados en el hogar, en nuestras cómodas butacas y hasta mismo en el subterráneo. Las noticias sobre la ejecución de la amante de un empleado de tienda, es un ejemplo de lo que se considera como "interesante" para el público, y por lo tanto vendible, y esas clases de noticias, son siempre buenas bajo el punto de vista económico, ya sean ellas nacionales o extranjeras, así como lo son las noticias que se refieran a una pena cumplida sobre la silla eléctrica, o a un sello del General Sandino, donde se vislumbra la probable decapitación de un marino norteamericano.

No me queda más que terminar dejando planteada una pregunta: ¿Debe o no debe crearse alguna forma de censura de la prensa?

S I L A S B E N T



© Biblioteca Nacional de España

El gran producto Uruguayo

CAFÉ

AGUILA

Especialidad de Saint Hermanos

Ernesto P. Garassini

VIDRIOS, CRISTALES,
ESPEJOS, MASILLA
BALDOSAS, DIAMANTES
MARCOS PARA CUADROS
Av. 18 DE JULIO, 1829
(Frente a la Universidad)
Tel. Uruguaya 106 Cord.

Garage Volonté

Se pintan autos
Sistema DUCCO
Esmero y gran
gusto. SOLICI-
TE PRECIOS.
Telfs: Uruguaya
737 Aguada y
Cooperativa
CALLE FIGUEROA 1765-71

TALLER DE CARPINTERIA
JUAN FACAL
CALLE DANTE, 2009

CHALETS
OBRA BLANCA, ESCALERAS, TREILLAJES
INSTALACIONES
MUEBLES Y DECORACIONES
PISOS, PARQUETS Y TODO TRABAJO EN MADERA
Telef.—LA URUGUAYA 1809 CORDON

Almacén "EL CID"
DE
CAULIN, TONARELLI & Cía
25 de Mayo, 727 Montevideo

Las familias encuentran siempre en esta casa, un buen surtido de artículos para sus provisiones, a precios moderados.
RECOMENDAMOS EL ACEITE FINÍSIMO «LA VALENCIANA»
Arroz ESTELA Chocolates de ASTORGA
El surtido más completo de licores, Vinos finos procedentes de las mejores bodegas.
Los dos teléfonos Servicio de Colón y Carrasco

Bar "Monterrey"
-De-
Florez, Marton & Cia.
ABIERTO DIA Y NOCHE
MINUTAS A TODAS HORAS
BILLARES "BRUNSWICK"
JUNCAL, 1226 Y RACACAY, 1200

FARMACIA BRISTOL
CALLE DANTE 2150
Esquina Joaquín Requena
Teléfono LA URUGUAYA 2062, COLONIA
¡TIENE Ud. ECZEMA O ARESTIN? CON LA POMADA RESAZU Ud. SE CURARA EN POCOS DIAS. USE LA POMADA CHELA, QUITA LAS PECAS Y MANCHAS DE LA CARA

© Biblioteca Nacional de España

CAFE TUPI NAMBA

976 - 18 DE JULIO - 976

EL MAS SUNTUOSO DE SUD - AMERICA

DOS ORQUESTAS

JAZZ y TIPICA

de 13 y 30 a 14 y 30

CLASICA

de 18 y 30 a 20 y 30

y de 21 y 30 a 1

DOMINGOS DE 11 A 12 Y 30

© Biblioteca Nacional de España

El productor negro y el oro blanco de Cuba

He aquí que un conocido periodista norteamericano, que ha hecho un estudio especial de las condiciones en los plantíos de azúcar de Cuba, nos informa de la moderna esclavitud que se lleva a cabo en esa hermosa isla. Arnold Roller es editor de una agencia de noticias y viaja continuamente por la América Latina, siendo uno de los que tienen más conocimientos de estas regiones.

El oro blanco de Cuba, la fuente de su "prosperidad nacional", y el futuro económico del país dependen de la proporción que alcance su población negra. Cuanto más se "ennegrezca" Cuba, mayor será la cantidad de azúcar que pueda producir para competir con el resto del mundo. La producción azucarera de Cuba, depende enteramente del trabajo de los negros importados en su mayoría de Haití, Jamaica y las otras Antillas, en una forma que sólo difiere del antiguo tráfico de esclavos, en ciertas formalidades legales. Los negros son llevados a Cuba en barcos equipados como los antiguos navíos de esclavos, y son entregados a las compañías azucareras, por una prima de $ 15 a $ 20 por cabeza, como base de un contrato que los negros firman con su impresión digital.

En ciertos casos, este tráfico ha resultado demasiado brutal aun para el Gobierno cubano —el que por otra parte permite y favorece este medio de alentar la industria nacional,—al punto que, recientemente, tuvo que expulsar de su territorio al ciudadano norteamericano, Harry Hackleton, por haber infringido las disposiciones vigentes, importando más esclavos que los que se necesitaban y vendiéndolos a $ 15 cada uno. Este negocio, según indican los diarios cubanos, le había procurado una "fortuna fabulosa" en los pocos años que se dedicó a un comercio que hubiera honrado a sus antepasados. Esto, naturalmente, no detuvo la importación de negros a la isla, cuyos nativos sufren grandemente por la desocupación. Los negros y mulatos oscuros, constituyen el tercio de la población total de Cuba. Las continuas mezclas raciales han desleído la corriente negra, dando como producto una raza de mulatos claros. En Cuba, éstos van infiltrándose lentamente en la población blanca, al punto de que ya se considera a los mulatos claros como blancos. Los blancos, especialmente los obreros, pequeños negociantes y artesanos, se casan frecuentemente con jóvenes mulatas o viven maritalmente con ellas, y sus hijos son siempre considerados blancos. En cierto modo las mulatas cubanas se asemejan mucho más a las nativas blancas de tipo español, y se mezclan mejor con el tipo español que con el anglo-sajón, norteamericano.

Muchos de los que en Cuba son considerados como blancos, serían aún llamados "negros" en los Estados Unidos, donde cualquier grado de sangre negra, que se conozca, y aún que se sospeche, es suficiente para clasificar a una persona como "no-blanca" y sujeta a todas las disposiciones tomadas contra los negros. Aunque los negros y los mulatos oscuros no son admitidos en la sociedad "aristocrática" cubana, no existe allí ninguna separación o segregación en los negocios, la industria, los empleos de gobierno, o en las escuelas y liceos. A menudo un oficial negro manda a los soldados blancos; y son muchos los que ocupan altas posiciones en el ejército o en el gobierno. Trabajan en todos los negocios de importancia y son tratados de igual a igual en las agrupaciones comerciales. Ningún restaurant o teatro cubano pensaría jamás en impedir la entrada o en servir a un negro, lo que es contrario a la

© Biblioteca Nacional de España

costumbre corriente en los Estados Unidos.

Este estado de cosas va cambiando poco a poco, debido a la influencia de los norteamericanos, cuyo número y fuerza económica aumentan continuamente. Aunque ello vaya contra las leyes cubanas, los hoteles dirigidos por americanos, no admiten a los negros ni mulatos. En las empresas industriales, los norteamericanos hacen sus propias leyes, sin preocuparse de las leyes cubanas y están constituyendo una especie de extraterritorialidad industrial en ese respecto. En las grandes moliendas azucareras, propiedad de la United Fruit C.º se han levantado grandes ciudades en terreno propio de la compañía, donde viven sus numerosos empleados; así en la ciudad de Banes, edificada en tierras de la United Fruit C.º se ha introducido el régimen norteamericano: la prohibición absoluta para todas las razas, y una segregación completa entre los blancos americanos, los cubanos y los negros. En ciertas calles especiales sólo viven los americanos blancos, en otras la gente de color. Ningún hombre, mujer o niño negro, puede entrar a las calles donde viven los cubanos blancos, y, naturalmente, mucho menos, donde residen los americanos. De noche se bajan barreras y los tres diferentes distritos que albergan las tres razas diferentes, quedan cerrados y completamente separados. Pero el problema negro está preocupando mucho también a los nativos cubanos. La probabilidad y esperanza de muchos cubanos, de que algún día los mulatos y negros serían completamente absorvidos en la población blanca, y que Cuba tendría al fin una raza homogénea, está desvaneciéndose rápidamente. La causa de esto radica en la industria azucarera. Al tratar de reducir el costo de la producción, los industriales comprendieron que era casi imposible reducir los jornales de los obreros cubanos, tan bajos son ya y a penas alcanzan para su subsistencia, de manera que toda tentativa de disminución provocaría una sublevación total, especialmente donde los obreros están bien organizados. Las compañías azucareras decidieron, por lo tanto, la importación de negros en la misma forma que se hacía en los tiempos en que la esclavitud no estaba legalmente abolida. Era fácil burlar la ley, por la ficción legal de contratos de trabajo, celebrados con negros absolutamente ignorantes, que no comprendían el idioma del país. Y éstos fueron importados, tanto de Haití, donde los negros hablan un dialecto francés como de Jamaica, donde hablan el inglés. Así, esos negros importados no se comprenden unos a otros, ni comprenden a los cubanos que hablan español. Este comercio de "marfil negro" fué permitido por un decreto especial, promulgado en 1912 por el entonces Presidente, don José Miguel Gómez.

Los norteamericanos, que iniciaron su competencia con los plantadores cubanos, en su propio territorio, estableciendo grandes plantíos y molinos, progresaron por medio del comercio de esclavos. De este modo la Compañía General Azucarera estimuló el comercio de negros, pagando $ 25 por cada uno de los que se le suministrara. En dichos plantíos los negros son virtualmente prisioneros hasta que se recoge la cosecha.

Los negros de Haití y Jamaica son inducidos a ir a Cuba, con la promesa de jornales elevados, desconocidos en sus propias islas. Una vez en Cuba, se les conduce a las plantaciones, rodeados por guardias armados, y allí son alojados en grandes barracas de madera en las cuales viven muchas parejas, sin división alguna y sin más precauciones sanitarias, que un gran gran hoyo en el terreno, al fondo del galpón. Como no pueden salir de las empalizadas durante el término de su contrato, tienen que comprar todo lo que necesitan en los almacenes de la compañía, y, generalmente, cuando terminan la cosecha, se encuentran en deuda con el contratista. Muchos se quedan en Cuba y se mezclan con la población negra nativa. Algunos permanecen en la plantación durante la estación muerta, y se ingenian para vivir, como pueden. Los amos, son a menudo, bastante amables como para permitirles la permanencia en las barracas, sin cobrarles alquiler, durante la estación muerta, y de ese modo se economizan los gastos de importación y de pago de nuevos esclavos. Dentro de los límites del plantío, los negros son "protegidos" por guardias armados de rifles y cachiporras de goma que descargan a la menor tentativa de evasión.

Su paga rara vez pasa de 50 o 60 centésimos por cien "Arrobas" (2500 libras de caña de azúcar cortada) y como los más hábiles traba-

© Biblioteca Nacional de España

jadores sólo pueden cortar 200 "arrobas" por día, el término medio de los jornales de esos pobres hombres, es de 60 a 80 centésimos por día y sólo durante los pocos meses en que dura la cosecha. Ya se han producido protestas y sublevaciones contra los malos tratos pero han sido sofocadas por los rifles de los guardianes. Algunas de esas represiones llegaron tan lejos, que el Gobierno británico se vió en la necesidad de protestar contra los malos tratos infligidos a sus súbditos, y exigió compensaciones. La afluencia de haitianos y jamaicos ha ido creciendo considerablemente desde que se inició ese moderno tráfico de esclavos. De 709 jamaicos y 233 haitianos llegados a Cuba en 1912, el número se elevó a 27.088 jamaicos y 35.971 haitianos en 1920, esto es: una inmigración de 63.000 negros extranjeros, en una población de menos de tres millones. El número de negros importados decreció alrededor de 25.000 en 1921 y súbitamente, a 5000 en 1922, el año de la crisis azucarera.

La importación volvió a aumentar en 1924, alcanzando a 26.000. Desde 1921 el número de jamaicos ha ido disminuyendo, probablemente debido, en parte, a la protección y advertencias del gobierno británico, y en parte a que los jamaicos son mucho menos ignorantes que los haitianos. Estos alcanzaron en 1927 a 14.312, mientras que los jamaicos llegaron sólo a 2348. Estos, con unos pocos cientos de negros antillanos, forman un total de 17.000 nuevos negros llegados en 1927, en un total de 31.515 inmigrantes. El contingente mayor de inmigrantes, en segundo lugar, lo forman 8755 españoles; luego vienen los rusos y polacos con 984, los judíos de Palestina con 285 y los sirios, 296. La inmigración negra es, como se ve, mucho más numerosa que la blanca.

Muchos negros de Haití, traen consigo el culto Vudú y mantienen entre los negros cubanos la tradición del "*ñañeguismo*", culto religioso medicinal, con prácticas a veces acompañadas de ritos caníbales.

A comienzos del año 1928 parecía que se iba a poner término al tráfico de esclavos y a la "negrificación" de Cuba, cuando el gobierno decidió restringir la salida de azúcar a cuatro millones de toneladas al año. Se dijo que en adelante la importación de negros sería prohibida, y que unos 17.000 negros importados serían repatriados a sus países. Pero entre tanto, la Conferencia Internacional para la restricción del azúcar fracasó, y Cuba declaró que en consecuencia suprimiría todas las restricciones para la producción de azúcar, a riesgo de hacer bajar aún más su precio. Más azúcar significa azúcar más barata y para esto se requiere el trabajo de los negros. Y recientemente la "United Fruit C.ª" ha obtenido del gobierno cubano, autorización para importar unos 9.600 negros, con el objeto de hacerlos trabajar en sus plantíos.

Los trabajadores nativos, no miran con buenos ojos a los negros importados, a quienes se utilizan como "rompe-huelgas" y en general están rebajando el nivel de vida de los nativos, tanto blancos como negros. Los dirigentes norteamericanos de la isla, por su parte, no se preocupan de evitar esa lenta africanización o "coloración" en sus plantaciones azucareras que gozan de amplia autonomía. Esta africanización es a penas contrarrestada por la inmigración blanca europea, que, debido a las leyes inmigratorias norteamericanas, desembarca en Cuba.

Es muy probable que esta inmigración blanca sea detenida en el futuro, porque muchos de los inmigrantes blancos, especialmente los españoles y judíos son considerados sospechosos de traer ideas radicales. En efecto, muchos judíos trabajan activamente en las organizaciones obreras locales en cuanto llegan a la isla, y por eso los imigrantes blancos no son tan bien recibidos, como los voluntarios y sumisos negros de Haití.

A R N O L D R O L L E R

Traducido para *La Pluma*, por Adolfo Castella Carafi.

© Biblioteca Nacional de España

PYORRHOCIDE

EL MEJOR DENTRIFICO

FORTIFICA LAS ENCIAS Y SALVA LOS DIENTES FLOJOS. — ES MUY ECONOMICO. — UN TARRO DURA 6 MESES USANDOLO 2 VECES AL DIA

Se vende en todas las Farmacias y en la

SECCION HIGIENE

PABLO FERRANDO

SARANDI, 675

Av. Gral. Flores, 2396.—18 de Julio, 1982

CASA VIDAL

DEPOSITO DE AVES Y HUEVOS

DE

Barreiro & C.ª

Sucesores

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

MERCADO CENTRAL: Puesto N.º 8

Teléfs: URUG. 1846 Central y COOPERATIVA, 498

GERONIMO TAMMARO y Hno.

Taller artístico de grabados.— Fabrica de medallas y sellos de goma.

JUNCAL, 1429

Teléfonos:

La Uruguaya, 2090 - Central.

La Cooperativa.

BANCO DE LA REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

INSTITUCION DEL ESTADO

Casa Central: calle Solís esquina Piedras, MONTEVIDEO

El Banco tiene 6 Agencias en la Capital, un Depósito Barraca para operaciones sobre frutos y 50 Sucursales en el país.—Agencia en París: Ada. de la Opera N.º 41

Dependencia especial: CAJA NACIONAL DE AHORROS Y DESCUENTOS

Situación del Banco en 31 de Diciembre de 1927:

CAPITAL AUTORIZADO	$ 35.000.000	EMISION CIRCULANTE	$ 71.786.838
CAPITAL INICIAL	" 5.000.000	ENCAJE EN ORO PROPIO	" 57.355.341
CAPITAL INTEGRADO	" 26.067.779	DEPOSITOS GENERALES	" 79.286.107
FONDO DE RESERVA	" 827.907	COLOCACIONES	" 117.757.586

El Banco tiene el privilegio exclusivo de emisión.—Todas sus operaciones tienen

LA GARANTIA DEL ESTADO

© Biblioteca Nacional de España

"La Minerva"

PAPELERIA DE LUJO

Grabados Artísticos de Relieve
Participaciones de Enlace
Tarjetas Grabadas de Visita

Marca Registrada

LITOGRAFIA y TIPOGRAFIA

Alejandro Hareau

SARANDI, 464
al lado Correo Central

MONTEVIDEO

CHAMPAGNE

"Pomery - Greno"

WHISKY

"Caballo Blanco"

EUGENIO DANREÉ & Cía.
MONTEVIDEO

José Garese e hijo

FABRICA NACIONAL
DE PAPELES Y TELAS
HELIOGRÁFICAS

CASA IMPORTADORA
DE ARTICULOS PARA:
FOTOGRAFIA, OPTICA
Y DIBUJO

CALLE RINCON, 567

Tel. Urug. 896 Central

MESAS DE BILLAR

"BRUNSWICK"

Usadas por todos los Campeones y Profesionales de Europa y América.

Ventas al contado y en abonos mensuales.

PIDAN CATALOGOS A:

C.ª Brunswick Balke - Collender

CALLE URUGUAY, 990

© Biblioteca Nacional de España

MALTIL "GEHE"

Harina alimenticia de Cebada Malteada, de sabor muy agradable, bien digerible y de absorción completa.

Un reconstituyente por excelencia para los niños y madres que crían.

Muy recomendado para las personas de constitución delicada y de estado de salud precaria.

CONCESIONARIO EXCLUSIVO PARA LA IMPORTACION EN EL URUGUAY:

DROGUERIA MUSANTE

775-Calle URUGUAY-767

MONTEVIDEO

Panificadora "ARTIGAS"

de Bernardino Pazos & Cía.

CALLE ANGEL F. COSTA, 1491

Teléfonos: 1211 Aguada y Cooperativa

ELABORACION AUTOMATICA DE PAN Y GALLETA
BIZCOCHOS DE TODAS CLASES Y CROISSANTS

SUCURSALES:

Avda. Gral. RONDEAU N.o 2481
Teléf.: 342 Aguada

CALLE ANDES N.o 1479
Teléf.: 2532 Central

Av. Gral. SAN MARTIN N.o 2641
Teléf.: 531 Aguada

Hijos de G. Vanrell

25 DE MAYO, 486

CASA FUNDADA EN 1859

UNICOS AGENTES DEL CHAMPAGNE

LOUIS ROEDERER

DULCE, SECO y BRUT

ALDAVE & MARTINEZ

CASA DE CAMBIO

25 de Mayo, 551
ESQ. ITUZAINGO — MONTEVIDEO

Para CAMBIO DE MONEDA y BILLETES DE BANCO EXTRANJEROS es la más recomendable por sus precios y las mejores condiciones de plaza.

© Biblioteca Nacional de España

LOS DISTURBIOS DE BOMBAY

El mismo espíritu de justicia social, que se ha infiltrado tan profundamente en las masas trabajadoras del Occidente, ha llegado también a la remota India, donde los trabajadores manuales, se han levantado por centenares de miles para hacer oír su voz de protesta contra las actuales condiciones económicas. Ya las masas no salen a las calles por rencillas religiosas, sino que por cuestiones económicas. Es lo que nos hace notar el señor Rezmie en el artículo que publicamos, quien habla con la autoridad del que ha presenciado los hechos.

Las masas trabajadoras de la India han despertado de una manera franca y decisiva, como el observador imparcial podrá notar, por los acontecimientos que acaban de llevarse a cabo en la ciudad de Bombay. Sangre y fuego son signos característicos de toda lucha, y en la ciudad de Bombay se han registrado disturbios que han causado la muerte de 116 obreros y 700 heridos.

Aunque la prensa mundial ha tratado de describir estos disturbios, como puramente religiosos y producidos por animosidades regionales, la verdad es que ellos son de origen puramente económicos, y una ligera mirada que se echen a los acontecimientos del año pasado, darán una idea de lo ocurrido.

Se recordará que el nombramiento por el gobierno Tory, de una comisión puramente británica, para investigar el resultado de las reformas llevadas a cabo en el año 1919, fué causa de un resentimiento general entre la población nativa de la India. La llegada de la comisión en el año pasado, dió lugar a una protesta que se tradujo en la completa cesación de toda actividad, como signo de duelo nacional. Los dirigentes nacionalistas hicieron un llamado a la opinión pública, en la que encontraron entusiasta acogida, y las masas se organizaron para hacer una demostración nacional e iniciar el *boycott*. Tan pronto como la comisión británica comenzó sus trabajos en las diferentes ciudades que iban atravesando, los ciudadanos de las mismas declaraban el *boycott*. En cada ciudad centenares de hombres, mujeres y niños se reunieron en la estación del ferro-carril, llevando banderas negras y gritando: "que se vuelvan los comisionados". La policía hindú, bajo la dirección de oficiales británicos, atacó esas multitudes desarmadas en varias ciudades, lastimando sin piedad a esos pacíficos protestadores. En Lahore, la policía hirió entre otras personas, al famoso dirigente nacionalista Lala Lajpat Rai y en Lucknow, hirieron entre otros, a Pandit Jawaharlal Nehru, secretario del Congreso Nacional de la India. Pero el *boycott* se hizo efectivo, y hasta la prensa rehusó publicar los trabajos de la comisión británica. Fué un triunfo de la masa obrera.

En los recientes acontecimientos se deben tomar en cuenta estos otros que hemos señalado, pues el resentimiento viene desde atrás, y ha sido alimentado también por otros actos que se llevaron a cabo contra los labradores del distrito de Bardoli, cuando se les impuso unos impuestos confiscatorios, lo que dió lugar a una protesta de los labradores, los que aunque iliteratos e ignorantes, se colocaron bajo la dirección de Mahatma Gandhi, e hicieron voto de no cometer violencia alguna, mas solamente hacer una resistencia pasiva. Durante ocho largos meses, no se movió un solo arado ni una sola mano sembró en los campos. El gobierno inglés se apoderó entonces de las propiedades y enseres de labranza. Los dirigentes fueron llevados a las prisiones, y los ganados y ovejas fueron secuestrados, mientras que las vacas sa-

© Biblioteca Nacional de España

gradas, fueron muertas delante de los propios ojos de sus dueños. La mayoría de los empleados que actuaban bajo las órdenes del gobierno inglés, eran *Pathans* de Bombay. La brutalidad de los mismos creó grandes animosidades, las que se agregaron al resentimiento natural, causado por la pérdida de campos y animales. Toda la región se levantó como un solo hombre, mostrando el curioso espectáculo de un puñado de hombres desarmados y pacíficos, que se levantaban contra un poderoso imperio. Finalmente el gobierno de Bombay se vió obligado a ceder a las reclamaciones populares, y se llevó a cabo una revisión de las tarifas confiscatorias. La masa, tranquila y desarmada, venció de nuevo, ante la brutalidad y la injusticia del más fuerte.

Casi simultáneamente con los acontecimientos que se llevaban a cabo en Bardoli, los trabajadores de Bombay comenzaron su larga y amarga lucha contra las empresas que controlan las fábricas de algodón y de yute. Las causas de la disputa de los trabajadores de las fábricas de algodón, fueron el aumento de las horas de trabajo, la reducción del personal obrero y de los salarios. La población obrera de Bombay proviene de todas partes, y muchos de los trabajadores son nativos del distrito de Bardoli. Este hecho unido al espíritu de defensa propia, dió lugar a la lucha. En pocos días, 150.000 trabajadores desarmados, como lo están siempre los hindúes, se lanzaron a las calles en son de protesta, reuniéndose para oir a sus oradores o simplemente recorriendo pacíficamente las calles. La policía—protegiendo a los fabricantes—hizo uso de la "fuerza para mantener el orden", produciendo, como era de esperarse, el mayor desorden. La policía tenía a sus órdenes una buena cantidad de *Pathans* los que se distinguen por su crueldad, pero aunque la huelga duró varios meses y las privaciones de los obreros fueron muy grandes, éstos hicieron grandes esfuerzos y se mantuvieron tranquilos. Cuando la situación se hizo demasiado tirante, las autoridades de Bombay vieron la necesidad que había de arreglar la situación, y los obreros consiguieron se les concedieran condiciones más satisfactorias. Este movimiento reveló el admirable espíritu de organización que tenían las masas obreras de Bombay.

He aquí, pues, los acontecimientos que se habían llevado a cabo anteriormente a los actuales disturbios. Tal era el estado mental de los obreros, cuando estalló la huelga en la fábrica British Burmah Shell Oil Company. La compañía comenzó inmediatamente a reclutar trabajadores para reemplazar a los huelguistas, muchos de los cuales eran *Pathans*. Era pues, casi seguro esperar que algún día se verían frente a frente, los rompe-huelgas *Pathans* y los huelguistas.

Los *Pathans* tienen sus ritos religiosos y pronto circuló la noticia en la ciudad, de que los mismos estaban robando niños para hacer sacrificios propiciatorios. Aunque la noticia no tenía fundamento, las masas obreras estaban lo bastante excitadas como para darle crédito, y la noticia se desparramó como el fuego por toda la ciudad. Los obreros se lanzaron contra los *Pathans* a los que mataban donde encontraban. El pánico hizo presa de la población, la que se vió envuelta en esta trágica huelga. Los muertos caían en las calles y los lugares sagrados fueron invadidos y profanados. Estas fueron las causas de los trágicos acontecimientos de Bombay, y a pesar de que los telegramas insistían en dar un carácter religioso a los sangrientos sucesos, para justificar la necesidad en que se vió la policía de disparar contra los huelguistas, no hubo en este caso causas fundamentales religiosas, sino más bien de carácter económicas. La mayoría de los muertos y heridos fueron debido a las ametralladoras y ballonetas de las fuerzas del gobierno, así como al paso de los carros blindados por las calles, en las que se presenciaron escenas similares a las ocurridas en Francia durante la gran guerra.

Pero de toda esta escena de muerte y dolor, surge claro el convencimiento de que los obreros del mundo entero, incluyendo los pacíficos hindúes, se levantan hoy para reivindicar sus derechos contra la opresión capitalista. Es hora pues, de que se ajusten los resortes que unen al capital y al obrero, para que de la cooperación de los dos, se créen nuevas normas de justicia, las que redundarán tanto en beneficio del obrero como del capitalista.

T. H. K. R E M I E

© Biblioteca Nacional de España

Mosaicos

DE ESTILO
Y CALIDAD

Eduardo Delacroix

EXPOSICION:
CIUDADELA, 1391

FABRICA:
PRUDENCIO V VEGA, 130

BAAR Y CAFE

JAUJA

de FRANCISCO SINDIN

CONSERVAS, FIAMBRES, VINOS, CIGARROS, HABANOS, CIGARRILLOS

25 DE MAYO 381

Frente a 1.º de Mayo

Tls. URUG. 1638 CENT. y COOP.

SIRI & Cía.

IMPORTADORES

FANTASIAS - NOVEDADES
MERCERIA EN GENERAL

JUNCAL, 1384

Hotel y Rostisserie Solis

Piezas confortables con y sin pensión. — Hermoso Salón Comedor a la Carte. — Excelente Orquesta. Saloncitos Reservados. — Servicio de Tés y Aperitivos.

JUNCAL y BUENOS AIRES. - U. 3532, Central y Coop. 370, Central

RECOMENDAMOS

Champagne «MÖET Y CHANDON» - Cerveza Negra Inglesa «DOG'S HEAD» (Cabeza de Perro)

Cigarros Habanos «MARIA GUERRERO» - Vinos y Jugo de Uva «TIRASSO»

Chianti «ANTINORI» - Whisky «SANDY MAC'S OLD PARTICULAR»

UNICOS IMPORTADORES:

RUVERTONI Hnos.

25 DE AGOSTO, 367 - 69 MONTEVIDEO

© Biblioteca Nacional de España

NOCETI, RATTI & CROSTA

IMPORTADORES DE ARTICULOS NAVALES DE FERRETERIA Y PARA MAQUINARIA EN GENERAL

Casilla de Correo, 212

Teléfonos:

Montevideo, 158 y Cooperativa, 586

Calle 25 de Agosto, 352 y 354
y Solis, n.° 1576
MONTEVIDEO

CASA DE CAMBIO

AGENCIA DE LOTERIA
DE
JUAN A. PAGANINI

Casa fundada en el año 1874

CALLE COLÓN ESQ. 25 DE AGOSTO

Teléfonos: La Uruguaya 201 - La cooperativa

Dirección Telegráfica: "JAPAGANINI" Montevideo

GIROS SOBRE
BUENOS AIRES

Compra y venta de billetes extranjeros, como ser: Argentina, Brasil, Chile, Paraguay, Estados Unidos, Perú, Inglaterra, Francia, Italia, España, Austria, Alemania, Japón y toda clase de monedas de oro y plata.

Corresponsal en Buenos Aires:
PASCUAL Hnos.
Casa Bancaria
CALLE SAN MARTIN, N.° 961

ALMACEN DE VIDRIOS y CRISTALES

Vidrios fantasía, de pisos y cuadrillados, cristales lisos y grabados, espejos, etc., colocación a domicilio

SANCASSANO Hnos.

URUG. 1921 - CENTRAL

SORIANO 920 - 24 MONTEVIDEO

PETIT VERSAILLES

LA CONFITERIA DE MODA

SU ESPECIALIDAD

BOMBONES

BOMBONES

HERNANDEZ, RODRIGUEZ & Cía.
Avda. 18 DE JULIO, 1266 - 70

© Biblioteca Nacional de España

¿COMO DEBE REALIZARSE EL ESTUDIO DE UNA LENGUA EXTRANJERA?

He aquí un título sugestivo, tanto para los profesores de idiomas, como para los interesados en extender sus conocimientos. "La Pluma" se complace en poder ofrecer hoy a sus lectores este interesante estudio del Profesor Teodoro Pils, quien ha obtenido un franco éxito con su método, cuando se aplicaba a la enseñanza del español, francés, italiano e inglés en la Fox School de Berlín, y más tarde en su propia escuela de idiomas la Sprachen-schule des Westens, de Berlín.

Hoy más que nunca, y debido a la rapidez en las comunicaciones, el hombre se encuentra más en contacto con sus semejantes. De ahí la necesidad de entenderse, de manera que todo método de enseñanza de idiomas, que simplifique el aprendizaje de los mismos, tiene que ser bien recibido, tanto por el viajero como por el estudiante o el científico, quienes deben estar al tanto de las publicaciones mundiales relacionadas con su especialidad. Así lo cree también nuestro inteligente compatriota Clemente Estable, quien lo pone de manifiesto en la siguiente carta, enviada al autor de este artículo y que damos a continuación:

Montevideo, Febrero de 1928.

Amigo T. Pils:

He leído su pequeño folleto cuyos originales ha tenido Ud. la amabilidad de entregarme. Es una introducción elemental al estudio de las lenguas extranjeras, que será útil a quienes no poseyendo aún las primeras nociones de las maneras de aprender un idioma, se disponen estudiarlo. Sus consejos, inspirados en la práctica de la enseñanza, estimularán a muchos en los comienzos siempre ingratos del aprendizaje de una lengua extranjera.

Saluda a Ud. efectuosamente,

Clemente Estable.

PROLOGO

El presente trabajo, en el que expongo las condiciones indispensables para realizar con beneficio el estudio de una lengua extranjera, está basado en las experiencias que pude adquirir en calidad de profesor de idiomas en varias Escuelas Particulares de Berlín. No pretendo recomendar de una forma enfática la manera de enseñar idiomas, sino deseo ofrecer un esquema cuya eficacia comprobé a fondo en muchos casos.

Tengo la satisfacción de observar que L. Ey, primera autoridad de la lengua portuguesa en Alemania y Profesora Agregada de la Facultad de Filosofía de Hamburgo, aceptó todas las proposiciones que le hicimos en 1922, respecto a la ampliación y corrección de su gramática portuguesa (3.a Edición, Editor Gaspey-Otto-Sauer).

El lema de mis clases era: Non scolae sit vitae discimus. (No aprendemos para la escuela sino para la vida).

• • •

INTRODUCCION

¿Qué idioma debe aprenderse?

Muchos ya han hecho esta pregunta, sin saber que son ellos mismos quienes deben contestarla. No depende eso de la importancia de un idioma, sino más bien del fin que se ha pro-

© Biblioteca Nacional de España

puesto el que desea aprender un idioma extranjero.

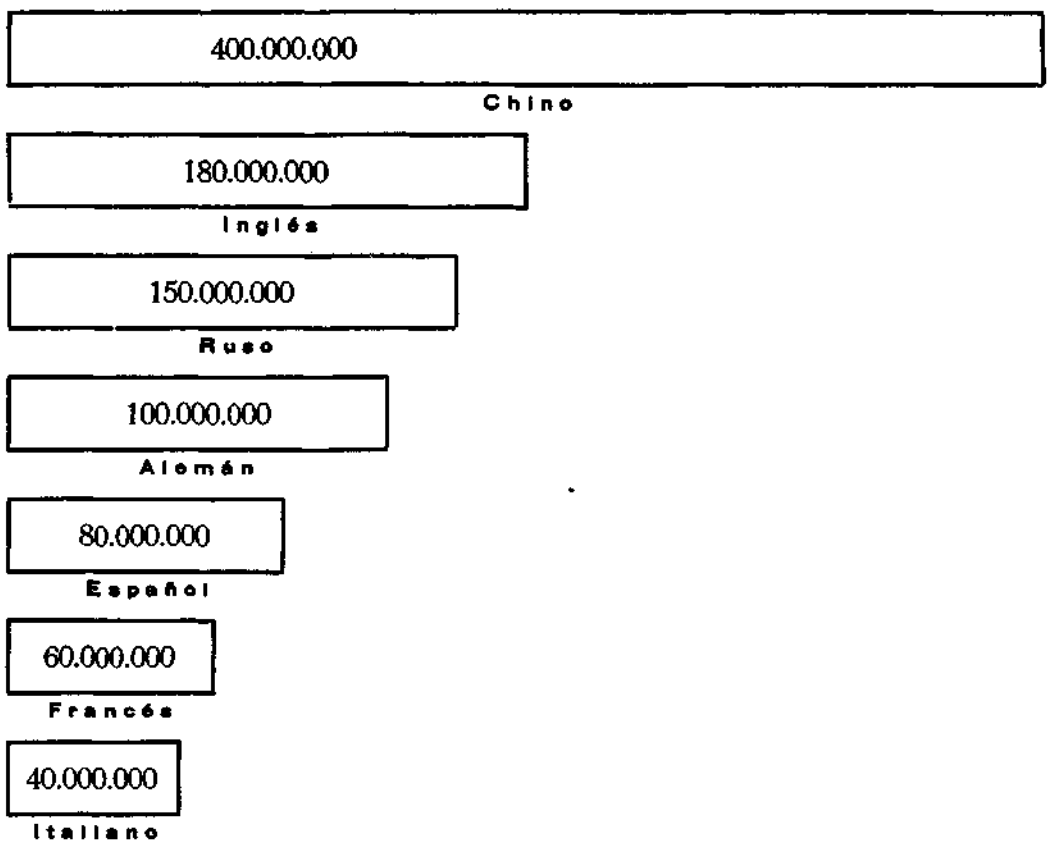
El comerciante alemán aprenderá, ante todo, el español, el francés y el inglés, por ser idiomas mundiales. Poseyendo estos tres idiomas, podrá en el caso de necesidad, aprender otro más que le interesare por su profesión: el portugués o el italiano, que le resultarán mucho más fáciles de aprender por disponer ya de los conocimiento de las lenguas afines.

El uruguayo aprenderá el francés, el inglés o el alemán, porque en casi toda profesión no podrá prescindir de uno de estos idiomas: el comerciante, el médico, el químico, etc.

Habiendo aprendido un idioma extranjero, el alumno ha:

1.° Ampliado sus conocimientos.
2.° Completado su cultura general.
3.° Preparado el camino para aprender otros idiomas más.
4.° Aumentado las probabilidades de progresar en su profesión.

Escala comparativa de la difusión de algunas lenguas



¿PUEDE APRENDERSE UN IDIOMA EN EL RESPECTIVO PAIS MISMO?

Yo conozco a muchos que, al emigrar a un país extranjero, no quisieron aprender antes el respectivo idioma, asegurando "que lo aprenderían en el extranjero mismo en 2-3 meses". ¿Cuál fué el resultado? Que difícilmente encontraron un empleo por desconocimiento del idioma, aunque eran buenos trabajadores, y a los tres meses y hasta aún más, sabían tanto como antes.

Es una suposición muy errónea creer poder aprender un idioma en el país mismo donde se habla. El emigrante aprenderá palabras, pero sin previo estudio, nunca aprenderá ni

© Biblioteca Nacional de España

comprenderá las relaciones gramaticales. Para completar los conocimientos, sin embargo, no hay nada más recomendable que una estadía de cierto tiempo en el extranjero.

Hablo de adultos, porque es evidente que los niños aprenderán la lengua de cualquier país si se encuentran en él. Pero en este caso coinciden factores de los que no aprovecha el adulto.

¿CUÁNTAS LENGUAS PUEDEN APRENDERSE A LA VEZ?

El ideal es aprender una lengua bien a fondo y pasar después a estudiar otra. Pero si no se dispone de tiempo suficiente para esperar pueden aprenderse dos lenguas a la vez sin que haya el peligro de que las dos se aprendan imperfectamente

Influyen aquí, sin embargo, factores que dependen de las condiciones individuales del alumno: edad, memoria, salud, etc.

De ninguna manera se recomienda el estudio de dos lenguas muy afines como el portugués y español para el alemán; el sueco y el dinamarqués u holandés para el francés y el español.

La edad influye poco: desde los 5 años en adelante, el hombre está en condiciones de aprender cualquier idioma. Recordemos la frase latina: Cato senex graecum didicisse dicitur. (Dicen que Catón aprendió el griego siendo ya viejo).

¿CUÁNTO TIEMPO DURA EL ESTUDIO DE UN IDIOMA?

Esto depende de la lengua misma y del interés que tenga el alumno.

Es evidente que se precisará más tiempo para aprender el ruso o el japonés que el inglés, francés o alemán.

Para que el discípulo sepa hacerse entender bien, en una lengua como el alemán o inglés, bastarán unas 100 lecciones, sin que esté concluído definitivamente el estudio.

Una persona que dedica 1 hora diaria al estudio de un idioma, lo aprenderá perfectamente bien dentro de 1 año. Hasta se puede decir que no hay lengua que no se pueda aprender en el tiempo expresado.

Hay, sin embargo, excepciones. Unos aprenden pronto; otros nunca.

¿PUEDE APRENDERSE UN IDIOMA SIN PROFESOR?

Hay muchos métodos que prometen enseñar un idioma sin profesor. Uno de estos métodos es el de Toussaint - Langenscheidt, de Berlín, que en 36 cartas de instrucción presenta un curso total. El método de Toussaint - Langenscheidt es el mejor método que se conoce, pero desgraciadamente se editaron las cartas solamente para estudiantes alemanes. Puede decirse que la persona que se dedique con interés y energía al estudio con estas cartas, llegará a dominar bien una lengua.

Respecto a los otros métodos seguidos en Alemania y Francia, no puedo decir lo mismo. Todos exigen demasiado trabajo de parte del discípulo, el que, con seguridad, no podrá cumplirlo. Estos métodos para auto-didactas, son aptos solamente para personas de gran energía y perseverancia. El auto-didacta suprimirá a veces clases por tener que hacer otra cosa, mientras que si depende de las clases de un profesor, el respeto y la consideración hacia él le obligarán a no interrumpir las lecciones demasiadas veces.

Por otra parte, tampoco el que se siente con energía suficiente difícilmente llegará a terminar sus estudios con un método auto-didacta (corriente), por presentarle reglas que no comprenderá del todo y las que sólo el profesor podría explicarle.

* * *

El alumno a quien se pregunta como aprende o aprendió un idioma, nos contestará: lo aprendí con tal o cual método. Revisemos por lo tanto, los distintos métodos para elegir el que nos promete alcanzar de la forma más segura, el fin que nos hemos propuesto.

Los métodos que se emplearon o que se emplean en el estudio de una lengua extranjera son los siguientes:

1.º *El método mecánico.* Este fué empleado principalmente en la edad media por los monjes que hicieron aprender de memoria textos de autores latinos o griegos a sus discípulos.

© Biblioteca Nacional de España

Los maestros dieron las explicaciones necesarias, pero siempre en latín. Los alumnos aprendieron indudablemente, de esta manera el latín correcto y lo habrán hablado también con toda corrección, porque siempre podían citar para sus expresiones, un ejemplo de tal o cual autor latino. Además los alumnos tuvieron que copiar los textos mecánicamente, limitándose este método por lo tanto, a enseñar a aprender de memoria y a copiar de los textos. Este método tuvo buenos resultados debido a que los discípulos se dedicaron al estudio muy intensamente, por disponer de suficiente tiempo. Hoy sería imposible tomar como base este sistema, porque el hombre moderno no dispone del tiempo ni de la perseverancia necesaria para llevar a cabo un estudio tan difícil, ya que en general, no puede dedicar más de unas 3 o 4 horas por semana al estudio de un idioma.

2.º *El método sintético.* Este método que hoy día se emplea en la mayoría de las escuelas de los países germánicos, presenta más o menos el esquema siguiente: introducción general y explicación de la pronunciación.

1) Parte gramatical.
2) Palabras a aprender.
3) Observaciones.
4) Parte gramatical.
5) Ejercicio en la lengua extranjera.
6) Temas a traducirse a la lengua extranjera.
7) Algunas preguntas en la lengua extranjera.

Este método tiene, a nuestro juicio, graves inconvenientes: el aprender las palabras sin relación alguna, dificulta mucho el retenerlas en la memoria.

Como se pone en primer término la gramática, se descuida mucho la formación de frases razonables. Las frases se preparan de la manera que indican las reglas gramaticales, en perjuicio del nivel espiritual de la misma frase. Para ilustrar eso, citaré algunos ejemplares de la "Gramática Española para Alemanes" Gaspey-Otto-Sauer.

ad. 5) Mi amigo tiene un libro y mi amiga tiene una rosa.

ad. 6) Der Vater hat einen Adler. (El padre tiene un águila).

ad. 7) ¿Quién no tiene hambre?

Huelga decir que tal método causa al discípulo y le quita las ganas de estudiar, porque las frases que se le presentan nunca las usará en la vida práctica. Al mismo tiempo, al terminarse la clase, le parecerá muy difícil la lengua que aprende y no experimentará la satisfacción de haber ampliado sus conocimientos. En una palabra: el estudio a base del método sintético desmoraliza, porque ofrece serias dificultades.

3.º *El método analítico.* Por método analítico se empieza la lección con un trozo en la lengua extranjera, al que siguen las palabras que se precisan para la traducción, y se explica la parte gramatical, tomando como ejemplos frases con las respectivas aplicaciones del primer trozo, haciendo aprender de este modo a los discípulos las palabras superficialmente. Y al final sigue un trozo en la lengua materna, que en su texto ofrece casi la misma construcción como el trozo del comienzo.

Durante los 7 años de práctica en escuelas particulares alemanas, hice varias experiencias, encontrando que da el mejor resultado el método analítico, porque el alumno aprende las respectivas palabras por la asociación de ideas, lo que le facilita mucho más guardarlas en su memoria, lo cual no da resultados con el método sintético, donde se aprenden las palabras aisladamente, por ejemplo: el discípulo tiene que aprender las palabras madera y cama, y retendrá en su memoria, en el 90 % de los casos, solamente una de estas palabras. Sin embargo, si se le presenta la frase entera:

la madera de la cama es oscura,

la asociación de las ideas le hará guardar en su memoria también las palabras cama y oscura, como que al recordar la palabra MADERA se asociará al concepto de CAMA y OSCURA. Además la construcción de las frases no depende de la gramática, de modo que las frases se pueden adaptar en grado mayor a la lengua, tal como se habla en la práctica.

Frases como las siguientes interesarán al alumno, ya que cada día las necesitará en la vida práctica:

¿Qué es esto? Esto es mi libro.
(Primera lección según el método de Berlitz).

© Biblioteca Nacional de España

Por estos motivos, creo poder preferir el método analítico al sintético, aunque éste, en todo caso daría también cierto resultado, siempre que el dicípulo esté en condiciones de dedicar mucha energía y atención al estudio. Sin embargo, si se nos presentan dos caminos, de los cuales uno es menos molesto, preferiremos aquél.

De las otras condiciones que son imprescindibles para un estudio beneficioso, hablaré más adelante.

Otro punto principal que como pude constatar, ha sido muy descuidado, aunque es de mayor importancia, es el contacto individual con los alumnos a enseñarse. Si el profesor se ha decidido por cierto método y ha elegido el mejor, tendrá que examinar a sus alumnos, respecto a su capacidad individual y a su memoria. Se ha constatado, que la memoria de las personas funciona de distintas maneras, las que sin embargo, pueden combinarse entre sí según la predisposición de cada persona. Estas formas son: la visual en la que el discípulo retiene las palabras si las ve escritas; la motora, en la que el alumno se acuerda de ciertos movimientos al escribir una palabra, sin fijarse en ella intensamente, y la acústica, en la cual el discípulo se acuerda con mucha facilidad de una palabra, si la oyó pronunciar. Es evidente pues, que hay que hacer leer mucho a un discípulo que disponga de memoria visual, mientras que a los que disponen de una memoria acústica, el profesor les pronunciará a menudo las palabras que deben aprender. En una clase que cuenta con cierto número de discípulos, es imposible tratar a cada discípulo según su capacidad individual, y entonces queda como única solución, el empleo de todas las formas en combinación, en grado igual, porque de esta manera aprovecharán todos los discípulos.

Otro punto que a nuestro entender es fundamental, es la composición de una gramática, o sea de un libro en forma individual, según el idioma a aprenderse, porque se comprende fácilmente que para aprender el inglés o el alemán, no se puede tomar como base el mismo esquema que se usaría para el ruso o el japonés. Sin embargo, hay editores que usan el mismo esquema para una infinidad de lenguas, de modo que ciertas gramáticas de tal editor, son de mucho valor y darán resultados excelentes para ciertas lenguas, mientras que otras son inutilizables. En general podemos decir, que cuanto más difícil es un idioma, tanto más debe recurrirse al método analítico. Dejemos ahora la parte teórica y analicemos la parte práctica.

Cada profesor tiene que tener presente que ninguna clase dará resultado si no sabe interesar intensamente a los alumnos, tanto por la materia como por el modo de enseñar. Hay que tomar además, en consideración, que precisamente en las primeras lecciones, el discípulo tiene que vencer ciertos obstáculos si se trata del primer idioma extranjero que aprende, y que tiene que familiarizarse poco a poco con el sentido y la manera de pensar del extranjero, cuya lengua desea aprender. Teniendo en cuenta estos factores, es lógico que en las primeras lecciones se deba hacer progresar lentamente, no dejando sin aclarar bien ningún punto, porque esto perjudicaría más tarde. Por otra parte, antes de recurrir al libro que servirá de guía durante todo el curso, sería recomendable hacer aprender al alumno, los distintos objetos que se hallan en su alrededor inmediato, como: mesa, silla, lámpara, cigarrillo, pared, cuarto, etc. La retención de estas palabras no ofrecerá ninguna dificultad porque se muestran en efecto los objetos, suprimiendo así el eslabón medio, es decir, la lengua materna. Haciendo apreder al alumno la palabra alemana TISCH debería procederse en la forma siguiente:

El profesor escribe en el pizarrón la frase entera:

d a s i s t e i n T i s c h

poniendo debajo la traducción en castellano o sea:

E s t o e s u n a m e s a

mostrando al mismo tiempo el discípulo la mesa. En forma igual se procede con los otros objetos que se encuentran en la habitación. Es recomendable también, al aprender más tarde las partes del cuerpo, que el profesor dibuje en el pizarrón las partes respectivas sin usar las expresiones en la lengua materna. Viendo, por ejemplo, el ojo en el pizarrón, el alumno debe tener la idea. Esto es un ojo (aplicable a cualquier lengua) y no: el ojo se llama de esta forma o de esta otra. Sería conveniente ense-

© Biblioteca Nacional de España

ñar después los colores y los números del 1 al 10, no excediendo en las primeras lecciones de veinte palabras por lección. Sería conveniente también en la primera lección, la que debe tener el carácter de una introducción general a la lengua extranjera, destacar palabras casi iguales que hay en las lenguas materna y extranjera, debido a un origen común del latín, como por ejemplo:

Kombination	combinación
Republik	república
Philosoph	filósofo
Religion	religión
Tabak	tabaco
Nummer	número
Konversation	conversación
Palast	palacio
Ziffer	cifra
Kaese	queso
Identisch	idéntico
Tinte	tinta
Minister	Ministro

En la segunda lección se tomará de nuevo la primera lección del libro que se utiliza dedicando, pues, a la primera lección, dos clases. En las primeras lecciones se exigirá de los alumnos que escriban en limpio las palabras a aprenderse. Al indicarles estas palabras, se recomendará a los discípulos aprender las palabras varias veces y no una sola, distribuyendo el número de las palabras sobre distintos días, es decir: si se deben aprender 20 palabras en tres días, sería conveniente aprender, el primer día, siete; el segundo, otras siete, y el tercer día, seis palabras.

Se recomendará a los discípulos muy especialmente la forma en la que deben aprender los vocablos, sea visualmente, sea acústicamente. La mejor es la forma combinada, es decir: que se escriben las palabras leyéndolas en voz alta. Además se tendrá cuidado de que en el cuaderno se ponga primero la palabra del idioma extranjero y después la de la lengua materna, porque se dedicará más atención a la palabra que se escribe primero, de modo que ésta se retendrá más fácilmente.

Como se ve, debe prestarse atención especial en hacer aprender bien y a fondo las palabras, ya que una lengua consiste nada más que en palabras.

Después que el profesor haya leído 1 o 2 veces el primer trozo en la lengua extranjera, lo hará releer por unos 2 a 5 alumnos, asegurándose bien de que lo pronuncian exactamente. Tomando como base este trozo, analizará los puntos siguientes: 1.º La pronunciación; 2.º Las palabras, cuyo sentido explicará y las hará buscar en el vocabulario; 3.º Reglas gramaticales.

Después hará releer en el vocabulario las palabras nuevas, luego de haberlas pronunciado. No es recomendable hacer escribir una transcripción dando la pronunciación, lo cual confundiría al discípulo.

Antes de hacer leer la gramática, el profesor explicará ésta de una manera lenta y bien a fondo, convenciéndose por preguntas al azar si los alumnos ya se formaron una idea de ella. Después hará leer la parte gramatical pidiendo a los alumnos que indiquen si se ha pasado un párrafo, que en la explicación anterior no comprendieron.

Después se traducirá oralmente al extranjero el trozo que está en la lengua materna. Este mismo trozo se hará por escrito para la próxima lección.

Si el tiempo lo permite, el profesor hará ya en la primera lección, unas 2 o 3 preguntas, con palabras ya aprendidas en la lengua extranjera; p. e. Was ist dies? (¿Qué es esto?)—Contestación: Dies ist ein Tisch—(Esto es una mesa).

Si es posible, deben hacerse preguntas gradualmente más difíciles en cada lección, pues ésta es la mejor manera para que el alumno se pueda perfeccionar en la lengua hablada, del idioma que aprende. El alumno tendrá más satisfacción en poder contestar la frase: Wie geht es Ihnen? —Danke, gut.

(¿Cómo está Ud.?) (Gracias, bien).

que de saber la frase:

Ich habe eine Rose. (Yo tengo una rosa).

Así se sigue durante medio año. Después de haber aprendido el alumno los verbos irregulares, se puede proceder a la primera lectura de un libro fácil o mejor de una antología en el idioma extranjero. Los métodos son ya tan conocidos que no hay necesidad de insistir so-

© Biblioteca Nacional de España

bre eso. No olvidemos, sin embargo, de hacer presente al alumno que no se lee el texto para conocer el contenido — en este caso bastaría leerlo traducido, — sino para completar sus conocimientos de nuevas palabras y expresiones especiales. Más tarde sí, leerá los libros en el idioma extranjero, para tener la satisfacción de que no se le escape nada de la fineza del respectivo idioma y para familiarizarse al mismo tiempo con las costumbres de la respectiva nación, las que le revela el texto original.

Las puntos fundamentales, pues, son los siguientes:

1.º El alumno debe aprender bien las palabras, las que se repiten siempre con la parte gramatical, a principios de cada nueva clase.

2.º Se debe repetir muy a menudo la parte gramatical, la que debe siempre ser ilustrada por ejemplos. Para partes muy difíciles se hará aprender 1 o 2 ejemplos de memoria.

3.º Habilidad en la traducción al idioma extranjero.

4.º Facilidad en el estilo, sinónimos, expresiones particulares.

El 90 % del resultado que se espera, dependerá del profesor mismo y no del libro, porque un profesor adecuado sabrá hacer interesante un texto o un libro tedioso, mientras que un profesor que no tome verdadero interés aburrirá a los alumnos y les quitará las ganas de estudiar aunque ponga a su disposición, un método excelente.

Más tarde, según lo permita el curso y el tiempo, se especializará la lección. Como que bastan unas 1600 palabras para poder traducir y leer la lengua extranjera, sin tener que recurrir demasiado a menudo al diccionario, se indicará en cada lección, un grupo especial de palabras en orden sintético: casa, animales países, etc., completando así las palabras ya aprendidas. El ideal es el conocimiento de unas 2500 a 3000 palabras que bastarán para todas las necesidades de la vida diaria y para un estadía en el país extranjero, donde el discípulo se hará entender bien. Muy pocos llegaran a unas 25.000 palabras por no precisarlas. Ahora ha llegado el momento de aprender los germanismos, o mejor dicho, completar el conocimiento de expresiones especiales del idioma extranjero. No deben aprenderse estas expresiones al comienzo del curso, porque confundirían al discípulo. Pero, si ya está familiarizado con el idioma, le será fácil aprender esas expresiones especiales, que forman parte de las sutilezas de la lengua. Cada idioma ofrece una infinidad de estas expresiones, de las que citaré algunas, para demostrar las diferencias de las distintas naciones en su manera de pensar.

¿Haben Sie Geld bei sich?
¿Tiene Ud. plata consigo?
¿Avez vous de l'argent sur vous?

Estamos convencidos — ya que pudimos comprobarlo en los cursos dados en Alemania— que este método bien desarrollado da resultados excelentes. Pudimos constatarlo porque pusimos a nuestros alumnos en comunicación con extranjeros, para darles ocasión de demostrar sus condiciones y hacer la prueba de lo que sabían.

La piedra fundamental, sin embargo, para el estudio es afición, interés y un poco de energía, tanto de parte del discípulo como del profesor.

T E O D O R O P I L Z

© Biblioteca Nacional de España

REINA DE LAS BICICLETAS

El deber de los padres es cuidar la salud de sus hijos.

Los médicos, en un acuerdo unánime, aconsejan los ejercicios al aire libre.

El ciclismo es, sin duda, el mejor de estos ejercicios, porque la bicicleta proporciona a la vez el divertimiento y la salud.

PEUGEOT, con su modelo ofrece hoy a los padres la mejor bicicleta para sus hijos.

R. LEHMANN & Cía.

URUGUAY 831

entre Florida y Andes

JUGO DE UVAS

ÑANDÚ

El tónico de los niños

El alimento de las madres

Refresco delicioso

© Biblioteca Nacional de España

La lucha contra la vejez

De una encuesta hecha recientemente en los círculos científicos que estudian especialmente los problemas de la vejez y de la prolongación de la vida, traducimos las opiniones de algunos especialistas de Europa y de los Estados Unidos, sobre las causas del debilitamiento físico e intelectual de los viejos y algunos medios atenuantes.

OPINION DEL PROFESOR E. STEINACH, DE LA UNIVERSIDAD DE VIENA

Voronoff no ha creado nada nuevo; sólo modificó un antiguo método que yo había indicado hace tiempo, y que se abandonó después por un procedimiento mejor.

Desapruebo las experiencias del injerto de las glándulas en seres humanos. Esas glándulas son muy raramente utilizables, y cuando lo son, están con frecuencia infectadas de gérmenes mórbidos.

He realizado experiencias con el propósito de sacar del cuerpo del enfermo mismo las substancias necesarias para el rejuvenecimiento. Para el hombre se llega a ello por medio de la "vasoligación": se ligan de los dos lados, los vasos que llegan a las glándulas — lo que hace aumentar la secreción de su líquido característico u "hormona". De aquí resulta, para la inmensa mayoría de las personas así tratadas, algunas semanas después de esta insignificante operación, una sorprendente renovación de todas sus funciones: la marcha se hace más ligera, el aspecto más juvenil, la energía y la memoria vuelven a lo que fueron durante el apogeo de la vida, y al mismo tiempo puede constatarse una disminución de la excesiva presión de la sangre.

El método Voronoff es el que sugerí yo mismo en 1910, cuando demostré por la primera vez la posibilidad del injerto permanente de las glándulas genitales de los mamíferos. Los elementos generadores de las glándulas sexuales perecen gradualmente, mientras que los elementos que segregan la "hormona" característica, no solamente conservan su estructura normal, y su función completa, sino que todavía se manifiestan más abundantemente que antes.

Mis experiencias personales, así como las de mis colaboradores y discípulos, han demostrado que mi método actual, por otra parte enteramente inofensivo, reanima toda la actividad del individuo comprendiendo las funciones de las glándulas sexuales.

LO QUE PIENSA EL Dr. F. TILNEY, PROFESOR DE NEUROLOGIA DE LA UNIVERSIDAD DE COLOMBIA

Hasta el presente no se nos ha provisto de ninguna prueba suficiente para convencernos de que el cerebro pueda envejecer. Se trata más bien de un exceso de trabajo en los asuntos y las ocupaciones profesionales. Las marcas de enfermedad de un cerebro viejo son debidas a las influencias patológicas de esas preocupaciones, sobre los tejidos. Se derivan de las exigencias cada vez más grandes de la vida, en comparación con la fuerza de los nervios y la potencia del cerebro. Si logramos evitar los abusos de la fuerza nerviosa y cerebral—de lo que está muy alejada nuestra época—podemos esperar se haga posible un aumento real de la duración de la vida.

Esta obra, hoy apenas comenzada, no entra en el dominio exclusivo de las academias de medicina o de las organizaciones científicas. Deberá ser objeto de todo el mundo. Para que todos puedan gozar de estas ventajas, todos deben contribuir a ello.

© Biblioteca Nacional de España

Los últimos años de la vida no deben ser considerados como un período de retiro, como una época de sufrimientos *que esperamos*. Envejecer voluntariamente, sería aceptar la vejez como una época en la que la vida ha sido ya vivida. ¿Es que, rico de experiencia, y del saber acumulado durante toda la vida, el hombre se retirará de toda actividad, simplemente porque es viejo? Tiene el cerebro sano, sonido y capaz de servir a sus semejantes: gracias a métodos apropiados de profilaxia, puede conservar ese cerebro hasta la edad de cien años, a condición de saber preservarlo contra la vejez, que no es para el cerebro como para los otros órganos, el resultado de las sucesivas intoxicaciones acumuladas durante toda la vida.

Las funciones del cerebro sufren mucho más con tal o cual enfermedad que del proceso ocasionado en el progreso de la vejez.

LO QUE DICE EL PROFESOR BUZZARD DE LA UNIVERSIDAD DE OXFORD

Mucho mejor es morir que vivir bajo la tiranía de la vejez. Un trabajo regular, diversiones regulares, comidas y horas de sueño también regularizadas, pueden constituir la norma de la prolongación de la vida.

Sin embargo, nosotros no queremos prolongar la vida, pero sí retardar esa hora fatal, en la que nuestro horizonte mental comienza a empequeñecerse, en la que nuestras opiniones se hacen más rígidas, en la que disminuyen nuestros entusiasmos, nuestro discernimiento.

Lo que creemos realmente posible no es perpetuar indefinidamente una existencia vegetativa, sino una prolongación de la plenitud de la vida hasta sus límites extremos.

Si se dice que la vejez es el resultado de un exceso de trabajo, habría que aceptar esta tesis con muchas reservas. Una sensación de insoportable fatiga engendrada por una actividad intensa en un dominio limitado, puede desaparecer desde que se cambia de actividad.

Si es comparativamente fácil consumir la provisión de energía de una zona definida, es difícil privar a todo el campo cerebral de sus recursos naturales.

¿Es posible encontrar aquí la llave para prevenir los dolores con los que la vejez abruma a la humanidad? Creo que una multiplicación de los intereses de los primeros años, la apertura de nuevas vías de asociación en el sistema nervioso, sería un medio que merecería ser estimulado y que sería suceptible de obstaculizar, de trabar el avance de la senilidad.

LA OPINION DEL Dr. LUIS DUBLIN DE La COMPAÑIA DE SEGUROS DE VIDA, DE NUEVA YORK

Siendo estadista, no hablaré de la vejez fisiológica, sino de la vejez cronológica, es decir, de lo que la estadística concidera como tal: a partir de la edad de 65 años.

En 1920, el 4 1|2 % de la población de los Estados Unidos contaba más 65 años. Esto significa que había en esa fecha en Estados Unidos, alrededor de 5.250.000 personas viejas. Sobre esos 5.250.000, 1.680.000 llegaban a la edad de 75 años, 240.000 a la edad de 85 años, y 60.000 alcanzarían a los 90. De acuerdo con el censo de 1920 resultaba que en Estados Unidos había 4.267 personas que tenían más de 100 años, el 69 % de esta cantidad eran negros.

Mientras que los viejos (de más de 65 años) constituían el 4 1|2 % de nuestra población en 1920, no llegan a constituir en 1850 más que el 2.9 %.

Hemos calculado que si la proporción actual entre la natalidad y mortalidad se mantiene acabaremos por tener en nuestra población un décimo de viejos.

El término medio de la vida humana aumenta sin duda, considerablemente. En 1840, ese término medio era en Estados Unidos de 41 años aproximadamente. Hoy avanza rápidamente, hace los 60 años. Sin embargo, esta extensión del 50 % de la duración media de la vida es debida principalmente a la regresión de la mortandad infantil. No ha habido, por así decirlo, aumento de esta duración, desde hace cincuenta años.

Esto demuestra que la duración misma de la vida se prolonga en cierta medida por el progreso de la higiene y por las mejores condiciones económicas de la segunda mitad del siglo pasado.

© Biblioteca Nacional de España

LO QUE PIENSA EL Dr. M. GREGORY, DIRECTOR DEL INSTITUTO DE PSICOTERAPIA DEL HOSPITAL DE BELLEVUE, DE NUEVA YORK

No se debe aconsejar nunca a un hombre viejo, que abandone su actividad o sus negocios, a no ser que su estado físico o los intereses de sus negocios lo obliguen a ello de manera absoluta. Entonces, es necesario demostrarle la necesidad de elegir otra actividad que le exija menos energía y menos esfuerzo.

Una persona de edad está siempre obsedida de temores, de dudas, de presentimientos.

La aplicación de los principios de la higiene mental, me parece el mejor remedio preventivo contra el aumento de la psycosis senil.

LA OPINION DEL Dr. HERLOW BROOKS PROFESOR DE MEDICINA DE LA UNIVERSIDAD DE NUEVA YORK

La tensión emotiva juega un papel eminente entre los fenómenos que caracterizan la vejez que son hoy mucho más frecuentes que en el pasado.

La enfermedad senil es debida, sin duda alguna, a las preocupaciones y a las agitaciones de la vida. No se limita a los trabajadores intelectuales. Todas las clases sociales están en la actualidad expuestas a una gran tensión emotiva.

La vida impone a todas las personas, ya sean trabajadores manuales o intelectuales un esfuerzo siempre más grande, una velocidad superior, una producción acrecentada, un gasto de energía bajo todos los aspectos.

El tabaco es uno de los principales factores de la enfermedad senil. Desde que las mujeres se han dado, ellas también, al vicio del tabaco, esta proporción se hace cada vez más importante. Y las mujeres están mucho más sujetas a los perjudiciales efectos del tabaco que los hombres.

© Biblioteca Nacional de España

SASTRERIA

CAMISERIA

18 de JULIO 694

Casa Rino

MONTEVIDEO

SOMBRERERIA

CORBATERIA

IMPORTACION DIRECTA

TELÉFONO:

La Uruguaya 3229 - Central

CASAS DE COMPRAS

EN PARIS Y LONDRES

GRAN CAFE Y ROTISSERIE

"DEL AGUILA"

de COSTAS, MARTINEZ y Cía.

• • •

Abierto toda la noche.
Amplios reservados para familias. Cocina española :: francesa e italiana. ::

ESPECIALIDAD EN COCKTAILS

Precios sin competencia.
Gran salón para BANQUETES.

• • •

Calle Buenos Aires, 630
Teléf. 2442-Central.

CASA BETANCOR

GRAN

BARATILLO DE CARNE

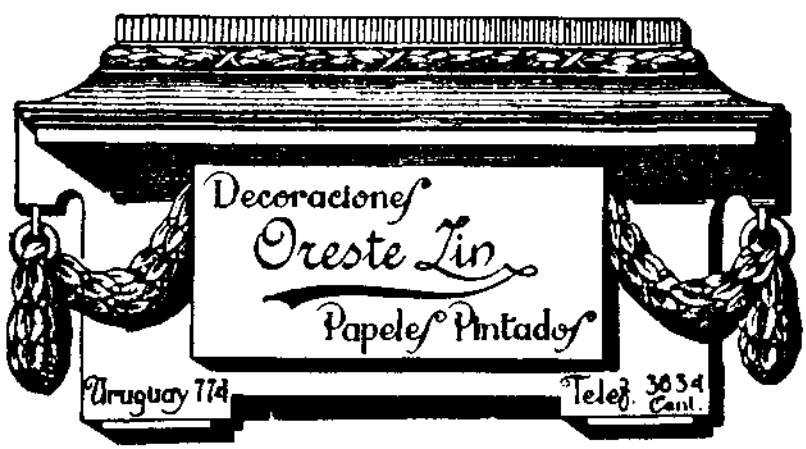
PRIMERO Y UNICO PATENTADO COMO MAYORISTA

Arenal Grande esq. Brandzen

Teléfonos: La Uruguaya 454, Cordón y Cooperativa 2190

MONTEVIDEO

Marcos



Ovalos

Esteban Gautrón - Casa de Plantas

SALTO - URUGUAY

© Biblioteca Nacional de España

PANORAMA INTELECTUAL

Maurice Maeterlinck

UN JUICIO DE MADAME MAETERLINK

REPRODUCIMOS DE "LE SOIR" DE BRUXELLES:

El teatro Odeón de París, ha reprisado recientemente una de las obras más conocidas de mi esposo. "El pájaro Azul", y voy a responder al respecto a una cuestión que mucha gente me formula bien a menudo. Como yo desempeño en esa obra uno de los papeles principales, se me ha preguntado si una actriz que es al mismo tiempo la esposa del dramaturgo puede ser capaz de interpretar el personaje femenino imaginario, cuya personalidad ha nacido en el cerebro de su marido, mejor que cualquier otra actriz, que no haya tenido relaciones personales con el escritor. La actriz, la artista de escena que sólo conoce al autor de una obra por sus trabajos, no puede estar imbuída de la atmósfera de una pieza, ni penetrar el alma de quien la concibió. El pensamiento principal, la idea central de un drama pueden escapársele, mientras que a la mujer que ha velado y podría hasta decir formado, suscitado, la inspiración de su esposo, como si fuese un hijo maravilloso, sabe mejor la manera de hacer comprender y apreciar por otros la belleza y la significación de la obra, tal como la siente ella misma. Es que ella ha podido abrirse un camino hacia el santuario de los pensamientos más profundos, más recónditos del esposo, ha estudiado su evolución y puede traducir de manera luminosa, los paisajes que pudieran permanecer obscuros para quien no los conociera bastante.

Cuanto yo intervengo en los dramas de mi marido, los interpreto exactamente como él los ha concebido, porque la obra de un dramaturgo es la reflexión de su arte, de su genio íntimo, de su personalidad y expresa sus pensamientos filosóficos más sinceros.

Si bien mi marido es uno de los escritores más célebres de nuestra época, el público parece que compartiera algunas prevensiones respecto a él. Se le imagina viviendo recluído, moroso, distante y desinteresado de la humanidad. El hecho es que mi marido no ama a las muchedumbres y prefiere la soledad; pero es acaso esto un signo de misantropía? De ningún modo. El público, sin embargo, está siempre pronto para juzgar erróneamente. Mi marido no es nada de eso. Sigue con interés vivísimo todos los acontecimientos y hechos diversos de la actualidad. Lee una cantidad de diarios franceses y extranjeros. En las reuniones mundanas es la amabilidad misma y encanta a todo el mundo. La leyenda de su misantropía ha surgido del hecho que en estos últimos años, se ha mostrado muy pocas veces en público, porque está persuadido que el poeta dispone con su pluma del medio certero con que establecer las relaciones íntimas entre él mismo y el mundo exterior.

Actualmente mi marido trabaja más que nunca, lee también mucho. Libros que tratan de los asuntos más diversos, técnica, literatura, botánica, anatomía, química, llenan los estantes de su biblioteca. Sus intereses son universales. Muchas veces preocupado por la evolución de alguna nueva idea, no se acuesta hasta las primeras horas del día. Supongo que será una

© Biblioteca Nacional de España

sorpresa para mucha gente, que mi marido proyecta escribir una continuación de "El pájaro azul". El título de esa continuación será "Las verdaderas bodas" (Les Vraies Fiançailles) obra de la misma vena que "El Pájaro Azul", y amplificación orgánica de su tema. Extremaré mis indiscreciones diciendo que mi esposo tiene igualmente la intención de escribir una serie importante de ensayos, que comprenderán todos sus principios filosóficos. El título de esa obra será "El Espíritu del Universo". Yo no sé cuándo esta obra estará terminada, ni cuándo se publicará, pues mi marido sólo escribe bajo el dictado de la inspiración. No posée hábitos metódicos ni regulares de trabajos, como la mayoría de sus contemporáneos. A veces sucede que en un día escribe veinte páginas dactilografiadas y otras, que en veinte días sólo una página. Para trabajar necesita la más absoluta soledad. Si se le turba, la interrupción pone fin a su trabajo, y yo lo he visto dejar de escribir en toda una jornada, por haber oído solamente el timbre del teléfono. En principio, él cree en los efectos bienhechores del sport sobre nuestra civilización, pero yo lamento decirlo, que sus ocupaciones son tan numerosas y variadas que no tiene tiempo de hacer el mismo deporte, aunque le agradaría dedicarse a ellos.

La mujer de un hombre común tiene su tarea que cumplir; su deber es de vivir en armonía con su marido, y velar porque sus existencias se ajusten una a la otra, sobre las bases de las concesiones recíprocas. Pero cuando se es la esposa de un autor célebre, las dificultades y los deberes se multiplican, se centuplican.

La esposa de un hombre célebre es envidiada y admirada, pero su tarea está magnificada fuera de toda proporción. Su vida no está sembrada de rosas, porque debe cuidar de sus palabras y de sus menores actos. Tiene, según el estado de espíritu de su marido que poner el más fino cuidado y la más pensada intención antes de hablar. Una sílaba expresada sin tacto, una observación impaciente bastan para desanimar al esposo, para distraer su inspiración y quizás hasta impedir el surgimiento de una obra importante. Esto no implica naturalmente, que la mujer de un autor tenga que ser la esclava de su marido. En primer término, su sitio en la existencia que ha elegido es el de ser el más firme amigo del esposo y al mismo tiempo un crítico imparcial de su obra.

Se nos ha preguntado también muchas veces, y no sabría qué responder a quienes me interrogan, acerca de la obra de mi marido, que más siento, que más gusto. Nunca he podido hacer una selección, no tengo ninguna preferencia y puedo asegurar que amo a cada una de sus obras del mismo modo que amo a su autor en todos sus aspectos.

MADAME MAETERLINCK

¿Cual es la cultura que creará América?

CONCEPTOS DE ANTENOR ORREGO

Si se quisiera reducir a una fórmula escueta el proceso actual de la historia de América podría confeccionarse la siguiente: México representa la incomprensión de Europa frente a América, es decir, frente a lo extrictamente americano. Argentina representa la comprensión de América frente a Europa, es decir, a lo excelsamente europeo. Vale decir, que en México la capacidad asimilitiva de Europa para comprender una cultura que nace, pone más de manifiesto su agotamiento que en cualquier otro país de nuestra raza; y que en Argentina la capacidad de rebasamiento, mejor dicho, la voluntad de superación de la sensibilidad de América sobre la realidad europea se acusa con rasgos más netos y definidos. México representa la encrucijada de la cultura europea, la desgarradura de un espíri-

© Biblioteca Nacional de España

tu que presidió los destinos del mundo por varios siglos. Argentina nos revela con resuelta claridad la continuidad de América sobre la herencia o el acervo de Occidente. En México Europa se clausura para siempre; en Argentina América se abre hacia el porvenir.

Y la incomprensión de Europa frente a la revolución mexicana, que es la revolución americana, se expresa por boca de Guillermo Ferrero al confundirla con la sordidez de las dictaduras fascista y española con las que no tiene más relación que la epidérmica violencia externa, porque están en dos polos opuestos en su significado vital y creador. La comprensión de América frente a los valores espirituales de Europa se nos ilumina con singular claridad en la fuerte y luminosa vida argentina. No es al caso que de la Argentina parte el movimiento cultural de más ancha proyección histórica que se ha dado hasta este momento en América.

Se puede afirmar que alrededor de estos dos núcleos gira la primera etapa del porvenir de la futura cultura americana. Movimiento de concentración de la periferia al centro y no acción expansiva del centro hacia la periferia. Rasgo característico que ha de servir como de clave para la total comprensión del nuevo espíritu americano. La casualidad o la predestinación ha puesto también geográficamente a estos dos pueblos en los dos puntos extremos del mundo indoamericano. De norte a sur y de sur a norte corren dos estremecimientos complementarios que guardan en sus entrañas el futuro huevo cósmico de una nueva raza superada.

Y como presencia compulsiva de la Europa hacia la eclosión del característico espíritu de América, el destino puso a la cabeza del Continente a los Estados Unidos que amenazan devorarlo con sus desmesuradas fauces, si a tiempo la raza del sur no toma conciencia de su grandioso destino histórico, confederándose en una potente comunidad mental, moral y económica. Acaso esta resistencia amenazadora del norte ha servido y servirá de incentivo o acicate para que América alcance su razón y vigor definitivos. Estados Unidos es, a la vez, para nuestros pueblos, el campo de experimentación de la banalidad de una prepotencia fundada sobre los valores más deleznables y efímeros de una civilización decadente y la constatación del castigo que aguarda a las razas que hicieron la renuncia de su ser más esencial y profundo por una copia o calco servil.

La etapa de la gran revolución americana que ha comenzado en el pueblo de los aztecas y que acabará por abrazar en un inmenso incendio creativo a todos los pueblos indoamericanos, puede definirse como la etapa de la mexicanización y la argentinización de América.

© Biblioteca Nacional de España

ARTICULOS DE HOMBRE

Casa Hirschhorn y Jones

18 DE JULIO 1999 ESQ. DEFENSA

MONTEVIDEO

Sombrerería
—
Confecciones
—
Camisería
—
Perfumería

PRECIOS SIN COMPETENCIA

LA MAQUINA VERITAS

Unico y exclusivo representante

OTTO RABE & Cía.

25 de MAYO 709 esq. Andes

TENEMOS DE TODO PARA LOS QUE SE DEDICAN A LA NOBLE TAREA DE CULTIVAR LA TIERRA

Carlos Bazzani & Cía.

"Casa Domingo Basso"

PLAZA MATRIZ—MONTEVIDEO

AUTO GARAGE

Schelotto Hno. & García

Taller de Vulcanización, venta de Neumáticos, Baterías, Bencina, Aceites y Grasas. — Se cargan Acumuladores. — Se lavan Autos, Motores, y se limpian Tapizados con la máquina CURTIS. — Se reciben autos a pensión. Repuestos Ford.

ELEVADOR CURTIS PARA ENGRASAR AUTOS

TELEFONO: BERRO 1228-1232

Urug. 882 Pocitos Entre Pereyra Guayaquí

SUCURSAL: Benito Blanco, 1170-72

TELEFONO: 315 Pocitos

R. Flores Chans

CASA IMPORTADORA

Fundada en 1907

Editores exclusivos de los Cuadernos y Block escolares, y para correspondencia denominados:

"AHORRO POSTAL"

Se recomienda a los padres y Maestros las colaboraciones impresas en el interior de dichos cuadernos, escritas por los más destacados hombres de nuestro país.

Ediciones autorizadas por la "Caja Nacional de Ahorro Postal"

ARTICULOS DE ESCRITORIO PARA ESCUELAS Y RAMOS GENERALES

VENTA SOLO AL POR MAYOR

CALLE URUGUAY, 118

© Biblioteca Nacional de España

BIBLIOGRAFÍA

OPINION DE ROBERTO IBAÑEZ, SOBRE "LITERATURA NACIONALISTA", DEL Sr. J. M. FILARTIGAS

El señor Juan Manuel Filartigas es un caso sorprendente de frescura intelectual. Y conste que no otorgo aquí a la palabra frescura, otro sentido que el de lozanía...

Desde su vargasvillana novela "El cansancio de los Lirios" hasta este último libro, "Literatura Nacionalista en el Uruguay", la crítica ha podido comprobar la persistencia de la frescura especificada. El dilecto publicista uruguayo a través de su obra ha tenido el privilegio de conservar su agradable temperatura matutina y, por una modestia excepcional, no ha querido hacer abandono de su jerarquía de promesa: una promesa sigue siendo, una amable promesa, tan fresca y tan eterna que nada ha podido contra ella el paso de los años. Eso es lo más definitivo que produjo Filartigas, lo más imperecedero: su calidad de promesa.

"Literatura Nacionalista en el Uruguay" es una verdadera enciclopedia: sociología, política, religión, estética, crítica, literatura terraplenan sus páginas en patético abrazo. He dado una rápida lectura a esa obra, la primera del señor Filartigas que he tenido la dudosa satisfacción de leer por entero. Y, lo declaro con sinceridad, me ha proporcionado momentos gratísimos: el señor Filartigas es un humorista, inconsciente pero maravillosamente gracioso. Y lo más meritorio de este libro radica en el hecho de que su selecto autor afronta los más arduos problemas culturales, aunque sobre ellos jamás haya leído una línea. Reconozco lealmente que pocas personas tienen tanto coraje; ello demuestra el temple granítico del esteta neocensible. Analicemos sucintamente la labor del genial intuitivo:

I—En la pág. 9 hallo lo siguiente: "Nuestros antepasados (los gauchos) fueron de virtudes terribles, desconocían (desconocieron...) la necesidad de la piedad Vivían sin esas bellezas de nuestro hoy, la Justicia, la Piedad y la Verdad".

En la pág. 19 leo estupefacto: "Eran compasivos (los gauchos) con el vencido; generosos con sus bienes (¿con los ajenos?); hospitalarios con el desamparado; suaves con los débiles; leales y francos y del honor hicieron un culto exagerado y bárbaro". ¿En qué quedamos? ¿Eran compasivos o no lo eran? ¿Eran verdaderos ("leales y francos", o eran torvos y embusteros? ("Desconocían la verdad").

En la pág. 57 encuentro: "La amistad (en el gaucho) tenía un atamiento amoroso de corazón, la justicia una rígida firmeza". Pero, por la peluca de Sansón: ¿conocían o no conocían la justicia que, según la magistral observación de Filartigas, es, como la Piedad y la Verdad, una belleza exclusiva de nuestro hoy?"

Continúo. En la pág. 18 escribe: "Más que amor era necesidad física lo que los llevaba (a los gauchos) a la mujer, a quien en el fondo despreciaban y trataban con insolencia de macho fuerte".

Manifiesta en cambio en la pág. 20: "En el amor que es el eje sobre el cual gira la humanidad, hallaron los gauchos una fuente abundante de poesía; en el amor hallaron misterios seductores y ante él desnudaban sus penas en la reparadora divinidad del consuelo". ¡Por los calcetines del judío errante! ¿Eran capaces de amar, de cantar el amor y de consolarse con él, o despreciaban brutalmente a la mujer? ¿veían en ella solamente a la hembra o la creían capaz de hondas sugerencias sentimentales? ¡Pavoroso problema! Y todavía hay más: en la pág. 57 expresa que el gaucho "sentía por la mujer el respeto más severo" ¡Magnífico! "La despreciaban con insolencia"; pero "la respetaban severamente". No hay duda de que el señor Filartigas es un incomprendido.

Continúo. En la dedicatoria declara:

"Al Dr. Búrmester, cuyo entusiasmo lo vincula a esta mi gran esperanza en América".

En cambio en la pág. 74 asevera el Mesías charrúa: "Ingenuidad es la del hombre de la esperanza, palabra que nos estafa la vida y es aprovechada por la imbecilidad para hacernos insignificantes".

"La esperanza no existe más que para los que no son nada ni nada serán".

¡Caramba! el señor Filartigas exagera un poco respecto a sí mismo, al tratarse de ingenuo, de imbécil y de fracasado. ¡Qué cosas tan duras! Cierto que — y dicho sea en su elogio—sólo es patrimonio de sabios el de conocerse a sí mismo...

© Biblioteca Nacional de España

II — Filartigas anhela forjar una civilización americana; califica de ridículo el tutelaje espiritual de Europa y añade:

"Las cosas nuevas siempre significan esfuerzo. Por cómoda que sea nuestra civilización no debemos quedarnos en ella porque nos es ajena". Este es el criterio de Filartigas: rechaza lo bueno si no tiene cédula nueva; alaba lo malo si tiene marbete nuevo. Prefiere a un sabio viejo un asno joven. No sabe juzgar sino por las exterioridades.

Auscultemos la europofobia de Filartigas:

Dice en la pág. 36:

"Los europeos no se han preocupado de identificarse con los misterios que hay tras las quietas apariencias..."

"...Sin ninguna certeza interior se dieron al ejercicio de acomodar la naturaleza a intereses prácticos y en que la vida del hombre es el único suceso universal". Raras veces, con tan pocas palabras, se han dicho tantas tonterías. Y éste es otro de los méritos exclusivos del señor Filartigas. Veamos: "Desde Platón hasta Kant, desde "Hamlet" hasta "Fausto", el europeo, el Hombre, diríamos, buscó el misterio oculto tras las quietas apariencias". No obstante, esta enormidad está dicha por Filartigas con tal gracia estética, con tal donosura y candidez, que nuestro buen corazón no puede condenarlo...

En segundo término—a pesar de la tozuda insistencia de Filartigas—Europa no es el continente del máximo utilitarismo. Nuestro sapientísimo compatriota olvida a Norteamérica, olvido extraño e inconcebible en un americano del sur.

En la pág. 13 proclama que "el arte europeo es para nosotros demasiado sutil" ¡Qué fe le merece la capacidad de nuestra raza al señor Filartigas! Claro; se trata de una introspección.

En la pág. 68 expresa heroicamente, el apologista de Lautreamont...: "Decadencia como en Europa, donde el gusto se ha perdido y la belleza ha tomado un color enfermizo. Lo que allí es afeite, languidez de pederasta y refinamiento de morfinómano, en América es salud de macho..." etc.

¡Pero qué muchacho terrible! ¡qué estilo incisivo; qué prodigiosa cultura! ¡Y yo que admiraba todavía a Bernard Shaw, a Bergson, a Barbusse, a Francis Jammes, a Maetelinck, a Valle Inclán, a Machado, a Jiménez, a Unamuno, a Ortega y Gasset, a Gorki, a Spengler, a Keyserling, a qué sé yo cuánto afeminado y pervertido según la "cristobalcolonesca" revelación de Filartigas!

III—El americanismo ferviente y exclusivista de Filartigas implica una flagrante contradicción; ¿cómo puede declararse partidario de un arte autóctono americano, quien, como él, entra con avidez de cleptómano en las grandes tiendas de la moda literaria extranjera? ¿Cómo puede proclamarse americanista medular si nutre su gusto artístico en los poetas franceses. Lautreamont, Laforgue, Supervielle? Con todo debo decir en su descargo y para justificar su americanismo que se ocupó de la obra de estos tres poetas... sin saber francés. ¿Es posible exigir más amor a lo nuestro? A la vez, su desdén expreso a la cultura (pág. 23), ¿no es otro índice de su tremenda devoción nativista?

Añade Filartigas, refiriéndose a América, en la pág. 11: "Entre nosotros no se sabe de las vergüenzas de los que se dejan atar; no se sabe aceptar a un hombre por amo..."

"...América habla a Europa con el lenguaje de la libertad".

Manuel es un vidente extraordinario; un apologista platónico de Gómez, de Machado, de Leguía, de Ibáñez, (el general...), de Siles; o ¡lo que no puedo creer! un ignorante. ¡Con qué sublime desenfado exalta la libertad de América, con qué gracia tan íntima y espiritual olvida las iniquidades de esos cinco tiranuelos, escamas inmundas que la lepra del despotismo puso sobre la carne joven y fuerte de América! Pero tratándose de Filartigas hasta la sorpresa se vuelve costumbre.

IV. — Su sociología es una simple y pobre prestidigitación de vocablos-clisés; pretende así encubrir su pavorosa orfandad ideológica, disculpable si se tiene en cuenta que Filartigas no ha llegado aún a los cuarenta años. Estos vocablos-clisés son: presencia (tomado, por otra parte, al poeta Ipuche); raza; destino; nuevo; vida; vivo y vital; fisonomía; zona; civilización y cultura. Así se explica que con tanta desenvoltura hable de "ciclos de culturas" y de "juegos de civilizaciones!..."

Diz que para muestra basta un botón. Yo exhibiré uno de la raída casaca de Filartigas crítico. Escribe en la pág. 28:

"Trelles, por sus gustos podría pasar por un clásico'. ¡Clásico el "Viejo Pancho", que fué un romántico medular, un Bécquer campero, curtido por los soles y por la vida física, pero tierno y melancólico como el poeta andaluz!

En lo que respecta a Silva Valdés, éste no es "sensibilidad fina" como asegura Filartigas, sino imaginación pictórica.

Manifiesta que Ipuche posee, en sus versos, una "expresión sin cultura" lo que no es exacto. Sin perjuicio de su salud de poeta, Ipuche gusta de las verbalidades cultas y atrevidas: "el aura demetérea"; "la instrumentería fremitabunda y revoltigeadora", etc., ejemplos presentes en la hermosa composición: "Solo al Arbol". El riquísimo bagaje adjetivador de este crítico se reduce a tres o cuatro palabras: espléndido, fino, lujoso.

V—Si la gramática tuviera un Código Penal, Filartigas estaría condenado a cadena perpetua. Pero abandonaré la consideración de este aspecto (acaso inferior) a pesar de los enormes deslices filartigueanos; pasaré a considerar, no su sensi-

© Biblioteca Nacional de España

bilidad ya trasuntada en los comentarios anteriores, ni su profundidad, nonata hasta el presente, sino su imaginación.

Citaré una imagen típica para analizarlo. Exclama, hablando del "Viejo Pancho": "Su corazón de gaucho, carozo colorado en el silencio áspero de la pampa" (pág. 9).

Esta hermosísima imagen es un digno exponente de las elaboradas por el señor Filartigas. Es en primer término, absolutamente superficial. Manuel, como tanta eminencia de la fauna cafeteril, sólo emplea la imagen por la imagen. Y si eso es reprobable en poesía, acaso más lo es en crítica. Esta imagen del carozo como todas las del distinguido escritor nacional, no tiene pepita de idea.

No es tampoco la expresión íntima de un rasgo esencial de forma o de sustancia. Yo me atreveré a ofrecer, como ejemplo, una imagen campera, menos genial que la del señor Filartigas, pero también menos agrícola: "En su pecho anochecido, su corazón de gaucho era el fogón melancólico del sueño". Creo que, en este caso, los elementos metafóricos están, al menos, al servicio de una idea; al par, la sensibilidad y la posición del poeta frente a la vida quedan caracterizados dentro del escenario en que actuó. Además se omite lo del carozo que, o mucho me equivoco, o se le atragantará al señor Filartigas ante la posteridad.

En fin, es éste un libro delicuescente y eflorescente a la vez; delicuescente, porque al absorber la humedad del comentario, se liquida solo; y eflorescente porque, sin optimismo, yo creo que ha quedado hecho polvo.

R O B E R T O I B A Ñ E Z

"HUMAITA" DE MANUEL GALVEZ

Cuando apareció la novela LOS CAMINOS DE LA MUERTE de Gálvez, primera de una serie sobre "Escenas de la Guerra del Paraguay", tuvo la crítica argentina expresivos elogios y la crítica extranjera elocuentes manifestaciones de entusiasmo. Un crítico español, RAFAEL CANSINOS ASSENS, desde su autorizada tribuna de "LA LIBERTAD" de Madrid, dijo del libro de Gálvez, que era una obra maestra en el género de la novela histórica y que podía considerarse como una producción similar a los excelentes "Episodios Nacionales" de Don Benito Pérez Galdós.

Ahora Manuel Gálvez presenta al público la segunda parte de la serie, continuación de "Los Caminos de la Muerte" bajo el sugestivo título de "HUMAITA". Y el notable literato autor de "La maestra normal" fija el lugar de acción en tierras uruguayas.

"HUMAITA" es un libro para leer diversas veces y para hacer de él un juicio crítico amplio. Dejamos esa labor de crítica reposada y documentada para otro día, limitándonos a unas cuantas notas acerca del nuevo libro, que hemos de declarar nos parece sencillamente una producción de positivos valores literarios capaz por sí sola de consolidar una fama si ya Gálvez no tuviera prestigios bien ganados en las letras platenses.

Los temas que abarca "HUMAITA" son todos ellos interesantísimos destacándose los siguientes: Escenas del mayor heroísmo que se conoce en la historia — Paisajes del Paraguay — La vida en la ASUNCION y en los Campamentos — Las familias "Traidoras" — Entrevistas de Mitre con el Mariscal López — El desastre de Curupayti—Elisa Lynch — La muerte del Héroe — El Cólera—Canciones Paraguayas—Crueldades del tirano — El asalto en canoas a los acorazados—La entrada en Humaitá—La rendición de sus defensores.

Con tan interesantes temas Gálvez desarrolla la acción de su novela, teniendo suma importancia la parte histórica y resultando de una emotividad extraordinaria la parte novelesca.

"HUMAITA" es una producción que enriquece las letras argentinas y que puede ir a todas las manos sin temor de herir susceptibilidades de nadie.

LOS JUEGOS DE LA FRENTE, POR CARLOS SABAT ERCASTY

Leemos y releemos las páginas del libro donde Sabat Ercasty ha vertido sus íntimas sensaciones producidas por el choque entre las angustiosas interrogantes que sacuden todo su ser manteniéndolo en una vibrante tensión ante la trágica impotencia para ahondar allá adentro, en las más lejanas profundidades de la subconsciencia y más lejos aun, y nos sentimos inmediatamente subyugados por el raudal de abstracciones y sensaciones que allí han sido vertidas, denotando una mente que pugna afanosa por desentrañar el gran misterio, por comprender para unificarse con la aspiración más secreta del alma, la que rebosante de aspiraciones se encuentra aprisionada en las estrechas limitaciones de su terrestre morada, por medio de la cual se esfuerza en vano en expresarse

> La mitad de la vida está extrangulada
> por la otra mitad.

Con esta corta frase, pero que encierra sintéticamente toda la tragedia humana, comienza Sabat Ercasty a iniciarnos en la lectura de su diario, pues todo el libro no es más que la exposición de sus experiencias, problemas, interrogantes y angustias, ante la fatalidad que ha dado al hombre, un alma tan grande como la Totalidad y una men-

© Biblioteca Nacional de España

te tan estrecha y limitada que, incapaz de comprender a la divina llama que arde incesantemente pugnando por elevarnos hacia la integración con el Todo, nos aprisiona dentro de un frío razonamiento. ¿Y quién de nosotros no se ha revelado contra su propia impotencia, cuando esa mitad que se expresa como íntima aspiración hacia la unión con la Fuerza Cósmica Vital, que es la esencia misma de la razón de ser, se ve detenida en su sublime vuelo por las limitaciones de nuestra propia naturaleza animal? ¿Quién puede explicarnos por qué la ruta del conocimiento nos atrae y sugestiona, haciéndonos al mismo tiempo sufrir mil sufrimientos ante nuestra impotencia para comprender?

Pero seguimos leyendo página tras página de la obra de Sabat Ercasty, y vemos cómo se revela contra sus propias limitaciones, se hunde en el silencio de la meditación, afinada todas las fibras de su sensibilidad para penetrar en el mundo peligroso de la psiquis y escuchar allí aquella profunda voz interior que es esencia de vida. Vedlo.

> El cuerpo quieto. El alma totalmente suspensa y concentrada. La respiración, imperceptible. Infinito de silencio el corazón. Ninguna actividad manifiesta. Y menos que el sueño. Entre tanto, la voluntad exterior que hace estallar los actos de la vida, se orienta toda hacia adentro y busca un punto agudísimo, un punto de una movilidad suprema: el punto donde mi yo corre por el tiempo y por donde el tiempo corre por mi yo.

El ser atormentado quiere desentrañar la razón de la vida, e insatisfecho ante las manifestaciones de los groseros sentidos, que, cual armadura de hierro aprisionan a la intuición no dejándola manifestarse, hace un llamado a la naturaleza entera a la cual interoga:

> Nube, viento, luz, torrente, alma!... ¿A dónde iremos con todas las cosas, que como nosotros, están cantando sobre la tierra?

Pero la contestación no viene, la verdad no se aprisiona entre la frágil trama del razonamiento, pues lo tosco e imperfecto no puede elevarnos hasta las alturas donde la brillante luz resplandece, y el poeta-pensador duda.

> ¿Existe la verdad?... A veces desconfío de todo y miro la vida por una grieta que podría hacerme enloquecer. Considero entonces que el pensamiento no logra penetrar en la realidad...

La desilusión se apodera del ansioso interrogador de las profundidades, siente su pequeñez ante la grandiosidad del problema, mide toda la magnitud de su tragedia y se siente humano; el dolor le acerca a su semejante, el problema no es ya individual para él, sino que comparte las miles angustias que sacuden en el mundo entero, los corazones de toda esa multitud que también en su miseria, se interroga, se escucha, busca y tampoco encuentra. Ahora es la intuición quien habla al prisionero de un sistema que no puede comprender, ahora es la verdadera voz interior que se deja oír, que se expresa, que irradia y el ser unidad, se hace eco de la aspiración universal y exclama mostrándonos ya un rayo de la verdad que al fin ha conseguido captar:

> ...Cuando veo esas cabezas melancólicas y graves en las que la angustia se enciende toda hacia adentro... y cuando sé que por esas frentes cansadas y tercas el espíritu ha sufrido la más helada derrota... yo no sé qué amor inmenso salta de mi corazón hacia la raza de mis hermanos, y con qué esfuerzo último extiendo mi espíritu para abrazarlos a todos!

El afanoso interrogador del infinito capta un rayo de luz que viene a iluminar su corazón; se apodera de una partícula de la verdad que buscaba tan afanosamente, comprende el espíritu que anima al Todo; ya no es el individualista que sólo busca mitigar su propia angustia, preocupación que lo alejaba del camino que lleva finalmente a la posesión de aquel fragmento de la verdad que nos es accesible; ya no es él una ínfima partícula, perdida y aislada en la Totalidad, sino que es parte integrante del Todo, esencia dentro de la esencia, vibración que responde a la vibración universal, parte y todo; ha dado un paso más por el espinoso sendero que conduce a la serena cumbre; ya no está solo, sino que se siente acompañado, el frío árido de la duda se disipará al calor de la comprensión universal, pues a su alrededor percibirá el tibio y reconfortante calor de otras aspiraciones, de otros deseos, de otras inquietudes, de otras esperanzas que irán por irradiación a traer la calma a su ardorosa frente.

Las páginas que se suceden en este doloroso himno humano están impregnadas ya de un espíritu vivificador:

> Somos hijos de todos los astros. Los que tienen una gran fuerza de luz en la mirada sedienta, lo saben... He abrazado la Tierra. Sentí la agilidad de su música y la hondura de su latido. Corrí por la fluidez de su potencia... Ahora sé que todo es espíritu y que el amor es el vértice de los astros.

Hemos seguido al poeta y al pensador hasta su himno final "El dilema de la rosa". Conducidos por su poder evocativo nos hemos acercado al

© Biblioteca Nacional de España

delicado tallo de la planta, hemos hundido nuestro ser en las hondas raíces que se abrazan amorosamente a la madre tierra para con ella fundirnos; hemos luego ascendido etapa por etapa todos vibrantes al impulso del ritmo creador; hemos palpitado con la savia vivificadora; nos hemos estremecido dentro de la corteza cuando el fuerte viento amenazaba destrozarnos; hemos sido fibra, botón, pétalo y rosa; hemos sufrido las punzantes indecisiones y hemos sido sacudidos por las tumultuosas aspiraciones que nos llevaban hacia la luz, hacia el aire, hacia la belleza; hemos florecido al fin y al exhalar nuestro aliento perfumado entregando así completamente el alma, nos hemos confundido con la vida: con la vida única e indivisible; hemos encontrado al fin, contestación a la formidable interrogante, pues en la estrecha interrelación entre lo visible o lo invisible y en la épica simplicidad con que se cumple nuestro ciclo al impulso de la belleza y del amor, están el encanto y la razón de ser.

A. A. A.

"ARSENE ISABELLE"

Sexto volumen de la Colección del Comité France-Amerique de Montevideo por Alvaro Guillot Muñoz).

Este libro en el que se estudia la personalidad y la obra de una figura muy interesante y poco recordada en nuestro ambiente intelectual, rinde culto homenaje a un hombre público; un francés que hizo honor a Francia fuera de su país. El estudio de Alvaro Guillot Muñoz está preciosamente documentado y escrito con suma elegancia.

En el prólogo se sintetiza así la personalidad de Arsene Isabelle:

"Republicano de buena fe, industrial clarividente, viajero experto, naturalista, buscador de sensaciones estéticas, jefe de redacción del diario francés (Le Patriote Français) que atacaba el gobierno del tirano de Buenos Aires, Don Juan Manuel Rosas.

Miembro del Instituto de Instrucción Pública de Montevideo, Cansiller del Consulado General de Francia en el Uruguay, historiógrafo, profesor de latín, y finalmente Cónsul del Uruguay en el Havre, Arsene Isabelle nació en esta última ciudad en 1795, pocos meses antes de la institución del Directorio".

"TIERRA MALDITA"

Un tomo de poesías que desde el Chaco nos envía Garpar L. Benavento.

La lectura de este nuevo volumen del poeta que se iniciara con "Sol de Amanecer" en 1926, confirma todas las esperanzas que tan brillantemente suscitara en su primer obra.

Benavento ha prodigado en ella mucha emoción. La Leyenda con que abre su libro, es una composición de rica expresión lírica e impregnada de fino y depurado romanticismo.

"LA LUCHA POR LA LIBERTAD DE LA PRENSA"

Al leer la reciente obra aparecida en Inglaterra bajo el título de "The Stuggle for the Frerdom of the Press (La lucha por la libertad de la prensa), recordamos que no hace mucho un tribunal londinense condenó el libro de Miss Radclyffe Hall, titulado The Wells of Loneliness (Los pozos de la soledad).

La obra primeramente citada, nos muestra cómo en el pasado se han condenado obras que hoy se encuentran sobre la mesa de trabajo de los más puritanos, como Queen Mab, de Shelly y Lord John (Don Juan) de Byron. Estas dos obras se encuentran catalogadas entre las que debían ser destruídas como obsenas o sediciosas. La lucha por la libertad de expresión, sigue llevándose a cabo hoy en día como hace siglos, y no nos extrañaría nada que los autores que hoy se condenan, lleguen a ser los clásicos del futuro, como lo es ahora Byron y Shelley.

LIBROS NUEVOS EN ASIA SEPTENTRIONAL

Muy poco se conoce de la literatura de los pueblos que habitan el Asia Septentrional. El grupo literario mongol es muy reducido y recién comienza a darse a conocer. La primera obra literaria que ha llegado hasta nosotros, ha sido la de D. Baradine titulada: Le vieux Tzingué, que es la transcripción de una vieja leyenda siberiana, y que ha tenido bastante influencia entre los escritores jóvenes.

Los mongoles que habitan el "Gran Cementerio del Mundo", han introducido en su república libre una literatura revolucionaria curiosa. Uno de sus escritores Bazar Ramtchi, ha escrito una obra titulada: Les crimes et les fautes des princes, des fontionnaires et des simples gens au cours des grandes secousses mondiales. (Los crímenes y las faltas de los príncipes,los funcionarios y los simples ciudadanos, durante el curso de los grandes acontecimientos mundiales). Bazar Ramtchi, describe la lucha de la Mongolia contra China y los guardias blancos rusos.

Otro prosista mongol, Oulan Ottorchi, ha descrito también las luchas por la independencia, en una obra titulada: Toulbo Nour.

Los Oirates que pueblan el Altai no tienen escritores. Su lirismo se manifiesta por canciones populares que los investigadores indígenas F. Bobrak, Anokhine y Tchevalov, recogen con un fin puramente etnográfico. Un solo escritor ruso L. Sdokov ha tratado las cuestiones oirates.

© Biblioteca Nacional de España

ESCRITORES UCRANIANOS

Una de las literaturas que menos se conocen es la Ucraniana que desde hace un siglo ha producido grandes escritores como Chevtchenko, Franko, Ukrainka, Kosubinsky y otros.

El año 1917 se caracteriza por el nacimiento de una literatura que expresa las aspiraciones de las masas proletarias, que se expresan en las nuevas revistas como: **Literatura, Gazeta, Hart, Kritika** y otras.

Nikola Terechtchenko el eminente traductor de la obra de Verhaeren, el ucraniano, hace las siguientes reflexiones: "La rápida industrialización del país y el desarrollo de la cultura nacional han provocado una creciente literatura. Debido a la participación de los obreros en este movimiento, el mismo ha perdido el carácter sentimental que tenía antes del año 1917. Algunos escritores de los que representan la literatura proletaria han muerto en la guerra civil; el poeta Tohumak y el gran crítico Michailitchenko han sido ejecutados por las tropas de Denikine; Sanivtchi y Ellan han muerto en el frente de batalla. Podemos pues, citar hoy a los poetas Sosura, Kulik, Sagun, Donenko y a los críticos, Mikitenko, Korjar y Savtchenko.

Los escritores rurales se agrupan alrededor de las revistas **Ploug** (El Arado). La tendencia modernista tiene como órgano a la revista **Nova Generatsia** donde escriben Semenko, Skuruni y Vlysko.

LIBROS RECIBIDOS

NICARAGUA AND THE UNITED STATES, by Isaac Joslin Cox. Boston. World Peace Foundation Pamphlets. — Este trabajo está hecho por un historiador que no teme afrontarse a los hechos y describirlos imparcialmente. Hace un completo estudio de las intervenciones norteamericanas, dejando al lector que saque sus propias conclusiones.

THE LOOTING OF NICARAGUA, by Rafael de Nogales. New York, Robert M. Mc Bride & Co. 1928.—El autor de "Cuatro años bajo la media luna", tuvo que introducirse en Nicaragua de incógnito, desafiando miles peligros para vivir la vida del pueblo nicaragüense y poder describir los horrores de la intervención.

AMERICAN POLICY IN NICARAGUA, by Henry L. Stimson. New York, Charles Scribner's Sons. —El autor que fué enviado por el presidente Coolidge para tomar medidas tendientes a resolver el litigio entre los bandos en lucha, hace una exposición en su libro, de los hechos tal como él los concibe, y a pesar de que el libro da la impresión de haber sido escrito con sinceridad, todo él demuestra un esfuerzo para defender la actuación del Departamento de Estado norteamericano.

LE PANAMERICANISME ET LA SIXIEME CONFERENCE PANAMERICAINE. París 1928.— Con este título se ha dado a la luz pública la comunicación que dirigió el Dr. Alejandro Alvarez a la Academia de Ciencias Morales y Políticas del Instituto de Francia, de que es miembro asociado. Esta obra es una relación de los trabajos y labores efectuados en la Habana, con sus antecedentes y resultados. El autor califica de abusivos (tal es el término que emplea) algunos de los aspectos de la política de hegemonía de los Estados Unidos en América.

THE CENTRAL AMERICANS: ADVENTURES AND IMPRESSIONS BETWEEN MEXICO AND PANAMA, by Arthur Ruhl. New York: Charles Scribner's Sons. 275 pág.—Este es un libro que debe ser leído por todos los que se interesan en las repúblicas centroamericanas. No es una discusión académica de las condiciones políticas ni el autor intenta ofrecer un programa de acción relacionado con los intereses estadounidenses en esa región, sino que más bien pone de manifiesto la ignorancia e ineptitud de la política norteamericana en los años que ha intervenido en esas regiones para servir a intereses creados.

NUESTROS BANQUEROS EN BOLIVIA, por Margaret A. Marsh. M. Aguilar editor. Madrid.

NUESTRA COLONIA DE CUBA, por Leland H. Jenks. M. Aguilar, editor. Madrid.

Como envío del Palacio del Libro, que ha puesto a la venta estas obras, han llegado hasta nuestra mesa de trabajo, estos dos volúmenes, que forman parte de una serie de estudios sobre el imperialismo norteamericano. Estos dos volúmenes están editados por el profesor Harry Elmer Barnes y los fondos para estas ediciones han sido obtenidas por donaciones en los Estados Unidos. Cada volumen ha sido escrito por un especialista reconocido, de manera que tanto **Nuestros Banqueros en Bolivia** como **Nuestra Colonia de Cuba**, pueden ser considerados como dos textos para estudio de estos problemas. Cada volumen viene acompañado de una vasta bibliografía y notas que dan referencias sobre las fuentes de informaciones.

Sea cual fuera la actitud que el lector asuma ante los títulos de estas obras, lo que no puede dudarse es de la competencia y espíritu analítico

© Biblioteca Nacional de España

de sus autores, los que están reconocidos ampliamente en su propio país.

De su lectura deducimos, ante la inevitable evidencia de las pruebas que el imperialismo es una triste realidad, y que sus consecuencias no sólo afectan a los pueblos hoy sometidos a él, sino que también a los que integran el Continente Americano. Son dos obras que recomendamos a los estudiantes de asuntos internacionales y al público en general.

EL PROBLEMA RELIGIOSO EN MEXICO, por Ramón J. Sender (Cenit, Madrid).—He aquí un libro de gran actualidad para el público que está generalmente mal informado del verdadero carácter de la lucha empeñada entre el clero y el gobierno revolucionario mejicano. Mejicano de origen y de espíritu avanzado Ramón, J. Sander nos da una visión imparcial del gran problema mejicano, aunque no esconde sus simpatías por la actitud del gobierno, pues detrás del clero, pronto a todo para defender sus privilegios y sus riquezas, el autor ve la mano del imperialismo norteamericano.

LATIN AMERICA IN WORLD POLITICS, by J. Fred Rippy. Published by Knopf. N. York.—En su obra "América Latina en la política mundial", el profesor Rippy revela un exacto conocimiento de la política internacional. Los primeros capítulos son históricos e interesará al lector, y los últimos son dedicados a problemas como el Panamericanismo, la Hegemonía Yanqui, y otros problemas vitales para la América Latina.

THE PROTECTION OF CITIZENS ABROAD BY THE ARMES FORCES OF THE UNITED STATES, by Milton Offutt. Baltimore: John Hopkins Press. 1928.—En su obra "Protección a los ciudadanos en el extranjero, por medio de la fuerza armada de los Estados Unidos" el autor hace el análisis de los numerosos casos de intervención ocurridos entre el año 1813 y 1926.

THE CENTRAL AMERICANS, by Rubi Arthur. Scribner. New York. 1928.—Un libro bien informado, escrito por un observador y que trata de los pueblos de la América Central.

CONQUEST: AMERICA'S PAINLESS IMPERIALISM, by John Carter, 348 pág. Harcourt Brace & Co. New York.—En "Conquista: fácil imperialismo norteamericano" J. Carter hace un estudio completo de las adquisiciones territoriales obtenidas por los Estados Unidos así como de las conquistas económicas.

A MINA VEGETAL DE OURO. O BABASSU, por el Dr. Eurico Teixeira da Fonseca. Publicación del Ministerio de Agricultura, Industria e Comercio. Río de Janeiro.

NOGEIRA DE IGUAPE. INDUSTRIA DE OLEOS VEGETALES, por el Dr. Eurico Teixeira da Fonseca. Publicación del Ministerio de Agricultura, Industria e Comercio. Río de Janeiro.

REVISTAS RECIBIDAS

REVISTA CHILENA.—Director Felix Nieto del Río. Santiago de Chile.

LE MONDE NOUVEAU.—Director E. Vandervengt. París. Janvier-Febrier.

REPERTORIO HEBREO. — Director Ben-Tzvi Adler. Lima. Perú. Hemos recibido el primer número de esta nueva revista que se incorpora al periodismo, teniendo por objeto exponer las conquistas morales e intelectuales alcanzadas por la raza judía.

ANALES DE LA FACULTAD DE CIENCIAS JURIDICAS Y SOCIALES DE LA UNIVERSIDAD DE LA PLATA. Año 1928. La Plata.

ELEVACION . Revista de literatura, arte y sociología. Buenos Aires. Año I N.o I.—Sale esta nueva revista a luchar por el advenimiento de una mejor humanidad. Será, como su editorial lo indica, "una tenue lucecita... y el que la encuentre en su camino no podrá guiarse en línea recta a su destino, pero quizá—creemos y esperamos—después de haber vislumbrado la luz, busque el foco busque el faro".

CRUZ BLANCA. Habana, Cuba. N.o 23.

LA SIERRA. Nos. 25, 26 y 27. Lima Perú. — Este órgano de la juventud renovadora andina, entra en su segundo año de vida. Su misión, como bien lo ha puesto ya de manifiesto en números anteriores, es la de conquistar plenamente la libertad y acción del periodismo y trabajar por el mejoramiento de las condiciones "indolatinas".

MEDICINA NATURAL.—Editada en Matanzas, Cuba, por Eugenio Leante, nos llega el primer número de esta interesante revista naturista. E. Leante es muy conocido por la publicación de innumerables obras sobre crítica, filosofía, educación y ciencias, recordando entre otras, su Metafísica y su Filosofía Médica.

REVISTA HISPANICA. — Editada en Bucarest, Rumania, ha llegado a nuestra mesa de trabajo esta importante revista editada en español y rumano. Su inteligente director Henry Helfant, ha

© Biblioteca Nacional de España

abierto en sus columnas una sección bibliográfica en la cual dará cuenta de los libros recibidos que deberán ser dirigidos a Revista Hispánica, Casuta Postala 355, Bucarest.

U R S S.—Editado en esta capital, hemos recibido el No. 6 de este boletín de informaciones sobre comercio, industria, agricultura, finanzas y vida cultural de la unión soviética.

EL SENDERO.—Hemos recibido los números 1, 2 y 3 de este año de esta revista de propaganda naturista, la que como siempre, viene nutrida de interesantes artículos.

SINTESIS.—Director Martín S. Noel, Patricios, 1750. Buenos Aires. Nos. 22 y 23.

REVISTA MEXICANA DE ECONOMIA.—Organo del Instituto Mexicano de Investigaciones Económicas. Ciudad de México. Tomo 1 No. 2.

PORTUGALA.—Rua dos Martires da Libertade 178. Porto. Portugal. Enero y Febrero de 1929.

LE POINT.—Revue mensuelle des Générations d'apres guerre. Directeur Jean Gattino. 26 Boulevard Saint Michel. París. No. 1 Febrero de 1929. No. 2, Marzo 1929.

ORTO. Manzanillo. Cuba. No. 1. Revista de literatura.

REPERTORIO AMERICANO. San José de Costa Rica.—Hemos recibido los números 7 y 8 de esta siempre interesante publicación, que por la calidad de su material debería ser consultada por todos los intelectuales latinoamericanos.

FOLHA ACADEMICA. Director Bruno Lobo. Río de Janeiro.—Ha llegado a nuestra redacción los números 7 y 8 los que como siempre traen un nutrido e interesante material.

REVISTA DE ORIENTE. Director Primitivo Cordero Leiva. Santiago de Cuba. Acusamos recibo del número correspondiente a Marzo de 1929.

RENOVACION. Organo de la Unión Latinoamericana, dirigida por Manuel A. Seoane. Calle Charlone 12. Buenos Aires.

EL OBSERVADOR AMERICANO. 22 rue Lalo. París.—Ha aparecido el No. 6 de esta importante publicación editada en español y que se dedica al estudio de los problemas latinoamericanos. Este número está dedicado al Uruguay y trae un selecto e interesante material.

LATINITE. Revue des Pays D'Occident, Directeur Jacques Reynaud, París. Marzo de 1929.

SINDICATO DEL URUGUAY. Director José F. Arias. No. 58.

LABOR. Quincenario de información e ideas, editado en Lima, Perú y que trae, entre otros artículos un interesante estudio de Tristán Marof titulado "Bolivia y la Nacionalización de sus Minas".

MERCURIO PERUANO. Revista mensual de Ciencias Sociales y letras. Director Víctor Andrés Belaúnde. Lima. Perú.

EL TERRUÑO. Revista mensual. N.o 141.
Esta revista que dirige el talentoso literato señor Agustín M. Smith, trae, como siempre un selecto material de lectura y notas gráficas que le imprimen un aspecto grato e interesante.

BOHEMIA.—Director Miguel A. Quevedo. La Habana.

PARIS SUD ET CENTRE AMERIQUE.—Tenemos a la vista el número del mes de Marzo de esta revista, que dirige en París A. Melchissédec.

CAHIER DE L'ETOILE —Editada en francés, por I. Manziarly y C. Suares, esta revista representa uno de los mayores esfuerzos para reunir un material original y de actualidad. El número Marzo-Abril trata de la creación de la obra de arte como la expresión constante de una completa personalidad verdadera. Al buscar su personalidad, el hombre examina sus propios dramas y comedias, los que representan su teatro, mientras que las colectividades tienen el teatro para tomar conciencia de sí mismas. ¿Cuáles son los puntos de unión entre esas dos representaciones? He aquí lo que les Cahiers de l'Etoile se ha empeñado en mostrar, sometiendo al análisis del público el original material que forma el cuerpo de esta importante revista francesa.

AMAUTA. — Han llegado a nuestra redacción los números 20 y 21 de esta siempre interesante revista peruana que dirige con tanto acierto José Carlos Mariátegui. Es con verdadero placer que abrimos sus páginas para encontrarnos con trabajos de verdadero valor, como **El gobierno socialista de Rusia**, por C. A. Ugarte; **Defensa del Marxismo**, por el director; **El desarrollo de la literatura soviética**, por A. Lunatcharsky y otros tantos que por falta de espacio no podemos nombrar como quisiéramos. Es ésta una revista que debería ser leída por todos los latinoamericanos interesados en los problemas que afectan al continente.

LE MONDE NOUVEAU.—Nos ha llegado el No. correspondiente a Janvier-Fevrier, que dirige E. Vandervlugt y que se edita en París, 42 Boulevard Raspail.

© Biblioteca Nacional de España

IMPRESIONES.—Hemos recibido el primer número de esta publicación, que editada por la casa A. Barreiro y Ramos, y dirigida por el conocido escritor Ildefonso Pereda Valdés, se incorpora a nuestro ambiente literario. Esta revista de Artes y Letras está excelentemente impresa, como todas las publicaciones que salen de esa casa editora, y el hecho de que figure al frente de la Dirección una persona como Pereda Valdés, es una garantía del material literario de IMPRESIONES.

La revista, aunque publica colaboraciones de firmas conocidas en nuestro medio, dedica especialmente parte de su contenido a las publicaciones editoriales, anunciando los libros editados por los talleres gráficos A. Barreiro Ramos, así como aquéllos que la librería recibe directamente de Europa y América.

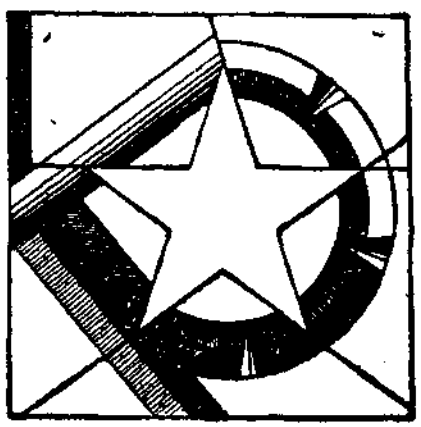
IMPRESIONES ha de ser bien recibida por los intelectuales que necesitan estar al corriente de los últimos libros y para los cuales será de gran utilidad. LA PLUMA saluda a IMPRESIONES, que viene a ocupar un lugar que le corresponde entre las revistas que se publican ya.

MI ESCUELA. Revista mensual de la escuela de 2.o grado No. 38 Sarandí, Depto. de Florida.—"Es una pequeña revista a quien le da alma una acendrada vocación para que lleve hasta el hogar, por el maestro, por las madres, por el médico, lo que la escuela en sí no puede dar, circunscripta, como está, a sus paredes desmanteladas que privan de la luz, del aire, y de todo contacto con la vida real". Esto nos dice la ilustrada educacionista que la dirige, la señora María F. de Harretche, quien llevada por una clara visión de su apostolado, ha querido ser algo más que una maestra que dicta sus cursos de acuerdo con las normas rutinarias que se han venido sucediendo en la enseñanza de la niñez de nuestro país.

"Estamos aún en la pedagogía del libro en la mano, aprendiendo a repetir las ideas que fueron el proceso mental de otros..." nos dice más adelante al explicarnos la razón de ser de Mi Escuela.

"Como la reforma no viene hacia nosotros porque los incomprensivos no aciertan en las rutas, vamos nosotros hacia ella, por la persuación llevada hasta la médula del pueblo, hasta el hogar. He aquí la historia de mi revista. Marcha en busca de la realización de una escuela más lógica, más en armonía con el ritmo de la vida madura, no en pos de tiempos literarios. ¡Cuántos maestros e inspectores extraviados con el espejismo literario, mientras el niño pierde el momento mejor de su vida para hacer fuertes su cerebro y su corazón!"

He aquí los nobles pensamientos que alimentan ese esfuerzo. La revista de la escuela, ese es el ideal que deben acariciar todas las maestras. La revista donde el niño pueda también verter las inquietudes de su tierna alma y las primeras rebeldías de una vida que lucha por expresarse, por romper las cadenas que el convencionalismo y el ambiente mezquino tratan de imponer. Llega en buena hora esta nueva revista. Ella es un signo de la nueva época. Y alegrémonos que sea del interior de nuestra patria que nos llegue ese ejemplo para ser seguido por las escuelas de la capital, pues eso significa que lo que llamamos "la campaña" comienza a vivir su vida autónoma, a no depender siempre de la Capital. La vida de Mi Escuela debe ser asegurada para que sirva de ejemplo. Queda pues, en manos del comercio de Sarandí el colaborar con las educacionistas que han emprendido esa digna obra, para que el triunfo de Mi Escuela sea el triunfo del esfuerzo de toda la comunidad. La Pluma da la bienvenida a ese esfuerzo concebido por una noble aspiración y llevado a cabo con acierto e inteligencia.



CAHIERS DE L'ÉTOILE

15, Avenue de la Bourdonnais

PARIS · VII·

Chèques Postaux: Paris N° 1183.39

Téléphone: SÉGUR 24 47

Le but de cette revue est une connaissance de l'homme qui dépasse la science et ne saurait se séparer du sens de l'humain.

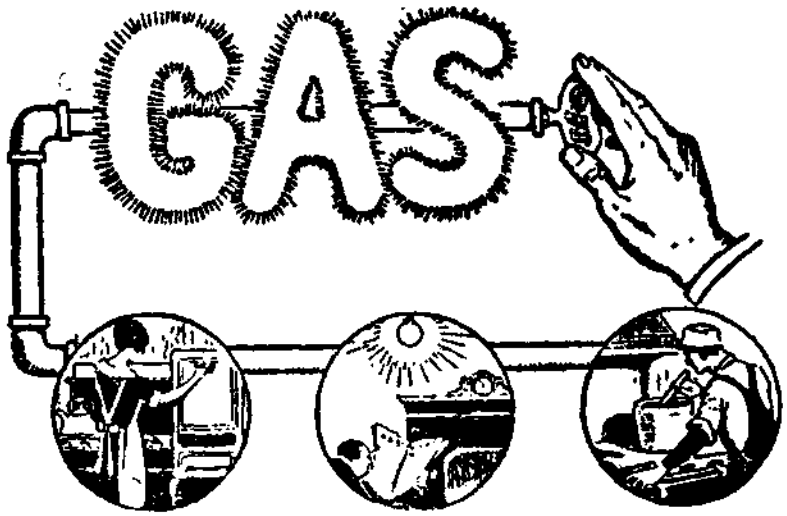
Idéalisme et réalité quotidienne trouvent leur synthèse dans l'homme parvenu au développement complet de sa personnalité.

C'est pour dégager cette synthèse que cette Revue aborde tour à tour tous les domaines de la pensée, des émotions et de l'activité humaines.

DEMANDEZ UN NUMÉRO SPÉCIMEN

ABONNEZ-VOUS

© Biblioteca Nacional de España



El combustible más práctico higiénico y económico para cocinar y calentar agua para el baño

Compañía del Gas

25 DE MAYO
ESQ. JUNCAL

JUAN N. WHYTE
Administrador General e Ingeniero

PELETERIA ARGENTINA

Ofrece al mundo elegante el más soberbio surtido de pieles

CALIDAD Y PRECIOS BAJOS

18 DE JULIO 888
MONTEVIDEO

Isaac Silberman

JOYERIA PARIS

DECARLINI Y GRATWOHL

GALERIA MUÑOZ Y Cía.

RELOJES

TALLER DEL RAMO DIRIGIDO POR SUS DUEÑOS

18 DE JULIO, 1489

CARLOS ARDRIZZO

avisa a su distinguida clientela y al público en general que inauguró el

BAR Y RESTAURANT SPORTSMAN

en un amplio salón de la calle
YAGUARON 1332
entre 18 de Julio y San José

donde espera ofrecerles un inmejorable servicio a precios muy económicos

Cocina de primer orden a cargo de su dueño

© Biblioteca Nacional de España

Teatros y Conciertos

En el actual momento de decadencia por el que pasa nuestro teatro—fenómeno que no es solamente local desde que la crisis teatral es general en otras naciones,—y que se caracteriza por un descendimiento del valor artístico de las representaciones, vemos con esperanzas para el futuro de nuestra cultura, que hay todavía empresarios que hacen esfuerzos para contrarrestar esta marea de vulgaridad que amenaza bastardear el gusto público, y que se arriesgan a traer compañías teatrales y artistas de verdadero valor, aún corriendo el riesgo de fracasar financieramente. Héctor Gandós es uno de los empresarios que más se destaca en esta cruzada, y "La Pluma", cuya finalidad estética es una de las razones que justifican su existencia, se complace en reconocer y aplaudir la obra del empresario del teatro Solís.

LOS CONCIERTOS DE NATHAN MILSTEIN

Aquellos que han asistido a los dos conciertos de Milstein en el teatro Solís, y especialmente al segundo, han podido ver confirmada la opinión, que se afirma más con cada concierto, de que Milstein es uno de los más grandes virtuosos del violín. No hay duda que llena ampliamente las exigencias del momento, las que se caracterizan por esperar de los virtuosos, hechos extraordinarios basados en una extraordinaria técnica mecánica, así como interpretación.

El concierto del jueves 23 de Mayo, comenzó con la Chacona de Vitale. Es mucho esperar que en un número de apertura de programa, el artista y su auditorio se complementen, formando un ambiente propicio para la libre expresión de este último. Era natural que la Chacona no captara la atención del público como lo hicieron los dos números que la siguieron: la Plegaria, de Handel y el Preludio y Gavota, de Bach. En Bach, Milstein se superó haciendo de este número el más alto punto de su programa, debido a que es en esta clase de música clásica en la cual se supera, pues se adapta mejor a su temperamento artístico, y en parte también se debe su éxito, a que siendo un solo de violín, su ejecución no se vió hasta cierto punto empañada por el uso excesivo que hace del pedal su acompañante al piano, Tasso Janopoulo.

Parece que el señor Milstein ha vuelto a Montevideo con la creencia de que debe dar a nuestro público bastante música española, y el final del programa, con los números fuera de programa, fué enteramente dedicado a Albeniz y Falla. Si bien es cierto que algunas de las piezas españolas son tocadas por Milstein—en cuanto al ritmo se refiere—mejor que por otros violinistas, y que el público en general las espera, porque representan para él algo muy querido por proceder de la vieja patria y traer reminiscencias de cosas conocidas, no es menos cierto que el verdadero músico siente la sensación de que en los números de música española, falta algo que Milstein posée en alto grado cuando nos deja oir Minstrels, de Debussy, por ejemplo.

Es de desear que tengamos otra oportunidad de oir a este virtuoso, que con tanto acierto ha traído el empresario del Solís, pues nunca nos parece demasiada música el poder oir su interpretación de Sarasate, Wieniawski y Paganini, todos los cuales Milstein nos presenta de acuerdo con las viejas y clásicas tradiciones de esas escuelas.

L. C. de A.

BENNO MOISEIWITSCH AL TRAVES DE CINCO CONCIERTOS

Este año correspondió al pianista ruso Benno Moiseiwitsch, iniciar la temporada extraordinaria de conciertos y, en verdad, no pudo hacerlo con mayor felicidad. El público montevideano conocía ya a este excepcional artista, pues, hace dos años realizó su primera gira por Sudamérica y ofreció en el teatro Solís una serie de audiciones que puso en evidencia al gran músico que es. En esta nueva ocasión, el éxito lo acompañó desde su presentación.

Pero, si en aquel entonces produjo asombro la técnica casi maravillosa de este pianista, su personalidad (que la tenía, indudablemente) permaneció, si no oculta, por lo menos oscurecida por el brillo deslumbrante de su digitación prodigiosa. No daba exactamente la impresión de una máqui-

© Biblioteca Nacional de España

na, pero sí eran las suyas ejecuciones desbordantes, sorprendentes, que carecían de ese fluído indefinible que tiene la virtud de poner al unísono las vibraciones espirituales del intérprete y de sus oyentes en un momento de depurada elevación. En una palabra, no trasmitía su emoción íntima.

Tal era la impresión que teníamos formada de Moiseiwitsch, la mayoría de los aficionados después de su temporada de 1927. Sin embargo, en los cinco conciertos que acaba de ofrecer, presenta una transformación admirable. Parece como si en su vida se hubiese producido un cambio radical al que no estaría ajena una amorosa pasión. Su manera de interpretar, absolutamente personal y de una refinada pureza aparece ahora unida a un sentimiento íntimo, recogido, que se propaga suavemente en las frases líricas llevando la esencia de una finísima emoción. Y en los finales impetuosos y brillantes, surge un gesto diabólico, electrizante, que provoca el entusiasmo y la ovación del auditorio.

El sonido que Moiseiwitsch recoge del piano no es voluptuoso; es un sonido de una deliciosa pureza, de una pureza encantadora y la melodía se desenvuelve en una forma sutil y transparente. Su técnica es imponente, al punto de constituir el valor más destacado de este artista. Pero es una técnica sin efectos ni alardes: es la técnica verdadera, la técnica como medio, la técnica como parte integrante de la concepción artística. Bajo sus manos, las obras de mayores dificultades resultan de una simplicidad tan grande que sólo quien conoce las partituras que ejecuta puede tener una idea precisa y apreciar en todo su valor sus ejecuciones estupendas.

* * *

Moiseiwitsch tuvo un gesto simpático y que revela su gran temperamento artístico, — abierto siempre a nuevas emociones dentro del arte en que es creador — al estrenar en su segundo concierto una obra del autor compatriota Carlos Giucci, titulada "Candombe", la que había provocado su entusiasmo al oírla ejecutar antes, privadamente, por este joven artista.

El éxito alcanzado por la obra fué bien elocuente al extremo de que debió repetirla y ejecutarla luego en los sucesivos conciertos fuera de programa.

"Candombe" es una obra originalísima y de mucho carácter. Su construcción moderna define en ritmos bien marcados los movimientos de la típica danza que los negros africanos introdujeron en América y que por mucho tiempo se cultivó en nuestro ambiente al punto de perdurar aún su tema principal.

Obra esencialmente pianística, tuvo en Moiseiwitsch al intérprete oportuno, siendo así que este artista la incorporará a su repertorio de conciertos para hacerla conocer en el resto de su gira y en Europa.

A. C. F.

© Biblioteca Nacional de España

NOTICIARIO

COMO SE PREPARA LA PROXIMA GUERRA

El ciego nacionalismo, las rivalidades internacionales y los intereses creados de los grandes fabricantes de armamentos, están preparando la próxima guerra. Después de haber ratificado el tratado por el cual se renunciaba a la guerra como un instrumento de política nacional, el gobierno de los Estados Unidos de Norte América ordenó la construcción de 15 cruceros, y un portador de aviones, en adición a los 3 cruceros que ya estaban en construcción.

Inglaterra anunció que construiría dos cruceros más, además de los ocho, cuyas quillas ya han sido construídas y el primer Lord del Almirantazgo declara, que la Gran Bretaña seguirá aumentando sus navíos en proporción al aumento de los Estados Unidos o cualquiera otra nación que quiera obtener la supremacía de los mares.

Italia también en tren de competencia, acaba de anunciar la construcción de trece nuevas unidades de guerra.

Francia tiene un plan de construcción que está ya en operación para construir 535.000 toneladas de barcos de guerra, además de cuarenta submarinos.

El Japón está construyendo seis cruceros y Alemania ha alcanzado ya su crucero de 9.000 toneladas, superior a cualquiera de los que están a flote.

Los aliados que han desarmado a Alemania ven la construcción de este crucero con más complacencia que la propuesta de desarme hecha por Rusia, a la que no se le prestó la más mínima atención.

Parecería que hubiera alguna esperanza para evitar el mal que se avecina, pues la ley norteamericana que permite la construcción de los cruceros, prevé el poder llevar a cabo una conferencia para determinar el derecho de los neutrales, pero Inglaterra no quiere saber de discusiones donde pueda ponerse en duda sus derechos en caso de un bloqueo, pues la poderosa Gran Bretaña ha indicado bien claramente que no renuncia al dominio de los mares, y en caso de bloqueo, no permitirá a los neutrales la libre navegación.

Francia declara que en la próxima guerra no habrá neutrales puesto que la Liga de las Naciones unirá a todos sus miembros contra un agresor y el tratado Kellogg implica,—según el punto de vista francés, una obligación moral de hacer causa común contra cualquier poder que lo viole.

Y en cuanto a los Estados Unidos, sumando a los gastos existentes de mantención de la armada, lo que costará el nuevo programa naval, tendremos que esa poderosa nación gasta por día en mantenimiento de su navío, nada menos que un millón de dólares. La nueva guerra, pues, se aproxima y volveremos a los tristes y vergonzosos espectáculos del 1914.

URUGUAY

LEGISLACION

En vista de los accidentes a los que se ven expuestos los vendedores de periódicos, el diputado socialista, doctor E. Frugoni, ha presentado a la Cámara el siguiente proyecto de ley implantando el seguro de accidentes del trabajo para los vendedores de diarios.

Art. 1.o—La Oficina N. del Trabajo abrirá un registro en el que se inscribirán todos los vendedores callejeros de Diarios y Revistas.

Art. 2.o—El Banco de Seguros extenderá en favor de esos vendedores pólizas de Seguros contra accidentes ocurridos en el desempeño de su función que serán indemnizados de acuerdo con las disposiciones de la ley de accidentes del trabajo.

Art. 3.o—Las empresas que editen diarios, periódicos o revistas de venta callejera, es decir, realizada por medio de vendedores nómades, quedan obligadas a contribuir al pago de dichas pólizas en proporción al número de ejemplares que vendan en esta forma durante el año.

Art. 4.o—Al Banco de Seguros y a la Oficina N. de Trabajo se comete la cobranza de esa obligación en todo el País.

Art. 5.o—Las empresas que intenten sustraerse a la obligación impuesta por esta ley serán multadas con el doble del valor de la contribución que les corresponda por la primer infracción, duplicándose en cada reincidencia.

Art. 6.o—El P. Ejecutivo reglamentará la presente ley.

© Biblioteca Nacional de España

INSTRUCCION PUBLICA

En el año 1928 funcionaron en la República, 1354 Escuelas Públicas, con una inscripción de 153.966 alumnos. Funcionaron además 61 Cursos Nocturnos para adultos y 2 Cursos Vespertinos con una inscripción de 7.766 alumnos; dos Institutos para Sordomudos; tres Escuelas al Aire Libre, un Jardín de Infantes; 60 maestros Volantes; tres escuelas de Experimentación y la Escuela "Artigas" en la Asunción, del Paraguay.

BIBLIOTECA NACIONAL

En el año 1928 concurrieron 36.639 lectores consultando 58.320 volúmenes. Se enviaron también colecciones de obras uruguayas a las bibliotecas de las capitales de América y se formó una colección compuesta de 1.400 volúmenes de autores uruguayos, que se donará a la biblioteca de Madrid, una vez que hayan sido expuestos en la Exposición del libro Uruguayo-argentino que se organiza en Madrid.

MUSEO HISTORICO NACIONAL

Durante el año 1928 fué visitado por 19.071 personas, habiendo concurido además 61 Escuelas Públicas y particulares.

Se llevaron a cabo varios actos en su sede, efectuándose también el Primer Congreso de Historia de la República, conmemorándose oficialmente, el Primer Centenario de la Convención de Paz de 1928.

MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES

La colección del Museo se ha enriquecido con las siguientes obras: "La madre y el niño", bronce de Iván Mestrovic; óleos de Juan M. Blanes; óleo de Martín Farriere, de César Pesce Castro, de Carlos R. Rufalo, de Domingo Bazzurro, de Vicente Puig, de Mariano Barbasan Lagueruela; seis dibujos de Castells y un bronce de José Belloni.

El Museo ha recibido también donaciones y envíos de los pensionados en el extranjero.

COMISION INTER-AMERICANA DE MUJERES

Entre los resultados de la Sexta Conferencia Panamericana, se encuentra la creación de la Comisión interamericana de Mujeres. De acuerdo con la dirección de la conferencia, se han nombrado ya varios miembros de la comisión, los que representarán a la Argentina, a los Estados Unidos de Norte América, Colombia, Haití, Panamá y Venezuela. La comisión se completará con las delegadas de las veintiuna repúblicas americanas. Las siete primeras delegadas seleccionarán las catorce restantes. La comisión tendrá que hacer un informe para presentar a la Séptima Conferencia Panamericana, que se llevará a cabo en Montevideo en el año 1933. El primer asunto a cuyo estudio se entregará la comisión, será la cuestión de la nacionalización de la mujer y de sus hijos.

GALERIA SCARABELLO

ARISTIDE SARTORIO

En la galería Scarabello se ha realizado una exhibición de telas del pintor italiano Aristide Sartorio. Scarabello reunió para ese "vernisage" un conjunto de telas, donde la personalidad de Sartorio aparece en sus diversos aspectos: el decorador, el retratista, el paisajista y el marinista. Algunos de los grandes "paneaux" expuestos han sido muy admirados por el exquisito ritmo y la gracia de su composición. "Danza de adolescentes" llevada a la tela con una percepción muy fina de la gracia infantil. Evidentemente, hay en Sartorio un decorador que si no es muy intenso o muy rico en color, (puede reprochársele cierta frialdad) demuestra poseer un sentido refinado de la composición.

FELIX CARENA

De Carena hay tres grandes telas en la Galería Scarabello, que bastan para demostrar en forma rotunda todo el lirismo y la maestría de un temperamento excepcional.

"Adoración de los Reyes Magos", "Infortunio" de fuerte expresión dolorosa y un anacarado "Desnudo" de mujer; tela pintada con suma delectación y en la que hay un alarde de técnica y de emoción.

MANUEL ROSE

Se confirma Rosé una vez más como un infatigable trabajador.

Esta exhibición de sus cuadros, algunos de los cuales ya conocíamos, muestra al pintor enamorado de la luz que se empeña en llevarla a sus telas y en desparramarla en sus paisajes, tan nutridos de color.

Algunas telas de ambiente, de carácter "folklórico" muestran igualmente al colorista y al observador de nuestra campaña y de sus aspectos pintorescos o típicos.

En general, en conjunto, esta exhibición de las 24 telas de Manuel Rosé, nos han parecido algo monocorde, demasiados rojos hirientes y una tinta azul que vaga un poco por todas sus telas contribuyendo a establecer esa sensación.

La Pluma promete para su número próximo

© Biblioteca Nacional de España

una nota gráfica dedicada a este artista, que ilustra y honra de verdad a nuestra pintura actual.

LA POLITICA INTERNACIONAL EN EL SENADO

LA COMISION DE ASUNTOS INTERNACIONALES CONCRETA SU PENSAMIENTO

PANAMERICANISMO TEORICO Y PRACTICO

Proyecto de comunicación al Ejecutivo

El mensaje de la Presidencia de la República informando al Cuerpo Legislativo de la participación que tendrá nuestro gobierno en la Comisión de Conciliación y Arbitraje para intervenir en el litigio boliviano-paraguayo, fué considerado el miércoles en la Comisión de Asuntos Internacionales del Senado.

Como se verá en el informe que más abajo insertamos, la referida Comisión formula declaraciones importantes sobre la orientación futura de la política panamericana, declaraciones que contarán, sin duda, con la aprobación del Senado. Este ha sido citado para el lunes, a pedido de cinco senadores para considerar el asunto.

INFORME

Honorable Senado: Vuestra Comisión, en conocimiento del Mensaje de la Presidencia de la República por el que se da cuenta a la H. Asamblea General de la participación que tendrá nuestro Gobierno en la Conferencia de Conciliación y Arbitraje de los Estados americanos, en lo relativo al conflicto paraguayo-boliviano, aconseja prestéis aprobación a la siguiente

Minuta de comunicación:

A la Presidencia de la República—La Cámara de Senadores ha visto con agrado la prueba de consideración deferente que significa el Mensaje con que la Presidencia de la República comunica al Parlamento la participación que tendrá nuestro Gobierno en la Conferencia de Conciliación y Arbitraje de los Estados americanos, para propiciar una solución amistosa de las enojosas divergencias surgidas entre las Repúblicas hermanas, de Bolivia y Paraguay.

Juzga, por lo demás, acertadísimo, la Cámara que presido, el propósito de la Presidencia de la República en el sentido de procurar la acción conjunta y armónica de los Poderes Ejecutivo y Legislativo en lo pertinente a la política internacional, previniendo disidencias desagradables que pudieran surgir en el futuro, cuando hechos ya consumados o en vías de realización, hicieran difícil juzgarlos sin mengua de la plena independencia de uno y otro Poder del Estado, en la esfera propia de sus atribuciones, máxime teniendo en cuenta que, aun cuando la dirección inmediata de las Relaciones Exteriores corresponde a la Presidencia de la República, está, como toda gestión administrativa o gubernativa, bajo el contralor parlamentario, y que, por otra parte, raro es el acto de política exterior que no requiere para su ejecución definitiva o para obtener toda la eficacia deseable, la intervención legislativa, como lo prevé, por lo demás, el Mensaje que contesto, al decir que para el cumplimiento de las obligaciones contraídas por obra de la actitud de que informa ese documento, el Ejecutivo "puede verse en el caso de necesitar la sanción de ulteriores medidas legislativas".

En cuanto a esa actitud la Cámara de Senadores no juzga del caso formular ningún reparo. Respeta los móviles que hayan podido aconsejar a los Gobiernos de otros Estados americanos la abstención; admite que haya procedimientos más adecuados y oportunos que el adoptado; pero, aún con tales reservas, no cree, la Cámara de Senadores, que sea posible negar la más decidida cooperación a un esfuerzo plausible para restablecer la cordialidad entre las dos naciones en conflicto, ahorrando a nuestro Continente la afrenta de una guerra que bien se podría calificar de fratricida.

Aquí terminaría, contestando, en su objeto expreso, el Mensaje de V. E. Sin embargo, respondiendo al acertado empeño de la Presidencia de la República, para obtener el acuerdo con el Parlamento sobre la política exterior del Gobierno, a fin de impedir lamentables disonancias, séame permitido hacer saber a V. E. que la Cámara de Senadores, fiel siempre al ideal panamericanista que desde tiempo atrás persiguen todos los espíritus deseosos de la paz y del progreso del Continente, juzga que se impone ajustar al culto de ideal tan elevado las realidades que la política práctica nos ofrece, para impedir que mientras por una parte, se proclaman los más elevados *principios jurídicos* y las más *sanas doctrinas* éticas, por otra se llegue a desmentirlos en el terreno de los hechos, creando en el corazón de los pueblos un escepticismo desmoralizador sobre tales doctrinas y tales principios. En tal sentido, sería imperdonable olvidar,—y la base de nuestra política panamericana tiene que ser esa—, que todas las naciones del Continente son iguales ante el derecho de gentes, no cabiendo a ninguna, funciones de tutela ni de protección, aún fundadas en el interés de aquéllas, mucho menos en el de las que pretendieran desempeñar esa misión.

Unicamente la práctica leal y sincera de tal norma de igualdad puede arraigar en el alma de los pueblos de América el concepto del panamericanismo, que permanecerá, de otro modo, como una fórmula estéril, cuando no absolutamente reñida con el fin que persigue, por lo que llegaría, tarde o temprano, a ser execrada en todo el Continente.

© Biblioteca Nacional de España

Esperando que las manifestaciones precedentes, contribuirán a mantener la armonía entre los Poderes Ejecutivo y Legislativo sobre la acción internacional presente y futura, me es grato saludar a V. E. con toda consideración.

Sala de la Comisión.— **Juan Andrés Ramírez**, miembro informante: **Pablo M. Minelli, Ismael Cortinas.**

LA CAMARA DE DIPUTADOS Y LA EMBAJADA A CUBA

La Cámara de Diputados ha rechazado con fecha 8 de Mayo, el proyecto de envío de una embajada a Cuba con motivo de la transmisión del mando presidencial. A pesar de los argumentos que se presentaron y por los cuales se ponía de manifiesto que la embajada tenía no sólo por objeto asistir a la transmisión del mando presidencial, sino que también hacer un homenaje al pueblo cubano, el proyecto no prosperó debido a la exposición que hicieron los diputados de la oposición, indicando que no podía el gobierno Uruguayo adherirse a un acto en el que se festeja la reelección del general Machado, cuyo gobierno ha practicado una obra de violencia y persecuciones contra la libertad de expresión, que ha clausurado la Universidad, que ha detenido a estudiantes y obreros que repartían manifiestos no permitiendo manifestación alguna de oposición a su gobierno y especialmente, porque los actos del Presidente Machado están inspirados en un afán desmedido de someterse enteramente a la voluntad de los capitalistas norteamericanos, que controlan la isla. A pesar de la argumentación hecha por algunos diputados, la Mesa hizo conocer el resultado de la votación, habiendo 23 votos en contra del proyecto. Es de esperar que el pueblo cubano, que tiene *tántos vínculos con el uruguayo, sepa* interpretar debidamente la actitud de nuestros diputados.

DE LA ARGENTINA

SANAS ORIENTACIONES ECONOMICAS

El doctor Ramón Mendez, director del ferrocarril Buenos Aires al Pacífico, juzga las posibles consecuencias de las gestiones que vienen efectuando las empresas norteamericanas para adquirir ese ferrocarril:

La noticia trasmitida por el corresponsal de LA PRENSA en Londres y publicada en su número de ayer, respecto a gestiones de capitalistas norteamericanos para adquirir el contralor del ferrocarril Buenos Aires al Pacífico, coincide, hasta cierto punto, con las comunicaciones recibidas desde hace varios días en el directorio local de la empresa. Se han podido percibir síntomas claros de ese propósito y según hemos podido inducir, para conseguirlo, los capitalistas mencionados se proponían ofrecer por las acciones de la compañía un precio que pudiera tentar a los tenedores.

Esta intentona no es sino una manifestación más del programa de penetración en los países sudamericanos por los capitales de la Unión. Se inició con la implantación de Bancos. Siguió con las empresas de electricidad, cuya mayor parte se halla ya en poder de los norteamericanos o controladas por ellos; más tarde las empresas de teléfonos, para cuya adquisición pagaron las acciones a un precio muy superior al de cotización en los mercados. Ahora se ampliaría el campo de la penetración económica abarcando las empresas de trasporte.

A juzgar por los informes que nos llegan se propondrían adquirir en la forma que les es habitual el manejo de la empresa ferroviaria de mayor importancia internacional: la que forma el núcleo principal de nuestras comunicaciones con Chile y con tres de nuestras más ricas provincias.

La preferencia demostrada por esta importante red se explica por muchas razones, de las cuales me limitaré a exponer las dos principales:

En primer lugar, con la adquisición del Ferrocarril Pacífico se llegaría a adquirir, sin desembolso alguno, el manejo del Gran Oeste con todos sus ramales y del de Villa María a Rufino, los que se encuentran vinculados a él por convenios aprobados por el gobierno. Por otra parte, no obstante que el capital del ferrocarril Pacífico asciende a más de 45.000.000 de libras sus acciones representan solamente un capital no mayor de 12.000.000, hallándose representado el resto por obligaciones o debentures. Esta situación excepcional permitirá adquirir el contralor con un desembolso relativamente pequeño.

Pero la maniobra ha sido sentida antes de que empezara a hacerse efectiva, y las últimas noticias recibidas demuestran que los capitalistas británicos se aprestan a defender sus posiciones, haciendo uso de todos los recursos legítimos. Desde luego se prepara una reforma estatutaria que dará mayor estabilidad a la poseción de las acciones, impidiendo que puedan pasar a otras manos que no sean las de británicos o argentinos. La asamblea ha sido ya convocada a ese efecto y si como se espera adoptara la enmienda, el peligro quedaría conjurado.

Por lo demás, tenemos la convicción de que el ambiente popular y la opinión de los poderes públicos no han de ser favorables a un núcleo tan completo en la propiedad de los ferrocarriles

© Biblioteca Nacional de España

argentinos, que manejados por el capital británico durante tantos años no han dado motivo a desavenencias ni conflictos con el gobierno del país, inconvenientes que no son siempre fáciles de evitar, tratándose de la prestación de servicios públicos que constituyen una delegación del Estado y que por tanto los somete a un contralor permanente del mismo.

La penetración capitalista americana va en progresión casi geométrica. El capital de esa procedencia empleado en la República, que era de 100.000.000 de pesos en 1920, ha llegado a 1.400.000.000 de pesos a fines de 1928, según cálculos autorizados aun cuando las publicaciones financieras de la Unión le atribuyen una cifra mayor aún.

Si, como no lo espero, las acciones ferroviarias de que se trata pasaran a poder de los norteamericanos ese capital se duplicaría o triplicaría en breve espacio de tiempo y se encontraría en posesión de los transportes, de los cables, de los teléfonos y hasta de las comunicaciones aéreas, sin contar las empresas de luz, los frigoríficos y otros negocios de carácter casi tan vinculado al interés público como los que dejo anotados.

Tengo motivos fundados para creer que el gobierno de la Nación se ha informado de estas actividades desde su principio; las ha seguido en su desarrollo y les atribuye toda la trascendencia que ellas revisten. No dudo que ha de poner su legítima influencia al servicio de los verdaderos intereses del país.

AMERICA LATINA

MEXICO

EL SEXTO CONGRESO ESTUDIANTIL MEXICANO

En el mes de Febrero se llevó a cabo en Mérica, estado de Yucatán (México), el VI Congreso de Estudiantes Universitarios de México, con el objeto de cambiar ideas y abocarse al estudio de los problemas fundamentales que afectan a la nación, y a las demás repúblicas de la América Latina.

Los debates fueron animados, y los oradores dieron prueba de haber efectuado un estudio a conciencia de los problemas que debían traer a la orden del día. Fueron varias las resoluciones que se tomaron, cerrándose el congreso con las siguientes declaraciones que fueron aprobadas por unanimidad:

El VI Congreso Nacional de Estudiantes de México teniendo en consideración:

Primero.—Que la mayoría de los países latinoamericanos se hallan colocados en la categoría de colonias o semicolonias efectivas del imperialismo norteamericano gracias a la traición de sus clases dominantes nacionales.

Segundo.—Que al contralor económico ejercitado por una potencia extraña corresponde un correlativo contralor político en estrecho ritmo con sus intereses.

Tercero.—Que el contralor político norteamericano sobre los países latinoamericanos se expresa en la presencia de las numerosas y sórdidas tiranías que oprimen y ensangrientan a numerosos pueblos hermanos de nuestra América.

Cuarto.—Que la juventud estudiantil mejicana se halla imperativamente llamada a prestar su contribución y su apoyo a la nueva generación indoamericana cuyas luchas tienen por escenario el continente; y

Quinto.—Que ninguna contribución puede ser más eficaz y alentadora que la de vitalizar con nuestra adhesión y con nuestra presencia en sus filas sus programas reivindicadores, ya que tampoco México se halla ausente de la amenaza expansionistas norteamericanas.

Resuelve:

a) Proclamar su más franca adhesión a los postulados de acción continental inscriptos en las banderas del Frente Unico de Trabajadores Manuales e Intelectuales de América Latina—Apre—, expresados en los siguientes puntos:

1.—Acción conjunta contra el Imperialismo.
2.—Por la Unidad económica y política de la América Latina.
3.—Por la Nacionalización de tierras e industrias.
4.—Por la internacionalización del canal de Panamá.
5.—Por la solidaridad con todas las clases y pueblos oprimidos del mundo.

b) Encomendar a la Confederación Nacional de Estudiantes de México la organización de la Sección Mexicana de la Unión Latinoamericana, que es el frente intelectual contra el imperialismo en América Latina, la cual tiene actualmente su sede en Buenos Aires bajo la presidencia del ilustre maestro de la juventud latinoamericana, doctor Alfredo L. Palacios.

c) Utilizar la permanencia en México de intelectuales y estudiantes latinoamericanos expulsados de sus respectivos países con el fin de verificar actos públicos y conferencias tendientes a dar a conocer a las masas populares mexicanas la situación prevaleciente en los pueblos hermanos del Continente.

© Biblioteca Nacional de España

d) Ofrecer a las organizaciones estudiantiles y revolucionarias latinoamericanas, las páginas del órgano oficial de la Confederación Nacional de Estudiantes, así como los órganos de las Federaciones locales, para acoger en ellas los manifiestos, informes, denuncias, llamamientos, etc., que quieran difundir y propagar aquéllas entre el estudiante mexicano.

e) Organizar manifestaciones públicas de protesta contra los atropellos de que son víctimas las juventudes revolucionarias en los países tiranizados de Indoamérica y como expresión de la solidaridad del estudiantado nacional.

f) Dirigirse por los órganos correspondientes a las legaciones diplomáticas de México en los países latinoamericanos urgiéndolos a facilitar amplia hospitalidad y acogida a los estudiantes latinoamericanos que las necesiten.

Mérida, Yucatán, México, febrero 10 de 1929

EL USO DEL ALCOHOL COMO ANESTESICO

Corresponde al Dr. Miguel García, mexicano, el haber descubierto un nuevo uso del alcohol en la cirugía. Dice el doctor García, que el punto débil de la cirugía es la anestesia, especialmente cuando hay que operar en grandes altitudes, donde la presión a la que se ve sujeta el corazón, trae fatales resultados en operaciones, que en sí mismas no ofrecerían peligro alguno. No se había creído que fuera factible el uso del alcohol, vertido directamente en las venas, pues el alcohol tiene la facultad de coagular la sangre causando la muerte. Pero el inteligente doctor mexicano, nos dice que ello es más bien debido al método usado, y en sus experiencias con animales ha tenido franco éxito al inyectar alcohol en las venas para producir la anestesia por unos treinta minutos, sin encontrar efectos perjudiciales. Para experimentar este método sobre el hombre, el Gobierno Mexicano decretó que cualquier criminal que estuviera sentenciado a muerte sería perdonado si se sometía al experimento del Dr. García. Además ya se efectuaron experimentos con casos avanzados de cáncer, en el hospital nacional, y los resultados fueron tan francos que actualmente son varios los cirujanos que lo emplean, habiendo sido este método aprobado por la Facultad de Medicina. Aunque los fabricantes de drogas han querido comprar la fórmula, el Dr. García ha rehusado comerciar con su descubrimiento, y ha puesto la fórmula al servicio de los médicos interesados.

REVELACIONES SENSACIONALES

Se ha celebrado recientemente en México, una gran reunión pública en favor del movimiento hispanoamericano y de solidaridad centroamericana. El presidente de la Unión Centroamericana y Antillana, Dr. Carlos León, sostuvo que el conflicto territorial entre Honduras y Guatemala, es producto de las maniobras del imperialismo americano. "Es el conflicto entre dos poderosas compañías yanquis, la 'United Fruit Company" y la "Cuyamel Company", lo que hizo fracasar las tentativas de conciliación en 1921", nos dice el Dr. León. Sostuvo también el orador, que el Ministro de los Estados Unidos en Honduras, Sr. Summerlin, es uno de los que laboran afanosamente por hacer surgir complicaciones; que sus esfuerzos provocaron la suspensión de la notable revista 'Ariel" del eminente Froilán Turcios, defensor de la causa de Sandino. Ejerciendo presión sobre el Presidente, hizo que el Consejo de Ministros decretara la suspensión.

Las sensacionales revelaciones del Dr. León, han hecho recordar el caso de la Delegación de Honduras en el Congreso Panamericano, que se reunió en Panamá en junio de 1926, para festejar el Centenario del Organizado por el Libertador El delegado Hondureño Licenciado Trejo Castillo, presentó una moción en favor de la independencia de Puerto Rico. A los pocos días recibió el Ministro de Honduras en Panamá, un mensaje del gobierno concebido en los siguientes términos: "Si es verdad que el delegado Trejo Castillo ha tenido la desgracia de pedir la independencia de Puerto Rico, comuníquele que sus credenciales han sido cancelados". Al comentarse este mensaje en los corredores del Congreso, se informó que el Ministro de Relaciones Exteriores de Honduras, era representante legal de poderosas empresas norteamericanas.

CUBA

PERIODISMO DE IMPORTACION

Con este título inicia un editorial la revista cubana "1929", quejándose de la transformación que ha sufrido la prensa cubana. Este es un mal que afecta a otras naciones latinoamericanas, donde parte de la prensa ha adoptado—por comodidad y economía—el sistema de noticias cortas provenientes de los sindicatos extranjeros. Nos dice así dicho editorial: "Cada día se ve más invadida nuestra prensa, por ese diarismo de sindicato que tiene su principal asiento en los Estados Unidos. Las grandes empresas periodísticas norteamericanas, no controlan ya solamente el aspecto informativo de la prensa cubana, sino que tienen en sus manos lo que en todo órgano de opinión debiera ser genuino y fundamentalmente intransferible: la idiología. Esos artículos de periodistas, por lo general mediocres, que los sindicatos yanquis exportan al por mayor, con la baratura natural de la abundancia, dan un tono postizo y un carácter de

© Biblioteca Nacional de España

lamentable subordinación a nuestros cotidianos. Entre tanto nuestras plumas más ágiles, penetrantes y avisoras, se ven forzadas a largas vacaciones porque las empresas periodísticas cubanas, prefieren muchas veces esa literatura de sindicato más barata y más cómoda". ¿Cuáles son las naciones latinoamericanas que escapan a estas críticas?

PERU

IMPUESTO A LAS REVISTAS

Cunde el mal ejemplo en nuestra América Latina. Los gobiernos siguen empeñados en gravar con impuestos, lo que forma la base de toda cultura; el diario y la revista extranjeros. Si hay algo que ensanche los horizontes mentales de los hombres y contribuya al acrecentamiento entre los pueblos, es la comprensión de los problemas de cada nación, así como el estudio de las características propias a cada pueblo. El diario y la revista, son los medios de difusión de ideales y aquellos pueblos como los de la América Latina, que no han llegado todavía a formar un núcleo social definido, son los que más necesitan del intercambio intelectual. Al gravar el gobierno del Perú, a los diarios y revistas, con un 50 por ciento sobre el precio de venta, contribuye a retrasar el proceso progresivo mental del pueblo.

PANAMA

SUBVENCION A LA UNION IBEROAMERICANA

Para apoyar la obra que realiza la Unión Iberoamericana en Madrid, en pro del acercamiento entre España y las naciones americanas de origen hispánico, Panamá ha resuelto acordar por medio de una ley, una subvención de quinientos balboas al citado organismo.

NICARAGUA

EL SENADO NORTEAMERICANO Y LA OCUPACION MILITAR

Los marinos norteamericanos están todavía en Nicaragua, pero hay ciertas indicaciones que hacen esperar que no lo estén por mucho tiempo más. La política Coolidge-Kellog acaba de recibir una sanción cuando el senado norteamericano votó el 23 de Febrero, el rehusar dinero para seguir manteniendo la ocupación militar de Nicaragua después de Junio de este año. Después de un largo debate que duró casi veinticuatro horas y en el cual Coolidge y Kellog movieron todos los posibles resortes políticos para obtener sus fines, el Senado votó en contra de la mantención de los marinos norteamericanos en Nicaragua. Esperamos que el Congreso no sea burlado otra vez—como lo ha sido tantas otras—y que el Departamento de Estado no encuentre otra excusa para obtener fondos con qué seguir la ocupación.

COLOMBIA

LA AFLUENCIA DE CAPITALES NORTEMERICANOS

Por qué los capitales norteamericanos se extienden con tanta insistencia en la América Latina? Esta es la pregunta que hace el escritor colombiano S. Baldomero Sanin Cano, e indica que los estados norteamericanos en Arizona, New México, Montana y Wyoming, los que juntos ocupan un área más grande que Colombia, tienen grandes posibilidades para la inversión de capitales, pero que los ciudadanos norteamericnos prefieren hcerlo en la América Latina, porque Washington da al ciudadano norteamericano, más garantías de protección fuera de su país que en su misma patria. Aunque parezca esto extraño, así es en la práctica, pues ciertos actos cometidos impunemente en los pueblos más atrasados de la América Latina, no podrían llevarse a cabo en territorio norteamericano.

EL SALVADOR

UNA CARTA DE A. C. SANDINO

Según noticias recibidas de San Salvador, Sandino ha dado a la publicidad una carta fechada en el Chipote el 15 de Abril, declarando que continúa en pie de guerra y que no se marchará de Nicaragua mientras los marinos norteamericanos permanezcan allí.

Manifiesta Sandino que no ha autorizado en ningún momento el pacto firmado entre Salomón de la Selva y el Presidente de Nicaragua, general Moncada, pero que lo juzga patriótico.

Desautoriza las gestiones que realiza en Sud América el general Julio César Rivas, portador de falsos credenciales. Hablando de su ruptura con Turcios dice que sabe que en la oferta de paz que se hacía, se incluía la suma de 10.000 dólares para éste.

MANIFIESTO DE LA UNIVERSIDAD POPULAR DE AHUACHAPAN

Los miembros que integran la Universidad Popular de Ahuachapan que se proponen amplios mirajes y amplias trayectorias de renovación ideológica, no pueden ver con indiferencia — que es signo de muerte—el silencio que actualmente se

© Biblioteca Nacional de España

nota en los distintos campos de la cultura salvadoreña.

¿Será este síntoma de cansancio?

¿Será este síntoma de degeneración?

Creemos que ni una ni otra cosa hay, pues El Salvador ha tenido y tiene energías bien probadas en los diversos campos del ideal.

Lo que necesitamos es una sacudida fuerte sin quedar un recodo del país para ponerse todos de pie y decir con intensidad: el mundo de ayer hay que dejarlo "tomando sólo su experiencia" y acudir al mundo nuevo en que se intenta operar un cambio radical en la manera de sentir de sus doctrinas, de sus sistemas.

La América Latina, que es campo precioso y fecundo en donde se puede luchar vigorosamente para definir del todo sus problemas económicos, políticos y sociales y en donde no hay verdaderos maquiavelismos sino errores corregibles.

Podemos, pues, escribir nuestras páginas de nuestros libros que están en blanco todavía y plantar la verdadera democracia, la democracia funcional, que es la que preocupaba aquí en nuestra propia América al ilustre maestro y publicista continental, doctor José Ingenieros.

Tengamos fe; la fe levanta y da energías supremas.

Pueblos que no tienen fe, se cansan a la mitad de la jornada.

Sí, para todo eso se necesitan sacrificios, cruentos sacrificios; nada se conquista sin sacrificios.

El maestro de escuela debe estar asociado.

El trabajador manual debe estar asociado.

El intelectual debe estar asociado.

El estudiante debe estar asociado.

El padre de familia debe estar asociado.

Así de esta manera prosperará un país ideológicamente y se puede llegar a las grandes orientaciones.

El Salvador necesita elevar su cultura y darle forma, de acuerdo con el ideal nuevo.

Estos ligeros toques queremos que lleguen al espíritu de los salvadoreños para que haga conciencia fortificante.

La Argentina, Méjico, y el Uruguay nos están enseñando el camino que debemos recorrer en las cruzadas imperativas del ideal.

A la obra, pues, como dice el ilustre publicista continental, doctor Alfredo L. Palacios.

Carlos Escalante, Secretario gerior; **Salvador Aguilar B.**, de Relaciones Exteriores; **Fco. Cordero**, de Propaganda; **S. Molina**, de Actas; **S. Marroquín**, Tesorero; **A. Nieves**, Bibliotecario, y **Hector Magaña**, de Conferencias.

Ahuachapán, Febrero 1 de 1929

ESTADOS UNIDOS DE NORTE AMERICA
UN NUEVO GOBIERNO DE MILLONARIOS

El nuevo gabinete formado por el presidente Hoover, tiene la particularidad de haber reunido un núcleo de políticos que se distinguen por sus cuantiosas fortunas. Efectivamente, un examen de cada uno de ellos, nos demostrará que el presidente norteamericano se ha rodeado de potentados. Un gobierno de millonarios puede tener sus ventajas como sus desventajas. Si son hombres que habiendo llegado a poseer cuantiosa fortuna, ya no necesitan más aumentarla, es posible que se empeñen en desempeñar sus cargos con honestidad, ya que no necesitarán acudir a los tortuosos manejos característicos de todos aquellos que se entregan a la política como a una profesión que ha de darles la fortuna. Pero, si estos millonarios se caracterizan por el espíritu de acumulación indefinida de riquezas, que es propio de los poseedores de grandes fortunas, entonces su gobierno se caracterizará por la deshonestidad y el escándalo, como ya ha sido puesto de manifiesto en otras ocasiones en esa gran república. He aquí los hombres a que nos referimos. Primer millonario: Herbert Hoover, Presidente: Henry L. Stimson, Secretario de Estado, ha hecho su fortuna como abogado en Nueva York, donde las grandes compañías están siempre dispuesta a pagar bien a quien defiende sus intereses: Andrew W. Mellon, uno de los cuatro hombres más ricos de los Estados Unidos, ha sido puesto al frente del Tesoro. Durante ocho años que estuvo al frente del Tesoro, sumas millonarias del estado han ido a parar a manos de grandes capitalistas, sin que se hubieran dado satisfacciones claras a la opinión pública, hasta el punto de que el Senado votó una investigación sobre si podía ocupar el puesto que Hoover le ha confiado. Es dueño de la gran Compañía de Aluminio de América, dirige la Compañía de Carbón de Pittsburg y se ha destacado por haber violado los contratos que tenía con la United Marine Workers; James W. Wood, Secretario de la Guerra, es un política profesional y abogado defensor de las grandes compañías que se han destacado siempre por sus litigios con el Estado; Charles Francis Adams, Secretario de la Marina es hombre dueño una cuantiosa fortuna que ha invertido en compañías de gas, en bancos, en trusts y otras grandes corporaciones; Robert P. Lamont, Secretario de Comercio ha hecho sus propios millones especulando sobre las sangrientas huelgas y dificultades de los obreros en el estado de Illinois. Ha sido el causante de que se haya legislado la ley más severa contra el derecho de los obreros a efectuar manifestaciones públicas. Es director de innumerables compañías y trusts; James J.

© Biblioteca Nacional de España

Davis, Secretario de Labor se hizo millonario por su actuación bancaria.

Un gabinete tan poderoso debe ser manejado con mano de hierro por el presidente Hoover, si no quiere ser él a su vez un instrumento de sus secretarios. Los próximos cuatro años nos sacarán de dudas al respecto.

LAS EJECUCIONES NO DISMINUYEN LA CRIMINALIDAD

Esta es la conclusión a la que ha llegado el Dr. Frederik L. Hoffman, especialista en estadísticas, y después de haber hecho un completo estudio de los homicidios llevados a cabo en los Estados Unidos de Norte América. Aquellos estados que mantienen en vigor la pena de muerte, son los que dan un porcentaje mayor de crímenes y por lo tanto, la pena de muerte, si bien dispone de los criminales, no es un ejemplo aleccionador para los demás. Psicológicamente, pues, la pena de muerte es un fracaso. En el año 1928 se ejecutaron doscientos criminales alcanzando los crímenes a la cantidad de 12.000.

IRONIAS DE LA JUSTICIA

Como epílogo del gran escándalo producido durante la administración del ex presidente Harding el señor Harry F. Sinclair, multimillonario, magnate del petróleo, y acusado de complicación en el sonado asunto de la apropiación de petróleo del gobierno, fué condenado a tres meses de cárcel, pero en cambio, en el estado de Michigan, una mujer fué sentenciada a prisión perpetua, por habérsele encontrado un litro de alcohol... y no tener quien la defendiera.

¿LA EDUCACION INHABILITA PARA EL TRABAJO?

El profesor estadounidense de la Universidad de Columbia, Dr. Harold F. Clark, después de haber estudiado por un largo número de años la carrera de los estudiantes, ha llegado a la conclusión de que el estudio, tal como se practica hoy en las escuelas superiores y universidades, reduce la habilidad de los jóvenes para ganar dinero, porque una educación universitaria tiende a convertir a los jóvenes en demasiado reflexivos y vacilantes, mientras que para ganar dinero se necesita coraje e iniciativa.

Si así es, podíamos pues hacer la siguiente reflexión al margen de estas afirmaciones: Si la educación inhabilita a un hombre para actuar con coraje e iniciativa, ciertamente que hay una falla en dicho sistema educativo, y si los hombres educados no ganan tanto dinero como los que no lo son, será tal vez debido a que encuentran otras satisfacciones de orden moral o espiritual, a las que se entregan sin mancillarlas por el deseo puramente de lucro.

EL CINEMATOGRAFO COMO MEDIO EDUCATIVO

Como resultado de los laboriosos estudios y observaciones efectuados por el profesor de la Universidad de Columbia, Dr. Ben Wood, el sistema educativo del cinematógrafo ha sido ampliamente reconocido. Los estudios fueron efectuados observando la evolución de 11.000 niños en escuelas que cubren 12 ciudades, y se han llegado a las siguientes conclusiones: clases en geografía y ciencias ganan un 33 por ciento de eficiencia si son enseñadas por medio de cintas cinematográficas; se aprende en menos tiempo y con un gasto menor de tiempo y dinero.

Con esta experiencia no se quiere decir que hay que substituir los métodos corrientes de enseñanza por el cinematógrafo, sino que hay que complementarlos, utilizando los films para aquellas materias donde se obtiene un positivo beneficio, y donde son más efectivos que los libros.

CHINA

EL ESPECTRO DEL HAMBRE

No hace mucho que la prensa nos informó del hambre que azotaba a las aldeas de la China, y de los esfuerzos efectuados por las sociedades de socorros, para aliviar en lo posible la situación de ese desgraciado pueblo. Pero he aquí que nos llegan noticias indicándonos que se aproxima otro año de hambre y penalidades, que dentro de semanas afectará a unos veinte millones de habitantes. Los hambrientos alcanzan ya a la enorme suma de 500.000, los que han sido en parte socorridos, pero se teme que los esfuerzos de las sociedades de socorro no sean suficientes para aliviar a todos.

En el oeste de Shantung y en el sur de Chihli, las cosechas han sido perdidas en su totalidad, y los aldeanos están alimentándose de hojas y cortezas de árboles. Las jóvenes han sido ofrecidas en venta como esclavas domésticas y prostitutas, y los que están siempre a la espera de lucrar con la miseria humana, han establecido verdaderas agencias para el intercambio de estas desgraciadas víctimas del hombre. Aquellas sociedades de la América Latina que quieran contribuir a aliviar este estado de cosas pueden dirigirse por informes sobre la manera de cooperar a la ayuda de este pueblo a: The American China Famine Relief Committee, 105 East Forty-second Street, New York.

© Biblioteca Nacional de España

FRANCIA

LA ACADEMIA INTERNACIONAL DE LA PAZ

La Dotación Carnegie, que se caracteriza por su esfuerzos en pro de la paz mundial, ha organizado en París una verdadera Academia Internacional de la Paz, donde eminentes especialistas estudian todos los problemas internacionales que se destacan por su importancia. La Academia está dividida en tres secciones: Relaciones Internacionales y Educación; Derecho Internacional; Economía Política e Historia.

Estos estudios son gratuitos, menos los que se efectúan en colaboración con el Instituto de Altos Estudios Internacionales de la Universidad de París. La cátedra Carnegie está a cargo del profesor Andrés Tibal, de la Universidad de Nancy y consiste en conferencias públicas semanales.

* * *

En la primera quincena del mes de Junio tiene lugar en París la gran reunión internacional de la Conferencia Internacional del Servicio Social. Esta es la primera tentativa que se efectúa con el objeto de crear vínculos sólidos entre los que trabajan en el servicio social del mundo entero. Hoy se tiende a denominar servicio social al conjunto de los esfuerzos que quieren no solamente aliviar los sufrimeintos humanos, sino que también elevar el nivel físico, intelectual y moral de la población del mundo entero.

Esta reunión tendrá también otro significado pues ella constituye la primera asamblea internacional llevada a cabo después de la guerra en París, y en la cual se encontrarán los representantes de todas las naciones en el mismo pie de igualdad y teniendo como un objetivo común a todos, un profundo deseo de colaboración internacional.

INGLATERRA

PROGRAMA DE PAZ DEL PARTIDO LABORISTA

Las recientes elecciones han dado el triunfo al Partido Laborista a cuyo frente se encuentra Mc. Donald. Extractamos de su programa de gobierno los diez puntos que se relacionan con las relaciones internacionales.

1. Desarme militar, reduciendo las fuerzas al mínimo requerido para el servicio de policía.
2. Acuerdo naval con los Estados Unidos, aceptando la tesis de los cruceros de 10.000 toneladas con cañones de 8 pulgadas.
3. Retiro de las reservas involucradas en el Pacto Kellogg.
4. Firma de la cláusula opcional, haciendo obligatorio el arbitraje por medio de la Corte mundial.
5. Firma y ratificación del Acta General del año 1928 de la Asamblea de las Naciones, para el arreglo pacífico de todas las disputas
6. Repudiación del tratado naval anglo-Francés.
7. Acuerdo con Francia para el retiro inmediato de las fuerzas de ocupación en el Rhin, y si Francia no lo acepta, retiro de todas las fuerzas inglesas.
8. Ratificación de la Convención de las ocho horas de Washington, y del tratado de la Liga que obliga al contralor del tráfico de armas.
9. Reconocimiento del gobierno Soviético de Rusia.
10. Adopción por medio de tratados de la teoría de Wilson sobre la libertad completa de los mares en tiempo de paz como de guerra, siempre que se llegue a un acuerdo internacional para una acción en conjunto, con el objeto de hacer que se cumplan los tratados.

ALEMANIA

LOS NUEVOS METODOS EDUCATIVOS

Los nuevos métodos educativos se afirman con más solidez en Alemania, conforme pasa el tiempo. He aquí que el príncipe Max de Baden ha establecido una escuela donde se trata por todos los medios, de desarrollar la iniciativa en vez de obtener del alumno una ciega obediencia. Se nota en la escuela un agradble ambiente de trabajo. Las clases están llenas de jóvenes que siguen los cursos con intensidad, y dan la impresión de haberse sumergido en sus estudios hasta el punto de olvidarse de sí mismos. La razón es que cada uno está interesado, pues se vigila la dispersión de la atención, lo que se trata de encauzar por métodos directos, hacia el trabajo.

En la escuela establecida en Baden, cada alumno sigue el impulso de su propia voluntad, siempre dentro de ciertos límites, lo que ha dado resultados sorprendentes. La edad más interesante para integrarse a la escuela son los catorce años. "Nosotros tenemos varios métodos para encauzar el alma de los jóvenes de ambos sexos"—dice el director señor Kurt Hahn. "Daré un ejemplo: un día tuve que anunciar a la escuela, que durante las vacaciones uno de los alumnos había perdido una pierna en condiciones muy dolorosas. Al hacer este anuncio observé que las caras de dos tercios de los alumnos demostraban la piedad, como reacción natural ante el hecho. El otro tercio permaneció en la mayor indiferencia. Ellos se ex-

© Biblioteca Nacional de España

ditaron pero no se sintieron conmovidos. ¿Qué podría yo hacer por ese tercio de almas todavía cerradas a la piedad? Yo estudié esos alumnos uno por uno y encontré que siempre se hallaban en compañía, y habían aprendido a no prestar atención a las tragedias cuando se encontraban juntos. Estos jóvenes no tenían tendencias a engolfarse solos en la lectura, o a inclinarse sobre la balustrada del jardín a meditar. Ellos no habían, pues, tenido comunicación con ellos mismos. De manera, que yo arreglé de forma que cada uno de esos jóvenes tuviera que tomar un paseo solo por el bosque, por dos o tres horas y una vez como mínimo por semana. Ellos comenzaron a pasear solos y a hacer sus propios descubrimientos. Encontraron árboles interesantes, plantas sensitivas y cumbres llenas de atractivo y majestuosidad. Comenzaron pues, a conocerse a sí mismos, y a encontrar la relación que existe entre sus propias almas y la vida".

* * *

Después de haber dado Alemania el espectáculo del proceso de George Grosz, he aquí que un obrero berlinés ha sido llevado ante la justicia por haber reproducido los grabados en madera del célebre grabador Grosz.

Por otra parte el tribunal de Moabit, acaba de condenar a diez días de prisión o a 200 marcos al director de las ediciones del Socorro Rojo, alemán por haber publicado unas hojas conteniendo la protesta de los escritores alemanes contra el proceso intentado al poeta Johannes R. Becher.

EL USO DE GASES VENENOSOS EN LA GUERRA

Los despachos de Ginebra anuncian que Alemania, la poderosa nación de la química, renuncia al uso de gases venenosos en caso de que se vea envuelta en otra guerra. Esta noticia es interesante, pues debemos recordar que los Estados Unidos de Norte América, de donde partió el movimiento contra el uso de gases venenosos, no ha ratificado todavía el protocolo presentado por una moción del Senador Borath.

Este protocolo ha sido ya ratificado por Austria, Bélgica, Egipto, Francia, Italia, Rusia y Venezuela. Es de desear para bien de la humanidad, que la poderosa nación del norte aporte también su adhesión, para que la guerra por medio de gases venenosos, no sea posible en el futuro.

BELGICA

Se acaba de crear en Angleure, Bélgica, el primer laboratorio de Pedagogía y Psicología del niño, anexado a las escuelas de la localidad, que se dedicará al estudio de la niñez en los centros industriales.

Después de los trabajos de Sikorsy en Wieff y Stanley, Hall en los Estados Unidos de Norte América, hace ya medio siglo, el estudio sistemático del niño y del adolescente bajo su triple faz: física, intelectual y moral, de las aplicaciones racionales de orden pedagógico que de ese estudio se derivan, han sido emprendidas en numerosos países.

Nuestros Anuncios artísticos

Que el aviso debe encararse bajo un aspecto totalmente moderno, es ya un concepto experimentado por todos aquellos comerciantes e industriales que poseen una verdadera idea de la eficacia del anuncio.

Siempre estuvo en la intención de "La Pluma" el deseo de que sus avisos fuesen al mismo tiempo expresión de buen gusto y de arte, en consonancia con la índole de la revista.

Es atendiendo precisamente a ese propósito que algunas casas han respondido ya, realizando sus anuncios dentro de un marco verdaderamente artístico. Es el caso de los productos DRYCO, página 66 y el "CAFE CHANA" en la portada interior, cuyos anuncios se distinguen como auténticos afiches de publicidad que hacen honor a los referidos artículos.

Bien es cierto que artículos como los productos DRYCO, y CHANA, tienen ya una reputación totalmente impuesta al público, por su reconocida bondad, pero es interesante hacer resaltar el acierto con que dichos comerciantes los anuncian.

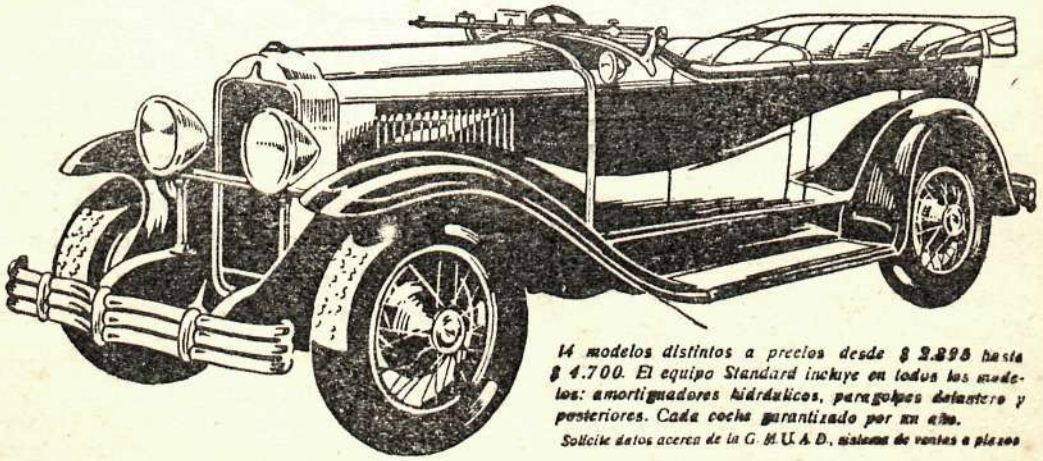
© Biblioteca Nacional de España

Poderoso, ágil como un "polo pony", *Buick* es el gran coche del año.

Líneas de una concepción audaz, colores rutilantes, la gracia y lujo de una carrocería, obra maestra de Fisher, y sumados a esta impresionante belleza, nuevos elementos de velocidad, poder, aceleración, confort y seguridad insuperados por coche alguno: tal es el nuevo Buick. Poderoso, ágil como un polo-pony... el gran coche del año!

BUICK

Producto de la General Motors



14 modelos distintos a precios desde $ 2.895 hasta $ 4.700. El equipo Standard incluye en todos los modelos: amortiguadores hidráulicos, paragolpes delantero y posteriores. Cada coche garantizado por un año.

Solicite datos acerca de la G. M. U. A. D., sistema de ventas a plazos

Agente para el departamento de Montevideo:

ANTONIO VIGNOLI

18 de Julio 1294

General Motors Uruguaya S. A.

© Biblioteca Nacional de España

CERVEZA
LA RUBIA
ES RIQUÍSIMA

Cervecería Oriental

Rogamos a Vd. exija al pié de toda prescripción médica la firma del Farmacéutico
La única Farmacia capacitada para hacerlo en toda la calle SIERRA es la:

FARMACIA BERZELUS
SIERRA ESQ. LIMA 2152

— DE —
Tomás Galup
FARMACÉUTICO

Teléfoncs Uruguaya 654 Aguada, y Cooperativa 33 Cordón

La última palabra en CAFÉS
LAFAMA
TELÉFONO: 478 CORDÓN - CALLE JUAN PAULLIER 1845-47

© Biblioteca Nacional de España

Pida **LECHE** a la

Lechería Central-Uruguaya

CALLE MINAS, 1950

Leche YOKA, leche maternizada etc. a la

Productos Lácteos KASDORF

CALLE URUGUAY, 1120

TELÉFONOS:

LA URUGUAYA: 1245 - Cordón
550 - Cordón
932 - Aguada

LA COOPERATIVA: 135 - Central
578 - Cordón

SALUS POPULI -- SUPREMA LEX

FERNET-BRANCA

FORNITRICE DELLA REALE CASA D'ITALIA

SOC. ANON. FRATELLI BRANCA MILANO

Unicos Importadores

HOFER & Cia.

Buenos Aires

Depositarios

GRANARA RUVERTONI.

© Biblioteca Nacional de España